

६३

दुर्लभ बौद्ध ग्रन्थ शोध पत्रिका

Journal  
of  
Rare Buddhist Texts Research Unit

48

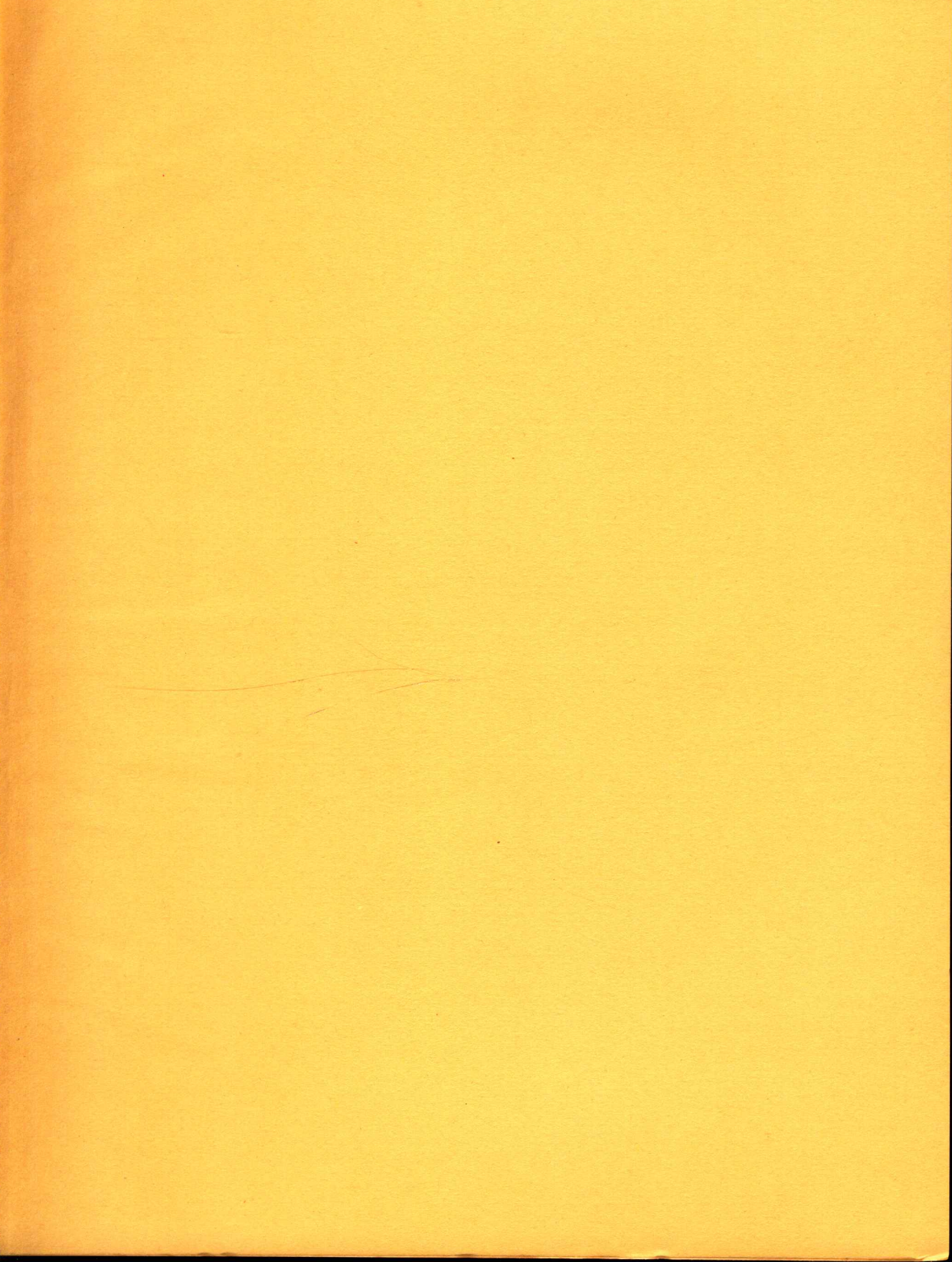
दुर्लभ बौद्ध ग्रन्थ शोध अनुभाग  
केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान  
सारनाथ, वाराणसी

2009















# धौः

## दुर्लभ बौद्ध ग्रन्थ शोध पत्रिका

### 48

सम्पादक

डचड समतेन

कुलपति

एस० एस० बहुलकर

मानद सम्पादक



भोट विद्या संस्कलनम्

दुर्लभ बौद्ध ग्रन्थ शोध अनुभाग  
केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान  
सारनाथ, वाराणसी

बुद्धाब्द २५५३

कार्तिक पूर्णिमा

ख्रीस्ताब्द २००९



सहायक-मण्डल

ठाकुरसेन नेगी  
ठिनलेराम शाशनी  
विजयराम वज्राचार्य

बनारसी लाल  
छेरिंग डोलकर  
रंजन कुमार शर्मा

४८वाँ अंक, ५५० प्रतियाँ, २००९

मूल्य : रु० १००.००

© केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान, सारनाथ, वाराणसी, २००९

प्रकाशक :

केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान,  
सारनाथ, वाराणसी-२२१ ००७

मुद्रक :

सुरभि प्रिन्टर्स  
सी० २७/२७३, इण्डियन प्रेस कालोनी  
मलदहिया, वाराणसी-२२१ ००२



# Dhīh

## Journal of Rare Buddhist Texts Research Unit

48

*Editors*

NGAWANG SAMTEN  
Vice Chancellor

S. S. BAHULKAR  
Honorary Editor



RARE BUDDHIST TEXTS RESEARCH UNIT  
Central Institute of Higher Tibetan Studies  
Sarnath, Varanasi

B.E. 2553

KĀRTIKA PŪRNIMĀ

C.E. 2009



Co-Editors

Thakur Sain Negi  
Thinlay Ram Shashni  
Vijay Raj Vajracharya

Banarsi Lal  
Tsering Dolkar  
Ranjan Kumar Sharma

Vol. XLVIII, 550 copies, 2009

Price : Rs. 100.00

© Central Institute of Higher Tibetan Studies,  
Sarnath, Varanasi, 2009

*Published by:*

Central Institute of Higher Tibetan Studies,  
Sarnath, Varanasi-221 007

*Printed by:*

Surabhi Printers  
C. 27/273, Indian Press Colony  
Maldahia, Varanasi-221 002



## धी: XLVIII

### विषयानुक्रमणी

स्तोत्र—	1-4
तथागतसंस्तव	
बौद्ध पारिभाषिक शब्दों का अभिप्राय— ठिनलेराम शाशनी	5-24
प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन की विश्लेषणात्मक समीक्षा— लोब्संग दोर्जे रबलिंग	25-42
आचार्य चोंखापा द्वारा रचित गुह्यसमाज प्रणिधान— झलछेन नमडोल	43-68
दुर्लभ ग्रन्थों की आधार सामग्री— ठाकुरसेन नेगी	69-90
तिब्बत में पूर्वानूदित सूत्र-तन्त्र परम्परा का परिचय (4)— पेमा तेनजिन	91-104
भावनायोगावतारः	105-118
गुह्यसमाजतन्त्रप्रदीपोद्योतनटीका षट्कोटिव्याख्या	119-156
रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्या	157-172
निबन्धों का संक्षिप्त परिचय (अंग्रेजी)	173-176
निबन्धों का संक्षिप्त परिचय (तिब्बती)	177-181



कमलकुलिशमीलत्स्फीतपीयूषशर्म-

क्रमपरिणतमूर्तिर्नाटयन् सत्त्वकृत्ये ।

कलय कुलिशकन्या केलिमुह्यस्मयाभू-

र्जगति जगदमन्दानन्ददं त्वां नतिर्नाः ॥

(बुद्धकपालतन्त्रटीका, पृ० 56)



## तथागतसंस्तवः

[ शोध पत्रिका के इस अंक में ललितविस्तर नामक महायानसूत्र से त्रायस्त्रिंशदेव, चातुर्महाराज, अन्तरिक्ष के देवों एवं भौमदेव द्वारा की गई तथागत की स्तुति (23.46-65) को उद्धृत कर प्रकाशित की जा रही है। ]

अस्खलिता अनवद्या सदा सुस्थिता मेरुकल्पा मुने  
दश दिशि सुविधुष्ट ज्ञानप्रभा पुण्यतेजान्विता ।  
बुद्धशतसहस्र संपूजिता तुभ्यं मुने  
तस्य विशेषु येन बोधिद्रुमे मारसेना जिता ॥ 1 ॥

शीलश्रुतसमाधिप्रज्ञाकरा ज्ञानकेतुध्वजा  
जरमरणनिघाति वैद्योत्तमा लोकचक्षुर्ददा ।  
त्रिमलखिलप्रहीणा शान्तेन्द्रिया शान्तचित्ता मुने  
शरणु तवमुपेम शाक्यर्षभा धर्मराजा जगे ॥ 2 ॥

बोधिचरी अनन्ततुल्या अभूद् वीर्यस्थामोदगता  
प्रज्ञाबल उपाय मैत्राबलं ब्राह्मपुण्यं बलम् ।  
एति बलमनन्ततुल्या भवं बोधि-संप्रस्थिते  
दशबलबलधारी अद्या पुनर्बोधिमण्डे भुतो ॥ 3 ॥

दृष्ट्व चमु अनन्तसत्त्वे सुरा भीतत्रस्ताऽभवन्  
मा खु श्रमणराजु बाधिष्यते बोधिमण्डे स्थितः ।  
न च भवतु बभूव तेभ्यो भयं नो च कायेज्जना  
करहतगुरुभार संकम्पना मारसेना जिता ॥ 4 ॥

यथ च पुरिमकेभि सिंहासने प्राप्त बोधि वरा  
तथ त्वया अनुबुद्ध तुल्या समा अन्यथा त्वं न हि ।  
सममनस समचित्त सर्वज्ञता स्थाम प्राप्तं त्वया  
तेन भव स्वयंभु लोकोत्तमो पुण्यक्षेत्रं जगे ॥ 5 ॥

[ इति ललितविस्तरे त्रायस्त्रिंशकायिकैर्देवपुत्रैस्तथागतसंस्तवः ]



## तथागतसंस्तवः

सुमधुरवचना मनोज्ञघोषा

शशिव प्रशान्तिकरा प्रसन्नचित्ता ।

प्रहसितवदना प्रभूतजिह्वा

परमसुप्रीतिकरा मुने नमस्ते ॥ 1 ॥

रुतरवित य अस्ति सर्वलोके

सुमधुर प्रेमणिया नरामरूणाम् ।

भवत स्वरु प्रमुक्त मञ्जुघोषो

अभिभवते रुत सर्वि भाषमाणाम् ॥ 2 ॥

रागु समयि दोषमोहक्लेशा

प्रीति जनेति अमानुषां विशुद्धाम् ।

अकलुषहृदया निशाम्य धर्म

आर्यविमुक्ति लभन्ति ते हि सर्वे ॥ 3 ॥

न च भव अतिमन्यसे अविद्वां

न च पुन विद्वमदेन जातु मत्तः ।

उन्नतु न च नैव चोन्नतस्त्वं

गिरिरिव सुस्थितु सागरस्य मध्ये ॥ 4 ॥

लाभ इह सुलब्ध मानुषाणां

यत्र हि तादृशु जातु सत्त्व लोके ।

श्रीरिव पदुमो धनस्य दात्री

तथ तव दास्यति धर्मु सर्वलोके ॥ 5 ॥

[ इति ललितविस्तरे चातुर्महाराजकायिकदेवपुत्रैस्तथागतसंस्तवः ]



## तथागतसंस्तवः

अस्माकु वासं गगने ध्रुवं मुने  
पश्याम सत्त्वा-चरिया यथा जगे ।  
भवतश्चरिं प्रेक्षिय शुद्धसत्त्व  
स्खलितं न पश्याम तवैकचित्ते ॥ 1 ॥

ये आगता पूजन बोधिसत्त्वा  
गगनं स्फुटं तैर्नरनायकेभिः ।  
हानिर्विमानान न चाभवन्त  
तथा हि ते वै गगनात्मभावः ॥ 2 ॥

ये अन्तरीक्षातु प्रवर्षि पुष्पां  
स्याच्चूडबन्धा हि महासहस्रा ।  
ते तुभ्य काये पतिता अशेषा  
नद्यो यथा सागरि संप्रविष्टाः ॥ 3 ॥

पश्याम छत्राण्यवतंसका च  
मालागुणां चम्पकपुष्पदामाम् ।  
हारांश्च चन्द्रांश्च तथार्धचन्द्रां  
क्षिपन्ति देवा न च संस्करोति ॥ 4 ॥

वालस्य नाभूदवकाशमस्मिन्  
देवैः स्फुटं सर्वत अन्तरीक्षम् ।  
कुर्वन्ति पूजां द्विपदोत्तमस्य  
न च ते मदो जायति विस्मयो वा ॥ 5 ॥

[ इति ललितविस्तरे अन्तरिक्षदेवैस्तथागतसंस्तवः ]



## तथागतसंस्तवः

वज्रमिव अभेद्या संस्थिता त्रिःसहस्रा  
वज्रमयपदेनायं स्थितो बोधिमण्डे ।  
इह मम त्वचमांसं शुष्यतामस्थिमज्जा  
न च अहु अस्पृशित्वा बोधि उत्थेष्य अस्मात् ॥ १ ॥

सविभव नरसिंहा सर्वियं त्रिःसहस्रा  
न करिषु अधिस्थानं स्याद्विदीर्णशेषा ।  
तादृश महवेगा आगता बोधिसत्त्वा  
येष क्रमतलेभिः कम्पिता क्षेत्रकोट्यः ॥ २ ॥

लाभ इह सुलब्धा भूमिदेवैरुदारा  
यत्र परमसत्त्वशृङ्गमी मेदिनीये ।  
यत्र कु रजु लोके सर्व ओभासितास्ते  
चेतिभु त्रिसहस्रः किं पुनस्तुभ्य कायः ॥ ३ ॥

हेस्ति शतसहस्रं यावतश्चापस्कन्धो  
धरणितलु जगस्या यावतश्चोपजीव्यः ।  
सर्व वयु धरेमो मेदिनी त्रिःसहस्रां  
सर्व तव ददामो भुङ्क्ष्वमां त्वं यथेष्टम् ॥ ४ ॥

यत्र भव स्थिहेद्वा चक्रमेद्वा शयेद्वा  
येऽपि सुगतपुत्राः श्रावका गौतमस्य ।  
धर्मकथ कथेन्ती येऽपि वा तां शृणोन्ति  
सर्वकुशलमूलं बोधिये नामयामः ॥ ५ ॥

[ इति ललितविस्तरे भौमदेवैस्तथागतसंस्तवः ]



# बौद्ध पारिभाषिक शब्दों का अभिप्राय

—ठिनलेराम शाशनी—

[ 'धीः' के 48वें अंक में पण्डित-स्थविर अभयाकरगुप्त विरचित श्रीबुद्धकपालमहातन्त्रराजटीका अभयपद्धति से पारिभाषिक शब्दों को संकलित कर सामग्री प्रस्तुत की जा रही है। डॉ० छोग दोर्जे द्वारा सम्पादित यह ग्रन्थ भोट-भारतीय ग्रन्थमाला-68 के अन्तर्गत केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान, सारनाथ, वाराणसी से वर्ष 2009 में प्रकाशित हुआ है। ]

## अनुमोदना

अनुमोदे सर्वपुण्यानि सर्वबुद्धबोधिसत्त्वार्यपृथग्जनानाम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 51)

## अभिषेकाः (चतुर्दश)

पञ्चेति जल-मौलि-वज्राधिपत्य-नामानि। मन्त्र-वज्रव्रत-चर्याव्रत-व्याकरणाविवर्त-गुह्यानि। विद्याव्रतेन सह सप्तमम्। द्वयं प्रज्ञाज्ञानं चतुर्थञ्च। ...एषामेकत्रमेलने चतुर्दशाभिषेका भवन्ति। तत्र जलाद्यविवर्तान्त आचार्याभिषेक उच्यन्ते। स एव विद्याव्रतेन सह बाह्यः। गुह्यं गुह्याभिषेकः। गुह्यतत्त्वं प्रज्ञाभिषेकः। तत्त्वं चतुर्थाभिषेकः। तथा च विद्याव्रतमाचार्याभिषेके प्रज्ञाभिषेके वा तदङ्गत्वेनान्तर्भाव्योक्तम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 42-43)

## अविकल्पभावना

नन्वविकल्पभावेनेति कोऽर्थः? महासुखेनोपायेन सर्वधर्माचिन्तनमेव भावनेत्यर्थः।

## अष्टमेघः

...गर्जितो नाम मेघः। ...घनो मेघः। ...आवर्तो मेघः। ...प्रपूरणो मेघः। ...घोरो मेघः। ...वर्षणो मेघः। ...घूर्णितो मेघः। ...चण्डको मेघः। (बु० क० त० टी०, पृ० 60-61)

## अष्टसिद्धयः

अष्टसिद्धीत्यादि पातालाञ्जनपादलेपगुडिकान्तर्द्धानिखण्डगरसरसायनसिद्धयः। अष्टैश्वर्यगुणा वा। (बु० क० त० टी०, पृ० 65)

## आत्मा

...आत्मा चित्तम्। "चित्तमात्मेति कल्पितम्" इति वचनात्। अथवाऽऽत्मप्रज्ञप्ति-विषयाः पञ्चोपादानस्कन्धा आत्मा। सर्वमिदमस्वभावम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 85)



एवं मया श्रुतम् (निदानवाक्यम्)

तत्रैवं मयेत्यादि अभूवनित्यन्तमादौ निदानम्। अस्मिन् सति हि देशनाप्रवृत्तेः। कालदेशदेशकर्षत्सामग्री हि देशनाया निदानम्। एनां विना देशनानुपपत्तेः। तत्र एवं मयेति मम धर्मः सङ्गातव्यः तथाऽनुपूर्वम्प्रतिपद्यत इति भगवता धर्मसङ्गीतिसूत्रे। अतः सङ्गीतिकारस्तथैव संगायति स्म। कोऽत्र सङ्गीतिकारः किमनेन नाम निर्णयेन? भगवदादेशेनैव तेन वचनाद् भगवत एवेदं वचनं यदस्ति पुनरत्र समर्पिततन्त्रत्वाद् वज्रपाणिरिति। तत्र संगस्यमानमविपरीतं सकलं तन्त्रार्थमेवमित्यदं निपातो द्योतयति। अतोऽयमेवंकारः सकलतन्त्रार्थे संपद्यते। तन्त्रार्थस्य च प्रज्ञोपायमयतयाऽक्षरद्वयावयवमस्वभावेनावस्थित इत्युपदिशन्ति। मयेति मया सङ्गीतिः कृता। श्रुतमिति श्रोत्रविज्ञानेन व्यञ्जनतो मनोविज्ञानेनार्थतोऽवगतम्। न हीदं मया साक्षात्कृतं भगवत एवास्मिन् धर्मे सर्वाकारमधिगमादिति धर्मे गौरवमुपदर्शयति।

(बु० क० त० टी०, पृ० 2)

ॐ

ॐ इति कायवाक्चित्तम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 31)

कपालम्

कं सुखं पालयतीति कपालं बोधिचित्तबीजमनाहतम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 5)

कर्म (द्विविधम्)

...द्विविधं हि कर्म समुत्थाप्योत्थापकभेदेन। तत्र सर्वकायवाक्कर्म समुत्थाप्यम्। मानसं तु समुत्थापकम्। तच्च द्विविधम् अलोभादिरूपं तदितरं च। तत्र लोभादिसमुत्थितं सर्वकायवाक्कर्माकुशलम्। तच्च प्रतिषिद्धम्। अलोभादिसमुत्थितं तु सर्वं कुशलमेव।

(बु० क० त० टी०, पृ० 81)

कृपोपायः

अतः कृपानालम्बना महाकरुणा महासुखमयी सा उपायो यस्य सः ...।

(बु० क० त० टी०, पृ० 11)

खटिकाहरणम्

खटिकाहरणमिति खटिकया अस्य नामलिखनाद् विषहरणम्।

(बु० क० त० टी०, पृ० 8)

गारुडम्

गारुडमित्यादि मारणं यावद् द्वादश कर्माणि। (बु० क० त० टी०, पृ० 6)



गारुडं विषशमनोपायः परमः शून्यतैव । (बु० क० त० टी०, पृ० 12)

...अथवा गारुडं सर्वलौकिकं पारमार्थिकं चेत्यर्थः । (बु० क० त० टी०, पृ० 37)

### घोरम्

शून्यतानधिमुक्तानां भयहेतुत्वाद् घोरम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 12)

स्वर्गापवर्गमार्गबहिर्मुखस्य निरयहेतुत्वाद् घोरा । तदुक्तम्—“त्वामेव बध्यतेऽपश्य-  
न्निति” । क्वचिद् घोरषड्गतीति पाठस्तदा घोरः संसारः । (बु० क० त० टी०, पृ० 13-14)

बहिर्मण्डलाभिनिवेशिनामुत्त्रासकरत्वात् घोरम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 42)

अगोत्रकाणां उत्त्रासस्थानत्वात् घोरा । (बु० क० त० टी०, पृ० 84)

### चण्डालिनी

चण्डालिनी निहतमानत्वात् क्षमाशीला ...घ्राणविज्ञानं चण्डालिनी । ...चण्डा प्रज्ञा  
उत्पन्नस्वरूपनिरूपणम् । आलिर्महाकरुणा । ते निरतिशयपदं नयतीति चण्डालिनी ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 72)

### चतुर्ब्रह्मविहारभावना

दृष्टा वराङ्गना करुणा दुःखवियोगः । आलिङ्गिता मैत्री सुखसंयोगः । द्वीन्द्रिय-  
संघर्षणान्मुदिता सुखावियोगः । बोधिचित्तकारणादुपेक्षा सर्वविकल्पविरहः ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 80)

### चतुर्मण्डलसञ्चारः

...यथोक्तं भगवता संपुटादितन्त्रे आर्यनागार्जुनश्च—

आग्नेये चैव वायव्ये माहेन्द्रे वारुणे तथा ।

मण्डले तस्य सञ्चार ऊर्ध्वपार्श्वर्ज्वधोगतिः ॥ (बु० क० त० टी०, पृ० 24)

### चन्द्रभागा

चन्द्रभागा समुपचितबोधिचित्ता । (बु० क० त० टी०, पृ० 42)

### चन्द्रः

चन्द्रो ललनावायुः । ...चन्द्रमिति शुक्रम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 40)

चन्द्रं शुक्रम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 67)

### चर्मकारिणी

त्रिवज्रशरीरशुभसंस्काररता चर्मकारिणी । ...



धोरम

गाकडं विषयमनोपायः परमः शून्यतैव । (बुं कं तं टी०, पृ० 12)  
...अथवा गाकडं सर्वलौकिकं पारमार्थिकं चेत्यर्थः । (बुं कं तं टी०, पृ० 37)

शून्यतातानिधिमृक्तानां भयहेतुत्वाद् धोरम । (बुं कं तं टी०, पृ० 12)  
स्वागपवर्गमभिप्रायं विमुक्तस्य निरयहेतुत्वाद् धोरम । तदुक्तम्—“त्वामेव ब्रह्मतेऽपश्य-  
न्ति” । क्वचित् धोरमपदं गतीति पाठस्तदा धोरः संसारः । (बुं कं तं टी०, पृ० 13-14)  
बहिर्मुल्लङ्घिभविष्यमानामुत्सासकरत्वाद् धोरम् । (बुं कं तं टी०, पृ० 42)  
अगोत्रकाणां उत्सासस्थानत्वाद् धोरम । (बुं कं तं टी०, पृ० 84)

चण्डालिनी

चण्डालिनी निहतमानत्वाद् क्षमाशीला ... धारणविशानं चण्डालिनी । ... चण्डा प्रज्ञा  
उत्पन्नस्वरूपनिरूपणम् । अलिप्तहृत्कणम् । ते निरतिशयपदं नयतीति चण्डालिनी ।

चतुर्बह्विहाराभावना

तृष्टा वराङ्गना ककेणा दूःखवियोगः । अलिङ्गिता भौती सुखसंयोगः । द्विन्द्रिय-  
संघर्षणान्मृदिता सुखवियोगः । बौद्धविचतकारणादुपेक्षा सर्वविकल्पविरहः ।

चतुर्मुल्लसञ्चारः  
(बुं कं तं टी०, पृ० 80)

... यथाक्तं भावता संप्रदादिदन्ते अयनानाज्जनश्च—

आनये चैव वायवे माहेन्द्रे वाकेणे तथा ।

मण्डले तस्य सञ्चार ऊर्ध्वपार्श्ववर्धयोगातिः ॥ (बुं कं तं टी०, पृ० 24)

चन्द्रभगा

चन्द्रभगा समुपविचतबोधिविचिता । (बुं कं तं टी०, पृ० 42)

चन्द्रः

चन्द्रो ललनावायुः । ... चन्द्रमिति श्रुतम् । (बुं कं तं टी०, पृ० 40)  
चन्द्रं श्रुतम् । (बुं कं तं टी०, पृ० 67)

चर्मकारिणी

त्रिवज्रशरीरश्रमसंस्काररता चर्मकारिणी । ...



चक्षुर्विज्ञानं चर्मकारिणी । ...द्वादशभवाङ्गानुगताविद्याचर्मपाटनाच्चर्मकारिणीति  
निरुत्तरा प्रज्ञा, बाह्यानामाध्यात्मिकानां च प्रज्ञानामेतेषामेव निरुत्तरप्रज्ञागुणानामनुकरणात्  
प्रज्ञात्वमवगन्तव्यम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

**चर्या**

काय(वाक्)मनसां विशिष्टो व्यापारश्चर्या । (बु० क० त० टी०, पृ० 65)

**चित्तम्**

चित्तं च प्रकृतिनिर्मलम् । तदुक्तं प्रमाणवार्तिके—

प्रभास्वरमिदं चित्तं प्रकृत्यागन्तवो मलाः । इति ॥ (बु० क० त० टी०, पृ० 29)

**चित्रसेना**

चित्रं विचित्रमद्भुतं च सेना महासुखं यस्यास्ताम् योगिनीमिति ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 4)

चित्रसेनेति भगवत्याश्चित्रसेनाया अवधूतीनाडी... । (बु० क० त० टी०, पृ० 5)

...तस्य त्रिधातुयोगस्य गुह्येऽध्यात्मनि स्थिता अवधूतीनाडी चित्रसेना मुख्यतः ।  
तत्स्फुरणात् तु द्वासप्ततिनाडीसहस्रमपि चित्रसेना । अवयवार्थमाह—चित्रमिति आश्चर्यश्च  
बलवैशारद्यादिगुणस्य निरावरणस्य कारकं सर्वाकारवरोपेता शून्यता, तदेव सेना समूहः  
स्थिरचलात्मत्रैधातुकस्य महासुखज्ञानस्वभावत्वात्, एतेन भगवान् यथा शून्यताकरुणाभिन्न-  
त्वेन बुद्धकपाल उच्यते तथा भगवती चित्रसेनेत्यपि सूचितम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 16)

अत्र ललनारसनावधूत्यश्चित्रसेना । (बु० क० त० टी०, पृ० 23)

चित्रसेना रजःस्वभावा । (बु० क० त० टी०, पृ० 58)

**जननी**

महासुखाकारेण विश्वस्य जननाज्जननी । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

अभिषेकदायिका जननी । ...जननी अवधूती । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

जननी मार्गरूपा । (बु० क० त० टी०, पृ० 84)

**जपसंख्या**

...तदुक्तम्—

अयुते द्वे सहस्रं च षड्शतानि तथैव च ।

अहोरात्रेण योगीन्द्रो जपसंख्या करोति च ॥ इति । (बु० क० त० टी०, पृ० 24)



### डोम्बिनी

डोम्बिनी ध्यानप्रिया । ...शब्दविज्ञानं डोम्बिनी । ...शून्यतैकरसत्वादागन्तुभिः सर्व-  
प्रपञ्चैरस्मृश्यत्वेन डोम्बिनी । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

### तथागतः

तदुक्तमार्यप्रज्ञापारमितायाम्—

न हि कुलपुत्र तथागताः कुतश्चिदागच्छन्ति गच्छन्ति वा । अचलिता हि तथता या  
च तथता स तथागत इति । (बु० क० त० टी०, पृ० 42)

### तन्त्रम् (त्रिविधम्)

तन्त्रमिति तन्त्रं प्रबन्धस्तत्पुनस्त्रिविधम् । हेतुफलोपायभेदात् । तत्रानादिनिधना  
हेरुकात्मकता हेतुतन्त्रम् । तमेव हेतुकृत्य फलहेरुकस्योत्पादात् आगन्तुकमलापगमान्निः-  
शेषजगदर्थकारी फलहेरुकः फलतन्त्रम् । तस्यैव विशुद्ध्युपाय उपायतन्त्रम् ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 5-6)

### त्र्यक्षरम्

त्र्यक्षरमिति टक्करेण (ढक्कारेण?) हननम् । हे हो हीरिति त्र्यक्षरेण विषनाशन-  
मिति कश्चित् । (बु० क० त० टी०, पृ० 8)

### दिव्यज्ञानम्

दिवि सुखावत्यां पद्मे भवं दिव्यम् । ज्ञानं सहजानन्दः यथैकानेकस्वभावरहितेन  
निःस्वभावतया तथा संवृतिसत्यम् । भगं पद्मं तस्य मध्ये आश्रये व्यवस्थितं विकल्पानवधूय  
स्थितं भवनिर्वाणाप्रतिष्ठतया । तदुक्तं हेवज्रे—

विहरेऽहं सुखावत्यां सद्ब्रजयोषितो भगे ।

एकाराकृतिरूपे तु बुद्धरत्नकरण्डके ॥ इति ।

तथा— योषिद्भगे सुखावत्यां शुक्रनाम्ना व्यवस्थितः ।

विना तेन न सौख्यं स्यात् सुखं हित्वा भवेन् स ॥ इति ।

तथा— सहजानन्दस्वभावोऽहं परमान्तविरमादिकम् ॥ इति ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 8)

### दीपाः (चतुरः)

मधुघृतमत्स्यतैलसुगन्धितैलदीपाश्चतुरो मण्डलसमीपे दापयेत् ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 32)



## दुहिता

बलवैशारद्यादिनिरुत्तरगुणस्याकाशधेनोर्दूहनादुत्पादनाद् दुहिता ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 13)

दुहिता वत्सला । ...पूर्वयोरुत्तरयोर्गुरुपदेशात्संयोगो दुहिता । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

## द्वात्रिंशत् नाड्यः (योगिनीस्वरूपाः)

योगिन्यो द्वात्रिंशन्नाड्यः विशिष्टा महासुखस्थानात् स्रवन्त्यो बोधिचित्तमावहन्त्योऽवस्थिता यस्मिन् दिव्यं महासुखचक्रं तत् स्वभावम् । आसां सर्वनाडीस्वभावद्वात्रिंशन्नाडीनां बोधिचित्तावहनं सामान्यं कर्म विशेषं कर्म नाम च तन्त्रान्तरानुसारेण च वक्तव्यम् । तत्रावधूती बोधिचित्तमेवावहति । ललना नाभिमूलमवलम्बमानाशितपीतेभ्यो जठरानलपाचितेभ्यो रसमावहति । ततोऽसौ रसोऽपरापरनाडीसञ्चारेण देहमभिव्याप्नोति । रसना रसाद्रक्तमावहति । ततस्तदपि तथैव देहमभिव्यापनोति । सर्वासाञ्चायं संग्रहः—

नखदन्तावहाऽभेद्या स्यात् सूक्ष्मा केशरोमगा ।

त्वङ्मलावाहिनी दिव्या वामा तु पिशितावहा ॥

वसावहा वामिनी स्यात् कूर्मजास्थिवहा मता ।

वृक्कावहा भावकी स्यात् सेका स्याद् हृदयावहा ॥

अक्षिवहा मता दोषा विष्टा पित्तावहा स्मृता ।

मातरा फुफ्फुसावहा शर्वरी त्वन्त्रवाहिनी ॥

शीता तु (शीतदा) पार्श्वतन्त्रे (तन्तु) स्यादूष्मा स्यादुदरावहा ।

अक्षोभ्यवहा ललना अवधूती चन्द्रवाहिनी ॥

रसना रक्तवहा ख्याता विष्टायां प्रवणा मता ।

सीमन्ते कृष्णवदना सामान्या पूयवाहिनी ॥

हेतुदा श्लेष्मणि प्रोक्ता वियोगा स्वेदवाहिनी ।

मेदसि प्रेमणि प्रोक्ता सिद्धा शोकाश्रुवाहिनी ॥

पावकी तु मता खेटे सुमना सिंघाणवाहिनी ।

त्रिवृत्ता तु मता रूपे स्मृता शब्दे तु कामिनी ॥



गन्धावहा तु गेहा स्यात् चण्डिका रसदायिका ।

स्पर्शं तु योगिनी ज्ञेया स्याद्धर्मे मारदारिका ॥ इति ।

अत्र ललनारसनावधूत्यश्चित्रसेना । तदपरास्तु क्रमशो द्वे द्वे सुमालिनी कापालिनी भीमा दुर्जया । तदपरास्तु शुभमेखलादिविंशतिः योगिनीस्वरूपा ज्ञेयाः । मारदारिका तु अवधूतीसंसृष्टैव रसनाग्रं यावन्नाभिरुत्थिता कालनाडी निरोधलक्षणं धर्मयोगिनीनामावहति । सा योगिनी संग्रहेण प्रविशति । अविद्यारूपत्वात्तस्याः कथं तद्युक्तं द्विकल्पे द्वात्रिंशद् बोधिचित्तावहा इति । विरोधित्वेनावहनात् कालनाड्या न दोषः । योगिनीस्वरूपनाडीनिर्देश-प्रस्तावे तु तन्निर्देशः परिहारार्थः । (बु० क० त० टी०, पृ० 22-23)

### धोब्बिणी

धोब्बिणी शुक्लधर्मरता । ...स्पर्शविज्ञानं धोब्बिणी । ...मृदुमृद्वाद्यधिगमक्रमेणाधि-मात्राधिमात्रादिसवासनावरणमलघातनाद् धोब्बिणी । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

### नर्त्तकी

नर्त्तकी पटुप्रचारा । ...रसविज्ञानं नर्त्तकी । ...भवनिर्वाणाप्रतिष्ठितत्वेन कुत्रचिद-प्रतिष्ठिततया चञ्चलत्वाद् विचित्रमायारूपनिर्माणैर्विनेयेषु नर्त्तनाच्च नर्त्तकी ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 72)

### निर्वाणम्

...तदुक्तमार्यनागार्जुनपादैः—

भवस्यैव परिज्ञानं निर्वाणमिति कथ्यते ॥ इति ।

श्रीसम्पुटे च—

अनल्पसंकल्पतमोऽभिभूतं प्रभञ्जनोन्मत्ततडिच्चलं च ।

रागादिदुर्वारमलावलिप्तं चित्तं हि संसारमुवाच वज्री ॥

प्रभास्वरं कल्पनया विमुक्तं प्रहीणरागादिमलप्रलेपम् ।

ग्राह्यं न च ग्राहकमग्रसत्त्वास्तदेव निर्वाणवरं जगाद ॥

अतश्च नातः परमस्ति किञ्चित् निमित्तभूतं बहुदुःखराशेः ।

अनन्तसौख्योदयहेतुभूतं मुमुक्षवः नास्ति ततः परश्चेति ॥

(बु० क० त० टी०, पृ० 14)



...तदुक्तमार्यशान्तिदेवपादैः—

विचारिते विचार्ये तु विचारस्यास्ति नाश्रयः ।

निराश्रयत्वान्नोदेति तच्च निर्वाणमुच्यते ॥ (बु० क० त० टी०, पृ० 76)

### पञ्चज्ञानानि

...तथाहि यस्मिन् सर्वं जगद् दर्पण इव प्रतिबिम्बितं प्रतिभाति तदादर्शज्ञानम् । समताज्ञानं येन तथा प्रतिबिम्बितस्य जगतः समता प्रतिपद्यते । प्रत्यवेक्षणाज्ञानं येन तथा समाहित एव सर्वसत्त्वानां चित्तचरितानि प्रत्यवेक्षते । कृत्यानुष्ठानज्ञानं येन तथा प्रत्यवेक्षितस्य जगतः कृत्यमनुतिष्ठति । सुविशुद्धधर्मधातुज्ञानं यत्सवासनावरणद्वयमुक्तमहासुखमयकृपाप्रज्ञाऽ-द्वयं धर्मधात्वधिगमनिष्पत्तिरतः फलवज्रधृगपि पञ्चज्ञानस्वभावम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 50)

### पञ्चदशकरणानि

एवं शालिकीकरणमुदककरणं विद्याधरकरणं च निर्दिष्टमपरपञ्चदशकरणानि द्वादशसाहस्रिके बुद्धकपालतन्त्रे निर्दिष्टानि ज्ञेयानीति । (बु० क० त० टी०, पृ० 69)

### पञ्चव्रीहिः

यवगोधूमतिलमाषधान्यैः पञ्चव्रीहिभिः ... । (बु० क० त० टी०, पृ० 33)

### पञ्चमांसानि

पञ्चमांसेन गोकुदहनमांसेन । (बु० क० त० टी०, पृ० 63)

### पञ्चरत्नानि

सुवर्ण[रूप्य]राजवर्त्तमुक्ताप्रवालैः पञ्चरत्नैः ... । (बु० क० त० टी०, पृ० 33)

### पञ्चसुगन्धिः

पञ्चसुगन्धेति पञ्चामृतानि । (बु० क० त० टी०, पृ० 26)

### पञ्चामृतम्

...तन्मध्ये सार्द्धचन्द्रानुस्वार वि र शु म मू गो कु द ह न परिणतानि पञ्चामृत-पञ्चमांसानि । (बु० क० त० टी०, पृ० 57)

विण्मूत्रादिपञ्चामृतप्रदीपमयमृतं परिकल्पयेत् । (बु० क० त० टी०, पृ० 80)



### पञ्चौषधिः

बृहती-कण्टकारी-श्वेतापराजिता-सितदण्डोत्पल-सहदेवीभिः पञ्चौषधीभिर्युक्तं ... ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 33)

### परिणामना

परिणामयाम्यात्मनः सर्वकुशलमनुत्तरायां सम्यक्सम्बोधौ । (बु० क० त० टी०, पृ० 51)

### पापदेशना

देशयाम्यहमात्मनः सर्वपापं न पुनः करिष्ये । (बु० क० त० टी०, पृ० 51)

### पुष्पम्

पुष्पं स्त्रीरजः । (बु० क० त० टी०, पृ० 26)

### पुस्तकम्

...भ्रूमध्यस्थबिन्दोरालिकालिस्वभावत्वात् पुस्तकं सर्वधर्मसमुच्चयस्वभावं लिपि-समुच्चयपत्रात्मकं मन्त्र इव निष्क्रामति । अथवा पु इति पुल्लीरमलये स्तेति पुष्टिकरं कं सुखमिति पुस्तकं बोधिचित्तं, तदेव लिपिपत्रात्मकं पुस्तकं भवतीत्यर्थः । ...आकाशे धर्मोदये वज्रपद्मसंयोगसमये ध्वनिर्नादो भवति यदा तदा पुस्तकं निःसरति । (बु० क० त० टी०, पृ० 5)

### प्रज्ञा

प्रज्ञा निष्प्रपञ्चावबोधः । प्रज्ञापारमिता महामुद्रेति यावत् । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

### प्रज्ञा (त्रिविधा)

काकिनी प्रज्ञा यस्याः काकिन्येव रूपं वर्णः कृष्णं शरीरस्य । हंसिनी प्रज्ञा यस्या हंसविशेषस्यैव रूपं गौरम् । जरदी प्रज्ञा यस्या जररूपं कृष्णगौरमिश्रम् । काचिन्नीलवर्णा जररूपमिति सर्वदास्यां तप्तमङ्गजरमित्याह—इति त्रिविधा प्रज्ञा । (बु० क० त० टी०, पृ० 40)

### प्रज्ञा (मुद्रा)

एतेनोत्पत्तिक्रमे बाह्यप्रज्ञा कर्ममुद्रा । अध्यात्मप्रज्ञा धर्ममुद्रा । निरुत्तरप्रज्ञा महामुद्रा ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 73)

### प्रज्ञापारपरायणी

...प्रज्ञापारे प्रकर्षपर्यन्ते, परायणी साकल्येन गता प्रज्ञापारमितेत्यर्थः ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 13)



प्रभुः

निरवधिविविधकायस्फरणेन परार्थं प्रति प्रभविष्णुत्वात् प्रभुः।

(बु० क० त० टी०, पृ० 12).

प्राकृतविषम्

प्रकृतिविद्या तदारोपादुत्पन्नं प्राकृतं विषम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 30)

फलानि (चत्वारि)

आम्रनारिकेलकदलीकपित्थफलानि चत्वारि। (बु० क० त० टी०, पृ० 32)

बुद्धकपालयोगः

कं सुखं पालयतीति कपालमेव कापालं पद्मम्। त्रिभिः कोणैः सम्भवतीति त्रिकोणः सम्भवति यो भगवद्भगवतीवज्रपद्मयोर्योगः। आभ्यन्तरं तु वज्रं बोधिचित्तं भगवान्। गुह्यचक्रेण सम्भूतः। “शुक्राकारो भवेद् भगवान्” इति वचनात्।

कापालं रजः कपाले भवत्वात्। अतएव हि त्रिकोणात् गुह्यचक्रात् सम्भवति। तयोर्यथोपदेशं रत्नगर्भं कर्मचण्डाल्यादिना योगः। परमार्थस्तु बुद्धकपालयोः शून्यताकरुणा-योगः। (बु० क० त० टी०, पृ० 16)

शून्यतामहासुखमयकरुणाभिन्नस्वरूपचित्रसेनाबुद्धकपालस्वभावमेव विभाव-नीयम्...। (बु० क० त० टी०, पृ० 58)

बुद्धाः

यथाभूतस्य बोधाद् बुद्धाः। (बु० क० त० टी०, पृ० 11)

बोधिचित्तम्

...आभ्यामुत्पन्नं तत्त्वं बोधिचित्तं शून्यताकरुणाभिन्नम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 11)

पद्मजं धर्मोदयायां जातं द्रव्यं बोधिचित्तम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 40)

रसमिति बोधिचित्तम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 67)

...उक्तमार्यनागार्जुनपादैः—

यः पुमान् क्षणप्येकं बोधिचित्तं प्रभावयेत् ।

अशक्या गणितुं तस्य पुण्यराशिरियानिति ॥



चित्तरत्नवराक्लेशमणिमात्रकमुच्यते ।

असंहार्यमनाहार्यं क्लेशमारादितस्कुरैः ॥ इति । (बु० क० त० टी०, पृ० 79)

**ब्रह्मवज्रम्**

ब्रह्मवज्रं वैरोचनम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 19)

**भगम्**

भगं पद्मम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 8)

...तदुक्तं हेवज्रे—

विहरेऽहं सुखावत्यां सद्वज्रयोषितो भगे ।

एकाराकृतिरूपे तु बुद्धरत्नकरण्डके ॥ इति ।

तथा—

योषिद्भगे सुखावत्यां शुक्रनाम्ना व्यवस्थितः ।

विना तेन न सौख्यं स्यात् सुखं हित्वा भवेन्न सः ॥

(बु० क० त० टी०, पृ० 8-9)

**भगवान्**

भगोऽस्यास्तीति भगवान् । स पुनरैश्वर्यादयो गुणाः । तदुक्तम्—

ऐश्वर्यस्य समग्रस्य रूपस्य यशसः श्रियः ।

ज्ञानस्यार्थ(थ) प्रयत्नस्य षण्णां भग इति श्रुतिः ॥ इति ।

चतुरो मारान् भग्नवानिति वा भगवान् । अथवा सर्वधर्मनैर्विधिकी क्लेशमारादि-  
निषूदनी प्रज्ञा भगः, सोऽत्र तादात्म्येनास्तीति भगवान् । तदुक्तं वज्रशेखरतन्त्रे—

प्रज्ञावध्याश्च ते क्लेशास्तस्मात् प्रज्ञा भगोच्यते ॥ इति ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 8)

भगवांस्तु बोधिचित्तवज्रः सर्वासामुपायः । (बु० क० त० टी०, पृ० 23)

भगवांस्तु बुद्धकपालो निर्मूलितसवासनः सर्वावरणः कामान् भुङ्क्ते न च बाध्यते  
इति प्रतिपादयति । (बु० क० त० टी०, पृ० 30)

भगवान् सांवृतबोधिचित्तात्मा । (बु० क० त० टी०, पृ० 58)



**भगिनी**

संवृतिपरमार्थसत्ययोर्विभागकथनाद् भगिनी । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

भगिनीत्यादि यथारुतमधिमात्रस्य, अथवा भगिनी वज्रयानसमारूढा । ...अध्यात्मं तु प्रज्ञा भगिनी ललना । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

**भयानकी**

अनुपचितपुण्यानामविदिततत्स्वरूपाणां श्रावकादिगोत्राणां भयहेतुत्वाद् भयानकी । तदुक्तमार्यराहुलभद्रेण “बालानां भीमदर्शनेति” । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

**भागिनेयी**

संवृतिपरमार्थसत्यविभागभावनयोत्पन्नत्वाद् भागिनेयी । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

...अथवा भगिनी वज्रयानसमारूढा । तत्तनया भागिनेयी । ...भागिनेयी रसना ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 72)

**भार्या**

...तासामेव प्रज्ञोपायाद्वयस्वभावानां तिसृणां नाडीनां संयोगादुत्पद्यमानं महासुखं भार्या । ...पुण्यज्ञानसम्भाराभ्यां भ्रियत इति भार्या । (बु० क० त० टी०, पृ० 72)

**मण्डलप्रतिष्ठापनम्**

समयज्ञानसत्त्वयोश्चैकरसीभाव एव मण्डलप्रतिष्ठापनम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 32)

**मण्डलम्**

मण्डलमिति नीलपीतादिविचित्राकारं शून्यताकरुणाभिन्नं समापन्नदेवतारूपमानन्दादिभेदभिन्नं जन्ममरणोत्पादनरोधरूपस्फरणसंहरणकारि वज्रसत्त्वरूपं मण्डलचक्रम् ... ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 12)

**मन्त्रः**

मननं मनस्त्राणं त्रः शून्यताकरुणाभिन्नं ज्ञानं पारमार्थिको मन्त्रस्तत एव स्वपरार्थ-सामर्थ्यसिद्धेः । (बु० क० त० टी०, पृ० 4)

अथवा मन्त्रः शून्यतैकरसः महासुखम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 16)



### महादेवी (सर्वतन्त्राधिपेश्वरी)

महादेवी अग्रमहिषी, अत एव भगवानिव सर्वतन्त्राधिपा सर्वतन्त्रदेशनायोग्यतया तथा ह्ययं वज्रवाराहीरूपा लक्षाभिधानवज्रडाकतन्त्रयोर्देशिकेत्युक्तम् । भगवाननेनायमिति हि भावः । ईश्वरी सर्वत्राप्रतिहताचिन्त्यशक्तियोगात् । (बु० क० त० टी०, पृ० 5)

### महामुद्रा

शून्यतैकरसानालम्बनमहाकरुणास्वभावमहासुखमयोऽशेषजगदर्थकारी चतुर्थः कायो महामुद्रा । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

स्वपरार्थसम्पल्लक्षणा लक्ष्मीर्महामुद्रैव... । (बु० क० त० टी०, पृ० 80)

तत्त्वं महामुद्रास्वभावः । अतः संसारदोषैर्न लिप्यते । तस्मात् प्रज्ञोपायस्वभावाद्द्वय-  
बोधिचित्तभावनैव सर्वपापविशोधनी सर्वश्रेयस्करी च । तदुक्तम् आर्यनागार्जुनपादैः—

महायानमिदं श्रेष्ठं बोधिचित्तमिदं परम् ।

उत्पादयन्तु यत्नेन बोधिचित्तं समाहिताः ॥

नान्योपायोऽस्ति संसारे स्वपरार्थप्रसिद्धये ।

बोधिचित्तादृते बुद्धैर्दृष्टपूर्वः कदाचनेति ॥

...पञ्चकामान् विना नीरसैव शून्यता ...यावन्न विषयरसैः परिपाल्यते बोधिचित्ता-  
ङ्कुरस्तावन् बुद्धकायकल्पतरुः प्रादुर्भवति । जलसेकरहिताङ्कुरात्तरुसम्पत्तिरिव । तदुक्तं  
सरहपादैः—

तनुत्तरचित्ताङ्कुरको विषयरसैर्यदि न सिच्यते शुद्धैः ।

गगनव्यापी फलदः कल्पतरुत्वं कथं लभते ॥

(बु० क० त० टी०, पृ० 81-83)

महाकृपामहाप्रज्ञाभ्यामभिन्नत्वात् महामुद्रा स्वार्थसम्पत् । महार्थफलदेशिका महार्थो  
वज्रधरत्वं तदेव परमं फलं मार्गाभ्यासस्य, तद् विनेयेभ्यो देशयतीति परार्थसम्पत्त्या स्तुवन्ति ।

...हेतुफलावस्थायाः कर्ममुद्रायोगेनैव हि महामुद्रासिद्धिरित्याम्नायः ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 84)

### महामुद्रापदम्

महामुद्रा महासुखैकरसा जगदुपलारिणी शून्यता सैव वज्रं सर्वावरणभेदनात् । पदं च  
प्रतिष्ठा स्वपरार्थसम्पदः । (बु० क० त० टी०, पृ० 3)



**महामुद्राभिषेकः** (चतुर्थोऽभिषेकः)

इदमेव सहजाभ्यां प्रज्ञाज्ञानस्वरूपाभ्यामभ्यासादुत्पन्नं बोधिचित्तं चतुर्थो महामुद्रा-  
भिषेकः। सर्वविकल्पमलानां साक्षादनेन क्षालनात्। तदुक्तम्—चतुर्थस्तत् पुनस्तथेति।

(बु० क० त० टी०, पृ० 11)

**महायानम्**

...तदेव महतां यान्ति येन यद्वेति यानं हेतुफलात्मकं महायानं चक्रतः उत्पद्यते  
इत्याह। (बु० क० त० टी०, पृ० 16)

**महाराजम्**

महाराजमिति महत्याः स्वपरार्थसम्पदः सम्पादनेन सत्त्वरञ्जनात्।

(बु० क० त० टी०, पृ० 6)

**मुद्रा**

मुद्रा शून्यता सैव सर्वधर्माणामनुत्पादलक्षणा परमा प्रज्ञा...। (बु० क० त० टी०, पृ० 11)

**मुद्राचतुष्टयम्**

...उत्पन्नक्रमे अनयैव शुद्धिनिष्ठाधिष्ठितत्वाद् धर्ममुद्रा धर्मकायो महासुखचित्त-  
स्वभावत्वात्, तस्य कर्ममुद्रा संपुटितं तु लक्षणव्यञ्जनविराजितं वपुः संभोगकायः। निरवधि-  
विचित्रानन्तमण्डलचक्राद्याकारनिर्माणं भव्यविनेयजनानुग्रहवेलानतिक्रमणात् समयमुद्रा  
निर्माणकायश्च। महामुद्रा तु व्यापिनी स्वाभाविकः कायश्चतुर्थः। अथवा महामुद्रा लक्षण-  
व्यञ्जनोज्ज्वलभुजमुखचिह्नयुक्तो रूपः संभोगकायः। समयमुद्रा चित्तस्वभावः प्रत्यात्मवेद्यो  
धर्मकायः। समयो हि सम्बोधि[ः] इति कृत्वा। धर्ममुद्रा धर्मसम्भोगकायाधिष्ठानां नानाकारा  
धर्मतत्त्वप्रकाशनवागात्मिका। कर्ममुद्रा कृत्यानुष्ठानरूपत्वात् नानानिर्माणैः कृत्यसंपादनान्  
निर्माणकायः।

उत्पत्तिक्रमे तु बाह्यप्रज्ञैव भाविताभिमतदेवीरूपा कर्ममुद्रा। स्वाभाङ्गना ज्ञानमुद्रेत्य-  
परनामा। शरीरे भावितहूँकारादिश्च धर्ममुद्रा। समयमुद्रा तु बीजादिनिष्पन्नमण्डलचक्रमिति।  
देवताः स्फुरणसंहरणादिकारिण्यः चिह्नमपि स्वयं नायकदेवतामूर्तिः महामुद्रेति सूचितम्।

(बु० क० त० टी०, पृ० 73)

**मोक्षः**

सर्वावरणविगमो मोक्षः। (बु० क० त० टी०, पृ० 13)



मोहः

मोहोऽविद्या भावाभावाद्यभिनिवेशः। (बु० क० त० टी०, पृ० 29)

यथातथम्

यथैकानेकस्वभावरहितत्वेन निःस्वभावतया तथा संवृतिसत्यम्।

(बु० क० त० टी०, पृ० 8)

योगः

प्रज्ञोपायसमापत्तिर्योग इत्यभिधीयते। (बु० क० त० टी०, पृ० 4)

योगिनीयानम्

योगिनीयानमिति योगिनीतन्त्रम्। यान्ति तदिति यान्त्यनेनेति च फलहेतूपायस्वभावं निरुत्तरमिति निर्दिशति। (बु० क० त० टी०, पृ० 6)

रत्नत्रयम् (त्रिशरणम्)

रत्नत्रयं मे शरणं सर्वं प्रतिदिशाम्यघम् ।

अनुमोदे जगत्पुण्यं बुद्धबोधौ दधे मनः ॥ (बु० क० त० टी०, पृ० 34)

आबोधेस्त्रीणि रत्नानि शरणं गच्छामि यदुत बुद्धरत्नं प्रज्ञापारमिताधर्मरत्नं अवैवर्तिकबोधिसत्त्वार्यसंघरत्नं च। (बु० क० त० टी०, पृ० 51)

रसना

रसं नयत्यूर्ध्वस्थादध इति रसना अवधूती। (बु० क० त० टी०, पृ० 67)

रागः

रागः सास्त्रवे वस्तुन्यासङ्गः। (बु० क० त० टी०, पृ० 29)

वज्रचूडम्

वज्रचूडेनेति वज्रचूडमक्षतकुमार्याः प्रथमपुष्पसमये वज्रपद्मजमुभयबोधिचित्तम्।

(बु० क० त० टी०, पृ० 18)

वज्रतुण्डरसः

वज्रतुण्डेति कृष्णशूकरस्य (रः तस्य) रसो रक्तम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 19)

वज्रदण्डरसः

वज्रदण्डेति ...वज्रदण्डरसो नृमूत्रम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 19)



**वज्रधरः**

वज्रं शून्यतास्वरूपाणि पञ्चज्ञानानि धरतीति शून्यताकरुणाद्वयः सहजमहासुख-  
स्वभावो वज्रधरः। (बु० क० त० टी०, पृ० 3)

**वज्रभूमिः**

वज्रभूमिर्नाभिः। (बु० क० त० टी०, पृ० 22)

**वज्रमहालङ्कारमण्डलम्**

...वज्रं शून्यता तद्रूपं महत् स्वपरार्थसम्पत्तावलमस्ति। निरुत्तरं कारकं क्रिया  
व्यापारो यस्य स महालङ्कारः। वज्रगर्भः प्रज्ञापारमितात्मिकः तन्मण्डः सारं बोधिचित्तं लाति  
गृह्णातीति मण्डलं तु धर्मोदयः। ...अथवा वज्रं शून्यता धर्मोदयः तस्मिन् महालङ्कारमण्डलं  
कूटागारम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 3)

**वज्रयोषित्भगः**

वज्रमात्मनः पद्मं चित्रसेनायास्तयोः समायोगेन। योषिच्चित्रसेना तस्या भगो धर्मोदया।  
अध्यात्मं तु वज्रं बोधिचित्तं पद्मोष्णीषादीनि, तान्येव योषितोऽवधूत्या भगानि। परिनिर्वृतः  
बोधिचित्तरूपो द्रवीभूत इत्यर्थः। परमार्थस्तु योषित् प्रज्ञा चित्रसेना समन्तभद्राऽन्यनामिका।  
तस्या भगः शून्यता। (बु० क० त० टी०, पृ० 3)

**वाजीकरणम्**

वाजीकरणमिति बोधिचित्तस्य द्रावणं धारणं वृद्धिश्च। (बु० क० त० टी०, पृ० 8)

आकुञ्चनं च शीघ्रच्युतिधारणोपाय उक्तः। किंतूपदेशतः स्फुटं ज्ञातव्यः। तथाहि  
नाभावकुञ्च्य प्राणापानौ यथोपदेशं चित्तस्थैर्याद् वशीकृतचित्तवृत्तेः बोधिचित्तस्य स्वस्थान-  
च्युतिः बहिरक्षरतावृद्धयः क्रमशो भवन्ति। तदेवेह वाजीकरणम्। (बु० क० त० टी०, पृ० 67)

**विकल्पः**

भावाभावशाश्वतोच्छेदग्राह्यग्राहकादिविविधकल्पना विकल्पः। स एवं संतत्या  
प्रवर्तमानः संकल्पः। (बु० क० त० टी०, पृ० 14)

**विषम् (चतुर्विधम्)**

स्थावरं शृङ्गीविषादिकम्। जङ्गमं सर्पादीनाम्। अङ्गजं विचोडिकादिकम्(?)।  
कृत्रिमं सममधुघृतादिकम्। चतुर्विधं विषम् ...। (बु० क० त० टी०, पृ० 32)



**विषाः (त्रयः)**

रागादिरेवान्तरं विषम् । तदुक्तं भगवता—

रागो द्वेषश्च मोहश्च एते लोके त्रयो विषम् ॥ इति ।

ते च चित्तस्यैवागन्तुस्वभावाः । ततश्चित्तमेव मूढरक्तद्विष्टं वान्तरं विषं पुण्यज्ञान-  
सम्भारजीवितविधातात्, तच्चित्तवशाद्विषयस्वरूपमपि विषम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 29)

**शाटकत्रयम्**

शाटकत्रयं परिधानप्रावरणशिरोवेष्टनानि । (बु० क० त० टी०, पृ० 32)

**शास्ता**

हेयोपादेयशासनाच्छास्ता । (बु० क० त० टी०, पृ० 28)

**शुक्रनाम**

योषिद्भगे सुखावत्यां शुक्रनाम्ना व्यवस्थितः ।

विना तेन न सौख्यं स्यात् सुखं हित्वा भवेन्न सः ॥ इति ।

...अत्र शुक्रनाम्नेति बोधिचित्ताकारस्यैव चेतसस्तथा प्रकाशनात् ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 9)

**शून्यताज्ञानम्**

शून्यता नैःस्वभाव्यं ज्ञानं महाकरुणा... । (बु० क० त० टी०, पृ० 30)

**श्मशानाष्टकम्**

श्मशानमिति उत्पत्तिक्रमे (श्व)सतीति, शववसतिरिति नैरुक्तेन विधिना नैरात्म्य-  
लक्षणं धर्मधातुद्योतकं शवानामावासः श्मशानमष्टसंख्यावच्छिन्नं वक्ष्यामः । इह तु धर्मधातुरूपं  
शरीरमेवाष्टाङ्गश्मशानम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 12)

सर्वं चैतत् कूटागारमष्टश्मशानपरिवारितं विचिन्तयेत् । तस्य हि प्राच्यां दिशि  
चण्डोग्रनाम श्मशानं साधकानुग्रहापरनाम ...आग्नेय्यामट्टहासं महाप्रलयापरनाम श्मशानं  
...दक्षिणस्यां कङ्कलिभीषणं (करङ्कभीषणं) घोरान्धकारापरनाम श्मशानम् ...नैऋत्यां  
किलकिलानादं श्मशानं महामेलापकयोगबहुलापरनाम ...पश्चिमायां ज्वालाकुलं श्मशानं  
क्रोधानलापरनाम ...वायव्ये घोरान्धकारं श्मशानं सिंहनादमहाफूत्कारापरनाम ...उत्तरस्यां  
गह्वरं श्मशानं अद्वैतकरापरनाम ...ऐशान्यां लक्ष्मीवनं श्मशानं सरोजवीरापरनाम ... ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 60-61)



## षडङ्गयोगः

प्रत्याहारस्तथा ध्यानं प्राणायामश्च धारणा ।

अनुस्मृतिः समाधिश्च षडङ्गयोग इष्यते ॥ इति ।

समाजोत्तरोक्तः षडङ्गो योगः । तथा हि कुमार्याः प्रतिसेनादर्शमिवेन्द्रियाणां शून्यतैकरसस्वविषयग्रहणं प्रत्याहारः ।

ततो ध्यानम् । तत्तु वितर्को भावनिरूपणम् । विचारो भावस्य स्वरूपत्वविचारणम् । एवं विचारयतस्तत्त्वप्रवेशाभिमुखेन यत्सौमनस्यं सा प्रीतिः । ततः कायप्रसन्नब्ध्यादिमहासुखम् । एवमभ्यस्य सर्वधर्मशून्यतैकनिष्ठा प्रज्ञात्मिका चित्तैकाग्रतेति पञ्चविधम् ।

ततो ललनारसनयोर्निरुद्धस्यावधूतीमार्गेणैव प्रवेशस्थितिव्युत्थानात्मिका प्राणवायोः प्रवृत्तिः प्राणायामः ।

ततोऽवधूत्या बहिरनिर्गमो बोधिचित्तबिन्दौ चित्तवाहनप्राणवायोर्निवेशनं शून्यतैकरसं धारणा । तदा च चण्डाली निसर्गतो ज्वलति शशी च तदुद्दीपितः सुतरां स्रवति । तदा वज्रमण्यन्तर्गतमच्युतं बोधिचित्तं क्रमेण निस्पन्दादिसुखपूर्णवैमल्यं यावदेष्यति ।

ततो धारणाप्रविष्टे चित्ते निमित्तप्रतिभासपूर्वकमुत्पन्नमण्डलदेवतादर्शनं प्रतिबिम्बाकारं निर्विकल्पकं ततोऽनेकरश्मिस्फुरणं ततस्त्रैधातुकस्फुरणमित्यनुस्मृतिः ।

स एव निर्विकल्पो योगाक्षरमहासुखमययुगनद्धात्मकज्ञानदेहमहावज्रधरस्वभावः समाधिरिति । एवञ्च योगी यद् निष्प्रपञ्चप्रज्ञोपाययोगात्मा तदा सर्वपुण्यमयः सर्वज्ञानमयः समस्तमाण्डलेयदेवतात्मकः सकलपारमितानयश्च नाथैर्व्यवस्थाप्यते । तदुक्तम्—

अयं स परमो योगः सर्वसंकल्पवर्जितः ।

योगी यत्र स्थितः साक्षात्सर्वज्ञो भगवान्भवेत् ॥

इदं तत्परमं तत्त्वं प्रज्ञोपायं शिवम् ।

इदमेवाद्वयं ज्ञानं बोधिचित्तमिदं परम् ॥ इति ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 78-79)

## समारोपः (द्विविधः)

द्विविधो हि समारोपस्तत्त्वरूपोऽतत्त्वरूपश्च । तत्र तत्त्वरूपात्मसमारोपस्य मात्रादिसमारोपवत्पारम्पर्येण बोधिसाधनत्वाददोषः । (बु० क० त० टी०, पृ० 81)



### सर्वतथागतस्वामी

सर्वतथागतानां वैरोचनादीनां, स्वामिनेति स्वामी । स्वामित्वेन निरुत्तरोऽसौ शास्तेति सूचयति । (बु० क० त० टी०, पृ० 3)

### सर्वाकारैकसंवरः

अत्र संव्रियन्ते अस्मिन्निति संवरः । सर्वेषामाकाराणां नीलपीतादीनामेकोऽद्वितीयः संवरः । (बु० क० त० टी०, पृ० 11)

### संबोधिः

न रागो न विरागश्च मध्यमा नोपलभ्यते ।

त्रयाणां वर्जनादेव सहजः संबोधिरुच्यते ॥ (बु० क० त० टी०, पृ० 45)

### सांवृतं सहजम् (द्विविधम्)

कथं तर्हि सुखं सहजमुच्यते? यथानालम्बना महाकृपाऽदृष्टतत्त्वस्याविद्यमानाऽधिमोक्षेण भाव्यमानाऽधिगततत्त्वस्य बोधात्मकत्वात् सांवृतं स्वरूपं सहजमुच्यते । तथा सुखं कदाचिदनुभवावस्थायामननुभवावस्थायां चादृष्टतत्त्वेनाधिमोक्षेण महाकृपाऽभिन्नस्वभावं शून्यतात्मकं सर्वाकारवरयुतं भाव्यमानतत्त्वाधिगमावस्थायां लोकोत्तरं सांवृतं सहजमुच्यते । तत्त्वानधिगमावस्थायां त्वनुभूयमानं लौकिकं सांवृतं सहजं, सहजच्छायानुकारित्वात् । तथा चोक्तम्—

सहजाभ्यां यदुत्पन्नं सहजं तन्निगद्यते ।

स्वभावं सहजमित्युक्तं सर्वाकारैकसंवरम् ॥

कृपोपायो भवेद् योगी मुद्रा हेतुवियोगतः ।

शून्यताकरुणाभिन्नं बोधिचित्तमिति स्मृतम् ॥ इति ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 10-11)

### सूर्यः

सूर्यो रसनावायुः । ...सूर्यमिति रजः । (बु० क० त० टी०, पृ० 40)

### सेकः

सेको निर्मलीकरणम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 26)

### स्तोभम्

स्तोभं उद्यतमानं वज्रम् । अध्यात्मे तु बोधिचित्तम् । (बु० क० त० टी०, पृ० 6)



स्त्री

निरुत्तरसुखेनानुरागणात् ... स्त्री ।

प्रज्ञापारमितया प्रकाश[नत]यानुशयं विज्ञाय यथायोगमनुष्ठानात् सर्वसत्त्वा अनुरागिता भवन्तीति प्रज्ञैव स्त्रीति कथ्यते । (बु० क० त० टी०, पृ० 13)

स्त्रीसेवा

...पञ्चसु कामेषूपभुज्यमानेषु प्रधानं स्त्रीसेवा उपायकौशलेन महामुद्रासिद्धिहेतुः ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 8)

हेरुकः

हेरुको भगवान् संभोगकायात्मा । पारमितानये दशभूमीश्वरबोधिसत्त्वानां गम्भीरोदार-धर्मदेशनया धर्मसंभोगाङ्गत्वेन द्वात्रिंशल्लक्षणाशीत्यनुव्यञ्जनात्मकः काय एव संभोगकायः । इह त्वसौ धर्मकायवशेन विनेयानुरोधतो हेरुकादिरूपेण तथा तथा निर्मितेन निर्माणकाय उच्यते । यस्तु निर्मितबुद्धो निर्माणकायः पारमितानये कथ्यते । सोऽत्रापि तद्वदेव निर्मितवच्च । सत्यपि धर्मकायनिर्मित्वे संभोगकायस्य, पारमितानये पृथक्त्वं धर्मसंभोगादेव ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 12)

हेवग्रम्

अत्र हेवग्रे इति शून्यतामहासुखानालम्बनमहाकरुणाभिन्नज्ञाने ।

(बु० क० त० टी०, पृ० 30)





# प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन की विश्लेषणात्मक समीक्षा

—लोब्संग दोर्जे रबलिंग—

[ तथागत बुद्ध ने छह वर्षों तक कठोर तपस्या कर सत्य का साक्षात्कार कर ज्ञान प्राप्त किया। उन्होंने अनुभव किया कि जिस मार्ग की उन्होंने खोज की, यदि उसकी देशना अन्य सत्त्वों के लिए की जाय, तो उनके द्वारा भी सत्य का साक्षात्कार सम्भव है। इसलिए उन्होंने ऋषिपतन मृगदाव में सर्वप्रथम अपने पञ्चवर्गीय शिष्यों के लिए चार आर्यसत्त्वों के माध्यम से धर्मचक्र का प्रवर्तन किया, जो कालान्तर में प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन के नाम से प्रसिद्ध हुआ।

इस लेख में धर्मचक्रप्रवर्तन का अर्थ, उपदेश-स्थल एवं काल की समीक्षा, पञ्चवर्गीय भिक्षुओं द्वारा चार आर्यसत्त्वों के अधिगम का विवरण, तीन आवृत्ति एवं बारह आकारों द्वारा चार आर्यसत्त्वों की देशना का मूल प्रयोजन सहित चार आर्यसत्त्वों की क्रमिक एवं एकक्षणाभिसमय की समीक्षा की गई है। ]

## धर्मचक्रप्रवर्तन का अर्थ

आचार्य वसुबन्धु के मतानुसार धर्मचक्र का अर्थ वह ज्ञान है, जिसके द्वारा सर्वप्रथम परमार्थ तत्त्व का साक्षात्कार होता है, इसे 'दर्शनमार्ग' कहते हैं। इसके बाद इस ज्ञान के द्वारा दृष्ट सत्य की भावना की जाती है। इसके द्वारा समस्त राग, द्वेष आदि क्लेशों का प्रहाण होता है और अर्हत्त्व की या बुद्धत्व की प्राप्ति होती है और व्यक्ति कृतकृत्य हो जाता है। 'प्रवर्तन' का अर्थ है 'घूमना' या गतिमान् होना। अर्थात् एक के माध्यम से दूसरे में जाना, जैसे ज्योति से ज्योति का जलना। भगवान् बुद्ध ने अपने प्रथम धर्मोपदेश में दुःखसत्य, समुदयसत्य, निरोधसत्य और मार्गसत्य—इन चार आर्यसत्त्वों का उपदेश किया। यहाँ आर्य शब्द जाति या नस्ल वाचक नहीं है, अपितु गुणवाचक है। आर्य वे हैं, जिनकी दृष्टि व्यापक है, सभी के प्रति समता का भाव है तथा जिन्होंने तत्त्व का साक्षात्कार किया है। इनसे भिन्न लोग पृथग्जन कहलाते हैं, जिनकी दृष्टि संकुचित होती है और जो केवल अपने ही बारे में सोचते हैं। आर्यों की दृष्टि में जो सत्य होते हैं, वे आर्यसत्य कहलाते हैं। पृथग्जन उन्हें ठीक-ठीक नहीं जान पाते।

अभिधर्मकोश में कहा है—“धर्मचक्रं तु दृड्मार्गः” (6.54) अर्थात् धर्मचक्र दर्शनमार्ग है। चक्रमण करने के कारण चक्र कहा है। दर्शनमार्ग का स्वभाव चक्र की तरह होने से धर्मचक्र कहा है। अथवा धर्मचक्रप्रवर्तन परसन्तति में अर्थबोध के लिए है। अथवा समस्त आर्यमार्ग भी विनेयजन की सन्तति में प्रवृत्त होने के कारण धर्मचक्र है।



अन्य की सन्तति में दर्शनमार्ग के उत्पादार्थ इस धर्मचक्र का प्रवर्तन किये जाने के कारण 'प्रवर्तन करना' कहा है।

चार आर्यसत्त्यों का स्वरूप, कार्य एवं निष्ठागत फल सहित (तीन बार) आवृत्ति की गयी है। स्वरूप की आवृत्ति के अनन्तर चक्षु, ज्ञान, विद्या एवं बुद्धि का उत्पाद होता है। उसी प्रकार कार्य की आवृत्ति एवं निष्ठागत फल की आवृत्ति के अनन्तर भी विद्या आदि जिन चारों का उत्पाद होता है, वे क्रमशः श्रावकों के प्रयोग, दर्शन, भावना एवं अशैक्षमार्ग को परिलक्षित करते हैं। वे केवल चार आर्यसत्त्यों की देशना को ही आगम-धर्मचक्र मानते हैं और चार आर्यसत्त्यों के अवबोधरूपी दर्शनमार्ग को ही अधिगम-धर्मचक्र मानते हैं। धर्मचक्रप्रवर्तन-सूत्र में भी कहा है कि जब सारनाथ में पञ्चवर्गीय भिक्षुओं को प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन किया गया, तब आज्ञात कौण्डिन्य की सन्तति में दर्शनमार्ग का उत्पाद हुआ। उसी समय उस स्थान पर विद्यमान भूमिदेव एवं यक्षों ने धर्मचक्रप्रवर्तन का तीनों लोकों में शब्दनाद किया।

दर्शनमार्ग एवं धर्मचक्र इन दोनों में क्या समानता है? इसमें आचार्य वसुमित्र एवं आचार्य घोषक दोनों के विचार भिन्न हैं। सर्वप्रथम आचार्य वसुमित्र का अभिप्राय अभिधर्मकोश कारिका में कहा है—“आशुगत्वाद्यरादिभिः” (6.54) अर्थात् 'इसकी अति शीघ्र गति है, क्योंकि अर आदि हैं।' यह धर्मचक्र अति शीघ्र गतिवाला, त्यागी, प्रवेशक तथा अजित को जीतने वाला और जीतने वाले को वश में करने वाला, उत्पतन एवं निपतन वाला है। इनमें दर्शनमार्ग द्वारा शीघ्र ही सत्यावबोध होने के कारण अतिशीघ्र गतिवाला है। दुःखसत्य के आलम्बन एवं आकारों का त्याग कर समुदयसत्य के आलम्बन में प्रविष्ट होने के कारण प्रवेशक है। आनन्तर्यमार्ग द्वारा प्रहेयों का प्रतिपक्ष होने के कारण अजित को जीतने वाला है। विमुक्तिमार्ग द्वारा क्लेशों का प्रहाण को धारण किये जाने के कारण जीतने वाले को वश में करने वाला है। दर्शनमार्ग के चार अन्वयक्षान्ति एवं चार अन्वयज्ञान इन आठ क्षणों के द्वारा निचले धातु के आलम्बन से उत्पतन एवं निपतन होता है।

आचार्य घोषक का मानना है कि दर्शनमार्ग में चक्र की भाँति विशेषता होती है। जैसे चक्र को धारण करने वाली नाभि, उसका छेदने वाला अर तथा परिधि होती है। उसी प्रकार दर्शनमार्ग के आर्य अष्टाङ्गिक मार्गों में सम्यक् वाक्, सम्यक्कर्मन्ति एवं सम्यग्गाजीव तीनों शीलशिक्षा में संगृहीत होने के कारण नाभि सदृश हैं। सम्यग्दृष्टि, सम्यक्संकल्प एवं सम्यग्व्यायाम तीनों प्रज्ञाशिक्षा में संगृहीत होने एवं विपक्ष का छेदन करने वाला होने के



कारण अर सदृश हैं। सम्यक्समृति एवं सम्यक्समाधि दोनों आलम्बन चित्त को धारण करने वाले होने के कारण नेमि सदृश हैं।

पुनः अभिधर्मकोश में कहा गया है<sup>1</sup>—1. क्योंकि इसकी आशु गति है, क्योंकि यह 15 चित्तक्षणों में सत्याभिसमय करता है; 2. क्योंकि वह एक देश का त्याग और अन्य देशों में गमन करता है (त्यजनक्रमण), यह आनन्तर्यमार्ग का त्याग करता है और विमुक्तिमार्ग में क्रमण करता है; 3. क्योंकि यह अजित का जय और जित का अध्यवसन करता है (अजितजयजिताध्यवसन); आनन्तर्यमार्ग से क्लेश प्राप्ति का उच्छेद कर अजित क्लेशों को जीतता है; क्लेश विसंयोग की प्राप्ति का लाभ कर विमुक्तिमार्ग से जित क्लेशों का अध्यवसन करता है; 4. क्योंकि इसका उत्पत्तन निपत्तन होता है, क्योंकि वह पर्याय से आनन्तर्यमार्ग और विमुक्तिमार्ग हैं अथवा क्योंकि यह कामधातु और ऊर्ध्वधातुओं में क्रम से आलम्बन बनाता है।

धर्मचक्र दर्शनमार्ग है, यह पक्ष किस पर आश्रित है? आगम में उक्त है—‘जिस क्षण आर्यकौण्डिन्य में दर्शनमार्ग का उत्पाद हुआ, (देव एवं मनुष्य दोनों ने) इस शब्द को उद्दीपित किया कि भगवत् ने धर्मचक्र प्रवर्तित किया है।’<sup>2</sup>

### पञ्चवर्गीय भिक्षुओं द्वारा चार आर्यसत्य के अवबोध-क्रम की समीक्षा

पञ्चवर्गीय भिक्षुओं द्वारा चार आर्यसत्य के अवबोध के क्रम में भी विभिन्न मत हैं। मूलसर्वास्तिवादी विनयवस्तु में कहा गया है कि पञ्चवर्गीय भिक्षुओं को प्रातःकाल उपदेश देते समय भगवान् बुद्ध उनमें से केवल दो भिक्षुओं को उपदेश देते हैं, शेष तीन भिक्षुार्थ नगर को प्रस्थान करते हैं। अनन्तर सभी पाँचों तीनों द्वारा प्राप्त पिण्ड का उपभोग करते हैं। अपराह्न काल में केवल दो भिक्षु भिक्षुार्थ नगर को प्रस्थान करते हैं और बुद्ध शेष तीन भिक्षुओं को धर्मचक्र का उपदेश करते हैं। इस प्रकार दो भिक्षुओं द्वारा प्राप्त पिण्ड का उपभोग पाँचों भिक्षु करते हैं और दूसरे दिन भी यही क्रम चलता रहता है। इस प्रकार प्रथम दिन बुद्ध द्वारा चार आर्यसत्त्यों के उपदेश की प्रथम बार आवृत्ति किये जाने पर आज्ञात कौण्डिन्य एवं अठारह हजार देवों ने सत्य का साक्षात्कार किया।

1. द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग 3, पृ० 443, हिन्दुस्तानी एकेडमी, उत्तर प्रदेश, सन् 1984
2. तदुत्पत्तौ प्रवर्तितमिति.....सूत्रे वचनात्। व्याख्या:—तदेवमार्यस्य कौण्डिन्यस्य दर्शनमार्ग उत्पन्ने देवताभिरुक्तं भगवता प्रवर्तितं धर्मचक्रमिति सूत्रवचनात्। द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग 3, पृ० 444, हिन्दुस्तानी एकेडमी, उत्तर प्रदेश, सन् 1984



चार आर्यसत्त्यों की दूसरी बार आवृत्ति किये जाने पर कौण्डिन्य ने अर्हत् पद प्राप्त किया तथा अन्य चार भिक्षुओं वप्प, महानाम, भद्रक, अश्वजित् ने भी सत्य का साक्षात्कार किया। उस समय लोक में बुद्ध एवं कौण्डिन्य दो अर्हत् हुए।

चार आर्यसत्त्यों की तृतीय आवृत्ति में रूप अनित्य हैं, आत्मा में रूप नहीं है, इस प्रकार उपदेश करने पर अश्वजित् आदि चार भिक्षुओं ने भी अर्हत् पद प्राप्त किया। उस समय इस लोक में पाँच अर्हत् एवं एक शास्ता सहित कुल छह अर्हत् हुए। चार आर्यसत्त्यों के धर्मचक्रप्रवर्तन के कारण करोड़ों देवताओं सहित चौरासी हजार मनुष्यों ने सत्य का साक्षात्कार किया, ऐसा विवरण महायान सूत्रों में उपलब्ध होता है।

मज्झिमनिकाय में धर्मचक्रसूत्र<sup>1</sup> एवं बोधिराजकुमारसूत्र<sup>2</sup> नाम से दो सूत्र उपलब्ध होते हैं, जिसमें उपर्युक्त की भाँति पञ्चवर्गीय भिक्षुओं में से जब दो भिक्षु पिण्ड के लिए प्रस्थान करते हैं, तब अन्य तीन भिक्षुओं को बुद्ध चार आर्यसत्त्यों का धर्मचक्रप्रवर्तन करते हैं। उसी प्रकार जब तीन भिक्षु पिण्ड के लिए प्रस्थान करते हैं, तब शेष दो के लिए धर्मचक्रप्रवर्तन करते हैं, ऐसा वर्णन उपलब्ध होता है। दो भिक्षुओं एवं तीन भिक्षुओं को जो भी पिण्ड उपलब्ध होता है, उसे वे छह भागों में बाँटकर उपभोग करते हैं, ऐसा इन सूत्रों में उपलब्ध होता है, जबकि मूलसर्वास्तिवादी विनयवस्तु में पाँच भिक्षुओं में विभाजन की बात कही गयी है।

चार आर्यसत्त्यों की तीन बार आवृत्ति किये जाने का अन्य ठोस प्रमाण यह माना जाता है कि सर्वप्रथम जब चार आर्यसत्त्यों का त्रिपरिवर्त एवं द्वादश-आकार में प्रवर्तन किया गया, तब कौण्डिन्य ने चार आर्यसत्य का अधिगम करके दर्शनमार्ग प्राप्त किया तथा शेष चार भद्रवर्गीयों ने केवल धर्मों में विरज एवं विगतमल धर्मचक्षु उत्पन्न किया, ऐसा प्रसिद्ध है, किन्तु विनयवस्तुसूत्र<sup>3</sup> में ऐसा शब्दशः उपलब्ध नहीं होता है। जैसे विनयवस्तु आगम में कहा गया है—“कौण्डिन्य एवं अस्सी हजार देवताओं का चित्त अनुपादेय आस्रव से मुक्त हुआ तथा धर्मों के प्रति विरज विमल धर्मचक्षु उत्पन्न किया।”

तत्पश्चात् दूसरी बार आवृत्ति के समय चार आर्यसत्त्यों में से दुःखसत्य को जानने हेतु आर्य-अष्टाङ्गिकमार्ग की भावना करनी चाहिए—ऐसी क्रिया-आवृत्ति की विस्तार से

1. मज्झिमनिकाय, धम्मचक्कपवत्तनं-भाग 1, पृ० 240, बौद्ध भारती संस्करण, 1998

2. मज्झिमनिकाय, बोधिराजकुमारसुत्तं, धम्मचक्कपवत्तनं, भाग 2, पृ० 844, बौद्ध भारती संस्करण, 1998

3. विनयवस्तु, पृ० 136, संघभेदवस्तु, गिलगिट मैन्युस्क्रिप्ट, रोम, इटली, 1977



देशना किये जाने पर कौण्डिन्य ने अर्हत् पद प्राप्त किया तथा शेष भद्रवर्गीयों ने दर्शनमार्ग प्राप्त किया। विनयवस्तु<sup>1</sup> में भी कहा गया है—जब इस धर्मपर्याय का उपदेश किया गया, तब आज्ञात कौण्डिन्य का चित्त अनुपादेय आस्रव से मुक्त हो गया तथा शेष चार भद्रवर्गीयों ने धर्मों के प्रति विरज विमल धर्मचक्षु उत्पन्न किया। उस समय इस लोक में एकमात्र अर्हत् (कौण्डिन्य) एवं दूसरे भगवान् स्वयं हुए।

जब तीसरी बार धर्मचक्र की आवृत्ति की गयी, जिसमें कहा गया कि हे भिक्षुओं, रूप न आत्मा है, न आत्मा रूप है इत्यादि तथा पाँच स्कन्धों को एक-एक करके विचार करने पर भी आत्मा नहीं है, इस प्रकार परिचय कराने पर शेष भद्रवर्गीयों ने भी अर्हत् पद प्राप्त किया। विनयवस्तु<sup>2</sup> में भी इस प्रकार कहा है कि जब इस धर्मपर्याय का उपदेश दिया गया तब शेष भिक्षुओं का चित्त भी अनुपादेय आस्रव से मुक्त हो गया। उस समय पाँच अर्हत् एवं छठवें भगवान् स्वयं हुए। ऐसा जो कहा गया है वह प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन की तीन बार आवृत्ति का मूल प्रयोजन है।

भोट विद्वान् बुस्तोन ने भी कहा है—प्रथम आवृत्ति काल में कौण्डिन्य एवं अनेक देवताओं ने दर्शनमार्ग का अधिगम किया। दूसरी आवृत्ति के काल में कौण्डिन्य ने अर्हत् पद एवं शेष चारों ने दर्शनमार्ग प्राप्त किया। तीसरे काल में शेष चारों ने भी अर्हत् पद प्राप्त किया।<sup>3</sup>

निदानकथा की अट्टकथा में पांचवर्गीय भिक्षुओं द्वारा चार आर्यसत्त्यों के अधिगम का क्रम इस प्रकार है—

प्रथम दिन कौण्डिन्य एवं अठारह करोड़ देवताओं ने स्रोतापत्तिफल को प्राप्त किया। दूसरे दिन से पाँचवें दिन तक क्रमशः वप्प, भद्दिय, महानाम एवं अस्सजित ने स्रोतापत्तिफल प्राप्त किया। जैसे निदानकथा की अट्टकथा में कहा है—“हे भिक्षुओं! तथागत को नाम अथवा ‘आवुसो’ कहकर मत पुकारो, तथागत अर्हत् हैं, सम्यक् सम्बुद्ध हैं, कहकर अपने बुद्धभाव को प्रदर्शित करते हुए बिछे हुए श्रेष्ठ आसन पर बैठे, उत्तराषाढ नक्षत्र योग के विद्यमान रहते अठारह करोड़ ब्रह्माओं से घिरे हुए पञ्चवर्गीय स्थविरों को सम्बोधित कर धर्मचक्रप्रवर्तन सूत्र का उपदेश किया। उनमें से आज्ञात कौण्डिन्य स्थविर

1. विनयवस्तु, पृ० 136, संघभेदवस्तु, गिलगिट मैनुस्क्रिप्ट, रोम, इटली, 1977

2. विनयवस्तु, पृ० 138, संघभेदवस्तु, गिलगिट मैनुस्क्रिप्ट, रोम, इटली, 1977

3. बुस्तोन, बौद्ध धर्म का इतिहास, पृ० 109, तिब्बती संस्करण, छोडोन मिरिंग प्रकाशन, तिब्बत।



उनके उपदेश के अनुसार ज्ञान को विकसित करते हुए सूत्र के उपदेश की समाप्ति पर अठारह करोड़ देवताओं के साथ स्रोतापत्तिफल में प्रतिष्ठित हो गये। शास्ता वहीं वर्षावास करते हुए, दूसरे दिन वप्प स्थविर को उपदेश करते विहार में बैठे रहे। शेष चार भिक्षुओं ने भिक्षाचार किया। वप्प स्थविर ने पूर्वाह्न में ही स्रोतापत्तिफल की प्राप्ति की। इसी क्रम से दूसरे दिन भद्विय स्थविर, पुनः दूसरे दिन महानाम स्थविर, पुनः दूसरे दिन अस्सजित स्थविर—इस प्रकार सभी को स्रोतापत्तिफल में प्रतिष्ठित कर, पक्ष के पाँचवें दिन पाँचों भिक्षुओं को एकत्रित कर अनत्तलक्खणसुत्त का उपदेश किया। उपदेश की समाप्ति पर पाँचों स्थविर अर्हत् फल में स्थित हुए।”<sup>1</sup>

प्रज्ञापारमिता आदि महायान सूत्रों में ऐसा उल्लेख प्राप्त होता है कि जब भगवान् ने चार आर्यसत्त्वों वाले धर्मचक्रप्रवर्तन का उपदेश दिया, उसी दिन सभी पञ्चवर्गीय भिक्षुओं ने प्रथम आवृत्ति में ही दर्शनमार्ग प्राप्त किया। दूसरी आवृत्ति में भावनामार्ग एवं तीसरी आवृत्ति में सभी पञ्चवर्गीय भिक्षुओं ने अर्हत् पद प्राप्त किया।

### प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन का मूल स्थल एवं काल की समीक्षा

बुद्ध की प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन स्थली जो वर्तमान में सारनाथ के नाम से प्रसिद्ध है, यह पवित्र स्थल अनेक नामों से जानी जाती है। यह स्थल प्राचीन काल में मृगदाय अथवा मृगदाव के नाम से प्रसिद्ध था। कहा जाता है कि जब बुद्ध पूर्वजन्मों में बोधिसत्त्व के रूप में परहित के लिए चर्या कर रहे थे, तब वाराणसी के घने जंगलों में बोधिसत्त्व ने देवदत्त<sup>2</sup> नामक हिरणों के राजा के रूप में जन्म लिया। मृग के रूप में भी अन्य सत्त्वों के हित के लिए उन्होंने अपने प्राणों की आहुति देने का प्रयास किया। जातककथा के अनुसार यह स्थल मृगदाय<sup>3</sup> अथवा मृगदाव<sup>4</sup> ऐसे दो प्रकार के नामों से जाना जाता है। ‘मृगदाय’ के सम्बन्ध में यह कथा प्रचलित है कि पूर्व में वाराणसी के राजा ब्रह्मदत्त द्वारा मृगों का अधिकाधिक शिकार किये जाने पर हिरणों के राजा ने एक गर्भवती हिरणी की रक्षा के लिए अपने प्राणों की बलि देनी चाही, अपनी एक तुच्छ प्रजा के लिए स्वयं राजा को अपने प्राण देते हुए देखकर राजा ब्रह्मदत्त बहुत अधिक प्रभावित हुए और उनके मन में

1. निदानकथा, पृ० 203, चौखम्भा संस्कृत सीरीज आफिस, वाराणसी-1, 1970

2. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 299, मिथिला विद्यापीठ, दरभंगा।

3. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 305

4. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 121



मैत्री एवं करुणा का उत्पाद हुआ और तब से उन्होंने मृगों को अभयदान देकर वहाँ शिकार न करने का आदेश दिया। इसी कारण इस स्थल का नाम मृगदाय पड़ा। दूसरी ओर, मृगों को स्वतन्त्र रूप से इस घने जंगल में बिना भय से विचरण करने की छूट दी गयी, जिसके कारण इस स्थल का नाम मृगदाव भी पड़ा। पालि त्रिपिटक में केवल मृगदाय का उल्लेख मिलता है।

उसी प्रकार सारंगनाथ भी मृगों के राजा के नाम से जाना जाता है। यहाँ 'सारंग' शब्द मृग का पर्यायवाची शब्द है और 'नाथ' उसका पालक अथवा राजा के रूप में जाना जाता है। अर्थात् उसका अर्थ है मृगों का राजा। जिससे बाद में इस स्थल का नाम सारंगनाथ शब्द से संक्षिप्त होकर सारनाथ हो गया। चीनी यात्री ह्वेनसांग के द्वारा रचित भारत भ्रमण का विवरण में कहा है कि अभयवन से मृगदाव<sup>1</sup> हुआ है। संक्षेप में मृगों के राजा ने अपने प्राण तक की आहूति देने के प्रयास के कारण इस स्थल का नाम मृगदाव पड़ा, ऐसा उनका कहना है।

कालान्तर में यह स्थल ऋषिपतन<sup>2</sup> अथवा ऋषिवदन<sup>3</sup> इन दो नामों से भी प्रसिद्ध हुआ। पालि में इस स्थल का नाम इसिपतन है। ऋषिपतन इसलिए कहा जाता है कि इस स्थल में लगभग पाँच सौ प्रत्येकबुद्ध समाधि में लीन थे, उन प्रत्येकबुद्धों को बुद्ध के बुद्धत्व प्राप्त करने की सूचना मिलते ही अपने शरीर को आकाश में भस्म कर दिया, उनकी धातुओं के इस मृगदाय स्थल में गिरने से ऋषिपतन नाम प्रसिद्ध हुआ, ऐसा महासांघिक निकाय के महावस्तु अवदान में उल्लेख मिलता है, जो इस प्रकार है—

वाराणस्यां सार्धयोजने महावनखण्डं तत्र पञ्च प्रत्येकबुद्धशतानि प्रतिवसेन्सु।  
.....वैहायसमभ्युद्गम्य तेजोधातुं समापद्यित्वा अनुपादाय परिनिर्वृता। स्वकाये तेजोधातूये  
मांसशोणितं ध्यापितं। शरीराणि पतितानि।<sup>4</sup>

और आगे भी कहा है—पंचानां प्रत्येकबुद्धशतानामेकएका गाथा। ऋषयोऽत्र  
पतिता ऋषिपतनं।<sup>5</sup>

1. ह्वेनसांग, भारत भ्रमण का विवरण, पृ० 165, तिब्बती संस्करण, The Library of Tibetan Works and Archives, Dharmasala, (H.P.), 2008

2. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 299

3. विनयवस्तु, पृ० 133, संघभेदवस्तु, गिलगिट मैन्सुस्क्रिप्ट रोम, इटली, 1977

4. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 297

5. महावस्तु अवदान, भाग-1, पृ० 299



प्राचीन इतिहास में ऐसा भी उल्लेख प्राप्त होता है कि इस स्थान का नाम ऋषिवदन है। तथागत द्वारा सम्बोधि प्राप्ति के पूर्व इस स्थल पर ऋषिगण परस्पर धर्म की चर्चा एवं वाद-विवाद किया करते थे जिसके कारण बाद में यह स्थल ऋषि-मुनियों के वाद का स्थल होने से ऋषिवदन के नाम से प्रसिद्ध हुआ।

वर्तमान सारनाथ में पञ्चभद्रवर्गीय भिक्षुओं को सर्वप्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन उपदेश देने का निश्चित स्थान कहाँ माना जाता है, इस सम्बन्ध में भी विद्वानों में विभिन्न मत हैं। कुछ विद्वानों का कहना है कि मूल स्थल मूलगन्ध कुटी विहार से पूर्व की ओर बीस कदम दाहिनी ओर स्थित पाषाण निर्मित चबूतरे के भीतर स्थित सिंहासन के समान एक आसन विद्यमान है। उस आसन पर बुद्ध ने विराजमान होकर सर्वप्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन किया। ऐसी भी मान्यता है कि इस स्थल पर पूर्व में चार प्रकार के आसन प्राप्त थे। प्रथम तीन आसन पूर्व तथागत क्रकुच्छन्द, कनकमुनि एवं काश्यप के हैं। इन सभी की तीन बार परिक्रमा कर स्वयं गौतम बुद्ध ने चतुर्थ आसन पर विराजमान होकर प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन किया। ललितविस्तर महायान सूत्र<sup>1</sup> में इसका विस्तार से उल्लेख हुआ है।

कुछ अन्य विद्वान् धर्मचक्रप्रवर्तन का मूल स्थान मूलगन्धकुटी विहार के दक्षिण में स्थित धर्मराजिका स्तूप को भी मानते हैं।

प्राचीन इतिहास में ऐसा भी उल्लेख मिलता है कि प्रारम्भ में इस स्थल पर धर्मराज अशोक ने एक स्तूप निर्माण करके इसके मध्य में भगवान् बुद्ध के अस्थि अवशेष स्थापित किये थे। कुषाण काल में इस स्तूप की मरम्मत करवाई गयी थी और छठी शताब्दी में इसके चारों ओर 16 फुट चौड़े प्रदक्षिणा पथ का निर्माण कराया गया था। इसे सातवीं शताब्दी में ईंटों से भर दिया गया और ऊपर जाने के लिए छह ओटियों की सीढ़ी बनाई गई। बंगाल के पाल शासक महीपाल तथा गहड़वाल सम्राट गोविन्द चन्द्र की रानी कुमार देवी ने भी इसी स्तूप का जीर्णोद्धार करवाया था।<sup>2</sup>

सम्प्रति यह धर्मराजिका स्तूप मात्र खण्डहर के रूप में उपलब्ध है। इतिहास में ऐसा भी उल्लेख मिलता है कि सन् 1794 ई० में वाराणसी के राजा चेतसिंह के दीवान जगतसिंह ने इस महास्तूप को ध्वस्त कर दिया और वह इसमें विद्यमान सभी बड़े-बड़े सुन्दर पत्थरों को अपने निवास एवं जगतगंज के विकास एवं निर्माण के लिए अठारह बैलगाड़ियों में लाद कर ले गये। जब इस स्तूप को ध्वस्त किया जा रहा था तो इस स्तूप से

1. ललितविस्तर, पृ० 345, मिथिला संस्करण दरभंगा, 1987

2. बौद्धों का महान् सिद्ध-स्थान सारनाथ, पृ० 65, शान्तिस्वरूप बौद्ध, सम्यक् प्रकाशन, नई दिल्ली, 2006



धर्मराज अशोक द्वारा निर्मित एक लघु स्तूप प्राप्त हुआ। उसके भीतर एक पत्थर की मञ्जूषा प्राप्त हुई। उस मञ्जूषा के भीतर पत्रे से निर्मित एक और लघु मञ्जूषा प्राप्त हुई, उसके भीतर भगवान् बुद्ध की अस्थि के साथ स्वर्ण का पट्टा और रत्न एवं मोती से बना एक अलङ्कार प्राप्त हुआ। दीवान जगत सिंह ने अस्थियों को अशुभ मानकर पत्थर की मञ्जूषा सहित गंगा नदी में फेंक दिया। लघु पत्रे की मञ्जूषा एवं रत्नों तथा अलङ्कार को अपने पास रखा। कालान्तर में सन् 1836 ई० में पुरातत्त्ववेत्ता एलेक्जेंडर कनिङ्घम ने बुद्ध की अस्थियों की प्राप्ति की पूर्व कहानी को सुना और वे अन्य अस्थियों के प्राप्त होने की आशा से वाराणसी पधारे। उन्होंने गंगानदी से पत्थर की मञ्जूषा को पुनः प्राप्त किया, जो वर्तमान में कोलकाता के संग्रहालय में प्राप्त अन्य बुद्धमूर्तियों के साथ सुरक्षित है।

चीनी यात्री ह्वेनसांग की भारत यात्रा-विवरण में कहा है कि मूलगन्धकुटी विहार से पूर्व की ओर लगभग सौ कदम पर धम्मक स्तूप है, जो बुद्ध द्वारा सर्वप्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन का पवित्र स्थल है।<sup>1</sup> कालान्तर में पुरातत्त्ववेत्ताओं का कहना है कि इस स्थल से बुद्ध की कोई भी अस्थि अथवा अवशेष प्राप्त नहीं हुआ, किन्तु इस स्तूप के शीर्ष भाग से लगभग तीन फुट नीचे एक ताँबे के पात्र पर छठी अथवा सातवीं शताब्दी की ब्राह्मी लिपि में पालि भाषा में अंकित नीचे उल्लिखित गाथा प्राप्त हुई—

ये धम्मा हेतुप्पभवा, तेसं हेतुं तथागतो आह ।

तेसं च यो निरोधो एवंवादी महासमणो<sup>2</sup>ति ॥

यह गाथा कालान्तर में समस्त बौद्ध चैत्यों के मूल गर्भमन्त्र के रूप में प्रसिद्ध हुई। इसे प्रतीत्यसमुत्पाद हृदयमन्त्र के नाम से भी जाना जाता है।

वर्तमान में समस्त बौद्ध अनुयायियों एवं श्रद्धालुओं का मानना है कि बुद्ध द्वारा सर्वप्रथम पञ्चभद्रवर्गीय भिक्षुओं को चार आर्यसत्त्यों पर केन्द्रित धर्मचक्रप्रवर्तन सूत्र के उपदेश स्थल की स्मृति के रूप में इस स्तूप को स्थापित किया गया। किन्तु यह भी विचारणीय है कि चीनी यात्री ने अपनी यात्रा के दौरान यहाँ पाँच बहुत बड़े बौद्ध स्तूप एवं मन्दिर देखे थे। उनमें से तीन उपर्युक्त मूलगन्धकुटी विहार, बुद्ध अवशेष प्राप्त

1. ह्वेनसांग, भारत भ्रमण का विवरण, पृ० 65, भोट संस्करण, LTWA, Dharmasala.

2. महावग्ग- विनयपिटक, पृ० 60, बौद्ध भारती, वाराणसी, 1998

संस्कृत पाठ—ये धर्मा हेतुप्रभवा हेतुं तेषां तथागतो आह ।

तेषां च यो निरोध एवंवादी महाश्रमणः ॥

(महावस्तु अवदान, भाग-3, पृ० 37, मिथिला विद्यापीठ, दरभंगा, 2004)



धर्मराजिका स्तूप और धम्मके स्तूप हैं। चौथा ऋषिपतन मृगदाव के दक्षिण में स्थित चौखण्डी स्तूप जिस स्थल पर ज्ञान प्राप्ति के अनन्तर बुद्ध सर्वप्रथम अपने पाँच भद्रवर्गीय भिक्षुओं से मिले। ऐसा माना जाता है कि अभी एक और स्तूप इस स्थल पर विद्यमान होना चाहिए, जिसका अन्वेषण पुरातत्त्व विद्वानों एवं शोधकर्त्ताओं द्वारा अपेक्षित है।

धर्मचक्रप्रवर्तन के काल के सन्दर्भ में भी अनेक विद्वानों के विभिन्न मत उपलब्ध होते हैं। उनमें से थेरवादियों का मानना है कि बुद्ध ने सर्वप्रथम आषाढ़ मास की पूर्णिमा के दिन धर्मचक्रप्रवर्तन किया। सम्प्रति अधिकांश विद्वान् इसी तिथि को प्रामाणिक मानते हैं। इसका मूल स्रोत भदन्त बुद्धघोष कृत निदान अट्टकथा में प्राप्त होता है—

“तस्सापि अभिदोसकालकतभावं जत्वा बहुपकारा खो मे पञ्चवगिगया भिक्खूति पञ्चवगिगये आरब्ध मनसिकारं कत्वा कहन्नुखो ते एतरहि विहरन्तीति आवज्जेन्तो वाराणसियं मिगदायेति जत्वा तत्थ गन्त्वा धम्मचक्कं पवत्तेस्सामीति कतिपाहं बोधिमण्ड-सामन्ता येव पिण्डाय चरन्तो विहरित्वा—आसाळ्हिपुण्णमासियं वाराणसिं गमिस्सामीति चातुद्दसियं पच्चूससमये पभाताय रत्तिया कालस्सेव पत्तचीवरमादाय अट्टारसयोजनमगं पटिपन्नो अन्तरामगे उपकं नाम आजीवकं दिस्वा, तस्स अत्तनो बुद्धभावं आचिक्खित्वा तं दिवसं येव सायण्हसमये इसिपतनं अगमासि।”<sup>1</sup>

अर्थात् वाराणसी के ऋषिपतन मृगदाव में जाकर धर्मचक्रप्रवर्तन करूँगा। कुछ दिनों तक बोधिमण्ड के चारों ओर भिक्षाचार कर विहार करते हुए, आषाढ़ पूर्णिमा के दिन वाराणसी जाऊँगा, ऐसा विचार करते हुए चतुर्दशी के प्रातःकाल पात्र-चीवर लेकर अठारह योजन के मार्ग पर आरूढ होकर प्रस्थान किया। रास्ते में उपक नामक आजीवक को देखा। उसे स्वयं बुद्ध होने की बात कही। उसी दिन सन्ध्या के समय ऋषिपतन पहुँचे।

महासांघिक निकाय के अन्तर्गत लोकोत्तरवादी विनय ग्रन्थ महावस्तु अवदान में कहा है कि—“अथ खलु भगवां आषाढमासस्य उत्तरपक्षे द्वादशीयं पञ्चाभक्तः पुरस्तात् संमुखो निषण्णोऽध्यर्धपौरुषायां छायायां अनुराधे नक्षत्रे विजये मुहूर्ते अनुत्तरं धर्मचक्रं प्रवर्तितं।”<sup>2</sup>

अर्थात् आषाढ़ मास के उत्तर (शुक्ल) पक्ष के 12वें दिन बुद्ध ने सर्वप्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन किया।

1. निदानकथा जातकट्टकथा, पृ० 202, चौखम्भा संस्कृत सीरीज, वाराणसी-1, 1970

2. महावस्तु अवदान, अध्याय-33, पृ० 203, भाग-3, मिथिला विद्यापीठ, दरभंगा, 2004



भोट विद्वानों का मानना है कि बुद्ध ने आषाढ़ मास (तिब्बती पञ्चाङ्ग के अनुसार छठवें मास) के चौथे दिन धर्मचक्रप्रवर्तन किया। तिब्बतियों के अनुसार महाकारुणिक शास्ता तथागत गौतमबुद्ध ने बोधगया में बोधिवृक्ष के नीचे बुद्धत्व प्राप्ति के पश्चात् 49 दिनों तक किसी को भी धर्मदेशना नहीं दी। वे बोधगया में 7 विभिन्न स्थानों पर एक-एक सप्ताह रहते हुए 7 सप्ताह तक बुद्धत्व प्राप्ति के आनन्द का अनुभव करते रहे। 7वें सप्ताह की समाप्ति के अगले दिन वाराणसी को प्रस्थान किया और उसी दिन पञ्चवर्गीय भिक्षुओं को प्रथम धर्मचक्रप्रवर्तन का उपदेश दिया। तत्पश्चात् इसी स्थान पर तीन मास तक रहा और प्रथम वर्षावास भी किया। उसके बाद उरुवेला एवं राजगीर (गृह) आदि स्थानों को प्रस्थान किया। वाराणसी में वर्षावास के बाद दीर्घकाल तक रहने का कोई साक्ष्य प्राप्त नहीं होता है।

भोट विद्वान् बुस्तोन के “बौद्धधर्म का इतिहास” के अनुसार कुछ विद्वान् मानते हैं कि तथागत धर्मचक्रप्रवर्तन के बाद छह साल छह महिने तक थेरवाद दर्शन का उपदेश देते सारनाथ में ही रहे। अपि च, भोट विद्वान् छिम् जमपल एवं अनुवादक छग् छोसे जे पल का मानना है कि वे क्रमशः सात साल में से दो महीना कम अवधि तक चार आर्यसत्य का थेरवाद के अनुसार देशना करते सारनाथ में रहे।<sup>1</sup> अतः उपर्युक्त भोट विद्वानों के विचारों को ध्यान में रखते हुए प्रतीत होता है कि भोट विद्वानों का ऐसा विचार अन्य भारतीय बौद्ध निकाय के ग्रन्थों एवं त्रिपिटकों की अनुपलब्धता के कारण सम्भव है।

### चार आर्यसत्त्यों की तीन बार आवृत्ति एवं द्वादशांगों में प्रवर्तन का प्रयोजन

चार आर्यसत्त्यों के अर्थ का अविपरीत रूप से अधिगम करने वाला बुद्ध के अतिरिक्त कोई भी नहीं है, क्योंकि चार आर्यसत्त्यों का विषय अत्यन्त गम्भीर है। इसी कारण प्रथम धर्मचक्र प्रवर्तन काल में चार आर्यसत्त्यों की प्रथम आवृत्ति होने पर आज्ञात कौण्डिन्य के अतिरिक्त कोई भी सत्य का साक्षात्कार करने में समर्थ नहीं हुआ, जो इस धर्म के मर्म को प्रकट करता है। शेष चार भिक्षुओं ने क्रमशः दूसरी एवं तीसरी आवृत्ति काल में मल रहित चक्षु का उत्पाद कर सत्य का साक्षात्कार किया, ऐसा मूलसर्वास्तिवादी विनय-आगम में भी स्पष्ट है।

त्रि-परिवर्त एवं द्वादश-आकार कैसे हैं? स्थविरवादी एवं वैभाषिक तीन परिवर्त इस प्रकार मानते हैं— 1. यह दुःख आर्यसत्य है, 2. दुःख आर्यसत्य परिज्ञेय है और 3. दुःख आर्यसत्य परिज्ञात है। इन्हें स्वरूप, कार्य एवं पर्यन्त-फल माना जाता है।

1. बुस्तोन, बौद्ध धर्म का इतिहास, पृ० 104, भोट संस्करण, छोडेन मिरिंग प्रकाशन, तिब्बत।



बारह आकार कैसे हैं? प्रत्येक परिवर्त में चारों सत्त्यों के चार-चार आकार होते हैं—दुःख स्वरूप का प्रत्यक्ष होने से अनास्रव प्रज्ञाचक्षु का उत्पाद हुआ, निःसंशय होने से ज्ञान का उत्पाद हुआ। सम्यक् अर्थ के ज्ञान से विद्या का उत्पाद हुआ और विशुद्ध होने से बुद्धि का उत्पाद हुआ। इस प्रकार तीन बार आवृत्ति होने पर प्रत्येक सत्य के बारह आकारों सहित चारों आर्यसत्त्यों के 48 आकार हो जाते हैं। वास्तव में, क्या 48 ही आकार होते हैं? इस पर वैभाषिक उत्तर देते हैं कि नहीं। यहाँ त्रि-परिवर्तन एवं द्वादशाङ्ग का अर्थ जैसे द्वय-देशना वाले छह युगल एवं सप्त-देशना वाले पाँच युगल धर्मपर्याय को 'सप्त स्थान-कौशल देशना' कहते हैं, परन्तु वास्तव में दो और सात ही गिने जाते हैं न कि बारह और पैंतीस।

यहाँ द्वय देशना क्या है? सूत्र में कहा है— हे भिक्षुओं! मैं तुम्हें द्वय-देशना कहने जा रहा हूँ। साधुतया श्रवणकर चित्त में धारण करें। द्वय (धर्म) क्या है? चक्षु एवं रूप से लेकर मन एवं धर्म तक द्वय धर्म वाले छह युगल हैं, किन्तु युगल धर्म समानार्थक होने से द्वय-देशना ही कही जाती है न कि बारह।

सप्त-स्थान क्या है? सूत्र में जैसे कहा गया है—हे भिक्षुओं! जो सप्त स्थान में कुशल हैं, वह इस विनय धर्म का अति शीघ्र अधिगम कर स्रासव के क्षय को प्राप्त होगा। सात कौन हैं? रूप का यथावत् ज्ञान, रूप का समुदय, रूप का निरोध, रूप का निरोध-गामी मार्ग, रूप का आस्वादन, आदीनव एवं निःसरण का यथावत् ज्ञान। इसी प्रकार शेष चार स्कन्धों में भी योग किये जाने पर पाँच सप्त-युगल धर्मों की संख्या पैंतीस होती है, किन्तु सप्त-युगल में गणित होने से केवल सात ही गिना जाता है न कि पैंतीस।

अभिधर्मकोश में कहा है—इसलिए योगी (स्रोतापन्न) को 'सप्तकृत परम' कहते हैं। यथा—एक भिक्षु 'सप्तस्थान कुशल'। कहलाता है यदि वह 'सप्तकी' को जानता है; यथा—एक वृक्ष 'सप्तपर्णी' कहलाता है क्योंकि उसकी पत्रिका-पत्रिका में सात पत्ते होते हैं।

जिन विद्वानों का मानना है कि चार आर्यसत्त्यों की तीन बार आवृत्ति से क्रमशः दर्शनमार्ग, भावनामार्ग तथा अशैक्षमार्ग की देशना होती है, उनका खण्डन करते हुए आचार्य वसुबन्धु कहते हैं कि यदि ऐसा है तो दर्शनमार्ग के रूप में धर्मचक्र की स्थापना

1. कथं च भिक्षवो भिक्षुः सप्तस्थानकुशलो भवति? रूपं यथाभूतं प्रजानाति, रूपसमुदयं रूपनिरोधं रूपनिरोधगामिनीं प्रतिपदं रूपस्यास्वादम् आदीनवं निःसरणं यथाभूतं प्रजानाति—द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग 3, पृ० 399, हिन्दुस्तानी एकेडमी, उत्तर प्रदेश, सन् 1984



कैसी होगी? अर्थात् नहीं होगी, क्योंकि एक ही बार आवृत्ति हुई है और केवल चार ही अंग हैं, उसमें त्रि-परिवर्त एवं 12 अंग पूर्ण नहीं हैं। आचार्य वसुबन्धु के मतानुसार प्रथम—(1) यह दुःख आर्यसत्य है, (2) यह समुदय आर्यसत्य है, (3) यह निरोध आर्यसत्य है और (4) यह मार्ग आर्यसत्य है, ये चार आर्यसत्त्यों की स्वरूपतः आवृत्ति है। दूसरा—(1) दुःख सत्य परिज्ञेय है, (2) समुदय सत्य प्रहातव्य है, (3) निरोध सत्य साक्षात्करणीय है और (4) मार्गसत्य भावनीय है। ये चारों कार्य-आवृत्ति मानी जाती है। तीसरा—(1) दुःख सत्य परिज्ञात है, (2) समुदय सत्य प्रहीण हो गया, (3) निरोध सत्य का साक्षात्कार कर लिया और (4) मार्गसत्य की भावना कर ली। ये चारों पर्यन्त-आवृत्ति मानी जाती है।

आचार्य वसुबन्धु के मतानुसार बारह आकार कैसे हैं? यह दुःख आर्यसत्य है से लेकर यह मार्ग आर्यसत्य है तक चार आर्यसत्त्यों के स्व-स्वरूप पर आलम्बित चार आकार हैं, दुःख सत्य परिज्ञेय है से लेकर मार्गसत्य भावनीय है तक कार्य पर आलम्बित चार आकार हैं और दुःख सत्य परिज्ञात है से लेकर मार्गसत्य की भावना कर लिया तक पर्यन्त पर आलम्बित चार आकार हैं।

इस प्रकार श्रैयवाद एवं धर्मगुप्तिक चार आर्यसत्त्यों में प्रत्येक की तीन-तीन आवृत्ति एवं बारह-बारह आकार मानते हैं, जैसे— यह दुःख आर्यसत्य है, दुःख आर्यसत्य परिज्ञेय है और दुःख आर्यसत्य परिज्ञात है तक प्रत्येक आर्यसत्य की तीन-तीन बार आवृत्ति का चार वर्ग मानते हैं, जबकि आचार्य वसुबन्धु एक वर्ग में चारों आर्यसत्त्यों की आवृत्ति मानते हैं और वैसी तीन बार होने से तीन आवृत्ति (परिवर्त) एवं चार-चार आकारों की तीन बार आवृत्ति से बारह आकार अथवा अंग मानते हैं।

जैसे अभिधर्मकोशभाष्य<sup>1</sup> में कहा है कि “यह मार्ग त्रिपरिवर्त और द्वादशाकार कैसे हैं?

वैभाषिक कहते हैं—तीन परिवर्त ये हैं—1. “यह दुःख आर्यसत्य है, 2. यह परिज्ञातव्य है, 3. यह परिज्ञात है।” एक-एक परिवर्त में चक्षु, ज्ञान, विद्या, बुद्धि का उत्पाद होता है, अतः 12 आकार हैं।

अन्य सत्त्यों की भी ऐसी ही योजना है—“यह दुःख समुदय है।” प्रत्येक सत्य के यहाँ परिवर्त और आकार होते हैं, त्रिक द्वादशक धर्म, धर्मचक्र के तीन परिवर्त और 12 आकार हैं; बारह परिवर्त और 48 आकार नहीं होते। यथा “द्वयदेशना” अनेक वस्तुओं

1. द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग-3, पृ० 444



की देशना है जिनका द्विक है (चक्षु और रूप इत्यादि); तथा सप्त स्थान कौशल देशना का पुद्गल बहुसंख्यक सप्तकों में कुशल होता है।

तीन परिवर्तों से यथाक्रम दर्शनमार्ग, भावनामार्ग और अशैक्षमार्ग दर्शित होते हैं। वैभाषिकों का यह निर्देश है।

किन्तु यदि ऐसा है, तो दर्शनमार्ग में तीन परिवर्त और बारह आकार नहीं होंगे। अतः धर्मचक्र दर्शनमार्ग कैसे स्थापित होगा? अत एव वही धर्मपर्याय धर्मचक्र है जो वाराणसी में दिया गया, जिसमें धर्मचक्र का प्रवर्तन किया गया, जिसके तीन परिवर्त और 12 आकार हैं—तीन परिवर्त क्योंकि सत्त्यों का तीन बार क्रमण करना है; बारह आकार क्योंकि यह प्रत्येक सत्य का तीन आकारों में आकारण करता है।

इस धर्मपर्याय के प्रवर्तन से अभिशून्य परसन्तान में इसका गमन प्रेरणा है; यह परसन्तान में अर्थज्ञापन से गमन करता है। अथवा सभी आर्यमार्ग दर्शनमार्ग, भावनामार्ग, अशैक्षमार्ग धर्मचक्र है क्योंकि विनेयजन के सन्तान में इसका क्रमण होता है। यदि सूत्र में यह उक्त है कि चक्र तब प्रवर्तित हुआ जब कौण्डिन्य ने दर्शनमार्ग का उत्पाद किया तो यह इसलिए है, क्योंकि 'प्र' उपसर्ग आदि कर्म सूचित करता है—प्रवर्तित—जो वर्तित होना आरम्भ करता है। जब परसन्तान में कौण्डिन्य सन्तान में दर्शनमार्ग का उत्पाद होता है तो धर्मचक्र प्रवर्तित होना आरम्भ करता है; अर्थात् परसन्तान में प्रवर्तित होना आरम्भ करता है।

### चार आर्यसत्त्यों की क्रमिक एवं एकक्षणाभिसमय की समीक्षा

पञ्चवर्गीय भिक्षुओं ने चार आर्यसत्त्यों का अधिगम क्रमशः किया अथवा एकक्षण में? यदि ऐसा पूछा जाय तो इस पर थेरवादी तथा धर्मगुप्तिक चार आर्यसत्त्यों का एकक्षण में ही अभिसमय मानते हैं, जबकि मूलसर्वास्तिवादी अथवा वसुबन्धु चार आर्यसत्त्यों का क्रमिक अभिसमय मानते हैं।

भारतीय आचार्य यशोमित्र एवं भोट विद्वान् छिम् जमपल-यङ (अभिधर्मकोश-टीका में) ने कहा है—चार आर्यसत्त्यों का अभिसमय एकक्षण में होता है अथवा क्रमिक? यदि चार आर्यसत्य एकक्षणाभिसमय हैं तो सोलह क्षणों द्वारा सत्यावबोध व्यर्थ होगा। यदि

- 
1. द्वयसप्तस्थानकौशलदेशनावदिति। द्वयदेशना.....तेन हि भिक्षो द्वयं ते देशयिष्यामि, तच्छृणु साधु च सुष्ठु च मनसि कुरु भणिष्ये। द्वयं कतमत्? चक्षुरूपणि यावन् मनोधर्माक्ष। द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग-3, पृ० 445, हिन्दुस्तानी एकेडमी, उत्तर प्रदेश, सन् 1984



क्रमेण सत्य का साक्षात्कार होता है तो दोषों के क्रमशः परित्याग की व्यवस्था का कोई औचित्य न होने का प्रसंग होगा।

यथा महाशून्यप्रमर्दिन् सूत्र में कहा है—“इस दर्शन में योग होते ही सत्कायदृष्टि, शीलव्रतपरामर्श तथा संशय तीनों क्लेशों का एक साथ परित्याग कर आर्यसत्य का दर्शन होता है।”<sup>1</sup> यदि कहें कि इस सूत्र से विरोध होता है, तब आर्य स्थविरवाद तथा धर्मगुप्तिक का कहना है कि सत्य का एकाभिसमय होता है। ज्ञान के जो 16 आकार कहे गये हैं, उन्हें चार आर्यसत्त्यों के 16 आकारों को अधिकृत कर कहा है अन्यथा पूर्वोक्त सूत्र से विरोध हो जाता है।

इसके विपरीत सर्वास्तिवादियों का मानना है कि सत्त्यों के सोलह आकारों का क्रमशः अभिसमय होता है, न कि एकाभिसमय। यदि चार आर्यसत्त्यों का एकाभिसमय हो, तो स्रोतापत्ति और स्रोतापत्ति-फल आदि 16 क्षणों की व्यवस्था का कोई प्रयोजन नहीं है। भगवान् ने चार आर्यसत्त्यों के क्रमेण अभिसमय की तीन सूत्रों में उपमा सहित देशना की है।

( 1 ) पहला सूत्र—संयुक्त निकाय आगम<sup>2</sup> में कहा गया है—“जैसे गृहपति अनाथपिण्डद ने कहा, हे भदन्त! चार आर्यसत्त्यों का अनुपूर्व अभिसमय होता है या एकाभिसमय? हे गृहपति, चार आर्यसत्त्यों का अनुपूर्व अभिसमय होता है, न कि

1. अभिधर्मकोश बृहद् टीका, छिम् जमपल यङ, पृ० 586, भोट संस्करण, छोडोन मिरिंग प्रकाशन, 1989, तिब्बत।
2. “अनाथपिण्डद आह—किं नु भदन्त चतुर्णामार्यसत्यानाम् अनुपूर्वाभिसमयः, आहोस्विद् एकाभिसमय इति। चतुर्णां गृहपते आर्यसत्यानाम् अनुपूर्वाभिसमयः, न त्वेकाभिसमयः। यो गृहपते एवं वदेत् अहं दुःखम् आर्यसत्यम् अनभिसमेत्य, समुदयम् आर्यसत्यम् अभिसमेष्यामीति, विस्तरेण यावद् दुःख-निरोधगामिनीं प्रतिपदम् आर्यसत्यम् अभिसमेष्यामीति। मैवं वोच इति स्याद् वचनीयः। तत् कस्य हेतोः? अस्थानम् अनवकाशो यद् दुःखम् आर्यसत्यम् अनभिसमेत्य समुदयमार्यसत्यमभिसमेष्यति पूर्ववत्। यावन्नेदं स्थानं विद्यते। स्थानमेतदिति पूर्ववत्। तद्यथा गृहपते य एवं वदेद्—अहं कूटागारस्य वा कूटागारशालाया वा मूलपादम् अप्रतिष्ठाप्य भित्तिं प्रतिष्ठापयिष्यामि, भित्तिम् अप्रतिष्ठाप्य तलकम्, तलकम् अप्रतिष्ठाप्य च्छदनं प्रतिष्ठापयिष्यामीति। मैवं वोच इति स्याद् वचनीयः। तत् कस्य हेतोः? अस्थानमनवकाशो यत् कूटागारस्येति पूर्ववत्। यावत् स्थानमेतद्विद्यते यन्मूलपादं प्रतिष्ठाप्य भित्तिं प्रतिष्ठापयिष्यामीति पूर्ववत्। यावदेवमेव गृहपते नेदं स्थानं विद्यते यद् दुःखसत्यमदृष्ट्वा समुदयसत्यं द्रक्ष्यति” इति विस्तरः। द्र०- अभिधर्मकोशभाष्यटीका स्फुटार्था, पृ० 927, बौद्धभारती संस्करण, 1987; यह संयुक्तागम में पठित है— 1. कूटागारसूत्र (संयुक्त० 5.452), हमारे संस्करण में मूलपद, भित्ति, तलक और छेदन में भेद किया है; 2. चतुष्कलेवरसोपानसूत्र; 3. चतुष्पादिका निश्रेणीसूत्र। द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव, अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग-3, पृ० 387



एकाभिसमय। हे गृहपति, जो ऐसा कहता है कि मैं दुःख आर्यसत्य का अभिसमय किये बिना समुदय आर्यसत्य का अभिसमय करूंगा से लेकर विस्तार से दुःख-निरोध आर्यसत्य का अभिसमय किये बिना दुःखनिरोधगामिनी आर्यसत्य का अभिसमय करूंगा, उन्हें कदापि ऐसा नहीं कहना चाहिए, ऐसा कहें। ऐसा किस कारण? दुःख आर्यसत्य का अभिसमय किये बिना जिस समुदय आर्यसत्य का अभिसमय होता है, उसके लिए न कोई स्थान है और न ही कोई अवसर। जबकि दुःख आर्यसत्य का अभिसमय होकर जिस समुदय आर्यसत्य का अभिसमय होता है, इसके लिए स्थान है तथा अवसर भी है। इस प्रकार शेष अन्य चार आर्यसत्त्यों से योग करने के लिए कहा है।

उपमा के रूप में जैसे—भवन का निर्माण करते समय सामान्य भवन तथा बहुमंजिलों वाले भवन के नींव, दीवार, तल और छत आदि पूर्व-पूर्व पर पैर रखे बिना अपर-अपर पर पैर रखना न ही सम्भव है और न ही अवसर होता है। पूर्व-पूर्व बनाते हुए पश्चात् पर जाना सम्भव भी है और उसके लिए अवसर भी होता है, आदि के द्वारा विस्तारपूर्वक कहा गया है।

( 2 ) दूसरा सूत्र<sup>1</sup> — एक भिक्षु के लिए पूर्वोक्त अर्थ की भाँति चार वेदिकाओं वाले सीढ़ी पर चढ़ने की उपमा के माध्यम से समझाया गया है।

( 3 ) तीसरा सूत्र<sup>2</sup> — आर्य आनन्द को पूर्व के अर्थ की भाँति चतुष्पादिका वाले सुन्दर भवन पर चढ़ने की उपमा के माध्यम से समझाया गया है।

चार आर्यसत्त्यों का एकाभिसमय मानने वालों ने तो एकाभिसमय के माध्यम से कहा है, क्योंकि दुःख का दर्शन होने पर ही उसके हेतु समुदय रूपी कर्मक्लेश का प्रहाण कर निरोध का साक्षात्कार किया जाता है, जो मार्गीभ्यास से प्राप्त होता है।

1. “किं नु भदन्त चतुर्णाम् आर्यसत्यानाम् अनुपूर्वाभिसमयः, आहोस्विदेकाभिसमय इति? भगवानाह—चतुर्णां सत्यानामिति भिक्षो पूर्ववद् यावत् तद्यथा भिक्षो य एवं वदेद् अहं चतुष्कलेवरस्य सोपानस्य प्रथमसोपानकलेवरम् अनभिरुह्य द्वितीयम् अभिरोक्ष्यामिति। द्वितीयमनभिरुह्य तृतीयम्। तृतीयमनभिरुह्य चतुर्थमभिरोक्ष्यामीति। मैवं वोच इति स्याद्वचनीयः। तत्कस्य हेतोः? अस्थानमनवकाशो यच्चतुष्कलेवरस्य सोपानस्य प्रथमसोपानकलेवरमनभिरुह्य द्वितीयकलेवरमभिरोक्ष्यति। एवं यावत् तृतीयमनभिरुह्य चतुर्थमभिरोक्ष्यति। एवमिहापि नेदं स्थानं विद्यते यद् दुःखसत्यमदृष्ट्वा समुदयसत्यं द्रक्ष्यति” इत्यादि।  
द्र०- अभिधर्मकोशभाष्यटीका स्फुटार्था, पृ० 928, बौद्धभारती संस्करण, 1987

2. तथा “आर्यानन्द आह—‘किं नु भदन्त चतुर्णाम् आर्यसत्यानाम् अनुपूर्वाभिसमयः, उताहो एकाभिसमयः’ इति? पूर्वसूत्रवत्। यावत् ‘तद्यथानन्द य एवं वदेदहं चतुष्पदिकाया निःश्रेण्याः प्रथमं निःश्रेणीपदम् अनभिरुह्य प्रासादमभिरोक्ष्यामीति। मैवं वोच इति स्याद्वचनीयः। विस्तरेण यावदेवमेवानन्द य एवं वदेदहं दुःखमार्यसत्यमनभिसमेत्य समुदयसत्यमभिसमेष्ट्यामीति विस्तरेण यावन्नेदं स्थानं विद्यते” इति।  
द्र०- अभिधर्मकोशभाष्यटीका स्फुटार्था, पृ० 928, बौद्धभारती संस्करण, 1987



यहाँ क्रमेण अभिसमय तो वास्तव में दर्शन-अभिसमय ही है। विस्तार हेतु आचार्य यशोमित्र कृत अभिधर्मकोश की स्फुटार्था एवं विख्यात भोट बौद्ध विद्वान् छिम् जम-पल यङ् कृत अभिधर्मकोश की बृहद् टीका द्रष्टव्य है।

अभिधर्मकोश में कहा है—त्रिधा। दर्शनालम्बकार्याख्यः.....। अर्थात् यह त्रिविध है : दर्शन, आलम्बन, कार्य।<sup>1</sup> दर्शनाभिसमय अनास्रव प्रज्ञा से सत्त्यों का अभिसमय है। आलम्बनाभिसमय इस प्रज्ञा से और तत्संप्रयुक्त धर्मों से भी सत्त्यों का अभिसमय है। कार्याभिसमय इस प्रज्ञा से, तत्संप्रयुक्त धर्मों से और शील-जात्यादि विप्रयुक्त धर्मों से भी जो उसके सहगत हैं, सत्त्यों का अभिसमय है<sup>2</sup>। जब योगी दुःख दर्शन करता है तब उस दुःख का त्रिविध अभिसमय होता है; तृतीय अभिसमय अन्य सत्त्यों का होता है क्योंकि समुदय प्रहीण है, निरोध साक्षात्कृत है और मार्ग भावित है। यदि इस पर एकाभिसमयवादी कहता है कि वह दर्शनाभिसमय की बात करता है तो उसका वाद आकार-भेद से अयुक्त है।

दुःखाकार से समुदयादि का दर्शन युक्त नहीं है। —किन्तु वह कहेगा कि अनात्माकारेण सब सत्त्यों का दर्शन होता है। यदि ऐसा होता तो सत्त्यों का दुःखादितः दर्शन न होता और यह पक्ष सूत्र के विरोध में है, सूत्र में उक्त है कि “जब आर्यश्रावक दुःख का दुःखतः मनस्कार या समुदय का समुदयतः या निरोध का निरोधतः या मार्ग का मार्गतः मनस्कार करता है (मनसि करोति) तब उसके लिए इस अनास्रव-मनसिकार से संप्रयुक्त धर्म-विचय होता है।” किन्तु यदि वह कहे कि सूत्र का यह वाक्य अभिसमय से पूर्व की प्रयोगावस्था के सम्बन्ध में है तो यह अयुक्त है क्योंकि प्रयोगावस्था में अनास्रव-मनसिकार नहीं होता। यदि वह कहे कि यह वाक्य भावना-मार्ग के सम्बन्ध में है, उस अवस्था के सम्बन्ध में है, जिसमें योगी पूर्व दृष्ट सत्त्यों की भावना करता है, उनका ध्यान करता है तो यह भी अयुक्त है, क्योंकि यथा सत्त्यों का दर्शन होता है वैसे ही पश्चात् भावना होती है। यदि एकाभिसमयवादी कहता है कि अभिसमय एक है, क्योंकि जो योगी एक सत्य का दर्शन करता है वह शेष में वशित्व का लाभ करता है, अर्थात् दुःख सत्य के दर्शन से प्रयोग के बिना ही (अन्तरेण प्रयोगम्) योगी समुदयादि दर्शन के सम्मुखीभाव की शक्ति का

1. द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, षष्ठ कोशस्थान, भाग-3, पृ० 386

2. सत्याभिसमय का कार्य दुःख-परिज्ञान, समुदय-प्रहाण आदि है। यह कार्य चित्त विप्रयुक्तधर्मों के कारण भी होता है, यथा सत्त्यों का दर्शन करने वाले योगी के अनास्रव संवर से। द्र०- आचार्य नरेन्द्रदेव अनूदित अभिधर्मकोश, भाग-3, षष्ठ कोशस्थान, पृ० 386



लाभ करता है तो यह अदोष है। यह सदा विचारणीय है कि बीच में व्युत्थान होता है या नहीं, किन्तु यदि एकाभिसमयवादी अभिसमय के एकत्व की प्रतिज्ञा करता है, क्योंकि दुःख के परिज्ञान होने पर (परिज्ञाते) समुदय प्रहीण होता है, निरोध साक्षात्कृत होता है, मार्ग भावित होता है तो यह अदोष है क्योंकि हमने कहा है कि एक सत्य के दर्शन पर शेष का कार्याभिसमय होता है।

दोष—यदि इस मत को आप अदोष मानते हैं तो आपका उस सूत्र से विरोध होगा जिसमें सत्त्यों का क्रमेण अभिसमय कहा है—दर्शनाभिसमय के प्रति सूत्र में सत्त्यों का क्रमेण अभिसमय कहा है—“गृहपति, अभिसमय एक नहीं है किन्तु अनुपूर्व है” इत्यादि।

किन्तु वह कहेगा कि सूत्र में उक्त है कि “जो कोई दुःख के विषय में निष्कांक्ष और निर्विचिकित्स है, वह बुद्ध में भी निष्कांक्ष निर्विचिकित्स है।” अतः अभिसमय अनुपूर्व नहीं है, किन्तु एक है।

आक्षेपयुक्त नहीं है, क्योंकि इस सूत्र वचन का अभिप्राय यह है कि जब दुःख परिज्ञात होता है तब बुद्ध के विषय में कांक्षा और विचिकित्सा का समुदाचार नहीं होता और उनका अवश्य प्रहाण होता है (अवश्यं प्रहाणं)।

इस प्रकार प्रस्तुत लेख में धर्मचक्रप्रवर्तन का अर्थ, उपदेश-स्थल एवं काल की समीक्षा, पञ्चवर्गीय भिक्षुओं द्वारा चार आर्यसत्त्यों के अधिगम का विवरण, तीन आवृत्ति एवं बारह आकारों द्वारा चार आर्यसत्त्यों की देशना का मूल प्रयोजन सहित चार आर्यसत्त्यों की क्रमिक एवं एकक्षणाभिसमय की समीक्षा की गई है।









བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་ནི་སྦྱོང་གང་དང་། རྩོགས་སངས་རྒྱལ་གྱི་གང་ཡིན་པ། །

བྱང་ཆུབ་དོན་མེད་གང་གསུངས་པའི། སྦྱོང་དེ་གཉིས་ཀྱི་འདུང་བདག་སྦྱོང་ཤོག་ཀྱི། २ ॥

बोधि-प्राप्ति के लिये जो चर्या है (वह) और सम्यक्सम्बुद्ध की (चर्या) है जिसे बोधिवज्र द्वारा कहा गया है, उन दोनों चर्याओं का भी मैं आचरण कर सकूँ ॥ 2 ॥

དེ་ལྟར་སྦྱོང་མ་ཇི་བཞིན་མི་ལམ་བཞིན། །

སྦྱང་སྦྱོང་ལྟ་སྦྱར་གསལ་བའི་ངང་ཉིད་ནས། །

སྦྱོགས་བཅུའི་རྒྱལ་བ་རབ་འབྱམས་ཀྱན་བསྐྱེད་པ། །

མི་བསྦྱོང་དོན་མེད་དཀྱིལ་འཁོར་ལྟ་ཆོགས་ལ། ३ ॥

इस प्रकार माया और स्वप्न की भाँति अवभास एवं शून्यता की देवकाय के रूप में प्रकाशित होते हुए दश-दिगवस्थित अपरिमित जिन-तथागतों के संग्रह रूप अक्षोभ्य वज्रमण्डल के देव-समूह को ॥ 3 ॥

མྱུང་བཅུང་བཅུང་བས་དབྱེས་པ་བསྦྱོང་བའི་ཕྱིར། །

ཕྱི་དང་ནང་དང་གསང་བའི་མཆོད་བསྦྱོང་དང་། །

१. འདུས་པའི་སྦྱོན་ལམ་འདི་གང་དུ་གསལ་སའི་ཇི་ལྟར་གཉིས་ལས། གསུང་ཐོར་བུའི་ནང་ཡོད་དེར། ཆོགས་བཅུང་དང་པོ་གཉིས་གསལ་མེད། ཡང་དོར་སེམས་མཉེས་པར་བྱེད་པའི་ཆོགས། “དེ་ནས། སངས་རྒྱལ་གྱི་ཀྱན་བདག་ཉིད། རྩོགས་དང་།” ཞེས་ཆོག་རྒྱུ་གཉིས་པ་ནས་དབྱེད་བཅུམས་ཏེ་སྦྱོགས་ཙམ་ལས་གསུངས་མེད་པར་མ་ཟད། ཆོག་སྦྱོང་གྱི་ཙམ་འགྲོས་ལ་བཏགས་ན་ཡང་ཆོགས་བཅུང་དེ་གཉིས་ཇི་ལྟར་ཙམ་ཡིན་ཆོད་དུ་མི་སྦྱང་ཞིང་། དགོས་དབང་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱུད་གཞན་གྱི་ཆོག་དེར་བཞོད་པ་ཞིག་དུ་མཛོད་ཞིང་། ཡང་ཆོག་རྒྱུ་དང་པོ་དེ་གོང་སྦྱོས་གྱི་ཇི་ལྟར་གསུང་དུ་གསལ་མེད་པ་ལ་བཏགས་ན་འདོན་ཆ་ཁག་ནང་ཕྱིས་སུ་བསྐྱར་པ་ཞིག་མིན་ནམ་སྦྱོང་པས་ཞིབ་དུ་དབྱེད་འཆལ་ལོ།

२. དོར་སེམས་ཆོགས་ - བསྦྱོང་བ་ཡི།



ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १ ॥

नमो भगवते वासुदेवाय ॥ २ ॥

अद्भुत सुख के द्वारा आनन्द का उत्पाद करने के लिए बाह्य, आध्यात्मिक एवं गुह्य पूजा, स्तुति, भावना, जप आदि में प्रयास करने से मेरे द्वारा जितने पुण्य संचित किये गये, उनके द्वारा ॥ 4 ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ३ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ४ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ५ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ६ ॥

जैसे मैं स्वयं भवसागर में गिरा हुआ हूँ, माँ रूपी सम्पूर्ण जगत् को भी उसी प्रकार देखकर, जगत् की मुक्ति का भार ग्रहण करने वाला परम बोधिचित्त में निष्णात हों ॥ 5 ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ७ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ८ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ९ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १० ॥

मात्र चित्तोत्पाद होने पर भी यदि त्रिविध शीलों<sup>1</sup> के प्रति अभ्यास न हो तो बोधि की सिद्धि न होने को अच्छी तरह जानकर कठोर परिश्रमपूर्वक बोधिसत्त्वसंवर की शिक्षा ग्रहण में संलग्न हों ॥ 6 ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ ११ ॥

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥ १२ ॥

1. (1) संवरशील, (2) कुशलधर्मसंग्राहकशील, (3) सत्त्वार्थक्रियाशील ।



སྐལ་བཟང་སྒྲེ་བའི་འཕྲུག་ངོགས་དམ་པ་དེར། ।

བདེ་སྒྲག་ཉིད་དུ་འཕྲུག་པ་ཉིད་གྲུར་ཅིག་ཀྱི༥ ॥

साधारण मार्गाभ्यास के बल पर (वज्रयान में प्रवेश के लिए) योग्य भाजन बन जाने पर सभी यानों में श्रेष्ठ वज्रयान (जो) भाग्यशाली (उत्तम) पुरुषों के उत्तम प्रवेश तट (द्वार) हैं, उनमें भली-भाँति प्रवेश हो जाए ॥ 7 ॥

བྱམ་དབང་གཏུ་རི་ཆུ་རྒྱན་བསྐྱར་བ་ཡིས། ।

ཐ་མལ་སྤང་ཞེན་དྲི་མ་འབྲུད་པར་ཤོག། ।

གསང་དབང་ཡེ་ཤེས་བདུད་ཅི་སྤངས་པ་ཡིས། ।

ངག་གནས་རྒྱུད་ནི་སྤྲུགས་སུ་འཆར་བར་ཤོག༥ ॥

कलश-अभिषेक रूपी गङ्गाजलधारा से अभिषिक्त होने के कारण साधारण आभास एवं अभिनिवेश रूपी मल का प्रक्षालन हो। गुह्य-अभिषेक ज्ञानरूपी अमृत के आस्वादन से वाक् स्थित वायु मन्त्र के रूप में उदित हों ॥ 8 ॥

གསུམ་པ་ལྷན་སྒྲེས་དགའ་བའི་ལྷགས་ཀྱི་ཡིས། ।

ཡིད་ནི་འོད་གསལ་དབྱིངས་སུ་འདྲེན་པར་ཤོག། ।

བཞི་པ་བྱུང་འཕྲུག་དོན་ལ་ངོ་སྤྲུད་པས། ।

མཐར་ཐུག་དོན་ལ་སྒྲོ་འདོགས་ཆོད་པར་ཤོག་ཀྱི༥ ॥

१. ཆོགས་བཅད་ཨང་ལྔ་པ། དུག་པ། བདུན་པ་དང་བཅུ་པ་བཅས་བཞི་པོ་འདི་དག་ཇི་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་ “བྱང་ཆུབ་ལམ་གྱི་རིམ་པའི་སྒྲེ་བརྒྱུད་གསལ་འདེབས་ལམ་མཆོག་སྒྲོ་འབྲེད་” ཅེས་པར་གསལ་ཡོད་པས། འདིར་དགོས་དབང་གིས་བསྐོད་པར་མཛོན་ནོ། །ཡོངས་གྲགས་ཀྱི་འདོན་ཆ་ཁག་ནང་ཆོགས་བཅད་དེ་དག་བརྒྱུད་འདེབས་ལམ་མཆོག་སྒྲོ་འབྲེད་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཆ་ཤས་བྱུར་འདོན་ཞུས་པ་ “ཡོན་ཏན་གཞིར་གྱུར་མ་” ཞེས་པ་དེར་གསལ་ཡོད།

२. ཆོགས་བཅད་ཨང་རིམ་བརྒྱུད་པ་དང་དགུ་པ་གཉིས་ཇི་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་སྤྲུགས་རིམ་ཆེན་མོར་དབང་དང་འབྲེལ་བའི་ལེའུ་རྒྱུ་ཆོགས་མཆོག་སུ་གསལ་ཡོད། འོན་ཀྱང་རྩོམ་འགྲོས་ལ་བྱུད་པར་ཐུན་ཆོགས་མཆོག་སོ། །



དེ་ཆེ་དངོས་གྲུབ་རྣམ་གཉིས་འགྲུབ་པའི་གཞི།

རྣམ་དག་དམ་ཚིག་སྡེ་པར་གསུངས་པ་ལ།

བཅོས་མ་མིན་པའི་ངེས་པ་རྟེན་གུར་ནས། །

སྒྲིག་དང་བསྒྲིལ་ནི་རྟག་ཏུ་བསྐྱུང་བར་ཤོག། ༡༠ །

॥ इस अवस्था में दो सिद्धियों को सिद्ध करने के आधार विशुद्ध-समय एवं संवर का संरक्षण करने को जो कहा गया है, उस पर अकृत्रिम निश्चय प्राप्त कर प्राण निछावर करके भी सदा के लिए संरक्षण (में समर्थ) हों ॥ 10 ॥

ཐ་མལ་སྒྲུང་ཞེན་ཀུན་རྟོག་སྒྲུང་ས་པ་ཡི།

ལྷས་ཀྱི་གཡོ་བ་ངག་གི་བརྗོད་པ་དང་།

ཡིད་གྱི་བསམ་བློ་ཀླན་གྱིས་འབད་མེད་པར།

ལྷ་བས་ཆེན་ཆོག་ས་རྣམས་ཡོངས་སུ་སྤྱད་བྱེད་པའི༥ ༡༡ ༥

साधारण अवभास एवं अभिनिवेश वाली परिकल्पनाओं का परित्याग कर काय के संचालन, वाक् के अभिधान एवं मन के विचार—इन सभी के द्वारा अनायास ही विपुल सम्भारों का परिसंग्रह करने वाले ॥ ११ ॥

ཐུན་བཞི་རི་ཕྱོད་བ་བསྟེན་སྒྲུབ་ཡན་ལག་བཞི།

འཛིན་པ་དང་བཞི་རྒྱལ་དང་ཕྱ་བཞི་ལཱ།



མ་ལུས་ཤིན་ཏུ་བརྟན་པ་རྟེན་ནས་ནི། ।

གང་སྤང་ལྷ་ཡི་འཁོར་ལོར་འཆར་བར་ཤོག༥ १२ ॥

चार यामों (प्रहरों) वाले प्रयोग, चार सेवा, साधन (आदि<sup>१</sup>) अवयवों वाले प्रथम क्रम (उत्पत्तिक्रम) के स्थूल एवं सूक्ष्म मार्गों में सम्पूर्णतया अतिदृढ़ता प्राप्त करके जो भी अवभास हों, वे सब देवमण्डल (देवचक्र) के रूप में उदित हों ॥ 12 ॥

ཁིང་གི་སུལ་བྱུང་སྤྲུགས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ། ।

བརྟེན་ནས་འཁོར་གསུམ་དག་པའི་མཆོད་སྦྱིན་སོགས། ।

སྦྱོར་བ་ཆོགས་གསོག་རྩོམ་ག་བཞིན་བྱས་པས། ।

རང་གི་ཁྱུད་ནི་ཡོངས་སུ་དག་པར་ཤོག༥ १३ ॥

(सम्भार संचय के लिए) अद्भुत क्षेत्र चित्तमण्डल (अर्थात् गुरु से अभिन्न गुह्यसमाज के मण्डल) पर आश्रित होकर त्रिमण्डलपरिशुद्ध पूजा, दान आदि के प्रयोग स्वरूप सम्भारसंचय का विधिपूर्वक सम्पादन करने के कारण स्वकीय चित्तसन्तति (पाप आदि से) पूर्णरूप से परिशुद्ध हो ॥ 13 ॥

དཔལ་ལྷན་ཞེ་སྤང་རྩི་ཁྱོ་བོ་བཅུ་ཉི། ।

འཁོར་གྱིས་ཡོངས་སུ་བསྐྱོར་བའི་ཉིང་འཛིན་གྱིས། ।

སྦྱོགས་བཅུར་ཁྱུ་བའི་གདུག་པའི་བསམ་པ་ཅན། ।

མ་ལུས་ཆར་གཙོད་འཕྲིན་ལས་འགྲུབ་པར་ཤོག༥ १४ ॥

(यमान्तक) आदि दश क्रोधदेव परिवारों से परिवृत श्रीद्वेषवज्र पर (केन्द्रित) समाधि के द्वारा दशों दिशाओं में विचरण करने वाले दुष्टविचार रखने वाले (सभी विघ्नों) का अशेष निग्रह (और अनुग्रह) करने में (समर्थ) कर्म सिद्ध हों ॥ 14 ॥

1. सेवा, उपसाधन, साधन एवं महासाधन, (६०-गुह्यसमाज, 18.135) ।

२. གསུང་རྩིང་བྱུ་ - ཆོགས་བསགས་



གང་དུ་འཁོང་རྒྱུ་ཞིང་ཀུན་དག་གུས་ནས།     ।  
 དེར་ནི་སྐྱེ་གསུམ་གྱི་འཕང་མཛོན་འབྱུང་བའི།     ।  
 ཐབས་ཀྱི་དམ་པ་འཆི་བ་ཆོས་སྐྱེ་དང་།     ।  
 བར་དོ་ལོངས་སྐྱེ་སྐྱེ་བ་སྐྱུལ་པའི་སྐྱུར། ॥ १४ ॥

जहाँ पर बुद्धत्व प्राप्त करने के सभी (परिशोध्य) क्षेत्रों को विशुद्ध कर उसी में त्रिकाय पद प्राप्त करने के लिए उत्तम उपाय के रूप में मृत्यु के धर्मकाय, अन्तराभव के सम्भोगकाय तथा उत्पत्ति (जन्म) के निर्माणकाय के रूप में (मार्गीकरण का) ॥ 15 ॥

ཚུལ་བཞིན་ཉམས་སུ་ལེན་པའི་དོ་རྩེ་མཆོག་?     ।  
 རིམ་པ་ཇི་འབཞིན་རྒྱུད་ལ་བསྐྱེད་པ་ཡིས་ནི།     ।  
 ཐ་མལ་སྐྱེ་གི་བར་དོའི་སྐྱེང་ཞེན་ཀུན།     ।  
 སྐྱེང་བྱེད་དང་བའི་སྐྱེར་བ་ཐོབ་པར་ཤོག། ॥ १५ ॥

नियमपूर्वक अनुष्ठान किये जाने वाले (चार) परमवज्रक्रम<sup>4</sup> के यथावत् सन्तान में उत्पन्न होने से साधारण (प्राकृत) जन्म, मृत्यु एवं अन्तराभव के सभी अवभास एवं अभिनिवेश को विशुद्ध करने वाले (त्रिसमाधि के) आदियोग (समाधि) को प्राप्त हों ॥ 16 ॥

१. ཇི་འབཞིན་གསུང་གསང་འདུས་དོར་སེམས་མཉེས་པར་བྱེད་པའི་ཆོག་ར། “ཚུལ་བཞིན་ལམ་དུ་བྱེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་མཆོག” ། ཅེས་གསལ་ཡོད་པས་བྱེད་པར་ཆེ་ཞིང་། གོང་གསལ་གསུང་ཐོར་བྱུར་གསལ་བ་ལྟར་གྱི་ “དོ་རྩེ་མཆོག” ། ཅེས་པའི་ཐད་དུ་འབྲེལ་པར་དོ་རྩེ་བཞིའི་ཆིངས་ལ་སྐྱེར་དུ་ཡོད་པ་ལྟར། འདིར་གསལ་བའི་ “རྣལ་འབྱོར་མཆོག” ། ཅེས་པ་ཡང་རྣལ་འབྱོར་བཞིའམ་རྣལ་འབྱོར་དུག་གི་ཆིངས་ལ་སྐྱེར་ནས་བཤད་ཆོག་པར་སྐྱེང་བས་དབྱེད་འཆལ་ལོ། །

२. དོར་སེམས་ཆོག་ར་ - རིམ་པ་བཞིན་དུ་

३. དོར་སེམས་ཆོག་ར་ - སྐྱེས་པ་ཡིས། །

४. शून्यताबोधि, बीजसंगृह, बिम्बनिष्पत्ति तथा न्यास-अक्षर को वज्रचतुष्क कहा जाता है। (द्र०-गु० सा० 18.37, पृ० 138)।























ལྷ་མ་ལོང་ས་སྐྱ་ལོད་གསལ་ཆོས་སྐྱ་དང་། །  
 ལྷ་ཆོགས་སྐྱ་ལ་སྐྱ་གསལ་ལ་རེ་རེ་ཞིང་། །  
 རྣམ་པ་གསལ་གསལ་བསྐྱེ་བ་རྣམ་པ་དག། །  
 ལོང་ས་ཆོགས་མན་ངག་གནད་ལ་མཁས་གྱུར་ཏེ། ३० ॥

माया सम्भोगकाय, प्रभास्वर धर्मकाय एवं विचित्र निर्माणकाय—इन तीनों में से प्रत्येक को तीन-तीन करने से नव प्रकारों की संसृष्टि (मेलापक) से (सम्बद्ध) सम्पूर्ण उपदेशों के मर्मस्थलों पर विद्वत्ता प्राप्त करके ॥ 30 ॥

ཀུན་རྫོབ་སྐྱ་ལུས་དོན་དམ་ལོད་གསལ་འཛིན། །  
 ལུགས་ལྷོག་རྩེས་དྲན་བྱང་འབྱུག་ཏིང་འཛིན་དང་། །  
 སྐྱོས་བཅས་སྐྱོས་མེད་ཤིན་ཏུ་སྐྱོས་མེད་ཀྱི། །  
 སྐྱོད་མཆོག་རྣམ་གསལ་ལོང་ས་སྐྱ་ཆོགས་བར་ཤོག། ३१ ॥

संवृति मायाकाय (को सिद्ध किया जाता है) और परमार्थ प्रभास्वर तो (षडङ्गयोग में) धारणा (अङ्ग) है। (उस प्रभास्वर से उत्थित होकर) प्रतिलोम (का ज्ञान) अनुस्मृति (अङ्ग) तथा युगनद्ध तो समाधि (अङ्ग) है तथा सप्रपञ्च, निष्प्रपञ्च एवं अतिनिष्प्रपञ्च ये त्रिविध परम चर्याएँ (भी) परिपूर्ण हों ॥ 31 ॥

གལ་ཏེ་འདི་དང་བར་དོར་མཆོག་འགྲུབ་པའི། །  
 ཏིང་འཛིན་མ་རྟེན་འཆི་བའི་དུས་བྱེད་ན། །  
 གཞི་ཡི་འཆི་རིམ་སྐྱོང་བ་རྣམ་པ་བཞི། །  
 ལམ་གྱི་སྐྱོང་བ་བཞི་དང་བསྐྱེ་བ་ཤོག། ३२ ॥

यदि इस जन्म में और अन्तराभव में परमपद सिद्ध करनेवाली समाधि (विशेष) को प्राप्त किये बिना यदि मृत्युकाल उपस्थित हो जाय तो वस्तुगत (आधाररूपी) मृत्युक्रम के चार शून्यों को मार्ग के चार शून्यों के साथ संसृष्ट (मिश्रित) करने में समर्थ होऊँ ॥ 32 ॥







इस प्रकार अद्भुत एवं पराकाष्ठा प्राप्त मार्ग को नियमपूर्वक सिद्ध करने में विघ्नरहित होऊँ तथा सभी दिशाओं एवं कालों में विकसित होते हुए उस उपाय कौशल्य के द्वारा सभी प्राणिमात्र (जगत्) (भव संसार या आवरणद्वय से) मुक्ति प्राप्त हों ॥ 35 ॥

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

॥ महाचार्य चोंखापा द्वारा रचित यह गुह्यसमाज प्रणिधान समाप्त ॥

भवतु सर्वमङ्गलम् ।

\*

### ग्रन्थ का संक्षिप्त परिचय

आचार्य चोंखापा द्वारा विरचित प्रस्तुत ग्रन्थ अत्यन्त सारगर्भित है। इसमें गुह्यसमाजतन्त्र के उत्पत्तिक्रम एवं सम्पन्नक्रम से सम्बद्ध सभी गम्भीर मार्गक्रम को भलीप्रकार से स्वसन्तान में सम्पन्न करने के लिए उसके हेतु के रूप में अपने द्वारा किये गये और किये जा रहे सभी सम्भारों एवं कुशल कर्मों की परिणामना एवं प्रणिधान युगपद् (एकसाथ) करने की प्रक्रिया (यहाँ) प्रतिपादित की गई है।

प्रस्तुत ग्रन्थ के आरम्भ के प्रथम दो श्लोक सामान्य पूजा-पाठ ग्रन्थों में उपलब्ध हैं, परन्तु इस (ग्रन्थ) पर रचित जो तीन वृत्तियाँ उपलब्ध हैं, उनमें इन प्रारम्भिक दो श्लोकों पर वृत्ति न लिखकर तीसरे श्लोक से वृत्तियाँ लिखी गई हैं। वैसे भी प्रारम्भिक इन दो श्लोकों की रचनाशैली को देखकर ये आचार्य चोंखापा की रचना प्रतीत नहीं होते। अपि तु ये बुद्धवचन अर्थात् आगम (तन्त्र) से लेकर किसी विशेष प्रयोजन से यहाँ उद्धृत किये गये हैं—ऐसा प्रतीत होता है।

अपि च, आचार्य चोंखापा द्वारा स्वयं विरचित 'सप्रणिधान-मङ्गलाचरण-श्रीगुह्य-समाजमण्डलचक्रपूजाविधि' में प्रस्तुत प्रणिधान यद्यपि दिया गया है, तथापि उसमें भी ये प्रारम्भिक दो श्लोक नहीं हैं, अपितु तृतीय श्लोक से ग्रन्थारम्भ किया गया है। अत एव टीकाकारों द्वारा उसी ग्रन्थ को मूल आधार बनाकर अपनी टीका का निर्माण किया है—ऐसा प्रतीत होता है।

वैसे तो आचार्य चोंखापा ने इन दो श्लोकों के बारे में किसी भी ग्रन्थ में कोई उल्लेख नहीं किया है—ऐसा भी कहना उपयुक्त नहीं होगा, क्योंकि उन्हीं के द्वारा विरचित



‘गुह्यसमाजवज्रसत्त्व-आराधनपाठक्रम’ नामक ग्रन्थ में बलि, पूजा एवं स्तुति करने के बाद “तत्पश्चात् ‘सभी बुद्धों के सर्वात्मक इत्यादि’, तथा” इस वाक्य को कहने के बाद ‘इस प्रकार माया’ इत्यादि तृतीय श्लोक कहते हुए शेष प्रणिधान दिया गया है। अतः इस ग्रन्थ में उन प्रारम्भिक दो श्लोकों का आंशिक उल्लेख अवश्य किया गया है।<sup>1</sup> इसलिए सामान्य पूजा-पाठ के प्रारम्भ में जो दो श्लोक दिये गये हैं—इसका आधार भी यही ग्रन्थ है—ऐसा प्रतीत होता है। वैसे आचार्य चोंखापा द्वारा विरचित उपर्युक्त दोनों ग्रन्थों में प्रयुक्त प्रणिधान के मूलपाठ में कुछ पाठभेद भी दिखलाई पड़ते हैं। उन सबका यहाँ पाठमिलान करके पादटिप्पणी में पाठभेदों का सुस्पष्ट उल्लेख कर दिया गया है।

प्रस्तुत ग्रन्थ के 5, 6, 7 तथा 10 ये चार श्लोक तो स्वयं आचार्य द्वारा विरचित ‘बोधिपथक्रमगुरुपरम्पराप्रार्थना परममार्गद्वारोद्घाटन’ नामक ग्रन्थ में उपलब्ध होते हैं तथा विशेष प्रयोजनवश वहीं से गृहीत किये गये हैं, क्योंकि यह उक्त प्रार्थना (ग्रन्थ) प्रस्तुत ग्रन्थ से पूर्व रची गई है—ऐसा प्रतीत होता है। उसी प्रकार प्रस्तुत ग्रन्थ के 8 और 9 ये दो श्लोक भी सूक्ष्म पाठान्तर के साथ स्वयं आचार्य द्वारा विरचित ‘महावज्रधरपथक्रम सर्वगुह्यमर्म-विभाग’ (महामन्त्रक्रम) में अभिषेक से सम्बन्धित परिच्छेद के अन्त में उल्लिखित हैं।

वर्तमान समय में इस ग्रन्थ पर अन्य विद्वानों द्वारा लिखित तीन वृत्तियाँ एवं एक पिण्डार्थ उपलब्ध हैं, यथा—(1) भोट विद्वान् ‘दग्-पो-सोम्-छेन्-ङग्-द्वङ्-डगस्-पा’ द्वारा विरचित ‘श्रीगुह्यसमाजप्रणिधानटीका सुभगोत्सव’, (2) म्दो-बस्तोद्-दोन्-योद्-दोर्जे’ द्वारा विरचित ‘श्रीगुह्यसमाजप्रणिधानटीका गुह्यमार्गग्रन्थार्थप्रकाश’, (3) ‘ऽडोङ्-चे-ब्लोसङ्-छुल्-ठिम्’ विरचित ‘गुह्यसमाजप्रणिधानवृत्ति क्रमद्वयप्रकाश-आदर्श’ तथा (4) ‘रोङ्-था-ब्लोसङ्-छोस्-ऽजोर-ल्हुन्-ऽग्रुब्’ द्वारा विरचित ‘श्रीगुह्यसमाजप्रणिधान पिण्डार्थ विद्वत्सुगम’—ये चार ग्रन्थ प्राप्त हुए हैं। यहाँ मुख्यतः इन ग्रन्थों को और अन्य ग्रन्थों को भी आधार बनाकर सारसंकलन का प्रणयन किया गया है।

यहाँ इस क्लिष्ट एवं सारगर्भित ग्रन्थ के मूल भोटपाठ का सम्पादन एवं उसका हिन्दी-अनुवाद करके ‘धी:’ पत्रिका में प्रस्तुत किया गया है।

\*

1. यहाँ (उक्त ग्रन्थ में) भी प्रथम श्लोक का प्रथम चरण उल्लिखित नहीं है। अतः यह भी प्रयोजनवश बाद में किसी अन्य विद्वान् ने जोड़ दिया है—ऐसा प्रतीत होता है।



## संक्षिप्त ग्रन्थ-अभिधेय

त्रिलोक का एकाकी महान् प्रदीप, देव एवं मनुष्य का परम विनायक, सभी सुभाषितों का आकर, भगवान् तथागत के द्वारा विनेय जनों को यथासमय एवं यथानुकूल उपदिष्ट सुभाषितों में सर्वोत्कृष्ट, परम एवं प्रधानस्वरूप 'श्रीगुह्यसमाज' नामक यह ग्रन्थ त्रिलोक का रत्न ही है। उसमें प्रतिपादित क्रमद्वय के मार्ग पर आश्रित होकर युगनद्ध वज्रधर पद प्राप्त करने की समस्त प्रक्रिया को यहाँ (इस ग्रन्थ में) संक्षिप्त रूप से प्रणिधान और परिणामना के माध्यम से प्रतिपादित किया गया है।

प्रस्तुत ग्रन्थ का सार-संकलन इस प्रकार है—गुह्यसमाज मूलतन्त्र एवं षट् महान् व्याख्यातन्त्रों को युगपद् (एकसाथ) जोड़कर आचार्य नागार्जुन और आर्यदेव गुरु-शिष्यों द्वारा सम्यक् प्रतिपादित उपदेशों से प्रादुर्भूत अद्भुत क्रमद्वय की परम गम्भीर मार्गव्यवस्था इस प्रस्तुत ग्रन्थ में सारगर्भित रूप में प्रतिपादित की गई है।

ग्रन्थ के प्रारम्भ में परिणामना-करणीय कुशल मूलों का सुस्पष्ट परिचय देते हुए कहा गया है—जो भी धर्म आभासित हों, वे सब माया एवं स्वप्न की भाँति, स्वभावतः शून्य एवं देवकाय के स्वरूप में उदित (प्रकाशित) निरन्तरता के माध्यम से दश-दिगवस्थित, अपरिमित जिन-तथागतों के संग्रहस्वरूप 'श्री अक्षोभ्यमण्डल' के देवसमूहों में अद्भुत सुख द्वारा आनन्द का उत्पाद करने के लिए बाह्य, आध्यात्मिक एवं गुह्यपूजा तथा स्तुति, साधना, आश्रयाश्रित मण्डल की भावना, बाह्य एवं आभ्यन्तर जाप आदि द्वारा सुसंगृहीत जितने भी कुशल धर्म संचित किये गये हैं, उन सबको यहाँ परिणामना किया जाने वाले कुशल के रूप में ग्रहण किया जाता है।

**परिणामना की प्रक्रिया**—कुशलमूलों की सर्वदा स्थिति एवं कभी भी क्षय न होने की अभिलाषा से युक्त होकर स्वार्थ की अल्पमात्र भी भावना न रखते हुए सभी कुशलमूलों का परार्थ के लिए सम्यक्सम्बोधि हेतु परिवर्तन (परिणमित) करने की जो कामना है, वह महायान की कुशल परिणामना का लक्षण है। सामान्यतया परिणामना और प्रणिधान के स्वरूप में यद्यपि अन्तर अवश्य होता है, परन्तु प्रस्तुत ग्रन्थ में इन दोनों के माध्यम से गुह्यसमाज के सम्पूर्ण मार्ग की प्राप्ति के लिए परिणामना एवं प्रणिधान किये गये हैं।

### ग्रन्थ के सौल प्रतिपाद्य का प्रतिपादन

इस ग्रन्थ में प्रणिधान एवं परिणामना करने के प्रारम्भ से ही एक ही बुद्धि विशेष में उपाय और प्रज्ञा दोनों के अनुष्ठान से सम्बद्ध गम्भीर मर्मस्थलों को पूर्ण करने को ध्यान



में रखा गया है तथा उस पर आश्रित धर्मकाय एवं रूपकाय दोनों को शीघ्रता से सिद्ध करने के 'गम्भीर विशेषता' के प्रादुर्भाव के लिए 'आलम्बन' विशाल देवमण्डलचक्र पर अवलम्बित होकर 'आकार' निःस्वभावता को जानने वाले गम्भीरता एवं स्फुटता से सम्बद्ध अद्वितीय योग (गम्भीरता-स्फुटता अद्वितीय योग) की भावना-प्रक्रिया को कहा गया है। इस तथ्य पर प्रकाश डालते हुए आचार्य खस्-डुब-जे ने अपने 'उत्पत्तिक्रमसिद्धिसागर' नामक ग्रन्थ में कहा है—“उत्पत्तिक्रम के आदि, मध्य और अन्त तीनों में आभासपक्ष के जिस भी देवमण्डल की भावना की जाती है, उसकी सभी अवस्थाओं में शून्यता की भावना करते हुए शून्यताबोध (शून्यताज्ञान) के ग्राह्य-आकार के देव-आकार के रूप में उदित होनेवाले आभास और शून्यसमूह को माया की भाँति देखते हुए उनकी भावना करनी चाहिए”।

इस प्रकार की भावना के प्रयोजन के विषय में फुर-चोग-डग्-द्वड्-जम्-पा द्वारा विरचित उत्पत्तिक्रमसिद्धिसागर के सारसंकलन में कहा गया है—“उत्पत्तिक्रम के साधक द्वारा देवचक्र की भावना करते समय भवसागर के मूल आत्मग्रह का प्रहाण कर पाना भी निःस्वभावता जानने वाली दृष्टिधारा (चित्तधारा) के निरन्तर प्रवृत्त रहने पर निर्भर होगा, अन्यथा अशक्य होगा। अतः 'आलम्बन' विशाल देवमण्डलचक्र पर अवलम्बित होते हुए 'आकार'=निःस्वभावता की ग्रहण-प्रक्रिया से भावना करनी चाहिए। फलतः देवकाय का अवलम्बन करने के कारण पुण्यसम्भार का संचय होता है और निःस्वभावता निश्चायक अवबोध के कारण ज्ञानसम्भार का संचय होता है। अतः पुण्यसम्भार से अनुगृहीत दृष्टि (शून्यताबोध) द्वारा आत्मग्रह का प्रहाण करने में पूर्ण क्षमता प्रादुर्भूत होती है”। संक्षेप में सामान्यतः एक ही बुद्धि के संसार का मूलोच्छेदन करने में सशक्त होने के लिए, विशेषतः सम्भारद्वय के रूप में उत्पाद करने में सक्षम हो पाने वाले इस प्रकार के अद्भुत मार्ग पर आरूढ पुरुष को विद्यमान समस्त शक्तियों से प्रयास करने के लिए कहा गया है।

पूर्वोक्त उन असंख्य कुशलमूलों के प्रभाव से महायान के असाधारण मार्गों में पारङ्गत होने के लिए प्रारम्भ में प्रणिधान करने हेतु यहाँ दो विषय कहे गये हैं, यथा—(1) चर्या के मूल आश्रय चित्तोत्पाद के लिए प्रणिधान-प्रक्रिया तथा (2) उस बोधिचित्तोत्पाद के अनन्तर विशालचर्या के अनुष्ठान के लिए प्रणिधान। इन दोनों विषयों का अत्यन्त स्पष्ट रूप से प्रतिपादन किया गया है।



इस असाधारण उत्तम मार्ग पर क्रमशः आरूढ़ होने के लिए प्रणिधान-प्रक्रिया के प्रसंग में चार विषय प्रतिपादित हैं, यथा—

( 1 ) मन्त्रयान के प्रवेशद्वार अभिषेक के लिए प्रणिधान। एतदर्थ प्रस्तुत ग्रन्थ में चार अभिषेकों का स्वरूप, इन चारों में अभिषिक्त होने का प्रयोजन एवं इनसे सम्बन्धित महत्त्वपूर्ण क्रिया को दर्शाया गया है।

( 2 ) अभिषेक लेते समय अभ्युपगत समय एवं संवर के नियमपूर्वक संरक्षण के लिए प्रणिधान—अभिषेक प्राप्ति के अनन्तर मार्ग के दो क्रमों के अनुष्ठान में प्रवृत्त होते समय साधारण एवं परम दो सिद्धियों को समुचित ढंग से सिद्ध करना और उन सिद्धियों के आधार विशुद्ध समय एवं संवर के आँखों की तारक के समान संरक्षण पर निर्भर है—ऐसा कहा गया है।

( 3 ) जन्म, मृत्यु एवं अन्तराभव—इन तीनों का शोधन करते हुए सन्तान (चित्तसन्तति) की परिपक्वता के उपायस्वरूप उत्पत्तिक्रम की सिद्धि के लिए प्रणिधान—साधारण आभास एवं अभिनिवेश करनेवाली कल्पनाओं का परित्याग कर देव के अहंकार एवं प्रकाशमय आभास की भावना करने के कारण काय के क्रियाकलाप, वाक् के अभिधान एवं मन के विचार (चिन्तन)—इन तीनों के द्वारा अनायास ही दो विपुल सम्भारों का संग्रह करनेवाले चार यामों वाले प्रयोग का अभ्यास करना है तथा आश्रय और आश्रित मण्डल पर अहंकार एवं प्रकाशमय आभास को अभिव्यक्त (प्रादुर्भूत) करनेवाले प्रथम क्रम के स्थूल योग तथा ऊर्ध्वतः एवं अधस्तः नासाग्र में सूक्ष्म बिन्दु की भावना वाले सूक्ष्म योग की भावना, पारङ्गत करने की प्रक्रिया तथा बाह्य वाग्जप और आभ्यन्तरिक मानस जप इन प्रक्रियाओं का प्रतिपादन किया गया है।

इन सब विषयों का विस्तार से प्रतिपादन करते समय पूर्वगामी मार्ग प्रक्रिया—

(1) अनुकूल प्रत्ययों के सेवनार्थ पुण्यसम्भार का अर्जन करते हुए स्वसन्तति की विशुद्धि हेतु तथा (2) विघ्नप्रत्ययों के निवारणार्थ रक्षाचक्र की भावना करते हुए विघ्नों का अशेष निग्रह करने में समर्थ कर्मसिद्धि के लिए प्रणिधान करना—इन दो तथ्यों के अनुष्ठान की प्रक्रिया एवं महत्त्व को मौल साधना के पूर्व में दर्शाया गया है।

उत्पत्तिक्रम की मौल साधना-पद्धति का प्रतिपादन—(क) वस्तु (आधार) गत के अनुकूल भव विवर्त एवं संवर्त—इन दोनों क्रमों के अनुरूप स्वार्थसम्पत्ति हेतु त्रिकाय



पद प्राप्ति के उपायस्वरूप आदियोग-समाधि की भावना-प्रक्रिया इस प्रकार है—मृत्यु को धर्मकाय के रूप में मार्गीकरण-स्वरूप अधिमुक्त देवों को प्रभास्वर में संगृहीत करना, अन्तराभव को सम्भोगकाय के रूप में मार्गीकरण-स्वरूप आदिनाथ का उत्पाद करना तथा उत्पत्ति को निर्माणकाय के रूप में मार्गीकरण-स्वरूप निर्माणकाय को वज्रसत्त्व के रूप में परिवर्तित करना और उसके शरीर में कायमण्डल के देवों का विन्यास करना, काय, वाक् और चित्त को अधिष्ठित करना, कुलाधिपति द्वारा मुद्रित करना—आदि की भावना करने को कहा गया है। इस प्रकार का वह त्रिकाय पद भी कामगुणों के मार्गीकरण धर्म से प्राप्त होता है। अतः उसे प्रतिपादित करने के लिए मुद्रापरायण उपाय को भी दर्शाया गया है।

(ख) परार्थसम्पत्ति फलस्वरूप बुद्ध के कार्यक्रमों के अनुरूप मण्डलचक्र के स्फरण एवं संहरण की अधिपति रूपी मण्डलराजाग्री समाधि की भावना-प्रक्रिया इस प्रकार है—जिस प्रकार पूर्वकाल में शास्ता भगवान् बुद्ध ने चक्रवर्ती राजा के रूप में मुद्रा के साथ समापत्ति में समापन्न होकर मण्डल के असंख्य देवगणों का निर्माण करके काय के माध्यम से जगत् का हितसम्पादन किया, उसी के अनुरूप भावना करने को कहा गया है।

(ग) फलस्वरूप बुद्ध के चित्त एवं वाक् कर्म के अनुरूप शान्तिक आदि कर्मप्रसर-सिद्धियों पर वशीकार प्राप्त कर्मराजाग्री समाधि की भावना-प्रक्रिया इस प्रकार है—जिन-तथागतों के मनस्कर्म, जो कि आभ्यन्तर में सम्यक्तया समाहित अवस्था में स्थित है, उसकी अनुरूपता में सूक्ष्म बिन्दुयोग की भावना करना और बुद्ध के वाक्-कर्म की अनुरूपता में बाह्य एवं आभ्यन्तरिक जपयोग की भावना करना तथा इन पर आश्रित होकर शान्तिक, पौष्टिक आदि कर्मप्रसरों को सिद्ध करने की प्रक्रिया दर्शायी गयी है।

( 4 ) कषायकल्प की इस अल्पायु में ही युगनद्ध मार्ग को सिद्ध करने के लिए निष्पन्नक्रम मार्ग में पारङ्गति हेतु प्रणिधान—वैसे तो गुह्यसमाज के निष्पन्नक्रम की व्यवस्था में गुह्यसमाज की आर्यपरम्परा और गुह्यसमाज की ज्ञानपाद परम्परा ये दो परम्पराएँ हैं। यहाँ पूर्ववर्ती (आर्य-)परम्परा के अनुसार संक्षेप में कहा जा रहा है—गुह्यसमाज के उत्तरतन्त्र<sup>1</sup> में उल्लिखित षडङ्गयोग तो यहाँ संग्राह्य है तथा आचार्य नागार्जुन के पञ्चक्रम एवं नागबोधि के 'व्यवस्थालिङ्ग' आदि में प्रतिपादित पञ्चक्रम तो संग्राहक (संग्रहकर्ता) हैं।

1. प्रत्याहारस्तथा ध्यानं प्राणायामोऽथ धारणा ।

अनुस्मृतिः समाधिश्च षडङ्गो योग उच्यते ॥ 18.140 ॥

(पृ० 139, गुह्यसमाजतन्त्रम्, बौ०भा०ग्र० माला-50)



संग्रह की प्रक्रिया—षडङ्गयोग के प्रत्याहार एवं ध्यान—ये दो अङ्ग कायविवेक द्वारा संगृहीत है। प्राणायाम वाग्विवेक द्वारा, धारणा अङ्ग प्रभास्वर के द्वारा तथा अनुस्मृति और समाधि—ये दो अङ्ग क्रमशः शैक्ष युगनद्ध एवं अशैक्ष युगनद्ध द्वारा संगृहीत हैं—ऐसा कहा गया है। इस प्रकार इस षडङ्गयोग के संग्राहक गम्भीर पञ्चक्रम मार्ग के सम्पूर्ण अनुष्ठान के साथ मार्ग में उत्कर्ष उत्पन्न करने के उपाय के रूप में त्रिविध परम चर्याओं के अनुष्ठान की आवश्यकता भी कही गयी है।

उक्त व्यवस्था का विस्तार से प्रतिपादन करते समय— ( ए ) त्रिविवेक ( विवेकत्रय ) की समाधि में पारङ्गति के लिए प्रणिधान—इसमें—( 1 ) कायविवेक—कायवज्रसमाधि में पारङ्गति के लिए प्रणिधान करते समय स्थूल एवं सूक्ष्म उत्पत्तिक्रम में पारङ्गत योगी समाहित कायविवेक की अवस्था में स्वयं महागुह्यवज्रधर के अहंकार में स्थित होकर चार मर्मों में से आलम्बन विषयक मर्म जो कि अवधूती के निचले नासाग्र या मणि के मध्य में आलम्बन-आश्रयस्वरूप सूक्ष्म हस्तभूषण अथवा सूक्ष्म बिन्दु दोनों में से किसी एक में प्रविष्ट हुए चित्त की भाँति एकाग्रता की भावना करने पर वायु और चित्त दोनों के एक समान प्रविष्ट स्वभाव वाले होने के कारण वायु के अवधूती में प्रवेश, स्थिति एवं विलय करने में समर्थ होगा और उसके प्रभाव से अनुलोम और प्रतिलोम ऊर्ध्वतःपात एवं अधस्तः स्थित होने वाले चार आनन्दों का उत्पाद होगा। उस प्रकार के चार विषयी सहज-आनन्द के द्वारा विषयभूत शून्यता का अवबोध होने के अनन्तर सुख और शून्यता की अभिन्नता वाले विशेष योग में चिरकाल तक समाहित अवस्था में रहने को कहा गया है।

पृष्ठलब्ध कायविवेक की अवस्था में उस प्रकार के चार सुख एवं शून्य की समाहित अवस्था से उत्थित होते समय समस्त विषयाभासों को सुख एवं शून्यता के विक्रीडित रूप में देखना 'प्रत्याहार' है। स्कन्ध आदि को शतकुल से लेकर महागुह्य एक कुल तक में संगृहीत कर भावना करना 'ध्यान' नामक अङ्ग कहा गया है।

( 2 ) वाग्विवेक—वाग्वज्रसमाधि में पारङ्गत होने के लिए प्रणिधान करते समय सर्वप्रथम हृदय के नासाग्र में मन्त्रबिन्दु ह्रस्व 'अ' अर्थात् खड़ी पाई ( । ) के आकार में भावना करने के कारण ग्राह्य एवं ग्राहक कल्पनाओं का उत्पाद करनेवाली सभी द्वादश वायुओं को अनाहत बिन्दु में संगृहीत करने में सामर्थ्य उत्पन्न हो जाता है। तत्पश्चात् मुखमण्डल के नासाग्र में प्रकाशबिन्दु जो कि सर्षपमात्र हस्तभूषण सूक्ष्मवज्र में चित्तस्थिति



वाले प्राणायाम की भावना करने के कारण वायु के आश्वास, प्रश्वास एवं स्थिति—इन तीनों के स्वघोष का त्रिवज्रस्वरूप त्र्यक्षर अर्थात् ओं आः हूँ के घोष के रूप में उदय होते हुए हृदय की अशेष नाड़ी-ग्रन्थियों के पूर्णतया खुल पाने में शक्ति उत्पन्न हो जाती है।

उपर्युक्त दोनों प्राणायामों में अतिशय उत्कर्ष उत्पन्न करने के लिए उपाय और प्रज्ञा स्वरूप माता-पिता दोनों देवों के परम गुह्य नाड़ियों के नासाग्र में श्वेत एवं रक्त धातुस्वरूप द्रव्यतिलक के प्राणायाम की भावना करने के कारण त्रि-आलोक (आलोकत्रय) के विलीन होने से 80 कल्पनाओं के वाहनस्वरूप वायु के सभी अन्धकार निरस्त हो जाएंगे और इस समय सर्वशून्य प्रभास्वर-स्वरूप सूर्य का हृदय के मध्य में उदय होना कहा गया है। इस तथ्य को ध्यान में रखकर 'दबल्-मड्-दकोन्-मछोग-ज्ञल्-छन्' के तन्त्रवर्ग की सामान्य व्यवस्था नामक ग्रन्थ में कहा गया है—“अतः परम सिद्धि प्राप्त करने के लिए हृदय में प्रभास्वर का पूर्णतया उदय होना चाहिए। उसके लिए हृदय में प्राण एवं अपान वायु की संसृष्टि (मिश्रण) होना चाहिए। उसके लिए हृदय की नाड़ी-ग्रन्थियों को पूर्णतया खुलना चाहिए और उसके लिए हृदय में वज्रजप (प्राणायाम) करना आवश्यक है”।

( 3 ) चित्तविवेक — चित्तवज्रसमाधि में पारङ्गत होने के लिए प्रणिधान करते समय यहाँ चित्तविवेक शब्द से प्रतिपादित चित्त तो त्र्यालोक (तीन आलोक वाला) चित्त है। उस (चित्त) के निमित्तग्राह से अविविक्त (अविरहित) होने और महासुख के रूप में परिवर्तन से अविविक्त होने की जो स्थिति है, वह इस अवस्था के आलम्बन के अनुष्ठान के कारण उस (चित्त) के निमित्तग्राह से मुक्त होकर महासुख ज्ञान के रूप में परिणत होने को 'चित्तविवेक' कहा गया है। वह भी, वज्रजप के प्राणायामत्रय पर आश्रित होकर हृदयस्थ नाड़ी-ग्रन्थियों के पूर्णतया खुल जाने से चार मूल वायुओं के अनाहत बिन्दु में संगृहीत होने में सामर्थ्य उत्पन्न होते ही चित्तविवेक के अधिगम (ज्ञान) का प्रादुर्भाव हो जाता है। अतः उस अधिगम की सिद्धि के लिए बाह्य एवं आभ्यन्तर द्विविध हेतु-प्रत्ययों की आवश्यकता होती है। आभ्यन्तर प्रत्यय तो व्यान (वायु) पर आश्रित वज्रजप तथा पिण्डग्राह और अनुभेद के संगृहीतक्रम—इन दोनों का अनुष्ठान करना है। इसी प्रकार इसी जन्म में पराकाष्ठा प्राप्त (निष्ठागत) चित्तविवेक स्वरूप उपमाप्रभास्वर के आनयन के लिए निश्चित रूप से बाह्य कर्ममुद्रा से समायोग अपेक्षित है और यही बाह्य प्रत्यय है।

संक्षेप में बाह्य एवं आभ्यन्तरिक उपाय-कौशल्य पर आश्रित होकर हृदयस्थ अवधूती में प्रविष्ट वायु के विलीन हो जाने के अनन्तर चित्त आलोक, आलोकाभास एवं



आलोकोपलब्धि—इन तीनों साधारण अवभास एवं अभिनिवेश से विविक्त हो जाते हैं। फलतः सुख एवं शून्यताज्ञान स्वरूप त्रिशून्यस्वभाव-चित्तविवेक का सम्पूर्णतया उत्पाद होगा। विशेषतः मायाकाय सिद्ध करने के अन्तिम आधारभूत उपमाप्रभास्वर-चित्तविवेक का उत्पाद करने को कहा गया है।

( वं ) सत्यद्वय निष्पन्नक्रम, युगनद्ध एवं त्रिविध परमचर्यात्मक मार्ग में पारङ्गत होने के लिए प्रणिधान की प्रक्रिया—( 1 ) संवृतिसत्य स्वाधिष्ठानक्रम के विषय का प्रतिपादन करते समय यहाँ स्वाधिष्ठान शब्द में प्रयुक्त 'स्व' शब्द से सत्त्व या प्राणी के रूप में प्रज्ञप्त्याधार वायु एवं चित्त इन दो को ग्रहण किया जाता है। इनमें भी स्थूलावस्थिक काय एवं आदिम सहजकाय दो प्रकार के होते हैं। इनमें प्रथम तो जल में स्थित उष्णता की भाँति अस्थिर संतान ( धारा ) वाले स्थूल वायु एवं चित्त वाले काय का ग्रहण किया जाता है। द्वितीय तो जल की आर्द्रता की भाँति स्थिर संतान वाले अतिसूक्ष्म वायु एवं चित्त से प्रादुर्भूत काय, जो अनादिकाल से आगत तथा अनन्तकाल तक धारावाहिक रूप से जाता है, उसका ग्रहण किया जाता है। इन दोनों में यहाँ द्वितीय अर्थात् सूक्ष्म वायु और चित्त से प्रादुर्भूत काय को ग्रहण किया जाता है। 'अधिष्ठान' का तात्पर्य या अर्थ इस प्रकार है—तन्त्र के अर्थ में आर्य पिता-पुत्र ( गुरु-शिष्य ) के समान अत्यन्त विशिष्ट विद्वानों के उपदेशों पर आश्रित होकर स्थूल एवं सूक्ष्म स्कन्धों की भावना के बल पर विभेद ( पृथक् ) करके अतिसूक्ष्म चित्त और उसकी वाहन सूक्ष्म वायु को लक्षण एवं अनुव्यञ्जनों से विभूषित होते हुए उनका साक्षात् मायाकाय के रूप में उत्थित होने को कहा गया है।

यहाँ मायाकाय से अत्यधिक सम्बद्ध उपदेश के रूप में जाग्रदवस्था के त्रिकाय से संसृष्ट ( मेलापक ), निद्रावस्था के त्रिकाय से संसृष्ट एवं मरणावस्था के त्रिकाय से संसृष्ट के अनुष्ठान की प्रक्रिया कही गई है। इसका संक्षेप रूप से तीन और विस्तार से विभाजन करने पर नौ प्रकार से संसृष्ट होना कहा गया है।

मायाकाय की मौल व्यवस्था—वह भी वस्तुगत अवस्था में जैसे मरणकालिक प्रभास्वर जो वायु एवं चित्तमात्र से अन्तराभविक ( सत्त्व ) जैसे मुखमण्डल, हस्त, पाद आदि से युक्त आकारवाला सिद्ध होता है, ठीक उसी प्रकार मार्ग-अवस्था में भी बाह्य एवं आभ्यन्तर—इन दो प्रत्ययों पर आश्रित वायु जैसे मृत्युक्रम की अवस्था की भाँति वायु हृदय में विलीन हुए पराकाष्ठा प्राप्त ( निष्ठागत ) चित्तविवेक उपमाप्रभास्वर की वाहनस्वरूप पञ्चरश्मि वायु के द्वारा उत्पादित-प्रत्यय तथा चित्त द्वारा सहकारी प्रत्ययता के कारण



मायादि द्वादश उपमाओं से परिलक्षित मायाकाय, जो मुखमण्डल, हस्त से युक्त आकारवाला है, और वह पुराने (पूर्ववर्ती) पञ्चस्कन्धों से भिन्न रूप में प्रकट होता है। इसी को स्वाधिष्ठान, वज्रकाय एवं तृतीय क्रमिक मायाकाय—ऐसा कहा जाता है। इस प्रकार के उस मायाकाय को हेतु, काल आदि 15 विशेष धर्मों से युक्त भी कहा गया है।

(2) परमार्थ अभिसम्बोधि निष्पन्नक्रम—इस विषय में यहाँ तृतीय क्रमिक मायाकाय प्राप्त योगी बाह्य एवं आभ्यन्तर—इन दो हेतु-प्रत्ययों पर आश्रित होकर उस अशुद्ध मायाकाय को अर्थप्रभास्वर में विशुद्ध करके सहज महासुख द्वारा शून्यता का साक्षात्कार करता है, उस साक्षात् अवबोध को परमार्थ-प्रभास्वर निष्पन्नक्रम अथवा उसको अर्थसहज भी कहा जाता है।

उस प्रकार के प्रभास्वर को उत्पन्न करने के उपाय और उसे प्राप्त करने की प्रक्रिया—उस प्रकार के मायाकाय को प्राप्त योगी द्वारा स्वकाय के ऊर्ध्वांश, अधो-अंश आदि को हृदय में संगृहीत करनेवाले पिण्डग्राह तथा पहले समस्त भाजन एवं सत्त्व को संगृहीत करने के पश्चात् स्वयं को भी संगृहीत करने वाले अनुभेद—इन दोनों के संगृहीत स्वरूप 'दो ध्यान के पिण्डक्रम' की प्रधानरूप से भावना की जाती है। विशेषतः मूलतन्त्र का भावार्थ, जो उपदेश के रूप में प्रादुर्भूत हुआ है, वह भट्टारक गोस् लोचावा के उपदेश में प्रतिपादित हुआ है। तदनुसार काय, वाक् एवं चित्त त्रिसत्त्वकूट या नवसत्त्वकूट की भावना करना आदि समाहित एवं पृष्ठलब्ध अवस्था के अपार कुशल कर्मों का अनुष्ठान करना है। उस (अनुष्ठान) के अन्त में अर्थप्रभास्वर की प्राप्ति के निकट पहुँचते समय सायंकाल गुरु को महान् गणपूजा से प्रसन्न कर अर्धरात्रि के समय तृतीय अभिषेक (प्रज्ञाज्ञान-अभिषेक) का ग्रहण साक्षात् रूप से तथा तत्सम्बन्धित अववाद प्राप्त होता है। प्राप्तः (उषा) काल में बाह्य एवं आन्तरिक—इन दो उपायों पर आश्रित होकर चतुर्थक्रम के अर्थप्रभास्वर का साक्षात्कार किया जाता है। वह भी, सर्वशून्य प्रभास्वर की अवस्था में विषयी सहज महासुख के द्वारा विषय शून्यता का साक्षात् अवबोधक वज्रयान का आर्यमार्ग प्राप्त होगा और सबीज क्लेशावरण का प्रहाण हो जाएगा। इस प्रकार के ज्ञान को षडङ्गयोग का धारणा नामक अङ्ग कहा गया है।

इस प्रकार का वह अर्थप्रभास्वर बाह्य चन्द्र, सूर्य और तमस्—इन तीनों से रहित प्राप्तःकाल की अवस्था में प्राप्त किया जाता है, अतः इसे 'बाह्य अभिसम्बोधि' कहा जाता है तथा आन्तरिक आलोक, आलोकाभास एवं आलोकोपलब्धि—इन तीनों के निरस्त हो जाने (हट जाने) के कारण आभ्यन्तरिक अभिसम्बोधि कहा जाता है।



( 3 ) सत्यद्वय से अभिन्न युगनद्ध निष्पन्नक्रम—अर्थप्रभास्वर की वाहनस्वरूप अनास्रव पञ्चरश्मिवायु को उपादान कारण तथा अर्थप्रभास्वर ज्ञान को सहकारी प्रत्यय बनाकर लक्षण और अनुव्यञ्जनों से विभूषित विशुद्ध मायाकाय तथा अर्थप्रभास्वर चित्त—इन दोनों के अभिन्न और अभेद्यस्वरूप युगनद्ध सम्पुट सप्ताङ्ग से युक्त परमपद प्राप्त होता है। उसी को सत्यद्वय से अभिन्न युगनद्ध कहा जाता है। इस प्रकार के युगनद्धक्रम को षडङ्गयोग में 'समाधि अङ्ग' के रूप में ग्रहण किया जाता है।

गुह्यसमाज की आर्यपरम्परा में प्रदर्शित युगनद्ध तो मातृतन्त्र (परम्परा) और चतुर्थ क्रम में कथित विषयधर्मता शून्यता और उसके विषयी सहज महासुख—इन दोनों की समरसता-(एकरसता)-स्वरूप अभिन्न सुखशून्यता या सुख एवं शून्यता के युगनद्ध होने मात्र को यहाँ इस विशिष्ट मत (पितृतन्त्र) के अनुसार कहे गये सत्यद्वय युगनद्ध के रूप में ग्रहण नहीं किया जाता है। उपर्युक्त युगनद्ध तो आचार्य नागार्जुन के पञ्चक्रम में कथित। द्विसत्ययुगनद्ध के एकपक्षीय के रूप में लिया गया है। युगनद्ध का दूसरा पक्ष तो अन्य ग्रन्थों में प्रदर्शित संवृतिसत्य से अत्यन्त भिन्नस्वरूप, जो शून्यताज्ञान से एकरस रूप में प्रवृत्त तथा उस ज्ञान की वाहनस्वरूप अनास्रव पञ्चरश्मि वाले वायु के उपादान (हेतु) से सिद्ध बत्तीस लक्षणों एवं अस्सी अनुव्यञ्जनों से युक्त अतिविशुद्ध मायाकाय, जो संवृतिसत्य कहा गया है, उसी को ग्रहण किया जाता है। अतः यहाँ इन दोनों में से पूर्वोक्त सुख और शून्यता युगनद्ध अथवा अर्थसहज को चित्त के रूप में लिया गया है तथा पश्चाद्वर्ती विशुद्ध मायाकाय को काय के रूप में लेकर इन दोनों के चित्त और काय के रूप में अभिन्न रूप से युगनद्ध हो जाने को इस मत में प्रधान युगनद्ध हो जाना कहा गया है। सामान्यतः पञ्चक्रम में प्रतिपादित युगनद्धक्रम में इक्कीस या तेईस प्रकार के युगनद्ध कहे गये हैं।

मार्ग में उत्कर्ष के उत्पाद के लिए तीन परम चर्याओं की भावना-प्रक्रिया—वैसे युगनद्ध में शैक्ष्य एवं अशैक्ष्य ये दो अवस्थाएं होती हैं। प्रथम शैक्ष्य युगनद्ध की अवस्था में विशेषतः तीन चर्याओं की साधना करनी होती है। अतः उस अवस्था के मार्ग में अतिशय बल उत्पन्न होने के लिए उपाय के रूप में सामान्य चर्याएँ तथा विशेषतः कर्ममुद्रा में

1. संवृतिं परमार्थं च पृथग् ज्ञात्वा विभागतः ।  
सम्मीलनं भवेद् यत्र युगनद्धं तदुच्यते ॥ 13 ॥  
ज्ञात्वा क्रमेण तत्त्वज्ञः स्वाधिष्ठानप्रभास्वरम् ।  
तयोरेव समाजं यद् युगनद्धक्रमो ह्ययम् ॥ 11 ॥

(पृ० 72, भो० भा० ग्र० माला-25, तिब्बती वि० वि०, सारनाथ)



विद्यमान पञ्चकामगुणों का स्वभाव तो सुख एवं शून्यता स्वरूप तथा उनका आकार तो कामगुणस्वरूप है—ऐसा जानकर उनका आचरण करते हुए सहज महासुख एवं शून्यता की भावना करने वाली सप्रपञ्च, निष्प्रपञ्च एवं अतिनिष्प्रपञ्च तीन चर्याएँ कही गई हैं। जिन तथागत द्वारा अनेक चर्याओं का वर्णन किया गया है। इनमें से सुख एवं शून्यता की विशिष्ट समाधि को विकसित करनेवाली उन चर्याओं की स्थिति एवं आवश्यकता के अनुसार यथानुकूल अनुष्ठान किया जाता है।

इस जन्म में मार्ग में पारङ्गत न होने से पूर्व मृत्यु अवस्था आ जाते समय संसृष्ट (मिश्रित) अनुष्ठान हो पाने के लिए प्रणिधानप्रक्रिया—क्रमद्वय की साधना करने वाले योगी को इसी जन्म में परम सिद्धि प्राप्त करने के हेतु मायाकाय तथा अन्तराभव में परम सिद्धि प्राप्त करने के हेतुस्वरूप समाधि चित्तविवेक को प्राप्त किये बिना यदि मृत्यु-अवस्था प्राप्त हो जाती है तो वस्तुगत मृत्युक्रम की अवस्था के चार शून्यों को मार्ग के चार शून्यों के रूप में परिवर्तित करके मातृ एवं पुत्र प्रभास्वर की संसृष्टि (मिश्रण) करना चाहिए। अन्तराभव प्रकट होते समय मायाकाय-समाधि से संसृष्ट करना है तथा जन्म लेते समय सम्भोगकाय के द्वारा निर्माणकाय के जन्मग्रहण की भाँति मन्त्रचर्या की साधना (आचरण) करने वाले उत्तम जन्मस्थान में जन्म लेने में पूर्णतया समर्थ होऊँ—ऐसा प्रणिधान किया गया है।

इस महत्त्वपूर्ण ग्रन्थ के हिन्दी अनुवाद और सम्पादन में बौद्ध विद्याओं के लब्धप्रतिष्ठ विद्वान् प्रो० रामशङ्कर त्रिपाठी (शोध-आचार्य) ने अमूल्य सहयोग प्रदान किया है। अतः मैं उनके प्रति हार्दिक कृतज्ञता प्रकट करता हूँ। इस परम पुनीत कार्य से प्राप्त समस्त पुण्यों से सभी सत्त्व इस क्रमद्वय के परम विशिष्ट मार्ग का अनुष्ठान करते हुए शीघ्रतया युगनद्ध वज्रधर का पद प्राप्त करें—ऐसी परिणामना एवं प्रणिधान करता हूँ।





# दुर्लभ ग्रन्थों की आधार सामग्री

—ठाकुरसेन नेगी—

[ इस शीर्षक के अन्तर्गत 'धीः' के 47वें अंक में 76 महत्वपूर्ण हस्तलिखित ग्रन्थों की सूचना दी गई थी। प्रस्तुत अंक में उससे अन्य 76 हस्तलिखित ग्रन्थों की सूचना दी जा रही है। ]

## ABBREVIATIONS

ASHA	Asha Archives, Maitidevi, Kathmandu, Nepal.
CAMBRIDGE	Catalogue of the Buddhist Manuscripts in the University Library, Cambridge, ed. by Cecil Bendall, Cambridge, 1883.
COMP./INCOMP.	Complete/Incomplete.
DEV.	Devanāgarī.
IASWR	Buddhist Sanskrit Manuscripts, Micro-Fische Collection belonging to the Institute for Advance Studies of World Religions, New York.
N	Newārī Script.
NP/PL	Nepali Paper/Palm Leaf.
NEPAL-II	Catalogue of Darbar Library, Nepal, Vol.II.
PCUV	Personal Collection of uṣṇīṣa Vajrācārya, Pāṭan, Nepal.
RAK	Rāṣṭriya Abhilekhālaya, Kathmandu, Nepal.
RAS	Catalogue of Buddhist Sanskrit Manuscripts in the Possession of the Royal Asiatic Society, (Hodgson Collection) London.
SMTUL	A Catalogue of the Sanskrit Manuscripts in the Tokyo University Library, Tokyo, Japan, 1965.



Title	Author	Institution	Ms. No.
अक्षोभ्यहृदयनामधारणी Akṣobhyahrdayanāmadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य )-अतीतानामधारणी (Ārya)-atītānāmadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
अनावृष्टियमारितन्त्रोक्तवर्षापणविधि Anāvṛṣṭiyamāritanttroktavarṣāpaṇavidhi		"	A.936/8
( आर्य )-अपरिमितायुनाममहायानसूत्र (Ārya)-aparimitāyunaāmamahāyānasūtra		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )-अभयंकरीनामधारणी (Ārya)-abhayaṅkarīnāmadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
अभिधानोत्तरतन्त्रोद्धृतवर्षापणविधि Abhidhānottaratantrodhṛtavarṣāpaṇavidhi		" "	Reel No. A.921/6 " " A.936/8
अभिमतफलसिद्धिदायिनी- वज्रयोगिनीश्रीमन्त्रानुसारिणी Abhimataphalasiddhidāyini- vajrayoginīśrīmantrānusāriṇī		IASWR	MBB-II-171
अमिताभहृदयधारणी Amitābhahrdayadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	(58a-b)	Comp.	
"	Dev.	60a	"	
"	N	187a-b	"	
"	Dev.	299b	"	
PL	N	47a-49a	"	
NP	"	117b-124a	"	
"	"	145a-b	"	
"	Dev.	58b	"	
PL	N	73b-76b	"	
"	"	6b-8b	"	
NP	"	89a-90a	"	
"	"	58a-b	"	
"	Dev.	60a	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
अमोघसिद्धिनाममन्त्रधारणी Amoghasiddhināmamantradhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य )-अमृतप्रभानामसाधनोपायिका (Ārya)-amṛtaprabhānāmasāadhanopāyikā		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )-अमृतभक्षानामधारणी (Ārya)-amṛtabhakṣānāmadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
अरपचनमञ्जुश्रीहृदयधारणी Arapacanamañjuśrīhṛdayadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
अवलोकितेश्वरनीलकण्ठधारणी Avalokiteśvaranīlakaṇṭhadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )-अष्टाङ्किकनीहृदयनामधारणी (Ārya)-aṣṭaṅkākinīhṛdayanāmadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
अष्टमहाभयताराधारणी Aṣṭamahābhayatārādhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य ) अष्टमहाभयपुङ्गलनामधारणी (Ārya)-aṣṭamahābhayapuṅgalanāmadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )-उग्रतारा-एकजटानामधारणी (Ārya)-ugratārā-ekajaṭānāmadhāraṇī		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	59a-b	Comp.	
"	Dev.	60a	"	
"	N	113b-116a	"	
"	"	148b-149a	"	
"	Dev.	108a		
"	N	140a-b	"	
"	Dev.	108b-109a	"	
"	N	137b-138b	"	
"	"	188b-189a	"	
"	Dev.	285b	"	
"	N	148a-b	"	
"	Dev.	108a-b	"	
"	"	187a-b		
"	"	80b-85a	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
( आर्य )-उष्णीषचक्रवर्तीहृदयधारणी (Ārya)-uṣṇīṣacakraṇvartīhṛdayadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य )-उष्णीषविजयनामधारणी (Ārya)-uṣṇīṣavijayanāmadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
एकजटाहृदयधारणी Ekajatahṛdayadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
एकल्लवीराख्यश्रीचण्डमहारोषण तन्त्रमन्त्रपटल Ekallavīrākhyāśrīcaṇḍamahā- roṣaṇatantramantrapaṭala		IASWR	MBB-II-171
कर्णजापनामधारणी Karaṇajāpanāmadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
कारण्डव्यूहमहायानोक्तधर्मधातुस्तुति Kāraṇḍavyūhamahāyānokta- dharmadhātustuti		IASWR	MBB-II-171
( श्री )कारण्डव्यूहे उमामहेश्वरकृतस्तवः (Śrī)kāraṇḍavyūhe Umāmaheśvarakṛtastavaḥ		"	MBB-II-171
( आर्य )कालप्रशमनीनामधारणी (Ārya)kālapraśamanīnāmadhāraṇī		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	147a-b	Comp.	
"	Dev.	35a-b	"	
"	N	43b-45a	"	
"	Dev.	145b-147a	"	
"	"	117a-b		
"	"	105b-137b		
"	N	96a-97a	"	
"	"	145a-b	"	
"	"	60b-61a	"	
"	"	182a-185a	"	
"	"	185a-b	"	
"	"	158a-b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
कुरुकुल्लाकल्पोक्तवर्षापणविधि Kurukullākālpoktavaraṣāṇavidhi		RAK	Reel No.A.921/6
कुरुकुल्लाहृदयधारणी Kurukullāhṛdayadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
कुरुकुल्लाहृदयमन्त्रकवचधारणी Kurukullāhṛdayamantrakavacadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )केतुग्रहशान्तिधारणी (Ārya)ketugrahaśāntidhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य )गगणाक्षेपवज्रयोगिनीधारणी (Ārya)gagaṇākṣepavajrayoginīdhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
( आर्य )गणपतिहृदयधारणी (Ārya)gaṇapatiḥṛdayadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
गण्डव्यूहनामधारणी Gaṇḍavyūhanāmadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
गरुडहृदयपठितसिद्धापरमसिद्धा- वज्रतुण्डनामधारणी Garuḍahṛdayapaṭhitasiddhā- paramasiddhāvajratuṇḍanāmadhāraṇī		"	Reel No.A.921/6
( आर्यश्री )गुह्यवज्रविलासिनीसाधन (Āryaśrī)guhyavajravilāsiniśādhana		IASWR	MBB-II-171
गुह्यवज्रविलासिनीहृदयधारणी Guhyavajravilāsiniḥṛdayadhāraṇī		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	82b-84b	Comp.	
"	"	91a-92a	"	
"	Dev.	101b	"	
"	N	150a-b	"	
"	"	170b-171b	"	
"	Dev.	215a-b	"	
"	N	194b-195a	"	
"	Dev.	109b	"	
"	N	42b-43b	"	
"	"	182a-b	"	
"	Dev.	93b	"	
"	N	58a-63a	"	
"	"	50a-57a	"	
"	"	196a-b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
गुह्येश्वरीनाममन्त्रधारणी Guhyeśvarīnāmamantradhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )ग्रहमातृकाधारणी (Ārya)grahamātrkādhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
ग्रहमातृकाधारणी( मन्त्रपदानी ) Grahamātrkādhāraṇī(mantrapadānī)		IASWR	MBB-II-171
ग्रहमातृकाहृदयधारणी Grahamātrkāhṛdayadhāraṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
( श्री )चक्रसंवरविवृतौ तन्त्रमातृकासाधनम् (Śrī)cakrasaṁvaravivṛtau tantra- mātrkāśādhanaṁ		IASWR	MBB-II-171
चतुर्भुजमहाकालसाधन Caturbhuja mahākālasādhana		"	MBB-II-171
चतुष्पीठतन्त्रोक्तक्रमवर्षापणविधि Catuspīṭhatantrotakramavarṣāṇavidhi		RAK	Reel No.A.921/6
( आर्य )चतुर्योगदेवदेवीनामधारणी (Ārya) caturyogadevadevīnāmadhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
चिन्तामणिनामधारणी Cintāmaṇīnāmadhāraṇī		IASWR RAK "	MBB-II-171 3/589 3/589
चुन्दाभट्टारिकाया रक्षामन्त्रधारणी Cundābhaṭṭārikāyā rakṣāmantradhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	90a-91b	Comp.	
"	"	50b-51a	"	
"	Dev.	148b-151a	"	
"	N	47b-50b	"	
"	"	157a-b	"	
"	Dev.	299b-307b	"	
"	N	57a-58a	"	
"	"	93a	"	
"	"	72b-73	"	
"	"	187a-b	"	
"	Dev.	282b-283a	"	
"	N	196a-b	"	
"	Dev.	104b-105a	"	
"	"	105a-b	"	
"	N	149a-b	"	
"	Dev.	105a-b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
चुन्दाभट्टारिकाहृदयनामधारणी Cundābhaṭṭārikāhṛdayanāmadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
छिन्नमस्तकाहृदयधारणी Chinnamastakāhṛdayadhāraṇī		"	MBB-II-171
जयतन्त्रमालामन्त्रधारणी Jayatantramālāmantradhāraṇī		"	MBB-II-171
( आर्य )जयवर्तिनीनामधारणी (Ārya)jayavartinīnāmadhāraṇī		"	MBB-II-171
तत्त्वज्ञानसंसिद्धिनामस्वाधिष्ठानक्रम Tattvajñānasamsiddhināma- svādhiṣṭhānakrama		"	MBB-II-171
तत्त्वज्ञानसंसिद्धौ बाह्यपूजाविधिः Tattvajñānasamsiddhau bāhyapūjāvidhiḥ		"	MBB-II-171
तत्त्वज्ञानसंसिद्धौ मन्त्रोद्धारविधिः Tattvajñānasamsiddhau mantro- ddhāraavidhiḥ		"	MBB-II-171
तथागतशताक्षरहृदयधारणी Tathāgataśatākṣarahṛdayadhāraṇī		"	MBB-II-171
तथागतहृदयधारणी Tathāgatahṛdayadhāraṇī		"	MBB-II-171
( आर्य )ताराप्रतिज्ञानामधारणी (Ārya)tārāpratijñānāmadhāraṇī		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	Dev.	181a-b	Comp.	
"	"	92a-b	"	
"	"	155a-b	"	
"	"	175b-176b	"	
"	"	104b-105a	"	
"	"	99b-100b	"	
"	"	100b-102b	"	
"	"	193b	"	
"	"	59b-60a	"	
"	"	193b-194b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
( आर्य )ताराभट्टारिकानामाष्टोत्तरशतक (Ārya)tārābhaṭṭārikānāmāṣṭottaraśataka		IASWR	MBB-II-171
( आर्य )ताराहृदयनामधारणी (Ārya)tārāhṛdayanāmadhārāṇī		RAK IASWR	3/589 MBB-II-171
( आर्य )त्रिसमयकल्पोक्तवज्रधरसंगीत (Ārya)trisamayakalpoktavajradhara- saṅgīta		"	MBB-II-171
( श्री )त्रिसमयराजस्य श्रीवज्रसत्त्वतथागतकल्पः (Śrī)trisamayarājasya śrīvajrasattva- tathāgatakalpaḥ		"	MBB-II-171
त्रिसमयराजसाधन Trisamayarājasādhana		"	MBB-II-171
( आर्य )त्रिसमयराजहृदयधारणी (Ārya)trisamayarājahṛdayadhārāṇī		"	MBB-II-171
( आर्य )त्रैलोक्यविजयनामधारणी (Ārya)trailokyavijayanāmadhārāṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
दशक्रोधनामधारणी Daśakrodhanāmadhārāṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
दशक्रोधविद्याविधि Daśakrodhavidyāvidhi		"	Reel No.A.936/8
( श्री )दानपारमितानामधारणी (Śrī)dānapāramitānāmadhārāṇī		IASWR	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	76b-79a	Comp.	
"	Dev.	290b	"	
"	N	85a-b	"	
"	"	111a-b	"	
"	"	111b-112a	"	
"	"	104b-106a	"	
"	"	106a-110b	"	
"	"	111a-b	"	
"	"	40a-b	"	
"	Dev.	130b	"	
"	N	147a-b	"	
"	Dev.	109a-b	"	
PL	N	46a-47a	"	
NP	"	142b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
दुर्गोत्तारिणीसाधन Durgottāriṇīsādhana		IASWR	MBB-II-171
ध्यानपारमितानामधारणी Dhyānapāramitānāmādhāraṇī		"	MBB-II-171
( आर्य ) ध्वजाग्रकेयूरीनामधारणी (Ārya)dhvajāgrakeyūrīnāmādhāraṇī RAK		" 3/589	MBB-II-171
ध्वजाग्रकेयूरीहृदयधारणी Dhvajāgrakeyūrīhṛdayadhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
नागपूजा-अर्घमन्त्रधारणी Nāgapūjā-arghamantradhāraṇī		"	MBB-II-171
नागहृदयशशस्य पीडाकल्पः Nāgahrdayaśaśasya pīḍākalpaḥ		RAK	Reel No.A.921/6
नामसंगीतिधारणी Nāmasaṅgītidhāraṇī		IASWR RAK	MBB-II-171 3/589
नामसंगीतिहृदयमन्त्रधारणी Nāmasaṅgītihrdayamantradhāraṇī		IASWR	MBB-II-171
नारायणपरिपृच्छा आर्यमहामाया- विजयवाहिणीधारणी Nārāyaṇaparipṛcchā Āryamahā- māyāvijayavāhiṇīdhāraṇī		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	149b-150a	Comp.	
"	"	143a-b	"	
"	"	150a-152a	"	
"	Dev.	125a-b	"	
"	N	139a-b	"	
"	"	165a-b	"	
"	Dev.	20a-33a	"	
"	N	2b-10b	"	
"	Dev.	107b-108a	"	
"	N	182b-183a	"	
"	"	152a-155a	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
नैरात्मामण्डलयोगिनीविशुद्धिविधि Nairātmāmaṇḍalayoginīviśuddhividhi		IASWR	MBB-II-171
नैरात्मासाधन Nairātmāsādhana		"	MBB-II-171
पञ्चमहापापहतधारणी Pañcamahāpāpahatadhārāṇī		"	MBB-II-171
( आर्य ) पञ्चविंशतिहृदयधारणी (Ārya)pañcaviṁśatihṛdayadhārāṇī		"	MBB-II-171
पञ्चाशतवारास्तथागतनामानिपरिवर्त Pañcāśatavārāsthāgatanāmānīparivarta		RAK	Reel No.A.921/6
( श्री ) पद्महस्तधारणी (Śrī)padmahastadhārāṇī		IASWR	MBB-II-171
पद्मोत्तरतथागतहृदयधारणी Padmottaratathāgatahṛdayadhārāṇī		"	MBB-II-171
( आर्य ) पर्णशवरीतारामहामारीप्रशमनी- नामधारणी (Ārya)parṇaśavarītārāmahāmārī- praśamanīnāmadhārāṇī		" RAK	MBB-II-171 3/589
पाण्डराहृदयधारणी Pāṇḍarāhṛdayadhārāṇī		IASWR	MBB-II-171
( श्री ) पीठस्तवस्तोत्र (Śrī)pīṭhastvastotra		"	MBB-II-171



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	116a-b	Comp.	
"	"	116b	"	
"	"	145a	"	
"	"	33b-34b	"	
"	"	10a-19a	"	
"	"	146a-b	"	
"	"	59b	"	
"	"	45a-b	"	
"	Dev.	93a-b	"	
"	N	157a	"	
"	"	197b-200b	"	



Title	Author	Institution	Ms. No.
पीतवर्णप्रज्ञापारमितामन्त्रधारणी		IASWR	MBB-II-171
Pitavarṇaprajñāpāramitāmantradhāraṇī		RAK	3/589
		"	3/589
( आर्य )पुण्यविवर्द्धननामधारणी		IASWR	MBB-II-171
(Ārya)punyaivivarddhananāmadhāraṇī		RAK	3/589
पुष्पकेतुतथागतहृदयधारणी		IASWR	MBB-II-171
Puṣpaketutathāgatahṛdayadhāraṇī			
पूजामेघनामधारणी		"	MBB-II-171
Pūjāmeghanāmadhāraṇī		RAK	3/589
प्रज्ञापारमिताधारणी		IASWR	MBB-II-171
Prajñāpāramitādhāraṇī		"	MBB-II-171
		RAK	3/589
		"	3/589
( आर्य )प्रज्ञापारमितासर्वाकारज्ञता- हृदयधारणी		IASWR	MBB-II-171
(Ārya)prajñāpāramitāsarvākārajñatā- hṛdayadhāraṇī			
( श्री )महाकालतन्त्रे देवतास्थानपटलः		"	MBB-II-171
(Śrī)mahākālatantre devatāsthānapaṭalaḥ			
महाकालतन्त्रोद्धृतवर्षापणविधिः		RAK	Reel No.A.921/6
Mahākālatantroddhṛtavarṣaṇavidhiḥ		"	" " A.936/8
मारीचीकल्पोक्तक्रमे वर्षापणविधिः		"	" " A.921/6
Mārīcīkalpokatrame varṣaṇavidhiḥ		"	" " A.936



Material	Script	Folio	Comp./Incomp.	Other Information
NP	N	156a-b	Comp.	
"	Dev.	123b-124a	"	
"	"	30a		
"	N	185a-b		
"	Dev.	110b-111a		
"	N	59b		
"	"	193b		
"	Dev.	295a		
"	N	143a-b		
"	"	182a-b		
"	Dev.	21a-b		
"	"	303a-b		
"	N	36a-40a		
"	"	158b-162a		
"	"	99b-100a		
PL	"	11a-b		
NP	"	1a-10b		
PL	"	22b-24b		



न बोधिं निष्कलेशः क्षतगतिरवाप्नोति परमा-  
मुदीर्णकलेशस्तु स्वहितमपि कर्तुं न लभते ।  
इति प्राप्तुं बोधिं स्थिरविहितवीर्येण भवता  
न निर्दग्धाः कलेशास्तृणलवलघुत्वं तु गमिताः ॥

(चक्रसंवरविवृतेः)



## तिब्बत में पूर्वानूदित सूत्र-तन्त्र परम्परा का परिचय ( 4 )

—पेमा तेनजिन—

[ तिब्बत में पूर्वानूदित बौद्ध सूत्र-तन्त्रों की अध्ययन एवं साधना परम्परा को जिङमा अथवा प्राचीन परम्परा कहा जाता है। पूर्व अंक के लेख में तिब्बत में प्रचलित गुह्यतन्त्रों के वस्तु ( दर्शन ), मार्ग ( भावना ), मार्ग एवं फल और भेद तथा इनसे सम्बन्धित तन्त्रग्रन्थों का विवरण प्रस्तुत किया गया था। प्रस्तुत लेख उसी की अगली कड़ी है, जो भोट आचार्य ज-पटुल विरचित “कुनसङ् लामङ् श्यल-लुङ्” पर आधारित है। इसके अन्तर्गत वज्रयान की साधना में प्रवेश के लिए साधक द्वारा पहले मैत्री, करुणा, मुदिता व उपेक्षा इन चार प्रकार के अप्रमाणों की भावना द्वारा चित्त के शोधन की अनिवार्यता पर प्रकाश डाला गया है। ]

महायानी साधक का मूल उद्देश्य है सभी सत्त्वों को दुःखों से मुक्त कराकर उन्हें बुद्धत्व प्राप्त कराना, जिसके लिए उसे बोधिसत्त्व होना पड़ता है और बोधिचित्त के उत्पाद के बिना बोधिसत्त्व होना सम्भव नहीं है। अतः इस प्रकार के मार्गाभ्यासी व्यक्ति को बोधिचित्त का उत्पाद करना आवश्यक है। इसके बिना न तो उसे महायानी कहा जा सकता है और न ही बोधिसत्त्व। बोधिचित्त के उत्पाद के लिए महाकरुणा का उत्पाद आवश्यक है और महाकरुणा का उत्पाद दुःख दर्शन के बिना सम्भव नहीं है। अतः बोधिचित्त के सम्यक् उत्पाद की अनेक विधियों में से सभी सत्त्वों के प्रति समताभाव, मैत्री, करुणा एवं मुदिता की भावना उत्पन्न करना भी एक अत्यावश्यक विधि है। इनकी भावना से लाक्षणिक बोधिचित्त का उत्पाद होता है।

अतः यहाँ पर पहले मैत्री, करुणा, मुदिता एवं उपेक्षा इन चार अप्रमाणों की भावना विधि को सरल तरीके से बताया जा रहा है।<sup>1</sup> वैसे तो इनका क्रम मैत्री-भावना से

### 1. द्रष्टव्य—

मैत्रीकरुणोपेक्षामुदिताश्च सदा सम्यग् भावयितव्याः ।

अलब्धेऽनुत्तरपदे ध्रुवमेव ब्रह्मलोके सुखावाप्तिः ॥ इति ।

मैत्र्यादीनां ध्याने योगः, तासां भावनया प्रथमध्यानादीनामुत्पादः। तत्र वात्सल्यभावना मैत्री, स्नेहं करोतीत्यर्थः। करुणायति दुःखवियोगमभिलषत इति करुणा। मोदत इति मुदिता, हृष्यतीत्यर्थः। सम्यग्दर्शनमुपेक्षा पक्षेऽपतितत्वात् पश्यतीत्यर्थः। का तावन्मैत्री? मैत्री सत्त्वानां सुखार्थं कामयते। करुणा सत्त्वानां दुःखवैकल्यकामना। सुखितसत्त्वानां मा भवेत् सुखवियोग इति कामना मुदिता। माध्यस्थ्यवस्थितिरुपेक्षा। मैत्र्यादीनां चतसृणां सदैव भावना कर्तव्या। —सुहल्लेख, 40 का०, पृ० 63-



प्रारम्भ होता है, किन्तु अभ्यास के समय क्रमशः चित्त परिशोधन करते समय सर्वप्रथम उपेक्षा-भावना का अभ्यास किया जाता है।<sup>1</sup> ऐसा न किये जाने पर मैत्री एवं करुणा आदि के पक्षपातपूर्ण हो जाने की सम्भावना रहती है, जिससे विशुद्ध मैत्री एवं करुणा का उत्पाद नहीं हो पाता है। इसलिए सर्वप्रथम उपेक्षा-भावना से प्रारम्भ कर चित्तशोधन किया जाता है। अन्त में, तीन प्रकार के बोधिचित्तोत्पाद, उसके चार एवं दो प्रकार के भेदों का भी संक्षेप में वर्णन किया गया है।

### 1. उपेक्षा भावना

शत्रुपक्ष के प्रति द्वेष का त्याग, बन्धुपक्ष के प्रति मुदिता एवं प्रेम का त्याग, समस्त सत्त्वों की समीपता एवं दूरता के प्रति राग-द्वेष से रहित होकर समताभाव में स्थित होने को उपेक्षा कहा जाता है। लोगों का अपने माता-पिता, मित्र एवं सम्बन्धियों आदि आत्मीयजनों के प्रति अत्यन्त आसक्त होना तथा शत्रु व उसके पक्षधरों के प्रति असह्य द्वेष रखना भी अपरीक्षित दोष है, क्योंकि वर्तमान के इन शत्रुओं ने पूर्वजन्मों में बन्धु होकर प्रेमपूर्वक हमारी सहायता भी की होगी, अनुकूल होकर हमारा पालन किया होगा तथा अचिन्त्य उपकार भी किया होगा। दूसरी ओर, सम्प्रति जिन्हें हम बन्धुजन मान रहे हैं, इन्होंने भी पूर्व जन्मों में शत्रु होकर हमें अनेक बाधाएं पहुँचाई होंगी। जैसे आर्यकात्यायन ने कर्म की विचित्रता के सम्बन्ध में महाकर्मविभंगसूत्र में कहा है—

पिता के मांस को खा रही है, माता को दुत्कार रही है,  
दुष्ट शत्रु को गोद में ली हुई है।

64, (पुनरुद्धार) तिब्बती संस्थान, 2002; द्रष्टव्य—अर्थविनिश्चयसूत्र निबन्धन, पृ० 196, के० पी० जा० शो० सं०, पटना, 1971; विशुद्धिमग्न, 9/92; अभिधर्मसमुच्चय, पृ० 94, विश्वभारती प्रकाशन, 1950; अभिधर्मकोशभाष्यम्, 8.29-30, पृ० 1170-1171, बौद्ध भारती प्रकाशन, 1987

द्रष्टव्य—तथा हि मैत्री सत्त्वेषु सुखसंयोगाकारा। करुणा दुःखवियोगाकारा। मुदिता सुखावियोगाकारा। उपेक्षासु वेदानासु तेषां सत्त्वानां निःक्लेशतोपसंहाराकारा। —महायानसूत्रालंकार, 17.17, पृ० 118

1. संप्रति उपेक्षाभावनया सर्वसत्त्वेषु अनुरागं द्वेषं च निरस्य समचित्तता प्रथमं निष्पादयितव्या। सर्वे सत्त्वाः सुखं कामयन्ते, दुःखं तु न कामयन्ते। अनादिमति च संसारे न कश्चित् सत्त्वो यो नाभूत् शतशो मे बन्धुरिति परिचिन्तयतश्चात्र को विशेषः? तर्हि कस्मिंश्चिद् अनुरागः कस्मिंश्चिच्च द्वेषो भवेत्, तस्मान् मया सर्वेषु सत्त्वेषु चित्तसमतैव कार्या इति। एवं मनसिकारेण मध्यस्थपक्षत आरभ्य मित्रे शत्रौ च चित्तसमतामेव भावयेत्। ततः सर्वसत्त्वेषु चित्तसमतां साधयित्वा मैत्रीं भावयेत्। —भावनाक्रम, पृ० 202, ति०सं०, 1985



पत्नी अपने पति के हड्डियों को कुतर रही है,  
मोह के तम से आवृत लोक में कर्म वैचित्र्य को देखो ॥<sup>1</sup>

इस प्रकार सम्प्रति हमारा सम्बन्ध वर्तमान माता-पिता एवं पुत्र सन्तति से हुआ है और हम उनके प्रति अचिन्त्य प्रेम एवं आसक्ति रखते हैं। उन्हें दुःख एवं अनिष्ट होने पर हम स्वयं पर घटित होने वाले दुःख से भी अधिक दुःखी होते हैं। किन्तु ये सभी सम्बन्धी पूर्व जन्मों में परस्पर एक-दूसरे को विघ्न पहुँचाने वाले भी हो सकते हैं।

इसी प्रकार सम्प्रति कुछ बन्धुजन ऐसे भी होते हैं, जिनके बच्चे अपने माता-पिता को भी धोखा देते हैं तथा कभी-कभी अपने माता-पिता को मार भी देते हैं। ऐसे अनेक सन्तान होते हैं, जो अपने प्रतिकूल विरोधियों से मिलकर अर्थात् उनका पक्ष लेकर धन-सम्पत्ति छीन लेते हैं और विवाद खड़ा करते हैं।

यदि उनका व्यवहार अनुकूल नहीं होता है, तब भी उन्हें दुःख एवं अनिष्ट होने पर स्वयं को होने वाले दुःख से अधिक दुःख का अनुभव करते हैं। स्वयं सम्यक् धर्म का अभ्यास करना चाहते हुए भी उन बन्धुजनों के कारण उसमें बाधा उत्पन्न होती है। माता-पिता एवं पुत्र सन्तति आदि का परित्याग न कर सकने के कारण धर्म की उपेक्षा होती है और उसके अभ्यास के लिए अवसर प्राप्त न होना आदि तो शत्रु से भी अधिक हानि पहुँचाने वाला है। उसी प्रकार ऐसा कुछ भी निश्चित नहीं है कि सम्प्रति जो हमारे शत्रु हैं, वे पूर्वजन्मों में हमारे पुत्र सन्तति में पैदा न हुए हों तथा बन्धुजन शत्रु के रूप में पैदा न हुए हों।<sup>2</sup>

अतः अनन्त सत्त्वों के प्रति माता-पिता एवं सन्तान की संज्ञा उत्पन्न कर पूर्व के महापुरुषों के जीवन की भाँति शत्रु एवं मित्र को समता भाव से देखना चाहिए। ऐसा सोचकर स्वयं के चित्त को अच्छा न लगने वाले, क्रोध एवं वैर का उत्पाद करने वाले

1. द्र०- पितुर्मासानि खादते मातुः क्षिपति कण्टकान् ।

भार्या जारं च पोषेति लोको मोहतमोवृतः ॥

—महाकर्मविभङ्ग (म०सू०सं० भाग-1), पृ० 199, दरभंगा संस्करण।

2. मित्रत्वेन च शत्रुः पुत्रत्वेन पिताऽम्बा च भार्यात्वेन ।

परिवर्त्योत्पद्यन्ते तस्मान्न नियतं किमपीह संसारे ॥ इति ।

परिवर्त्येति पुत्रः पितृत्वेन भार्या मातृत्वेन तथा मित्रं शत्रुत्वेन वा पुनर्जायन्ते । अतो नास्ति संसारे किञ्चिदपि नैयत्यम् । —सुहल्लेख-व्यक्तपदाटीका (पुनरुद्धार), 66 कारिका, पृ० 94, तिब्बती संस्थान, 2002



विषयों के प्रति अनेक उपायों द्वारा क्रोध एवं वैर उत्पन्न न होने हेतु अभ्यास करना चाहिए। स्वभावता हित व हानि से रहित मध्यस्थ जनों के प्रति उपेक्षा भाव रखें। मध्यस्थ लोग भी अनादि काल से पूर्वजन्मों में हमारे माता-पिता रहे हैं, जिनकी संख्या अनगिनत हैं, ऐसा सोचकर उनके प्रति तब तक चित्त का अभ्यास एवं भावना करें, जब तक कि हमारे मन में उनके प्रति इस जन्म के साक्षात् माता-पिता के समान प्रेम व करुणा चित्त उत्पन्न न हो।

अन्त में जब तक शत्रु, मित्र एवं मध्यस्थ इन तीनों में से किसी भी रूप में प्रतीत होने वाले समस्त सत्त्वों को स्वयं के इस जन्म के माता-पिता के समान मानकर उनके दुःखों से दुःखी होकर करुणा चित्त उत्पन्न न होने तक भावना करनी चाहिए। अतएव, आकाश पर्यन्त व्याप्त सभी सत्त्वों को महाकरुणा का विषय मानकर उनके प्रति (उपेक्षा) समताभाव रखना चाहिए और वैसा न होने तक चित्तशोधन का अभ्यास करना चाहिए।

## 2. मैत्री-भावना

समस्त सत्त्वों का आलम्बन कर उन्हें सुख एवं सुख के हेतु-प्रत्ययों से युक्त होने की भावना करना ही मैत्री भावना है। जैसे माता-पिता छोटे बच्चे का पालन-पोषण करते समय बच्चे द्वारा अशिष्ट आचरण किये जाने पर भी उसके अशिष्ट व्यवहार की परवाह न करते हुए केवल बच्चे के सुख, हित एवं खुशी के उपायों के लिए काय, वाक् एवं चित्त द्वारा प्रयत्न करते हैं, ठीक उसी प्रकार उन समस्त सत्त्वों के इस जन्म एवं परजन्म के हित-सुख के विभिन्न उपायों के लिए काय, वाक् एवं चित्त द्वारा प्रयत्न करें। वे समस्त सत्त्व भी अपने हित एवं सुख की अभिलाषा करते हैं, क्योंकि कोई भी सत्त्व अहित एवं दुःख नहीं चाहता है। फिर भी वे सुख-हेतु कुशल के सम्पादन को न जानकर केवल अकुशल कर्मों का ही आचरण करते हैं, जिससे उनकी अभिलाषाएं एवं समस्त क्रियाएँ विपरीत हो जाती हैं। फलस्वरूप सुख चाहते हुए भी व्यक्ति दुःख प्राप्त करता है। इसलिए यदि इन समस्त सत्त्वों को अपनी इच्छानुकूल सुख व प्रसन्नता प्राप्त हो जाए, तो कितने हर्ष की बात होगी, ऐसा सोचकर बार-बार भावना करनी चाहिए।

अन्ततः जिस प्रकार स्वयं के लिए सुख की कामना करते हैं, वैसे ही सभी सत्त्वों के सुख की कामना की भावना तब तक करते रहना चाहिए, जब तक कि स्व-पर में कोई भेद न रह जाय। जैसे सूत्रों में भी कहा गया है—



‘मैत्रीपूर्ण कायकर्म, मैत्रीपूर्ण वाक्कर्म तथा मैत्रीपूर्ण चित्तकर्म।’<sup>1</sup> इस प्रकार मुँह से बोलते समय, हाथों से कार्य करते समय भी सत्त्वों का अहित न करें, बल्कि सरल चित्त से केवल मैत्रीभाव से व्यवहार करें। बोधिचर्यावतार में भी कहा गया है—

चक्षु से सत्त्वों को देखते समय भी,  
सही ढंग से तथा मैत्रीभाव से देखना चाहिए।<sup>2</sup>

इस प्रकार आँखों से दूसरे सत्त्वों को देखते समय भी मुस्कराते हुए हृदय को छू लेने वाले भाव से देखना चाहिए, न कि द्वेषपूर्ण नेत्रों आदि क्रोध भाव से। जैसे कहा जाता है—“पूर्व में एक अधिकारी था जो बहुत सख्त था और सदैव गुस्से में बड़ी-बड़ी आँखों से देखता था। मृत्यु के पश्चात् वह चूल्हे के पत्थर के नीचे बचा-खुचा खाने वाले एक प्रेत के रूप में पैदा हुआ।” ऐसा कहा गया है कि विशिष्ट आर्यजनों को गुस्से में बड़ी-बड़ी आँखों से देखने के कारण सत्त्व नरक में पैदा होता है। अतः काय की समस्त चर्याएं भी विनम्र एवं मनोहारी होनी चाहिए तथा दूसरों का अहित न करते हुए परहित में यत्न करना चाहिए।

दूसरों की अनदेखी, दोष एवं व्यंग्य आदि नहीं करना चाहिए, बल्कि वाणी द्वारा सदैव सत्य एवं प्रिय भाषण करें। चित्त द्वारा दूसरों का हित करते समय उसके बदले अच्छाई की आशा नहीं करनी चाहिए और चर्या एवं मृदु-वाणी आदि द्वारा लोगों की निगाह में स्वयं को बोधिसत्त्व प्रमाणित करने का प्रयत्न नहीं करना चाहिए। अपितु हृदय से दूसरों के हित एवं सुख की कामना करनी चाहिए और इस प्रकार प्रार्थना करनी चाहिए—

“मैं जन्म-जन्मान्तरों अर्थात् सभी जन्मों में  
समस्त सत्त्वों के प्रति अन्ततः एक रोमकूप

#### 1. तुलनीय—

कायेन संवरो साधु साधु वाचाय संवरो ।  
मनसा संवरो साधु साधु सब्बत्थ संवरो ।  
सब्बत्थ संवृतो भिक्खु सब्बदुक्खा पमुच्चति ॥

काय का संयम अच्छा होता है, वाणी का संयम अच्छा होता है, मन का संयम अच्छा होता है, सर्वत्र संयम अच्छा है। सभी में अर्थात् सभी इन्द्रियों पर संयम रखने वाला भिक्खु सभी दुःखों से मुक्त हो जाता है। —धम्मपद, भिक्खुवग्ग, 2 का० ।

#### 2. ऋजु पश्येत्सदा सत्त्वांश्चक्षुषा संपिबन्निव । —बोधिचर्यावतार 5.80



मात्र की भी हानि पहुँचाने वाला न होऊँ,  
बल्कि सदैव हितसाधक होऊँ।”

स्वामी भट्टारक (अतीश) ने कहा है—

दूर के अतिथि, लम्बे समय के रोगी,  
बूढ़े माता-पिता आदि के प्रति मैत्री भावना रखना,  
करुणागर्भ वाली शून्यता की भावना के सदृश है।

विशेषकर वृद्धावस्था में माता-पिता का दिल तोड़ना तो गुरुतर पाप है। भगवान् बुद्ध ने भी अपनी माता की कृपा के प्रत्युत्तर में कृतज्ञता प्रकट करने हेतु त्रायस्त्रिंश देवलोक जाकर उन्हें धर्मोपदेश किया था। आर्य श्रवणकुमार ने भी अपने दोनों अन्धे माता-पिता को कन्धों पर ढोकर महापृथिवी की परिक्रमा की थी। कहा जाता है कि इतनी सेवा करने पर भी माता-पिता के उपकार का प्रत्युपकार नहीं किया जा सकता। किन्तु यदि कोई माता-पिता को धर्म में प्रवेश कराता है तो उनकी कृपा के ऋण से उऋण हो सकता है। इसलिए सदैव काय, वाक्, चित्त से माता-पिता की सेवा करनी चाहिए तथा उनके चित्त को धर्म के प्रति उन्मुख करने का प्रयास करना चाहिए।<sup>1</sup>

अत एव, अपरिमित मैत्री करना पक्षी के चूजे को पालने के समान है। मादा पक्षी अपने चूजे को पालते समय सर्वप्रथम घोंसले को मुलायम और आरामदेह बनाती है। तदनन्तर अपने पंखों से ढकती है और उन्हें गर्मी देती है। समस्त प्रकार से कोमल आचरणों द्वारा चूजे के न उड़ने तक उसका पालन करती है। इसी भाँति तीनों धातुओं के समस्त सत्त्वों के प्रति काय-वाक्-चित्त द्वारा मैत्रीभाव का अभ्यास करना चाहिए।

### 3. करुणा-भावना

तीव्र दुःखों से पीड़ित किसी सत्त्व का आलम्बन कर उसे उस दुःख की अवस्था तथा दुःख के कारणों से विमुक्त करने का विचार ही करुणा की भावना है। तीव्र दुःख से पीड़ित किसी सत्त्व का विचार इस प्रकार करें, जैसे—कारागार में कैद कोई दोषी व्यक्ति मृत्यु के करीब है अथवा कसाई के समक्ष पशु मृत्यु के करीब है। उस प्रकार के सत्त्वों की

#### 1. तुलनीय—

यत्र पूजा पितॄणां कुलं तदाचार्यब्रह्मभिः समृद्धम् ।

तत्पूजया च कीर्तिस्तदनन्तरं चाधिगम्यतेऽभ्युदयोऽपि ॥ —सुहल्लेख, 9 का० ।



तीव्र पीड़ा के प्रति चिन्तन करते हुए महाकरुणा का उत्पाद कर उनके प्रति माँ-पुत्र की संज्ञा का उत्पाद करें। उदाहरण के लिए राजा के पुरुष द्वारा किसी दोषी कैदी को मारने हेतु ले जाये जाते हुए देखकर अथवा कसाई द्वारा भेड़-बकरी को पकड़कर ले जाते हुए देखकर, ऐसी बुद्धि का परित्याग करें कि ये दोनों स्वयं से भिन्न सत्त्व हैं बल्कि ऐसा विचार करें कि यदि वह मैं स्वयं होता, तो क्या करता?

इस प्रकार दुःख भोगने वाले सत्त्व के स्थान पर स्वयं की कल्पना कर—अब क्या किया जाय? न भागने का अवसर है, न छिपने की जगह है, न कोई त्राता है, न कोई शरणदाता, भाग भी नहीं सकता, उड़ना नहीं जानता, शक्ति एवं बल से लड़ भी नहीं सकता। अभी इसी क्षण में इस जन्म की समस्त प्रक्रियाओं से विरत हो जाऊँगा, अन्ततः बड़े प्रेम से पोषित इस शरीर को भी पीछे छोड़कर अगले जन्म में जाना कितना डरावना होगा, ऐसा सोचकर उनके समस्त दुःखों को अपने ऊपर ग्रहण करके चित्तशोधन करें।

अथवा उनका अपनी मां के रूप में भावना करते हुए विचार करें कि मेरी बूढ़ी माँ जिसका कोई दोष नहीं है, फिर भी दूसरे इस प्रकार से उसे मार रहे हैं, अब मुझे क्या करना चाहिए? मेरी बूढ़ी माँ को कितना दुःख होता होगा, ऐसा सोचकर हृदय से उसके दुःखों को अपने ऊपर लें। जब आपके मन में उस सत्त्व के प्रति अत्यधिक करुणा उत्पन्न हो जाय, तब ऐसा विचार करें कि सम्प्रति जो इस प्रकार का दुःख अनुभव कर रहे हैं, वह पूर्वकृत अकुशल कर्मों का फल है। सम्प्रति अकुशल कर्मों का आचरण करने वाले भी अनन्तर जन्मों में निश्चित रूप से इस प्रकार के दुःखों का अनुभव करेंगे, अतः वे करुणा के पात्र हैं। इस प्रकार हिंसा आदि दुःख-हेतु का सम्पादन करने वालों का आलम्बन कर करुणा की भावना करनी चाहिए। इसके उपरान्त नरक, प्रेत आदि में उत्पन्न सत्त्वों के दुःखों का आलम्बन कर उनके प्रति स्वयं एवं माता-पिता आदि की बुद्धि रखकर करुणा भावना में प्रयत्न करें।

आकाशपर्यन्त व्याप्त तीनों धातुओं के समस्त सत्त्व भी केवल दुष्कर्म एवं दुःख का आचरण करने वाले होने के कारण करुणा के पात्र हैं। कितना अच्छा होता यदि छह गतियों के समस्त सत्त्व अपनी-अपनी समस्त कर्म-प्रतीतियों, दुःखों, वासनाओं से विरत होकर नित्यसुख अर्थात् सम्यक्संबुद्धत्व पद को प्राप्त होते, ऐसा सोचकर हृदय से भावना करें।







पुनः कहा गया है कि “ज्ञानदेवों को आमन्त्रित कर मारे गये (सत्त्व के) मांस एवं रक्त से पूजा करना माँ के समक्ष पुत्र की मृत्यु सदृश है।” जैसे माँ को भोज हेतु आमन्त्रित कर उसके समक्ष उसके मारे गये पुत्र का मांस खाने हेतु रखा जाय, तो वह माँ प्रसन्न होगी अथवा अप्रसन्न? उसी भाँति समस्त बुद्ध बोधिसत्त्व पुत्रों सहित तीनों लोकों के सत्त्वों को एक पुत्र वाली माँ के समान करुणा (प्रेम) भाव रखते हुए स्थित रहते हैं।

यदि कोई व्यक्ति अपनी सन्तति में केवल मैत्री एवं करुणा निश्चित रूप से उत्पन्न न होने तक सतत प्रयत्न करता है, तो स्वाध्याय, कुशलयोग, सत्त्व-कल्याण आदि प्रसिद्ध धर्मों का अभ्यास न करने पर भी कोई हानि नहीं होती है। जैसे आर्यधर्मसंगीतिनाम महायानसूत्र में कहा गया है—

बुद्धत्व प्राप्ति की कामना करने वाले व्यक्ति को अनेक धर्मों के अभ्यास की आवश्यकता नहीं है, बल्कि एक धर्म में अभ्यास करना चाहिए। वह क्या है? महाकरुणा है। जिसमें महाकरुणा होती है, उसके लिए समस्त बुद्धधर्म उसके हथेली में विद्यमान होने की भाँति है।<sup>1</sup>

इस प्रकार की करुणा भावना को भी हस्तविहीन माता की पुत्र को पानी द्वारा बहाकर ले जाये जाते हुए की भाँति कहा है। हाथ न होने के वजह से स्वयं पुत्र को पानी से निकालने में असमर्थ वह माँ पुत्र को बचाने के उपाय के बारे में सोचते हुए असहाय होकर करुण क्रन्दन करती है और इधर-उधर दौड़ती है। उसी प्रकार तीनों लोकों के समस्त सत्त्व भी दुःखरूपी नदी में बहकर समुद्र रूपी संसार में डूब जाते हैं। अतः उनके प्रति असीम करुणा उत्पन्न होने पर भी उन्हें दुःखों से बचाने की क्षमता स्वयं में न होने के

འཕེད་མ་ཆོག་ལྟེན་ཅི་ཆེན་དུ་ཆུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ཤུང་སེམས་དཀར་པོ་ཤ་ཆེན་གྱི་དུངས་མ་ལྟེན་ལྟེན་ལྟེན་ལྟེན་དང་  
དུ་ཤུང་འཕེད་མ་ཆོག་རྣམས་ལྟེན་ཅི་ཆེན་དུ་ཆུ་ལ་སྟོགས་དམ་ཆས་ལྟེན་ —Toh: 831 जिङ्-ग्युद, पुट् 'ड'  
(दमछिंग कोदपङ्ग ग्युद), 4 अध्याय, पृ० 194b/4 ; (जोगस् पा छेनपो सेमस् जिद् डलसोइ डेलपा  
शिङता छेनपो में उद्धृत, पृ० 432-433 इन्स्टीट्यूट ऑफ टिबेटन क्लासिक प्रकाशन, भाग-3)।

1. Toh: 238 धर्मसंगीतिसूत्र, कयुर, सूत्रवर्ग, 'श्य' पुट्, पृ० 84; (उद्धृत, भावनाक्रम, पृ० 202, तिब्बती संस्थान, 1985; द्रष्टव्य—न भगवन् बोधिसत्त्वेन अतिबहुषु धर्मेषु शिक्षितव्यम्। एको धर्मो भगवन् बोधिसत्त्वेन स्वाराधितः सुप्रतिविद्धः कर्तव्यः। तस्य सर्वबुद्धधर्माः करतलगता भवन्ति। कतम एकधर्मः? यदुत महाकरुणा। इति। —शिक्षासमुच्चय (उद्धृत), पृ० 151



कारण हृदय से गुरु एवं त्रिरत्न से प्रार्थना कर अपने को सक्षम बनाने के लिए करुणा की भावना करनी चाहिए।

#### 4. मुदिता-भावना

समस्त सत्त्वों का आलम्बन कर उन्हें दुःखरहित परमसुख से विरत न होने की भावना करना ही मुदिता की भावना है। अभ्युदय प्रदेश में उच्च कुल, जाति, शक्ति, सम्पत्ति एवं प्रभाव से युक्त कोई व्यक्ति सुख-सम्पन्न है, दीर्घायु है, अनेक परिषदों तथा सम्पत्ति से युक्त है, ऐसे व्यक्ति का विचार कर उसके प्रति प्रतिस्पर्धा चित्त एवं ईर्ष्या रहित होकर इससे भी अधिक अभ्युदय-समृद्धि प्राप्त होने की तथा अहिंसा व महाप्रज्ञा आदि अनेक गुणसम्पत्ति से युक्त होने की कामना करें। अन्य सत्त्व भी यदि इस प्रकार के पद पर स्थित हों तो कितनी खुशी की बात है, ऐसा सोचकर बारंवार भावना करें। सर्वप्रथम जिनमें इस (मुदिता) का सरलता से उत्पाद हो, ऐसे अपने सगे-सम्बन्धियों एवं मित्रों आदि में निहित गुणों एवं सुख-समृद्धि को आलम्बन बनाकर मुदिता की भावना करें। उसका सन्तति में उत्पाद होने पर मध्यम लोगों के प्रति भावना करें। तत्पश्चात् स्वयं को हानि पहुँचाने वाले शत्रु एवं विशेषतः जो ईर्ष्या के स्थान हैं, उन सभी में सुख के जो अंश हैं, उन सभी के प्रति विशेष मुदिता की भावना करें और पर-सम्पत्ति की सम्पन्नता के प्रति दुर्बुद्धि के मूल का उन्मूलन करें। अन्ततः उन्हें अनुपलम्भ स्वभाव में स्थापित करें।

ईर्ष्यारहित बुद्धि ही मुदिता है, अतः नानाविध उपायों द्वारा चित्त का शोधनकर ऐसे उपायों में प्रयत्न करना चाहिए, जिससे सन्तति में ईर्ष्या वाली दुर्बुद्धि उत्पन्न ही न हो। विशेषकर जिनपुत्र बोधिसत्त्वों द्वारा समस्त सत्त्वों के कल्याणार्थ जो चित्तोत्पाद किया जाता है, वह उन समस्त सत्त्वों को नित्यसुख, सम्यक्सम्बुद्धत्व पद तथा तात्कालिक सुख, अभ्युदय देव-मनुष्यों के पद में स्थापित करने हेतु होता है। जब सत्त्व अपने-अपने कर्म के अधिकार से थोड़ा सा गुण अथवा सम्पत्ति प्राप्त करते हैं, तो इसमें अप्रसन्नता के उत्पाद का क्या प्रयोजन? स्व-सन्तति ईर्ष्या से लित होने पर व्यक्ति दूसरों के गुण को नहीं देखता है, बल्कि स्वयं महापाप का संचय करता है।

इस प्रकार ये चारों अप्रमाण स्व-सन्तति में लाक्षणिक बोधिचित्तोत्पाद के अविपरीत हेतु हैं। अतः सभी प्रकार से चित्त सन्तति में इनके उत्पाद के लिए भावना करनी चाहिए। इन चारों अप्रमाणों को संक्षेप में भद्रचित्त (सच्चित्त) के रूप में संगृहीत किया जाता है। अतः सदैव भद्रचित्त का अभ्यास करना चाहिए।



इन चारों अप्रमाणों की भावना से साक्षात् बोधिचित्त का उत्पाद होता है, वह भी बुद्धिबल की विशेषता से तीन प्रकार का होता है—1. पहले राजा होकर प्रजा का पालन करने की भाँति जो स्वयं बुद्धत्व प्राप्त कर अनन्तर समस्त सत्त्वों को बुद्धत्व प्राप्त कराने की कामना से चित्तोत्पाद करता है, उसे नृपसम बोधिचित्तोत्पाद कहा जाता है।

2. नाविक अर्थात् नाव चालक द्वारा स्वयं तथा नाव में बैठे सभी लोगों को साथ-साथ नदी के पार ले जाने की भाँति जो (बोधिसत्त्व) स्वयं व समस्त सत्त्वों के लिए एक साथ सम्यक्सम्बुद्धत्व पद की प्राप्ति की अभिलाषा से चित्तोत्पाद करता है, उसे नाविक सदृश बोधिचित्तोत्पाद कहा जाता है।

3. जिस प्रकार गोपालक अपने मवेशियों एवं भेड़ों को पहले हाँकते हुए उन्हें घास व जल उपलब्ध कराता है तथा बाघ व भेड़ियों से उनकी रक्षा करता है और स्वयं उनके पीछे-पीछे अनुसरण करते हुए चलता है। ठीक उसी प्रकार जो बोधिसत्त्व सर्वप्रथम तीनों लोकों के सत्त्वों को सम्यक्सम्बुद्धत्व पद प्राप्त कराकर और अनन्तर स्वयं बुद्धत्व प्राप्ति की अभिलाषा से बोधिचित्त का उत्पाद करता है, उसे गोपाल सदृश बोधिचित्तोत्पाद कहा जाता है।

इन तीनों में से प्रथम नृपसम बोधिचित्तोत्पाद को महाभिलाषी चित्तोत्पाद कहा जाता है अर्थात् यह मन्दप्रज्ञ चित्तोत्पाद है। द्वितीय नाविक सदृश बोधिचित्तोत्पाद को परमज्ञान का चित्तोत्पाद कहा जाता है अर्थात् मध्यम बुद्धिबल वाले बोधिसत्त्वों का चित्तोत्पाद है। गोपाल सदृश बोधिचित्तोत्पाद को अनुपम चित्तोत्पाद कहा जाता है, जो अत्यन्त उदार बुद्धिबल से युक्त है।

सीमा के भेद से चार प्रकार के चित्तोत्पाद हैं—सम्भार एवं प्रयोगमार्ग में अधिमुक्ति-चर्या चित्तोत्पाद, प्रथम (बोधिसत्त्व प्रमुदिता) भूमि से सातवीं (अभिमुखी) भूमि तक अध्याशयविशुद्ध चित्तोत्पाद, तीन शुद्ध (दूरङ्गमा, अचला एवं साधुमती) भूमियों में विपाक चित्तोत्पाद तथा बुद्धभूमि में प्रहीणावरण चित्तोत्पाद।

स्वरूप भेद से दो प्रकार का चित्तोत्पाद होता है—संवृति चित्तोत्पाद तथा परमार्थ चित्तोत्पाद। संवृति चित्तोत्पाद के भी दो अवान्तर भेद हैं—प्रणिधि चित्तोत्पाद तथा प्रस्थान चित्तोत्पाद।<sup>1</sup> मैं समस्त सत्त्वों को सम्यक्सम्बुद्धत्व पद प्राप्त कराऊंगा, ऐसी अभिलाषा करना

1. गन्तुकामस्य गन्तुश्च यथा भेदः प्रतीयते ।

तथा भेदोऽनयोर्ज्ञेयो याथासंख्येन पण्डितैः ॥ —बोधिचर्यावतार, 1.16



प्रणिधि-चित्तोत्पाद है। साक्षात् मार्गाभ्यास में प्रविष्ट होकर गन्तव्य स्थान के लिए प्रस्थान करना प्रस्थान-बोधिचित्तोत्पाद है।

इस प्रकार का प्रणिधि चित्तोत्पाद एवं प्रस्थान चित्तोत्पाद दोनों संवृति बोधिचित्त हैं। सम्भार व प्रयोगमार्ग में इस प्रकार के चित्तोत्पाद का सेवन कर लम्बे समय तक चित्तशोधन करने के प्रभाव से अन्ततोगत्वा दर्शनमार्ग में सभी धर्मों की वस्तुस्थिति, तथता, निष्प्रपञ्च ज्ञान अर्थात् शून्यता के अर्थ का साक्षात् अधिगम होना परमार्थ-चित्तोत्पाद है।

### अप्रमाणों की भावना विधि

अपने सम्मुख आकाश में सभी बुद्ध एवं बोधिसत्त्वों को अपने चित्तोत्पाद के साक्षी के रूप में शरणगमन की गुरु-परम्परा के गणमण्डल की यथावत् भावना करें। इस प्रकार अनन्त आकाश पर्यन्त जितने सत्त्व हैं, उनमें ऐसा कोई भी नहीं है, जो अनादिकालिक जन्म से लेकर अब तक अपने माता-पिता न हुए हों। जब वे हमारे माता-पिता थे, तब उन्होंने वर्तमान माता-पिता की भाँति बड़े लाड़-प्यार से हमारा पालन किया, अच्छा भोजन दिया, उत्तम वस्त्र दिया, अत्यन्त प्रेम से पाल-पोसकर बड़ा किया, अतः वे निश्चित ही कृपालु हैं।

इसलिए समस्त सत्त्वों के कल्याणार्थ में उत्तम बोधिचित्त का उत्पाद कर पूर्व के जिनपुत्र बोधिसत्त्वों के समान महान् प्रभावशाली कृत्यों का सम्पादन करते हुए तब तक वीर्यारम्भ करता रहूँगा, जब तक संसार में एक भी सत्त्व शेष न रहे, ऐसा सोचकर—

अहो! विविध अवभास वाले जलचन्द्र स्वरूप मिथ्या चित्त के वश से  
सांसारिक बन्धन शृंखला में निरन्तर भ्रमण करने वाले सत्त्वों को  
स्वसंवित् प्रभास्वर धातु में विश्राम कराने हेतु  
चार अप्रमाणों के साथ (मैं) चित्तोत्पाद करता हूँ॥<sup>1</sup>

ऐसा अधिकाधिक स्वाध्याय करने के अनन्तर गुरु परम्परा के गणमण्डल के देव समूहों के प्रति दृढ़ श्रद्धा का उत्पाद कर इस प्रकार भावना करें कि सभी देवसमूह एक ओर से क्रमशः प्रकाश में विलीन हो रहे हैं तथा मध्य में स्थित त्रिशरण के संग्राहक स्वरूप प्रधान गुरु में विलीन हो गये। अन्त में, गुरु के भी प्रकाश में विलीन होने से उन

1. जिडमा दैनिक पूजाग्रन्थ, पृ० 26, जिडमा छात्र कल्याण समिति, सारनाथ, 2002



शरण देवों की चित्त सन्तति में स्थित परमार्थ बोधिचित्त का स्व-सन्तति में उत्पाद हो गया।  
उसके बाद इस प्रकार प्रणिधान करना चाहिए—

जिनमें उत्तम बोधिचित्त रूपी रत्न का  
उत्पाद नहीं हुआ है, उनमें उसका उत्पाद हो,  
जिनमें उत्पन्न हो चुका है, उसकी हानि न हो,  
बल्कि उत्तरोत्तर वृद्धि हो ॥

इसके बाद वीर मञ्जुश्री आदि की भाँति परिणामना करें।

वीर मञ्जुश्री ने जिस प्रकार अधिगत किया है,  
समन्तभद्र ने भी तथैव जाना है,  
इन सभी का अनुसरण कर मैं भी अभ्यास करने वाला होऊँ  
तथा इन सभी कुशलों की परिणामना करता हूँ ॥<sup>1</sup>

इस प्रकार का यह बोधिचित्तोत्पाद तो भगवान् बुद्ध द्वारा उपदेशित चौरासी हजार धर्मस्कन्धों का सार है। इसका होना ही पर्याप्त है, क्योंकि इसके अभाव में अन्य शिक्षाओं का कोई महत्त्व नहीं है। स्व-सन्तति में बोधिचित्त का उत्पाद हो जाने पर जिस किसी भी धर्म का अभ्यास किया जाता है, वह सभी सम्यक्सम्बुद्ध की प्राप्ति का हेतु हो जाता है। इसलिए सर्वदा सभी प्रकार से अपनी सन्तति में वास्तविक बोधिचित्तोत्पाद के लिए उपायों का अनेक प्रकार से अभ्यास करना चाहिए।

आचार्य अतीश जब दूसरे गुरु का नाम लेते थे, तब दोनों हाथों को हृदय के पास ले जाकर प्रणाम किया करते थे, किन्तु जब वे श्रीमन् स्वर्णद्वीपीय (सेरलिङ्पा) आचार्य का नाम लेते थे, तब दोनों हाथों को सिर के ऊपर ले जाकर प्रणाम किया करते थे और उनकी आँखों से आँसू निकलने लगते थे। उनके शिष्यों ने इसे भेदभावपूर्ण तथा आचार्य की सन्तति में विद्यमान न्यूनाधिक गुणों को कारण मानकर वजह पूछी। तब आचार्य अतीश ने

1. मञ्जुशिरी यथ जानति शूरः सो च समन्तभद्र तथैव ।

तेषु अहं अनुशिक्षयमाणो नामयमी कुशलं इमु सर्वम् ॥

—कारिका 55, समन्तभद्रचर्याप्रणिधानम्।



कहा—मेरे सभी गुरु सिद्धि प्राप्त हैं। अतः उनमें गुण-भेद नहीं है, किन्तु न्यूनाधिक कृपा अवश्य है। मेरे चित्त में जो कथंचित् बोधिचित्त का उत्पाद हुआ है, वह स्वर्णद्वीपीय आचार्य की कृपा का फल है। अतः वे सबसे अधिक कृपालु हैं। इस प्रकार के उस चित्तोत्पाद का “उत्कृष्ट चित्तोत्पाद होना महत्वपूर्ण नहीं है, बल्कि उसका (सन्तति में) उत्पन्न होना मात्र महत्वपूर्ण है।”

इसके अतिरिक्त प्रणिधि बोधिचित्तोत्पाद की शिक्षा के अन्तर्गत परात्मसमता, परात्मपरिवर्तन तथा स्व से अधिक परप्रियता की भावना का अनुष्ठान और प्रस्थान बोधिचित्त की शिक्षा के अन्तर्गत षट्पारमिताओं का अनुष्ठान भी बोधिचित्तोत्पाद के अन्तर्गत संगृहीत हैं।

•



## भावनायोगावतारः

[ आचार्य शान्तरक्षित के साक्षात् शिष्य आचार्य कमलशील ने न केवल तिब्बत की यात्रा की, अपितु अपने गुरु के भविष्यवाणी के अनुसार चीनी बौद्ध भिक्षु हशङ् महायान के कुदृष्टि का शास्त्रार्थ द्वारा निराकरण किया और महाराज टिसोङ् देउचन की अभिरुचि के अनुरूप उनके तीनों प्रश्नों के उत्तर में त्रिविध भावनाक्रम नामक ग्रन्थों सहित मध्यमकालोक आदि ग्रन्थों की भी रचना कर तिब्बती बौद्ध अनुयायियों का व्यापक कल्याण किया। आचार्य ने लगभग 19 ग्रन्थों की रचना की, जिनमें से एक प्रस्तुत “भावनायोगावतार” नामक लघु ग्रन्थ भी है। ऐसा प्रतीत होता है कि यह ग्रन्थ भावनाक्रम के अभिधेय का संक्षिप्त रूप है।

संक्षेप में, जो योगी समस्त आवरणों का प्रहाण कर धर्मकाय की प्राप्ति का इच्छुक है, उसे बोधिचित्त का उत्पाद कर शमथ एवं विपश्यना की भावना में प्रयास करना पड़ता है। अतः पूर्व में बोधिचित्त की अनुशंसा को बतलाते हुए उसके उत्पाद की आवश्यकता, संवृति एवं परमार्थ का भेद तथा उनके स्वरूपों को बताया गया है। अनन्तर समस्त समाधियों के स्वरूप शमथ की भावना-विधि, उसकी भावना में बाधक तत्त्वों की निवारण-विधि और प्रज्ञास्वरूप विपश्यना की साधना में शास्त्रों के श्रवण-चिन्तन से उद्धूत विशुद्ध दर्शन वाले हेतु-समूहों के लिए प्रयास करने हेतु कहा गया है।

इन दोनों की साक्षात् भावना के समय करुणा एवं बोधिचित्त के समुत्थान एवं कायगत समुचित आचरणों द्वारा बुद्धकाय में एकाग्रचित्त होने के लिये शमथ तथा वस्तुस्थिति की परीक्षा के माध्यम से भावनायुक्त विपश्यना अर्थात् इन दोनों की क्रमिक भावना-विधि बतायी गयी है। अन्त में कहा गया है कि आलम्बन में चित्त को एकाग्र करने के अनन्तर लय-औद्धत्य से योग के समय उनके निवारण की विधि, उनके वियोगावस्था में पालन की जाने वाली प्रक्रिया-विधि और पृष्ठलब्ध अवस्था में दो महान् सम्भारों के संचय की विधि की भावना के लिए प्रतिदिन छहों प्रहर प्रयास करना चाहिए।

पूना विश्वविद्यालय के प्रो० प्रदीप गोखले ने हमारे विश्वविद्यालय में प्रवास के दौरान पुनरुद्धार एवं अनुवाद अनुभाग के सदस्यों के साथ मिलकर इस ग्रन्थ का हिन्दी अनुवाद एवं संस्कृत में पुनरुद्धार किया। प्रो० एस० एस० बहुलकर ने उसमें कुछ संशोधन किया। उस पुनरुद्भूत संस्कृत ग्रन्थ को हिन्दी अनुवाद तथा भोटपाठ सहित प्रकाशित किया जा रहा है। ]

नमो मञ्जुश्रीकुमारभूताय।

यः समस्तावरणानि अशेषतो निराकृत्य धर्मकायं प्राप्तुकामः स एवं बोधिचित्तोत्पादं शमथं विपश्यनां च भावयितुं प्रयतेत। अन्यथा अहेतुत्वादिभ्यः धर्मकायफलं न प्राप्नुयात्। तस्मात्तेषां कृते प्रयतितव्यम्।



तत्र समस्तबुद्धधर्मप्राप्त्याश्रयः बोधिचित्तोत्पादः। तस्य महापुण्यत्वात्।

बोधिचित्ताद् वै यत्पुण्यं तच्च रूपि भवेद्यदि ।

आकाशधातुं सम्पूर्य भूयश्चोत्तरितं भवेत् ॥ इत्युक्तम्।

[आर्यवीरदत्तपरिपृच्छा\*]

तस्माद् बोधिचित्तमुत्पादयितव्यम्। तच्च द्विविधं संवृतिः परमार्थश्च। तत्र संवृतिस्तु अपरिमितान् सत्त्वान् दुःखात् मोचयितुं प्रतिज्ञाय तद्धितार्थं अहं बुद्धो भवेयमिति प्रथमः चित्तोत्पादः। सोऽपि विधिवद् अन्येभ्यः ग्रहीतव्यः। परमार्थबोधिचित्तं तु अनभिलाष्यं निर्मलमनन्तं निष्प्रपञ्चम् अचलं समस्तावभासानवभासरहितम्। ततः सर्वसमाधिस्वरूपः शमथः साधयितव्यः। यथोक्तम्—

सुवर्णवर्णेन समुच्छ्रयेण

समन्तप्रासादिकु लोकनाथः ।

यस्यात्र आलम्बनि चित्तु वर्तते

समाहितः सोच्यति बोधिसत्त्वः ॥ इत्युक्तवत्।

(आर्यसमाधिराजसूत्रम्, 4.13)

स हि बुद्धकायः तसहेमवत् पीतवर्णः लक्षणानुव्यञ्जनालंकृतः प्रकाशमानश्च। तं प्रति अभिलाषामुत्पाद्य छन्दचित्तोपघातौ प्रहाय ऋजुकायं प्रणिधाय तादृशीं प्रतिमां चित्रं वा संमुखे स्थापयित्वा सततं मनसि कुर्यात्। तस्यैव अन्येषां वा अङ्गादीनां संपूर्णं प्रत्यक्षदर्शनं भविष्यति। यदाऽऽलम्बनं भूतं तदा दिनरात्रिभेदेन विना विक्षेपैः स्थिरेण भाव्यम्। चित्तं लीनं वा उद्धतेत्यादि वा [इति] संशये बुद्धगुणकामेन उत्साहः कार्यः; स्थिरेण च भाव्यम्। एतेन सेत्स्यति।

ततः समस्तप्रज्ञास्वरूपा विपश्यना साधयितव्या। तस्यापि श्रवणं बहुशः करणीयम्। कथमिति चेत्? विपश्यना तु श्रवणचिन्तनोद्भूतविशुद्धदृष्टिहेतोः उत्पद्यते इत्युक्तम्। अतः बुद्धस्य नीतार्थान् नेयार्थाश्च धर्मान् सादरं बहुशः श्रुत्वा चिन्तनेन निश्चयेन संप्रत्ययेन च निर्विचिकित्सा च कार्या। अन्यथा विचिकित्साजालबद्धः सः चतुष्पथप्राप्तः अतिथिरिव किमपि निश्चितं न जानाति। तस्माद् बहु श्रोतव्यम्।

ततः यत् प्रशस्ततमं तत् सर्वं कुर्यात्। मितं युक्तं चात्रं भुक्त्वा मलमूत्रे विसृज्य खेटसिंहाणे त्यक्त्वा महाकरुणया अशेषसत्त्वान् बोधौ आरोहयिष्यामि इति चिन्तयेत्। दशदिक्त्र्यध्वगतान् बुद्धबोधिसत्त्वान् त्रिभिः द्वारैः प्रणमेत्। सुखासने सुखं स्थित्वा श्वासं



स्थौल्यरहितं कुर्यात्, समुचितं वस्त्रं धारयेत् कायं नातिनम्रं नातिस्तब्धं कुर्यात्। नात्युन्मीलिते चक्षुषी कृत्वा दन्तौष्ठजिह्वाः मृदु स्थापनीयाः। अथवा ईर्यापथोऽपि यथास्थितं युज्यते। बुद्धबोधिसत्त्वान् संमुखस्थितान् आलम्बनीकृत्य तेषां पूजास्तवनादि यथाशक्ति कुर्यात्। ततः उपर्युक्तां प्रतिमां स्फुटतमायां स्मृतौ अन्तः स्थापयित्वा आलम्बनीकुर्यात्। स्फुटीभूतायां तस्यां सा प्रतिमा कुत आगता, कुत्र गता, केन कारणेन स्थिता, कथं स्थिता च इति परीक्षणीयम्।

ततः कुतोऽपि नागता इत्यादि ज्ञातव्यम्। स कायस्तु स्वभावशून्यः सदसदतीतः प्रपञ्चरहितोऽस्ति। तथा सर्वे धर्माः स्वरसबुद्धिप्रज्ञाः नातिरिक्ताः इति अवगन्तव्यम्। तस्मात् सर्वे धर्माः परमार्थतः निःस्वभावाः चिन्तनीयाः। कोऽपि स्वभावः नास्ति इति चिन्तयन् तदपि सम्यक्प्रज्ञया प्रहाय, तादृशान् सदसदतीतान् विषयान् तादृशेन सदसदरहितेन ज्ञानेनापि निरालम्बं भावयेत्। अत एव मध्ये मध्ये चित्तेन चित्तं निरीक्ष्य चित्तस्यालम्बने प्रवृत्तौ सत्यां पुनस्तेनैव प्रकारेण अनायासं प्रवृत्तेन अनभिसंस्कारतः तत्त्वे स्फुटतमं स्थातव्यम्। चित्तसन्तानं तस्मात् न विक्षेप्तव्यम्।

चित्तविक्षेपो जायते चेत्? एवं “सर्वे भावाः ग्राह्यग्राहकाः, ग्राह्यं वस्तु परमाणुशः बुद्ध्या विभज्य तस्मिन्नपि पृथक् पृथक् विभज्यमाने अभावः भवति। ग्राहकोऽपि तस्माद् अभिन्नः यतः तदाकारेण प्रतीयते।” एतेन विक्षेपं प्रशमय्य पूर्वस्मिन्नेव स्थातव्यम्। पुनरपि यदि चित्ते अप्रीतिः दृश्यते, तदा समाधिगुणान् स्मृत्वा तान् प्रति प्रीतिः भावयितव्या। विक्षेपं दोषरूपेण चिन्तयित्वा अप्रीतिः शमयितव्या। पुनरपि यदि स्त्यानमिद्धाभ्यां लय-औद्धत्यं वा इति संशयः भवेत्, बुद्धकायं द्वादशललीलादि वा प्रीतिवस्तु चिन्तयन् लयं शमयेत्। पुनरपि पूर्वानुभूतविषयं प्रति चित्तस्य औद्धत्यं तत्संशयो वा जायते चेत्, तदा सर्वे संस्काराः अनित्याः इत्यादि स्वं प्रति अशुचिः इत्यादि अन्यान् प्रति शीघ्रवियोगादि च विचिन्त्य औद्धत्यं शमयित्वा पूर्वस्मिन् एव उपेक्षा करणीया।

तथैव तदवस्थातः यदि अतीव खिद्येत्, तदा तत उत्थाय पर्यङ्कम् अनाभुज्य एवं चिन्तयेत्। “सर्वे धर्माः परमार्थतः यथावदपि नोपलभ्यन्ते, संवृतौ हेतुप्रत्ययोत्पन्नाः मायादयः अवभासन्ते” इति चिन्तयित्वा पर्यङ्कम् आभुज्य दशदिग्बुद्धबोधिसत्त्वान् संमुखीकृत्य सप्त अतिविशुद्धान् कुर्यात्। अनेन क्रमेण नित्यं षट्सु कालेषु कर्तव्यम्।

ततश्चित्तं समाहितं भविष्यति। तथा संजाते मनोहारि स्थानम् अलङ्कृत्य अतिप्रमुदितेन भाव्यम्। षड्भिः पारमिताभिः चित्तं अत्यन्तं वर्धयेत्। सर्वासु ईर्यापथप्रतीतिषु मायादिभिः अनाहतः तिष्ठेत्।



एतेषामुपायसंप्रत्ययौ स्तः; किन्तु विस्तरभयान्न लिखितौ इति अन्यत्र अवलोकनीयौ ।

तथागतस्यैव हि चित्तसारो यदप्यवाच्यः स्वपरार्थमुक्तः ।  
यत्तस्य किञ्चित् कुशलं हि तेन लोकः समस्तः सुगतोपमः स्यात् ॥

गम्भीरार्थो धर्मः सुदुर्गमो मन्दबुद्धिनाऽप्युक्तः ।  
अल्पश्रुतमन्दमुदे विद्वद्भिः सह्यतामेतत् ॥

निर्विकल्पमसिद्धं चेद् बुद्धः शब्दैर्न सिध्यति ।  
लोकोद्भाराय युक्तं तु व्याख्यानं विदुषां भवेत् ॥

समाप्तोऽयम् आचार्यकमलशीलप्रणीतः भावनायोगावतारः ॥



# भावनायोगावतार

भारतीय भाषा में भावनायोगावतार ।

मञ्जुश्री कुमारभूत को प्रणाम ।

जो अशेष आवरणों का निराकरण कर धर्मकाय को प्राप्त करना चाहता है, वह बोधि के लिए चित्त का उत्पाद कर, शमथ एवं विपश्यना की भावना में प्रयास करता है, अन्यथा अहेतु आदि से फलरूप धर्मकाय की प्राप्ति नहीं होती है। इसलिए उनके लिए प्रयत्न करना चाहिए।

इसमें बुद्ध के समस्त धर्मों की प्राप्ति का आधार तो बोधि के लिए चित्त का उत्पाद (बोधिचित्तोत्पाद) करना है, क्योंकि वह महापुण्य वाला कहा गया है—

बोधिचित्त का जो पुण्य है,  
यदि उसका कोई रूप है, तो (उससे)  
सम्पूर्ण आकाशधातु को भर देने पर भी  
वह तो उस (आकाशधातु) से भी अधिक होगा।

अतः बोधि के लिए चित्तोत्पाद करना चाहिए, वह भी दो प्रकार का है—संवृति एवं परमार्थ। उसमें संवृति तो अपरिमित सत्त्वों को दुःख से मुक्त कराने के लिए प्रतिज्ञा कर उनके कल्याणार्थ में बुद्ध होऊँ, ऐसा पहले चित्तोत्पाद करना है। वह भी विधिवत् दूसरों से ग्रहण करें। परमार्थ बोधिचित्त तो समस्त अनभिलाष्य, निर्मल, अनन्त, निष्प्रपञ्च, अचल, अवभास एवं अनवभास से रहित हैं।

इसके बाद समस्त समाधियों की स्वभावता अर्थात् शमथ की साधना करनी चाहिए। यथोक्त की भाँति है—

सुवर्ण वर्ण सदृश काय द्वारा लोकनाथ सुशोभित हैं।

उस आलम्बन में जिसका चित्त स्थित है, वह बोधिसत्त्व समाहित कहलाता है।

बुद्ध का वह काय तो तप्त स्वर्ण की भाँति पीला, लक्षण एवं अनुव्यञ्जनों से अलंकृत एवं प्रकाशमान है। उस (काय) के प्रति अभिलाषा का उत्पाद कर, छन्द एवं चित्त की बाधा का प्रहाण कर, काय को ऋजु करके तथाविध (साँचे में ढली हुई) प्रतिमा



अथवा लिखित चित्र के सामने बैठें तथा सदैव चित्त में (उसका ध्यान) करें। उसी (काय) अथवा (उसके) अङ्ग आदि से (लेकर) सम्पूर्ण (काय) का प्रत्यक्ष रूप में दर्शन होगा। जब आलम्बन होता है, तब दिन-रात का भेदकर बिना विक्षेप के स्थिर होना चाहिए। चित्त के निमग्न एवं औद्धत्य आदि अथवा आशंका होने पर बुद्धगुणों की कामना से उत्साहित होवें तथैव स्थिर होवें। उससे (शमथ) सिद्ध होगा।

तत्पश्चात् समस्त प्रज्ञा के स्वरूप विपश्यना की साधना करनी चाहिए, वह भी बहुश्रुत (होकर) की जानी चाहिए। वट कैसे? विपश्यना तो श्रवण, चिन्तन एवं मनन से उद्भूत विशुद्ध दृष्टि वाले हेतुओं से उत्पन्न है, ऐसा कहा गया है। इसलिए बुद्ध के नीतार्थ एवं नेयार्थ धर्मों का आदरपूर्वक श्रवणकर, चिन्तन द्वारा नियत-विश्वास से विचिकित्सा रहित होना चाहिए। अन्यथा विचिकित्सा जाल से आबद्ध होने से वह तो चौराहे पर प्राप्त अतिथि की भाँति होता है, जो निश्चित रूप से यह नहीं जानता है कि उसे कहाँ जाना है। इसलिए बहुत अधिक श्रवण करना चाहिए।

इसके पश्चात् जो भी श्रेष्ठ रूप से प्रशंसनीय हैं, (उन) सभी को (पूर्ण) करें, भोजन की सही मात्रा एवं उचित मात्रा में ग्रहण कर मल-मूत्र का त्याग कर खेत एवं सिंघाणक (थूँक एवं सिंघाण) का त्याग कर महाकरुणा से अशेष सत्त्वों को बोधि में आरूढ कराऊंगा, ऐसा सोचें। (इसके बाद) दशों दिशाओं एवं त्रैकालिक बुद्ध एवं बोधिसत्त्वों को तीनों द्वारों से प्रणाम करें। सुखासन पर आराम से बैठकर श्वास को स्वाभाविक (उथल-पुथल रहित) करें, उचित वस्त्र ग्रहण करें, काय को न अधिक पीछे और न अधिक आगे झुकायें। आँखें अर्धखुली करके दन्त, ओष्ठ एवं जिह्वा को भी स्वाभाविक करें अथवा ईर्यापथ की भाँति स्थित होना भी उचित है। बुद्ध एवं बोधिसत्त्वों को (अपने) सामने स्थित कर उन्हें आलम्बित करके उनकी पूजा एवं स्तुति आदि यथाशक्ति करें। तत्पश्चात् उस प्रतिमा की अत्यन्त स्पष्ट स्मृति को अन्तर्मुख करके आलम्बन करें। उसकी स्पष्टता को, वह प्रतिमा कहाँ से आयी, कहाँ चली गई, किसके द्वारा स्थित है, कैसे स्थित है, ऐसी परीक्षा करनी चाहिए।

इसके बाद कहीं से भी नहीं आयी आदि जानना चाहिए। वह काय तो स्वभावतः शून्य, सत्-असत् से अतीत, प्रपञ्चों से रहित स्थित है और इसी तरह सभी धर्म स्वबुद्धि द्वारा प्रज्ञप्त के अतिरिक्त नहीं हैं, ऐसा अवबोध करें। इसलिए समस्त धर्मों को परमार्थतः निःस्वभाव रूप समझें। कोई भी स्वभाव नहीं है, ऐसी सोच को भी सम्यक्प्रज्ञा द्वारा



प्रहाणकर उस प्रकार के सत्-असत् से अतीत विषयों में उस प्रकार के सत्-असत् से रहित ज्ञान की भी निरालम्बतया भावना करनी चाहिए। इसलिए बीच-बीच में चित्त द्वारा चित्त का निरीक्षण करें और यदि चित्त आलम्बन के प्रति प्रवृत्त हो तो, पुनः उसी भाँति अनायास प्रवृत्त हो अनभिसंस्कृत तत्त्व में अत्यन्त स्पष्टतया स्थित होना चाहिए। उससे चित्त की सन्तति को विक्षिप्त न करें।

यदि चित्त विक्षेप हो जाय तो इस प्रकार (विचार करते हुए) सभी भाव तो ग्राह्य-ग्राहक हैं, क्योंकि ग्राह्य-वस्तु का परमाणु पर्यन्त बुद्धि से विभक्त कर, उसे भी पृथक्-पृथक् भेद किये जाने पर भाव का अभाव होता है। ग्राहक भी उससे भिन्न नहीं है, क्योंकि उस (ग्राह्य) के आकार में प्रतीत होता है। उससे विक्षेप को शान्त कर पूर्व (आलम्बन) में ही स्थित होना चाहिए। पुनः यदि चित्त में अप्रीति दिखाई पड़े, तो समाधि के गुणों का स्मरण करके उसके प्रति प्रीति की भावना करनी चाहिए। विक्षेप को दोष के रूप में सोचकर अप्रीति को शान्त करना चाहिए। पुनः मिद्ध एवं स्त्यान द्वारा यदि लय अथवा औद्धत्य की शंका हो तो, प्रीति (उत्पादक) वस्तु बुद्धकाय अथवा बारह लीलाओं आदि का चिन्तन कर लय का शमन करना चाहिए। पुनः पूर्व अनुभूत विषयों के प्रति चित्त का औद्धत्य अथवा (उसके प्रति) शंका हो तो सभी संस्कार अनित्य हैं, आदि, स्वयं के प्रति अशुचि आदि, दूसरों के प्रति शीघ्र ही वियोग आदि का चिन्तन कर औद्धत्य का शमन कर पूर्व (तत्त्व) में उपेक्षा करनी चाहिए (अर्थात् उपेक्षा में स्थित होना चाहिए)।

उस प्रकार की स्थिति में यदि अति खिन्न हो तो, उससे उत्थित होकर पर्यङ्क को बिना खोले इस प्रकार सोचें—सभी धर्म परमार्थतः यथावत् भी उपलब्ध नहीं हैं, तो संवृति में हेतु-प्रत्ययों से उत्पन्न माया आदि का आभास होता है। इस प्रकार सोचकर पर्यङ्क को खोलकर दशों दिशाओं के बुद्ध एवं बोधिसत्त्वों को सम्मुखी करके सात (पापदेशना आदि पूजाविधि) को अत्यन्त विशुद्ध करें। उस क्रम से सदैव छह कालों में (भावना) करनी चाहिए।

तत्पश्चात् चित्त समाहित हो जाता है, दैसा होने पर मनोहारी स्थान से अलंकृत होकर अत्यन्त आनन्दित होंगे, षट् पारमिताओं द्वारा चित्त की अत्यन्त वृद्धि करें। सभी ईर्यापथों की प्रतीतियों में माया आदि से बिना हानि के स्थित होंगे। उनके उपाय तथा विश्वास (के आधार) हैं, किन्तु विस्तारभय से (यहाँ) नहीं लिखा गया है, अन्यत्र (भावनाक्रम) अवलोकन करें।



सुगत चित्त का यह अत्यन्त सार, अनभिलाष्य होने पर भी स्व-पर के लिए कहा है,

इससे जो कुछ भी पुण्य प्राप्त है, उससे समस्त जगत् सुगत सदृश हों।  
धर्मार्थ गम्भीर है और मेरी बुद्धि मन्द है, इसलिए अत्यन्त दुर्बोध होने पर भी  
अल्पश्रुत एवं मन्द बुद्धि (जनों) को सन्तुष्ट करने के लिए (रचना) की है,  
इसे विद्वज्जन सहन करें। निर्विकल्प ज्ञान असिद्ध हो तो  
शब्द (मात्र) द्वारा बुद्ध सिद्ध नहीं होता है, फिर भी जगत् (प्राणी) के उद्धार की  
(कामना) से विद्वानों द्वारा व्याख्या किया जाना उचित है।

**महान् आचार्य कमलशील कृत भावनायोगावतार समाप्त हुआ।**

भारतीय उपाध्याय प्रज्ञावर्म तथा भोट अनुवादक भन्ते येशे-दे (ज्ञानसेन) द्वारा  
अनूदित एवं संशोधित किया गया है।



## ནལ་འབྱོར་བསྐྱོམ་པ་ལ་འདུག་པ།

༡། ཁྱེ་གར་སྐད་དུ། རྩ་བ་རྣམས་གུ་ཨ་བ་དྲ་ར། བོད་སྐད་དུ། ནལ་འབྱོར་བསྐྱོམ་པ་ལ་འདུག་པ།  
འཇམ་དཔལ་གཞིན་རྩུབ་པ་ལ་སྤྱག་འཆལ་ལོ། ཁང་གིས་སྒྲིབ་པ་མཐའ་དག་མ་ལུས་པར་  
བསལ་ཏེ། ཆོས་ཀྱི་སྐྱོ་ཐོབ་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་བྱང་ཆུབ་དུ་སེམས་བསྐྱེད་པ་དང་། ཞི་  
གནས་དང་ལྷག་མཐོང་བསྐྱོམ་པ་ལ་འབད་དེ། དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན་རྒྱ་མེད་པ་ལ་སོགས་པ་ལས་འབྲས་  
བྱ་ཆོས་ཀྱི་སྐྱོ་མི་ཐོབ་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་དེ་ནམས་ལ་འབད་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་  
ཅད་ཐོབ་པའི་གཞི་ནི་བྱང་ཆུབ་དུ་སེམས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་བསོད་ནམས་ཆེ་བར།

བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱི་བསོད་ནམས་གང་། །དེ་ལ་གལ་ཏེ་གཟུགས་མཆིས་ན། །

ནམ་མཁའི་ཁམས་ནི་ཀུན་གང་སྟེ། །དེ་ནི་དེ་བས་ལྷག་པར་འབྱུང་། །ཞེས་གསུངས་སོ། །

དེ་བས་ན་བྱང་ཆུབ་དུ་སེམས་བསྐྱེད་དགོས་ཏེ། དེ་ལ་ཡང་གཉིས་ཏེ། ཀུན་རྫོབ་དང་། རོན་  
དམ་པའོ། །དེ་ལ་ཀུན་རྫོབ་ནི་ཆད་མེད་པས་སེམས་ཅན་སྤྱག་བསྐྱེད་ལས་དགོལ་བར་དམ་བཅས་ཏེ།  
དེ་དག་ལ་མན་པའི་ཕྱིར་བདག་སངས་རྒྱས་སུ་བྱུང་ཅིག་སྙམ་དུ་དང་པོ་སེམས་བསྐྱེད་པའོ། །དེ་  
ཡང་ཆོ་ག་བཞིན་དུ་གཞན་ལས་འོད་པར་བྱའོ། །དོན་དམ་པ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ནི་བརྩོད་དུ་མེད་པ།  
བྱི་མ་མེད་པ། མཐའ་མེད་པ། སྐྱོས་པ་མེད་པ། གཡོ་བ་མེད་པ། སྤང་བ་དང་མི་སྤང་བ་ཐམས་ཅད་  
དང་བྲལ་བའོ། །

དེ་ནས་ཉིང་ངེ་འཇིན་མཐའ་དག་གི་ངོ་བོ་ཉིད་ཞི་གནས་བསྐྱབ་པར་བྱ་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ།



གསེར་གྱི་ཁ་དོག་ལྷ་བྱའི་སྐྱ་ལུས་ཀྱིས།                    |  
 འཇིག་རྟེན་མགོན་པོ་ཀུན་དུ་མཛེས་པ་སྟེ།                    |  
 དམིགས་པ་དེ་ལ་གང་གི་སེམས་འཛོག་པ།                    |  
 བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་མཉམ་གཞག་ཅེས་བྱ།  ||

ཞེས་གསུངས་པ་ལྷ་བྱ་སྟེ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐྱ་དེ་ནི་གསེར་བཙེ་མ་དང་འབྲ་བར་སེར་བ། མཚན་དང་  
 དཔེ་བྱད་ཀྱིས་བརྒྱན་པ། འོད་ཟེར་དང་བཅས་པ་དེ་ལ་འདོད་པ་བསྐྱེད་དེ། འདུན་པ་དང་སེམས་ཀྱི་  
 གཞོད་པ་སྤངས་ཏེ། ལུས་བྱང་པོར་བསྐངས་ལ། སྐྱ་དེ་ལྷ་བྱ་ལུགས་མཉམ་ཅི་མོར་བྲིས་པ་མདུན་དུ་  
 བཞུགས་ཏེ། རྒྱན་དུ་ཡིད་ལ་བྱས་ལ། དེ་ནི་དམ་གཞན་ཡན་ལག་ལ་སོགས་པ་ནས། རྫོགས་པར་  
 མངོན་སུམ་དུ་མཐོང་བར་འགྱུར་རོ། །གང་གི་ཆོ་དམིགས་པར་གྱུར་པ་དེའི་ཆོ་ནིན་མཚན་བྱེད་པར་  
 མ་ཡངས་པར་བརྟན་པར་བྱའོ། །སེམས་བྱིང་བའམ་ཆོད་པ་ལ་སོགས་པར་གྱུར་པའམ། དོགས་ན་  
 སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ལ་འདོད་པས་སྟོབས་བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་དུ་བརྟན་པར་བྱའོ། །དེས་འགྲུབ་པར་  
 འགྱུར་རོ། །

དེ་ནས་ཤེས་རབ་མཐའ་དག་གི་ངོ་བོ་ལྷག་མཐོང་བསྐྱབ་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ཡང་ཐོས་པ་མང་  
 དུ་བྱ་སྟེ། ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། ལྷག་མཐོང་ནི་ཐོས་པ་དང་བསམ་པ་ལས་བྱུང་བའི་ལྷ་བ་རྣམས་པར་དག་པའི་  
 རྒྱ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་ན་ཞེས་གསུངས་པ་དེ་ལྷ་བས་ན། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ངེས་པའི་དོན་དང་།  
 བྱང་བའི་དོན་ལ་གྲུས་པས་མང་དུ་མཉམ་ཏེ། བསམས་པས་ངེས་པར་ཡིད་ཆེས་པས་ཐེ་ཆོམ་མེད་  
 པར་བྱའོ། །དེ་ལྷ་མ་ཡིན་ན་ཐེ་ཆོམ་གྱི་བྱ་བས་བཅིངས་པས་དེ་ནི་ལམ་ཁ་བྲག་གི་མདོར་བྱིན་པའི་  
 འགྲོན་པོ་ལྷར་གང་དུ་ཡང་ངེས་པ་མི་ཤེས་ཏེ། དེ་བས་ན་མང་དུ་ཐོས་པར་བྱའོ། །



དེ་ནས་མཆོག་ཏུ་བསྐྱགས་པར་བྱ་བ་ཅི་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་བྱས་ལ། ཟས་ཆོད་ཟིན་པ་  
 དང་རིགས་པར་ཐོས་ནས། བཤང་གཅི་དོར་ཞིང་མཆིལ་སྦྱབས་དོར་ལ། སྦྱང་ཇི་ཆེན་པོས་སེམས་  
 ཅན་མ་ལུས་པ་བྱང་ཆུབ་ལ་དགོད་དོ་སྦྱམ་དུ་བསམས་ལ། ཕྱོགས་བཅུ་དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་  
 དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་སྒོ་གསུམ་གྱིས་ཕྱག་བྱ་སྟེ། བདེ་བའི་སྦྱན་ལ་གྲོད་ལ་འདུག་  
 ནས། དབྱགས་རྩམ་པ་མེད་པར་བྱས་ལ། གོས་རན་པར་བྱ་སྟེ། ལུས་མི་དགེ་མི་སྦྱ་བ་དང་། མིག་  
 ཟམ་ཟིམ་དུ་བྱས་ནས། སོ་དང་མཆུ་དང་ལྗེ་ཡང་ཐ་མལ་པར་བྱས་པའས། ཡང་ན་སྦྱོད་ལམ་ཇི་ལྟར་  
 གནས་ཀྱང་རུང་སྟེ། སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་མདུན་དུ་བཞུགས་པར་  
 དམིགས་ཏེ། དེ་དག་ལ་མཆོད་པ་དང་བསྦྱོད་པ་ལ་སོགས་པ་ཅི་རྒྱས་སུ་བྱའོ། །དེ་ནས་གོང་གི་སྦྱ་དེ་  
 ཉིད་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་བྱན་པ་ནང་དུ་བཞག་ནས་དམིགས་སོ། །དེ་གསལ་བར་གྱུར་པ་དང་། སྦྱ་དེ་  
 གང་ནས་བྱོན། གང་དུ་བཞུད། གང་གིས་བཞུགས། ཇི་ལྟར་བཞུགས་པ་བཞག་གོ།

དེ་ནས་གང་ནས་ཀྱང་མ་བྱོན་པ་ལ་སོགས་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །སྦྱ་དེ་ནི་རང་བཞིན་སྦྱོང་  
 པ། ཡོད་མེད་ལས་འདས་པ། སྦྱོས་པ་རྣམས་དང་བྲལ་བར་འདུག་སྟེ། དེ་བཞིན་དུ་ཆོས་ཐམས་ཅད་  
 རང་གི་རང་གི་སྦྱོས་བཞགས་པ་ལས་གུད་ན་མེད་པར་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱའོ། །དེའི་སྦྱར་ཆོས་  
 ཐམས་ཅད་དོན་དམ་པར་རང་བཞིན་མེད་པར་བསམ་སོ། །རང་བཞིན་གང་ཡང་མེད་དོ་སྦྱམ་པ་དེ་  
 ཡང་ཡང་དག་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་སྤངས་ཏེ། ཡོད་མེད་ལས་འདས་པའི་ཡུལ་དེ་ལྟ་བུ་ལ་ཤེས་པ་  
 ཡང་ཡོད་མེད་དང་བྲལ་བ་དེ་ལྟ་བུས་དམིགས་པ་མེད་པར་བསྒྲོམ་པར་བྱའོ། །དེ་ལྟ་བུས་ན་བར་  
 བར་དུ་སེམས་ཀྱིས་སེམས་ལ་བཞགས་ཏེ་དམིགས་པ་ལ་སེམས་འཕྲུག་ན་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་རང་  
 གིས་འཕྲུག་པ་མངོན་པར་འདུ་བྱ་བ་མེད་པ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་གནས་པར་བྱའོ། །  
 དེས་སེམས་ཀྱི་རྒྱུད་མི་གཡང་བར་བྱའོ། །



ཅི་སྟེ་སེམས་གཡེང་བར་གྱུར་ན། འདི་ལྟར་དངོས་པོ་ཀུན་ནི་གཟུང་བ་འཛིན་པ་སྟེ། གཟུང་  
 བའི་དངོས་པོ་རྒྱལ་ཕྱ་རབ་ཏུ་སྒྲོས་བཤིག་སྟེ། དེ་ནི་ད་ཀྱང་སོ་སོར་བྱེན་དངོས་པོ་མེད་དོ། །འཛིན་པ་  
 ཡང་དེ་ལས་གྱུད་ན་མེད་དོ། །དེའི་ནམ་པར་སྤྱང་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་གཡེང་བ་ཞི་བར་བྱས་ལ་གོང་  
 མ་ནི་ད་ལ་གནས་པར་བྱའོ། །ཡང་སེམས་མི་དགའ་བར་མཐོང་ན་ཉིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡོན་ཏན་བྲན་  
 བར་བྱས་ནས། དེ་ལ་དགའ་བ་བསྐྱོམ་པར་བྱ། གཡེང་བ་ལ་ཉེས་པར་བསམས་ལ་མི་དགའ་བ་ཞི་  
 བར་བྱའོ། །ཡང་སྤྲུགས་པ་དང་གཉིད་ཀྱིས་བྱིང་བའམ་ཚོད་པར་དོགས་ན་དགའ་བའི་དངོས་པོ་  
 སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐུའམ། མཛད་པ་བཅུ་གཉིས་ལ་སོགས་པ་བསམས་ལ་བྱིང་བ་ཞི་བར་བྱའོ། །ཡང་  
 སྤྲོན་སྤྱོད་བའི་ཡུལ་ལ་སེམས་ཚོད་པའམ་དོགས་ན་འདྲ་བྱེད་ཐམས་ཅད་མི་ཏྲག་པ་ལ་སོགས་པ་  
 དང་། རང་ལ་མི་གཙང་བ་ལ་སོགས་པ་དང་། གཞན་ལ་སྤྱར་དུ་བྲལ་བ་ལ་སོགས་པ་བསམས་ལ་  
 ཚོད་པ་ཞི་བར་བྱས་ལ་གོང་མ་ནི་ད་ལ་བཏང་སྟོམས་སུ་བྱའོ། །

དེ་ལྟ་བུས་གནས་པ་ལས་ཤིན་ཏུ་སྒྲོ་བར་གྱུར་ན། དེ་ལས་ལངས་ལ་སྦྱིལ་མོ་ཀྱང་མ་  
 བཤིག་པར་འདི་ལྟར་བསམས་ཏེ། ཆོས་ཐམས་ཅད་དོན་དམ་པར་ཇི་ལྟ་བ་ཡང་མི་དམིགས་ན། ཀུན་  
 རྫོབ་ཏུ་རྒྱ་རྒྱུན་ལས་སྦྱེ་བ་སྦྱུ་མ་ལ་སོགས་པ་སྤྱང་བ་ཡོད་དོ་སྟེ་སྤྱུ་བྱ་བསམས་ལ་སྦྱིལ་མོ་ཀྱང་  
 བཤིག་སྟེ། སྤོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་རྒྱུ་སེམས་དཔའ་མདུན་དུ་བྱས་ཏེ། བདུན་ཤིན་ཏུ་  
 རྣམ་པར་དག་པར་བྱའོ། །དེའི་རིམ་པས་ཏྲག་པར་དུས་དྲུག་ཏུ་བྱའོ། །

དེ་ནས་སེམས་མཉམ་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་གྱུར་ན་གནས་ཡིད་དུ་འོང་བ་བརྒྱན་ཏེ་ཤིན་ཏུ་  
 དགའ་བར་བྱས་ལ། བ་རོལ་དུ་ཕྱིན་པ་དྲུག་དག་གིས་སེམས་དེ་ཤིན་ཏུ་འཕེལ་བར་བྱའོ། །སྤྱོད་ལམ་  
 གྱི་སྤྱང་བ་ཀུན་སྦྱུ་མ་ལ་སོགས་པ་ལས་མི་ཉམས་པར་གནས་པར་བྱའོ། །

དེ་དག་གི་ཐབས་དང་ཡིད་ཆེས་པ་ཡོད་དེ། མངས་ཀྱིས་དོགས་ནས་མ་བྲིས་ཏེ་གཞན་དུ་  
 བལྟའོ། །



བདེ་བར་གཤེགས་པའི་བྱགས་ཀྱི་ཡང་སྙིང་འདི། །  
 བཛྲེད་དུ་མེད་ཀྱང་བདག་གཞན་དོན་དུ་བཛྲེད། །  
 དེ་ཡི་དགེ་བ་ཅུང་ཟད་ཅི་ཡོད་པས། །  
 འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་བདེ་གཤེགས་འདྲ་བར་ཤོག། །  
 ཆོས་དོན་ཟབ་ཅིང་བདག་སློ་དམན། །  
 དེ་ཕྱིར་ཤིན་ཏུ་ཏོགས་དཀའ་ཡང་། །  
 ཐོས་ཏུང་སློ་དམན་དགའ་ཕྱིར་བྱས། །  
 དེ་ལ་མཁས་མང་བཟོད་པ་མཛོད། །  
 མི་ཏོག་ཡེ་ཤེས་མི་བསྐྱབས་ན། །  
 ཆོག་གིས་སངས་རྒྱས་གྲུབ་པ་མེད། །  
 འོན་ཀྱང་འགྲོ་བ་འདོན་པས་ན། །  
 མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཤད་པར་རིགས། །

ནལ་འབྱོར་བསྐྱེམ་པ་ལ་འཕྱག་པ་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཀ་མ་ལ་ཤི་ལའི་ཞལ་ལྷན་མཛོད་  
 པ་ཚོགས་སོ། །

རྒྱ་གར་གྱི་མཁན་པོ་ཆེན་པོ་བླ་མ་དང་། རྒྱ་ཆེན་གྱི་ལོ་ལྔ་བ་བརྩེ་ཡེ་ཤེས་སྤྲེས་བསྐྱར་ཅིང་  
 རྒྱས་ཏེ་གཏན་ལ་པབ་པ། །





रात्रौ यथा मेघघनान्धकारे

विद्युत् क्षणं दर्शयति प्रकाशम् ।

बुद्धानुभावेन तथा कदाचि-

ल्लोकस्य पुण्येषु मतिः क्षणं स्यात् ॥

(बोधिचर्यावतार-1.5)



आचार्यचन्द्रकीर्तिकृता  
गुह्यसमाजतन्त्रप्रदीपोद्योतनटीका  
षट्कोटिव्याख्या

GUHYASAMĀJATANTRAPRADĪPODYOTANAṬĪKĀ  
ṢAṬKOTIVYĀKHYĀ  
of  
ĀCĀRYA CANDRAKĪRTI



आदर्श प्रतियाँ—

प्र० = गुह्यसमाजतन्त्रप्रदीपोद्योतनटीका षट्कोटिव्याख्या  
सम्पा० चिन्ताहरण चक्रवर्ती, काशीप्रसाद जायसवाल शोध  
संस्थान, पटना, 1984

प्र०मा० = प्रदीपोद्योतनमातृका (छायाचित्र), प्रो० वी० वी० गोखले के  
संग्रह से प्राप्त।

संक्षेपाः—

गु०स० = गुह्यसमाजतन्त्रम्

सु०प्र० = सुवर्णप्रभाससूत्रम्, मिथिला विद्यापीठ, दरभंगा।

च०मे० = चर्यामेलापकप्रदीपम्, केन्द्रीय उच्च तिब्बती शिक्षा संस्थान,  
सारनाथ, 2000



# गुह्यसमाजतन्त्रप्रदीपोद्योतनटीका षट्कोटिव्याख्या

[1B]ओं नमः श्रीवज्रसत्त्वाय ।

## प्रथमः पटलः

श्रीमत्तन्त्राधिराजं विवृतपटुतरैर्योगतन्त्रैः सुनेयं  
बुद्धं षट्कोटिबन्धैर्जिनसुतविषयं यत्समाजं जिनानाम् ।  
तच्छ्रीनागार्जुनाप्तं क्रमयुगनिलयं मुद्रितं सर्वबुद्धै-  
र्नत्वा श्रीवज्रसत्त्वं प्रकटयति विभुं चन्द्रकीर्तिः क्रमेण ॥

उत्पत्तिक्रममादौ स्यान्मन्त्रमूर्तिप्रसाधकः ।  
चित्तनिध्यप्तिमात्रं तु द्वितीयक्रम<sup>1</sup> उच्यते ॥

तृतीयश्च क्रमो रम्यः संवृतेः सत्यदर्शनम् ।  
सत्यस्य संवृतेः शुद्धिश्चतुर्थक्रम उच्यते ॥

पञ्चमो युगनद्धाख्यो यत् सत्यद्वययोजनम् ।  
साधनाङ्गमिदं श्रेष्ठं<sup>2</sup> सर्वतन्त्रार्थसंग्रहम् ॥

एषां क्रमाणां भेदास्तु<sup>3</sup> प्रस्तारविधिना बहून् ।  
संमीलनं च तेषां वै यो वेत्ति स हि तन्त्रवित् ॥

मन्त्राच्चित्तादतः<sup>4</sup> कायाद् विशुद्धेर्युग<sup>5</sup>वाहतः ।  
क्रमशः पञ्चपिण्डार्थान् ज्ञात्वा षट्कोटिमाविशेदिति ॥

यावद् यरलवा हान्ता[ :] कखघान्ता चज्ञान्तकाः ।  
डढपास्तथतान्ताश्च ते ते त्र्यक्षरमूलिकाः ॥

- 
1. द्वितीयः क्रम- प्र० ।
  2. षष्ठं- प्र० ।
  3. भेदास्तु- प्र०मा० ।
  4. मन्त्राश्चि०- प्र०मा० ।
  5. ०र्योग- प्र० ।



चतुरशीतिसाहस्रो<sup>1</sup> धर्मस्कन्धो महामुनेः ।  
 श्रीसमाजकरण्डोऽसौ तस्मात् तत् तन्त्रशेखरम् ॥  
 स्वल्पग्रन्थे प्रभूतार्थे समाजे तन्त्रदुष्करे ।  
 ससालङ्कारदुर्बोधाद् विभ्रमन्ति च सर्वथा ॥  
 तस्माद् विज्ञाय यत्नेन गुरुपादप्रसादतः ।  
 तद्विभागं करिष्यामि[2A] सत्त्वानुग्रहकाम्यया ॥  
 पञ्चसंख्य उपोद्घातो न्यायश्चापि चतुर्विधः ।  
 षट्कोटिकं तु व्याख्यानमाख्यानं तु चतुर्विधम् ॥  
 पञ्चमो द्विप्रभेदश्च षष्ठः पञ्चप्रभेदवान् ।  
 सप्तमो द्विप्रभेद[.] स्यादलङ्कारः समासतः ॥  
 अलङ्कारस्य सप्तानामेकैकस्य यथाक्रमम् ।  
 निर्देशं तु करिष्यामि व्याख्यातन्त्रानुसारतः ॥  
 का संज्ञा अस्य तन्त्रस्य किंनिमित्तमिदं कृतम् ।  
 को वा कर्ता प्रमा कास्य किं वा चास्य प्रयोजनम् ॥  
 तन्त्रस्य नाम संज्ञा स्यान्निमित्तं रागिणो जनाः ।  
 कर्ता तु वज्रसत्त्वोऽस्य परिमाणं तु कीर्त्यते ॥  
 परिच्छेदोऽथ कल्पश्च खण्डः पटल एव च ।  
 चतुर्विधं भवेत् तच्च ग्रन्थतश्चापि संख्यया ॥  
 प्रयोजनं तु गणितं शान्तिकादिक्रियाविधिः ।  
 अष्टौ च सिद्धयश्चैव बुद्धत्वमपि चोत्तमम् ॥  
 अभिक्रान्त उपोद्घातो द्वितीयः कथ्यते पुनः ।  
 सन्तानश्च निदानं च निरुक्तिर्हेतुरित्यपि ॥  
 जन्मोत्पत्तिर्मुण्येषु सन्तान इति कथ्यते ।  
 अन्तःपुरस्य मध्याच्च निष्क्रमस्तु निदानकम् ॥



संवरो विनयोद्दिष्टो निरुक्तिरिति गद्यते ।  
 फलाकांक्षी चरेद्धर्मं स हेतुरिति कथ्यते ॥  
 अयं विरागधर्मस्य चतुर्धा न्यायमिष्यते ।  
 रागधर्मनये वक्ष्ये प्रस्फु[2B]टार्थावबोधनम् ॥  
 पञ्चबुद्धकुलोत्पत्तिः सन्तान इति कथ्यते ।  
 पुनरेककुलीभावं निदानं च प्रदर्शितम् ॥  
 वज्रादिग्रहणं चैव निरुक्तिरिति कथ्यते ।  
 शृङ्गारादिरसैश्वर्या हेतुरित्यभिधीयते ॥  
 पुनस्तृतीयोऽलङ्कारः षट्कोटिपदनिश्चयः ।  
 योगतन्त्रनयोद्दिष्टो मुद्रितार्थप्रबोधनः ॥  
 सन्ध्यायभाषा नोसन्ध्या नेयनीतार्थभेदतः ।  
 यथारुतं च नरुतं षट्कोटिरिति कीर्तितम् ॥  
 प्रच्छन्नं<sup>1</sup> दुर्भगानां च नेयार्थं भाषते जिनः ।  
 सद्भूतार्थप्रकाशाय नीतार्थं भाषते पुनः ॥  
 विशिष्टरुचिसत्त्वानां धर्मतत्त्वप्रकाशनम् ।  
 विरुद्धालापयोगेन यत् तत् सन्ध्यायभाषितम् ॥  
 मृद्विन्द्रियाणां सत्त्वानां प्रबोधार्थमतिस्फुटम् ।  
 तत्त्वस्य कथनं व्यक्तं नासन्ध्या समुदाहृतम् ॥  
 मण्डलादिप्रकल्पेषु चर्यायां च यथायथम् ।  
 उत्तानमर्थकथनं तद् यथारुतभाषितम् ॥  
 कोटाख्यकादयः शब्दा लोकशास्त्रबहिष्कृताः ।  
 तथागतानां संकेता नरुतं तत्प्रकीर्तितम् ॥  
 उक्तः षट्कोटिभेदस्तु व्याख्याभेदो निगद्यते ।  
 अक्षरार्थः समस्ताङ्गं गर्भी वाप्यथ कोलिकम् ॥



प्रथमस्त्वेक एव स्यात् समस्ताङ्गं द्विभेदकम् ।  
गर्भी च त्रिविधः ख्यातो द्विविधः कोलिको मतः ॥

बाह्यशास्त्रविदो नैके श[3A]ब्दमात्रपरायणाः ।  
तद्व्युत्पत्तिप्रकाशाय अक्षरार्थो निगद्यते ॥

सूत्रान्तादौ प्रपन्नानां कौकृत्यविनिवृत्तितः ।  
उत्पत्तिक्रमयोगाच्च समस्ताङ्गं प्रकाशितम् ॥

गर्भीति गर्भमस्यास्ति रागधर्मप्रकाशनम् ।  
संवृतेः सत्यसंबोधज्ञानत्रयविवेचनम् ॥

प्रभास्वरप्रकाशश्च युगनद्धप्रबोधनम् ।  
द्विविधः कोलिकः प्रोक्तः कोलः पर्यन्तवाचकः ॥

इच्छेच्छ्रावयितुं वक्ता भूयो द्विविधभेदतः ।  
सत्रव्याख्याननिर्दिष्टं शिष्याख्यानं द्वितीयकम् ॥

यथारुतं नसन्ध्या च नेयार्थं वापि योजयेत् ।  
अक्षरार्थः समस्ताङ्गं सत्रव्याख्यानमुच्यते ॥

नरुतं नियतार्थश्च सन्ध्याभाषा तथैव च ।  
गर्भी वै कोलिकं चापि शिष्यव्याख्यानमिष्यते ॥

क्रमद्वयं समाश्रित्य व्याख्याभेदः प्रदर्शितः ।  
व्याख्यातन्त्रानुसारेण विनेयेषु तथागतैः ॥

लोके नियतिसंभूताः सर्वदा श्रवणार्थिनः ।  
अनेकाकारबुद्धित्वात् पुद्गलाः पञ्च संमताः ॥

रत्नचन्दनपद्माश्च पुण्डरीकस्तथोत्पलः ।  
प्रकृत्या भिन्नसंज्ञास्ते सर्वज्ञेन च भाषिताः ॥

अश्रुत्वा वस्तु निखिलं धारणायां विचक्षणः ।  
क्षणाद् विस्मरणं याति प्रख्यातोत्पलपुद्गलः ॥



ग्राह्यं श्रुत्वाधिकं भूरि न शक्नोति प्रकाशितम्<sup>1</sup> ।  
 कुण्डी कर्पासवद् भूयः पुण्डरीकाख्यपुद्गलः ॥  
 श्रद्धावान् जनकारुण्यो विकासहृदयश्रुतेः ।  
 निष्पर्ववेणुवच्छावी पद्मविख्यातपुद्गलः ॥  
 अल्पश्रुतिरहङ्कारी निर्मूलं बहु भाषते<sup>2</sup> ।  
 न शक्योऽनुग्रहं कर्तुं चन्दनाख्यात[3B]पुद्गलः ॥  
 सुशीलो विशदो दक्षः प्रज्ञावानेकसन्धिकः ।  
 श्रुत्वा प्रकाशयेत् सम्यक्-प्रख्यातो रत्नपुद्गलः ॥  
 पुण्डरीकोत्पलौ चैव पद्मचन्दन एव च ।  
 चत्वारः पुद्गला ह्येते सत्रव्याख्यानपुद्गलाः ॥  
 निष्पन्नक्रमयोग्यश्च सदाचारविभूषणः ।  
 रत्नपुद्गलनामायं शिष्यव्याख्यानभाजनः ॥  
 पात्रापात्रं परीक्ष्यैवं पुद्गलज्ञानभेदतः ।  
 व्याख्यानं द्विविधं कुर्याद् वज्राचार्यो विचक्षणः ॥  
 एभिः षड्भिरलङ्कारैः सत्यद्वयविनिर्णयः ।  
 स सप्तमो ह्यलङ्कारो निष्पन्नक्रमसाधनः ॥  
 व्याख्यातन्त्रानुसारेण प्रोक्ता व्याख्या सुदुर्लभा ।  
 अनयैव हि नीयन्ते योगतन्त्राणि नान्यथा ॥  
 तस्माद् वज्रगुरोर्यत्नाद् योगतन्त्राणि धारयेत् ।  
 निदानक्रमयोगाभ्यां व्याख्यातन्त्रविशारदात् ॥

इति सप्तविधालङ्काराख्यायिकान्यायः ॥

इदानीं सप्तदशपटलानां पिण्डार्थो विधीयते । तत्राभिधानाभिधेयात्मको महावज्रधरः ।  
 प्रथमे पटले निर्माणमण्डले श्रवणभव्यानां विद्याभिषेकं दत्त्वा नेयनीतार्थभेदेन कल्पित-

1. प्रकाशितम्- प्र०मा०; प्रकाशे [तु]म्-प्र० ।

2. भाषिते- प्र०मा०; प्र० ।



निष्पन्नक्रमसाधनं प्रतिपादितवान् । वक्ष्यमाणषोडशपटलेऽप्यर्थान्तरं प्राप्य द्विविधदेवतायोगमेव वर्णयति । इममर्थमाह **समाजोत्तरे**

क्रमद्वयं समाश्रित्य बुद्धानां धर्मदेशना ।

क्रम उत्पत्तिकश्चैव निष्पन्नक्रम एव च ॥ इति ॥ (गु० स० 18.84)

तत्र द्वितीयपटले केवलं निष्पन्नक्रमं द्योतयति । तृतीयपटले<sup>1</sup> परिशुद्धदेवतायोगं स्पष्टयति । चतुर्थ[4A]पटलेऽभिषेकमण्डलं दर्शयति । पञ्चमपटले योगचर्यामाह । षष्ठपटले कायवाक्चित्ताधिष्ठानमाह । सप्तमपटले पञ्चमपटलोक्तचर्या प्रपञ्चयति । अष्टमपटले गुह्याभिषेकमाह । नवमपटले अद्भुत<sup>2</sup>व्याकरणमाह । दशमपटलेऽभिमतसिद्धयभिमुखीकरणानां बाह्याध्यात्मिक<sup>3</sup>देवताहृदयसंचोदनामाह । एकादशपटले मन्त्रमूर्तिनिष्पत्तिं ज्ञानमूर्तिनिष्पत्तिं च दर्शयति । द्वादशपटले महामुद्रापरिणाममाह । त्रयोदशपटले चतुर्दशपटले च कर्मप्रसरमाह । पञ्चदशपटले सर्वसिद्धयस्तत्त्वाधिगतस्यैव सिध्यन्तीति मायोपमसमाधिमाह । षोडशपटले चतुर्दशपटलोक्तजोमण्डलं प्रपञ्चयति । सप्तदशपटले समयसंवरं प्रतिपादितवानिति ॥

इदानीं सप्तदशपटलानां षट्कोटिपदविभागश्चतुर्विधाख्यायिकाविभागश्च क्रियते । एवं मयेत्यादि विजहारेत्यन्तं चतुर्विधाख्यायिका<sup>4</sup> । अनभिलाष्येत्यादिपर्वदमारभ्य बोधिचित्तवज्रस्य हृदये विजहारेत्यन्तं नेयनीतार्थम् । सर्वतथागताभिभवनवज्रं<sup>5</sup> नाम समाधिम्, ज्ञानप्रदीपरजोवज्रं नाम समाधिम्, कायवाक्चित्तविसंवादनवज्रं नाम समाधिम्, चतुर्विधाख्यायिका । महारागविनयं नाम समाधिम्, समयोद्भववज्रं नाम समाधिम्, रत्नसंभववज्रं नाम समाधिम्, महारागसंभववज्रं नाम समाधिम्, सर्वतथागतानुरागणवज्रं नाम समाधिम्, रागधरानुरागणवज्रं नाम स[4B]माधिम्, वैरोचनवज्रं नाम समाधिम्, सर्वतथागताभिसंबोधि वज्रं नाम समाधिम्, धर्मरत्नाकरं नाम समाधिम्, कायवाक्चित्तवज्रं नाम समाधिम्, नेयनीतार्थम् । कायवाक्चित्तगुह्यमिति समाजमिति<sup>6</sup> वज्रसमयसंभवपदैरिति चतुर्विधाख्यायिका । महाविद्यापुरुषमूर्तिरिति पूजास्फरणसमयरत्नमेधै<sup>7</sup>रिति नेयनीतार्थम् ।

1. तृतीये पटले- प्र० ।

2. तत्त्वाद्वय०- प्र० ।

3. चापुण्यात्मिक०- प्र० ।

4. ०त्यन्तंश्च०- प्र०मा०; ०त्यन्तश्च० प्र० ।

5. ०भवनवज्रो- प्र० ।

6. 'समाजमिति' नास्ति- प्र० ।

7. रत्नैर्मेधैः- प्र०मा०; रत्नैर्मेधैः- प्र० ।



अहो हि सर्वबुद्धानां बोधिचित्तप्रवर्तनम् ।

सर्वताथागतं गुह्यम<sup>1</sup>प्रतर्क्यमनालयम् ॥ (गु० स० 1.2)

इति नासन्ध्यम् । किं तु सर्वतथागतानामपि सन्देहकरोऽयमित्यादि कायवाक्चित्त-  
गुह्यं निर्देष्टुं नोत्सहते इत्यन्तं सन्ध्यायभाषा । द्वेषकुलेत्यादि उत्तरद्वारे निषीदयामास इत्यन्तं  
वज्रसत्त्वोत्सर्गमारभ्य यावदमृतकुण्डलिक्रोधोत्सर्गपर्यन्तं यथारुतम् । वज्रधृक् । जिनजिक् ।  
रत्नधृक् । आरोलिक् । प्रज्ञाधृक् । द्वेषरति । मोहरति<sup>2</sup> । रागरति । वज्ररति । यमान्तकृत् ।  
प्रज्ञान्तकृत् । पद्मान्तकृत् । विघ्नान्तकृत् इत्यादि मन्त्रपदानि यावत् सर्वतथागतसमाधि-  
मण्डलाधिष्ठानपटलपर्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

॥ प्रथमपटले षट्कोटिपदविभागः ॥

अथ भगवानित्यादि परिवितर्कमाज्ञाय तान् बोधिसत्त्वानेव<sup>3</sup>माहेत्यन्तं यथारुतम् ।  
उत्पादयन्त्वित्यादि वाक्प्रव्याहारेणो<sup>4</sup>त्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

अहो हि समन्तभद्रस्य कायवाक्चित्तवज्रिणः ।

अनुत्पादप्रयोगेण उत्पादोऽयं प्रगीयते ॥ (गु० स० 2.2)

इत्यन्तं नासन्ध्यम् । अभा[5A]वे भावनाभाव इत्यादि महावज्रधरस्य बोधिचित्तगाथा  
चतुर्विधाख्यायिका ।

सर्वभावविगतं स्कन्धधात्वायतनग्राह्यग्राहकवर्जितम् ।

धर्मनैरात्म्यसमतया स्वचित्तमाद्यनुत्पन्नं शून्यतास्वभावम् ॥<sup>5</sup>

इत्यादि यावद् बोधिचित्त नमोऽस्तु ते इत्यन्तं नासन्ध्यम् ।

॥ द्वितीयः पटलः ॥

अथ भगवानित्यादि ओं धर्मधातुं वज्र ]स्वभावात्मकोऽहमित्यन्तं नेयनीतार्थम् ।  
पञ्चवर्णमहारत्नमित्यादि यावत् स्फारयेत् स्फरणात्मक इत्यन्तं<sup>6</sup> चतुर्विधाख्यायिका ।

1. गुह्यमा०- प्र०मा० ।

2. इतः परं मुद्रितग्रन्थे [प्र०]-‘ईर्ष्यारति’ इत्यधिकं पदं कोष्ठे विनिवेशितम्; मातृकायां नास्ति ।

3. ०त्रेवमा०- प्र०मा० ।

4. वाक्यव्याहारे०- प्र० ।

5. भोटानुवादे इदं वाक्यद्वयं श्लोकरूपेणानूदितं वर्तते ।

6. ०स्फरणात्मकमि०- प्र०मा०; प्र० ।



आकाशधातुमध्यस्थं चन्द्रमण्डलमालिखेत् ।

इत्यादि यावत् वज्रव्यूहो नाम समाधिपटल इत्यन्तं<sup>1</sup> नेयनीतार्थम् ॥

॥ तृतीयः पटलः ॥

अथेत्यादि स्तोत्रराजेनाध्येषितवन्त<sup>2</sup> इत्यन्तं यथारुतम् । सर्वताथागते<sup>3</sup> त्यादि घोष-  
मण्डलसारथेत्यन्तं नासन्ध्यम् । अथ वज्रधरेत्यादि मण्डलाकृतिमित्यन्तं यथारुतम् । अथातः  
संप्रवक्ष्यामीत्यादि यावत् सर्वतथागत.....चित्तमण्डले<sup>4</sup>त्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

॥ चतुर्थः पटलः ॥

अथेत्यादि भाषते चर्यलक्षणमित्यन्तं यथारुतम् । निर्विकल्पार्थसंभूतामित्यादि  
महायानमनुत्तरमित्यन्तं नासन्ध्यम्[5B] । चण्डालेत्यादि आचार्यनिन्दनपरा नैव सिध्यन्ति  
साधने इत्यन्तं यथारुतम् । प्राणातिपातिन इत्यादि भव्यास्ते खलु साधन इत्यन्तं सन्ध्याभाषा ।  
मातृभगिनीत्यादि निर्विकल्पस्य धीमत इत्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

अथ खल्वित्यादि एषा बोधिचरीपदमित्यन्तं यथारुतम् । अथ खल्वनभिलाषेत्यादि  
मूर्च्छिता अभूव<sup>5</sup>न्नित्यन्तं नेयनीतार्थम् । <sup>6</sup>अथ भगवन्त इत्यादि बोधिसत्त्वानित्यन्तं यथारुतम्<sup>6</sup> ।  
अथ भगवानित्यादि<sup>7</sup> स्वेषु स्वेष्व्वासनेषु स्थिता अभूवन्नि<sup>8</sup>त्यन्तं नेयनीतार्थम् । अथेत्यादि  
समन्तचर्याग्रपटलमित्यन्तं नासन्ध्यम् ।

॥ पञ्चमः पटलः ॥

अथेत्यादि मन्त्रलक्षणलक्षितमित्यन्तं नेयनीतार्थम् । अथ भगवानित्यादि कायवाक्-  
चित्तलक्षितमित्यन्तं सन्ध्यायभाषा । अथ वज्रधरः श्रीमानित्यादि कायवाक्चित्तलङ्घन<sup>9</sup>-  
मित्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

1. ०पटलमि०- प्र०मा०; पटलमि०- प्र० ।

2. ०वन्तं- प्र०मा० ।

3. सर्वतथागते०- प्र०मा०; प्र० ।

4. ०तथागतचित्तमण्डले०- प्र०मा०; प्र० ।

5. मूर्च्छिताऽभूवन्- प्र०मा० ।

6-6. 'अथ भगवन्त इत्यादि । बोधिसत्त्वानित्यन्तं यथारुतम्' नास्ति- प्र० ।

7. भगवन्त०- प्र०मा०; प्र० ।

8. स्थिताभूवन्- प्र०मा० ।

9. ०चित्तलक्षित०- प्र० ।



॥ षष्ठः पटलः ॥

अथ भगवानित्यादि सेवयन्त्राशु सिध्यतीत्यन्तं यथारुतम् । भिक्षाशिनेत्यादि सर्व-  
कामोपभोगकृदित्यन्तं नेयनीतार्थम् । बुद्धाश्च<sup>1</sup> इत्यादि सर्वकामोपसेवनैरित्यन्तं चतुर्विधा-  
ख्यायिका । बुद्धानुस्मृतिसंयोगैरित्यादि बोधिमाप्नुयादि[6A]त्यन्तं सन्ध्याभाषा । षोडशाब्दि-  
कामित्यादि मनोरमामित्यन्तं नासन्ध्यम् । बुद्धानुस्मृतीत्यादि मण्डलाकारमित्यन्तं सन्ध्याभाषा ।  
तत् कथमित्यादि ममापि तादृशं भवेदित्यन्तं यथारुतम् । तत्र कथमित्यादि सुतरां सिद्धिमाप्नु-  
यादित्यन्तं सन्ध्याभाषा । तत्र कथमित्यादि सुनिर्मलमित्यन्तं नासन्ध्यम् । तत्र कथमित्यादि  
चर्यापटलमित्यन्तं यथारुतम् ।

॥ सप्तमः पटलः ॥

अथ भगवानित्यादि देश पूजां जिनोत्तम इत्यन्तं यथारुतम् । रागद्वेषमहामोहेत्यादि  
वज्रयान नमोऽस्तु त इत्यन्तं नेयनीतार्थम् । अथेत्यादि वज्ररत्नधृगित्यन्तं नासन्ध्यम् ।  
पूजामित्यादि तिर्यग्भ्योऽपि प्रकल्पयेदित्यन्तं सन्ध्याभाषा । शुचावि<sup>2</sup>त्यादि पूजामेघान्<sup>3</sup> स्फरेद्  
बुधः इत्यन्तं यथारुतम् । पद्ममित्यादि प्रपूजयेदित्यन्तं नेयनीतार्थम् । योजनशत इत्यादि रहस्यं  
ज्ञानवज्रिणामित्यन्तं<sup>4</sup> यथारुतम् ।

॥ अष्टम पटलः ॥

अथ वज्रधर इत्यादि बुद्धज्ञानिनामित्यन्तं यथारुतम् । आकाशधातुमध्यस्थमित्यादि  
वज्रव्यूह इत्यन्तं नेयनीतार्थम् । अथ खल्वित्यादि शुद्धतत्त्वार्थसमय इत्यन्तं सन्ध्याभाषा ।

॥ नवमः पटलः ॥

अथ भगवानित्यादि समता न क्वचित् स्थितमित्यन्तं नासन्ध्यम् । अथ भगवानित्यादि  
तदन्तं तस्य जीवितमित्यन्तं यथारुतम् । अथ वज्रधरो राजेत्यादि बोधिचित्त[6B]जिनोदधि-  
रित्यन्तं सन्ध्याभाषा ।

॥ दशमः पटलः ॥

अथ भगवानित्यादि समयवज्रो नाम समाधिरित्यन्तं यथारुतम् । महावज्रधरमित्यादि  
चन्द्रवज्रो नाम समाधिरित्यन्तं सन्ध्याभाषा । खधातुमध्यगतमित्यादि संबोधिवज्रो नाम

1. बुद्धास्त- प्र० ।

2. शुचामि०- प्र०मा० ।

3. 'पूजां मेघां'- प्र०मा०; प्र० ।

4. रहस्यवज्रज्ञानिनामित्यन्तं- प्र०मा०; रहस्यवज्रज्ञानमित्यन्तं- प्र० ।



समाधिरित्यन्तं नासन्ध्यम् । पर्वतेष्वित्यादि ध्यानसमुच्चयमित्यन्तं नेयनीतार्थम् । अक्षोभ्येत्यादि समयाभिज्ञ इत्यन्तं यथारुतम् । पञ्चशूलमित्यादि विद्यापुरुषपटल इत्यन्तं सन्ध्याभाषा ।

॥ एकादशः पटलः ॥

अथ वज्रधर इत्यादि नाटकोऽयं विभाव्यत इत्यन्तं नासन्ध्यम् । महाटवीत्यादि सर्वसिद्धिसमुच्चयमित्यन्तं नेयनीतार्थम् । कायवाक्चित्तेत्यादि मञ्जुवज्रसमप्रभ इत्यन्तं सन्ध्याभाषा । स्वमन्त्रेणेत्यादि सिध्यते<sup>1</sup> ज्ञानवज्रिण इत्यन्तं यथारुतम् । सेवाज्ञानामृतेनेत्यादि मन्त्रतत्त्वार्थसाधक इत्यन्तं सन्ध्याभाषा । महाटवीत्यादि सिद्धिं समश्रुत इत्यन्तं नेयनीतार्थम् । चतुःसन्ध्येत्यादि दिनभेदप्रचोदनैरित्यन्तं यथारुतम् । पक्षाभ्यान्तरतः सिद्धिरुक्ता गुह्याग्रसंभवैः इति सन्ध्याभाषा । तत्रेदमित्यादि साधनाग्रनिर्देशपटल इत्यन्तं यथारुतम् ।

॥ द्वादशः पटलः ॥

अथ भगवन्त इत्यादि वज्रघोषमुदीरयन्नित्यन्तं यथारुतम् । अहो बुद्धनयमि<sup>2</sup>त्यादि मन्त्रनयं दृढमित्यन्तं सन्ध्याभाषा । अनुत्पन्नेष्वि<sup>3</sup>त्यादि ज्ञानोत्पादः प्रगीयत<sup>4</sup> इत्यन्तं नासन्ध्यम् । भाषस्व भगवन् रम्यं सर्वमन्त्रसमुच्च[7A]यमित्यादि जापो नपुंसक<sup>5</sup> इत्युच्यते इत्यन्तं सन्ध्याभाषा । वज्राधिपतय इत्यादि सेव्यमानैर्यथेच्छत<sup>6</sup> इत्यन्तं यथारुतम् । मोहसमयेत्यादि साधकस्याग्रधर्मिण इत्यन्तं नेयनीतार्थम् । हृदि मध्यगतं वज्रमित्यादि बोधिरक्षार्थमुच्यते इत्यन्तं यथारुतम् । खवज्रमध्यगतमित्यादि वज्ररत्नमन्त्रप्रद्योतको नाम समाधिरित्यन्तं सन्ध्याभाषा । सर्वाकार इत्यादि जलस्योपरि चङ्क्रमेदित्यन्तं यथारुतम् । समयोदके<sup>7</sup>त्यादि वज्रोदधिपदाक्रान्तो नाम समाधिरित्यन्तं सन्ध्याभाषा । माहेन्द्रमण्डलमित्यादि यावद् वज्र-सुम्भप्रभावनो नाम समाधिरित्यन्तं यथारुतम् । निरोधक्रोधवज्रेणेत्यादि सिध्यन्ते वज्र-मण्डलादित्यन्तं नेयनीतार्थम् ।

- 
1. सिध्यन्ते- प्र०मा०; प्र० ।
  2. बुद्धनय इ०- प्र०मा०; प्र० ।
  3. ंत्रमि०- प्र०मा०; प्र० ।
  4. प्रगीयते- प्र० ।
  5. नपुंसकै इ०- प्र०मा०; नपुंसकैरि०- प्र० ।
  6. यथेप्सत- प्र०मा०; प्र० ।
  7. समयोदके- प्र०मा०; प्र० ।



॥ त्रयोदशः पटलः ॥

चतुर्दशपटले मालामन्त्राणि कर्मप्रसराणि च यथारुतानि । अन्तरान्तरे कानिचित् सन्ध्याभाषितानि । तथैव पञ्चदशपटले च<sup>1</sup> सप्तदशपटले च वज्रपदानि कानिचित् सन्ध्याभाषितानि कानिचित् नासन्ध्याभाषितानि कानिचिद् यथारुतानि कानिचिन्नरुतानि कानिचिन्नेयनीतार्थानीति ।

एषां षट्कोटिपदानां सूत्रं निर्दिष्टं भगवता व्याख्यातन्त्रे—

सन्ध्यायभाषा न च सन्ध्यभाषं<sup>2</sup>

नेयार्थमर्थं न च नेयमर्थम् ।

यथारुतं नैव यथारुतं च

षट्कोटिकोऽयं<sup>3</sup> खलु योगतन्त्र ॥ इति ।

अनेन क्रमेण विजहारपदमारभ्य षट्कोटिपदाख्यानेन चतुर्विधाख्यानेन च श्रीसमाजार्थो मुद्रितः । तमनधिगम्य यथारुतशब्दार्थमाश्रित्य विषयासक्तसत्त्वा विरुद्धा ह्यद्भुतकारणकर्म<sup>4</sup> कृत्वा कर्मवशाद् भवन्ति । यथोक्तं भगवता सन्ध्याव्याकरणव्या[7B]ख्यातन्त्रे—

इदं नयोत्तमं प्राप्य गुह्यकाधिपते बुधाः<sup>5</sup> ।

उत्तानार्थं समासाद्य ते चोन्मार्गे पतन्ति हि ॥

योगिनो वयमित्येवं वदन्ति प्रहर्षान्विताः ।

अभिमानरता नित्यं मायाकृतकधर्मणः ॥

समाजं ते न जानन्ति कुर्वन्ति समयादिकम् ।

न रक्षयन्ति गुह्यं ते प्रकाशयन्ति सर्वतः ॥

साक्षाद् बुद्धवदाचार्यं निन्दन्ते<sup>6</sup>ऽपर्युपास्य च ।

क्षणाद् द्वेषं प्रकुर्वन्ति तथैवानुनयं क्षणात् ॥

1. पञ्चदशे पटले च- प्र० ।

2. सन्ध्याभाषं- प्र० ।

3. षट्कोटिकायं- प्र० ।

4. ऽकारणाद्धेलां- प्र० ।

5. गुह्यकाधिपतिर्बुधाः- प्र० ।

6. निन्दन्ते पर्यु०- प्र०मा०; ऽदाचार्यमिन्द्रं ते पर्यु०- प्र० ।



अगम्यां<sup>1</sup> चैव गच्छन्ति मातरं भगिनीं सुताम्<sup>2</sup> ।  
 मातापितृवधं चैव तथान्यत्प्राणिघातकम् ॥  
 मृषावादं वदन्त्येव चौर्यं चैव विशेषतः ।  
 परदारांश्च गच्छन्ति कुर्वन्त्यन्यच्च गर्हितम् ॥  
 समाधिं ते न जानन्ति तथताज्ञानसंभवम् ।  
 स्वल्पमात्रेण दोषेण कुर्वन्त्यप्यभिचारुकम्<sup>3</sup> ॥  
 योगप्रयोगहीनाश्च न च सिध्यन्ति मन्त्रिणः ।  
 बाह्यशास्त्ररता नित्यं तत्प्रयोगैकनैपुणाः ॥  
 स्वसमयं परित्यज्य भवन्त्येव निरङ्कुशाः ।  
 मन्त्रमुद्राप्रयोगेण जीविकं<sup>4</sup> कल्पयन्ति ते ॥  
 व्याख्यानं च करिष्यन्ति यत्र लब्धिर्भविष्यति ।  
 एतेषां संग्रहं कर्तुं गुह्यं सन्ध्यायभाषितमिति ॥

एवं पिण्डार्थं निर्दिश्येदानीमवयवार्थं विभक्तये तन्त्रमवतार्यते । अत्र सङ्गीति  
 [कृ]दार्यवज्रपाणिर्यथाश्रुतं चेतस्यारोप्य विनेयानां दर्शयन्नाह—**एवं मयेत्यादि । एवमिति**  
 सकलतन्त्रार्थसूचकोऽयं निपातः । **मयेति** साक्षान्न परम्परया श्रुतं नाधिगतम् । **एकस्मिन् समये**  
 एकस्मिन् काले एतत् श्रुतम् । अन्यदा अन्यत् श्रुतम् । अथवा अन्यदा एतत् न श्रुतम् । अथवा  
**एकस्मिन् समये** एकस्मिन् क्षणे । इत्येभि[8A]स्त्रिभिरात्मनो बाहुश्रुत्यं तन्त्रदुर्लभत्वं  
 प्रज्ञाप्रकर्षं च प्रकाशयति । कुतः कुत्र कैः सह श्रुतमिति निदानं निर्दिशन्नाह—**भगवानित्यादि**  
 देशकसम्पदं दर्शयति । भाग्यसम्पन्नत्वादशेषविपक्षभञ्जनाच्च भगवान् । **सर्वतथागत** इत्यादिना  
 स्थानसम्पदं दर्शयति । तथतां गतस्तथागतः । सर्वश्चासौ तथागतश्चेति सर्वतथागतः । स एव  
 सर्वतथागतात्मकत्वात् । अतः सर्वतथागतश्च कायवाक्चित्तहृदयश्च **सर्वतथागतकायवाक्चित्त-**  
**हृदयो** महावज्रधरः । तस्य **वज्रयोषित्** प्रज्ञा । सैव **भगं** क्लेशभञ्जनात् तस्मिन् **विजहार**  
 विहृतवानिति । एतदुक्तं भवति । तथताचन्द्रबीजचिह्नकायक्रमेण निष्पन्नो भगवान् चन्द्र-

1. अगम्यं- प्र०मा०; प्र० ।

2. सुतः- प्र०मा० ।

3. ंप्यभिचारकम्- प्र० ।

4. जीविकां- प्र० ।



मण्डलोपरि यथोक्तकूटागारोदरे निष्पन्न इत्यक्षरार्थः। सत्रव्याख्या। अत्राह। केन प्रयोजनेन संगीतिकारेण सर्वतथागतप्रवचनेषु एवं मयेति निर्दिश्यते? एतन्मया इदं मयेत्येवमाद्यपि वक्तुं शक्यत एव। उच्यते। सर्वतथागतसङ्केतकं प्रज्ञोपायसूचकमेव प्रवचनादौ निश्चयेन पठ्यते। आह। यद्येवम्, सङ्गीतिकारेणात्र न भवितव्यम्, मयेत्यादिपदैः संबन्धाभावात्। आह। सत्यमेवैतत्, सङ्गीतिकारोऽत्र न विद्यते। आह। भदन्तानन्दप्रभृतयः सङ्गीतिकाराः किमर्थं लोके संदृश्यन्ते? आह। आनन्दोऽत्र समन्तभद्रो महाबोधिसत्त्वः वज्रपाणिः पुनर्नान्यो महावज्रधर एव। अन्यथा सूत्रान्तादिचतुरशीतिमित्येतत्साहस्रं धर्मस्कन्धं व[8B]ज्रयानं च तथागतसकाशात् श्रुत्वा अन्यूनमनधिकं सकृद् ग्रहीतुं कः समर्थः? उक्तमेवैतद् भगवता असाधारणगुह्यमहायोगतन्त्रे अथापरं सर्वज्ञपरिवारसम्पत्तिं प्रवक्ष्यामि। तद् यथा। शुद्धोदन-महाराजो मञ्जुश्रीर्भवति। महामायादेवी लोकेश्वरो भवति। यशोधरा श्रीदेवी। राहुलो वज्रसत्त्वः, सारद्वतीपुत्रः सर्वनिवरणविष्कम्भी भवति। आर्यानन्दः स्थविरः समन्तभद्रो भवति। देवदत्तस्थविरो देवेन्द्रः। श्रीशाक्यमुनिः सम्यक्संबुद्धो महावैरोचनो भवति। अनेन न्यायेन सङ्गीतिकार इति, पर्षदिति, आदिकर्मिकसत्त्वावतारणाय बुद्धनाटकोऽयं प्रदर्शितः। अत्र आह।

न बुद्धः परिनिर्वाति न च धर्मोऽन्तर्धीयते ।

सत्त्वानां विनयार्थाय निर्वाणमुपदर्शितम् ॥ इति ॥ (द्र०-सु० प्र०, 2.30)

आह। अतः! एवमित्यक्षरद्वयं प्रज्ञोपायात्मकम्। एतच्च कथं ज्ञायते? आह। उक्तं भगवता देवेन्द्रपरिपृच्छायाम्। शक्र आह।

किमर्थमेवमित्येतत् कस्मादादौ प्रयुज्यते ।

किमिदं सौगतं वाक्यं किं वा श्रावकभाषितम् ॥

एतन्मे संशयं सर्वमपनेतु भवान्तकः ॥

श्रुत्वा वाक्यं सुरपतेस्तद्धर्मगुणभाषितम्<sup>2</sup> ।

साधुकारं ततो दत्त्वा भगवानिदमब्रवीत् ॥

आदावेवमिति प्रोक्तं यदर्थं सर्वदर्शिना ।

तच्छृणु त्वं सुरपते यथावदनुपूर्वशः ॥

1. मातृकायां पाठो न स्पष्टः। मुद्रितग्रन्थे तत्स्थानं रिक्तम्। गृहीतस्तु भोटानुसारी।

2. ऽगुणभाषितम्- प्र०।



धर्मस्कन्धसहस्राणां चतुरशीति संख्यया ।  
 सर्वाश्रयं पिता माता द्व्यक्षरं कथितं[9A] तथा ॥  
 एकारस्तु भवेन्माता वकारस्तु पिता स्मृतः ।  
 बिन्दुस्तत्र भवेद् योगः स योगः परमाद्भुतः ॥  
 एकारः पद्ममित्युक्तं वकारो<sup>1</sup> वज्रमेव च ।  
 बिन्दुस्तत्र भवेद् बीजं तः प्रसूतं जगत्त्रयम् ॥  
 एकारस्तु भवेत् प्रज्ञा वकारः सुरताधिपः ।  
 बिन्दुश्चानाहतं तत्त्वं तज्जातान्यक्षराणि च ॥  
 यो विजानाति तत्त्वज्ञो धर्ममुद्राक्षरद्वयम् ।  
 स भवेत् सर्वसत्त्वानां धर्मचक्रप्रवर्तकः ॥  
 योऽविदित्वा<sup>2</sup> पठेन्नित्यमक्षरद्वितयं जनः ।  
 स बाह्यो बुद्धधर्माणां ध्वनिवद् भोगवर्जितः ॥  
 एवं द्विरक्षरं माया सर्वज्ञोऽत्र व्यवस्थितः ।  
 आदौ सद्धर्मशास्त्राणां तदेवं प्रतिगीयते ॥  
 तस्मात् सुराधिपः शक्र यदीच्छेत् शाश्वतं पदम् ।  
 सद्धर्मो गुरु कर्तव्यः स्मरं मायाद्विरक्षरम् ॥ इति ॥

मयेत्यादि वज्रपदानामप्यर्थो व्याख्यातन्नाद् अवतार्यते ।

मया श्रुतमिति प्रोक्तं चक्रवर्तिस्वरूपिणा ।  
 बीजरूपेण यत् सृष्टं देवताचक्रमुत्तमम् ॥  
 परमानन्दकालोऽसौ एकः समय उच्यते ।  
 अष्टैश्वर्येण भगवान् सदासुखपदे स्थितः ॥  
 सर्वतथागताः प्रोक्ताः पञ्चस्कन्धा जिनैरिह ।  
 तदात्मकायवाक्चित्तो हृद्ब्रजोऽसौ महासुखः ॥

1. वकारे- प्र०मा० ।

2. यो विदित्वा- प्र० ।



योषित् सुसंस्कृता<sup>1</sup> मुद्रा भगं पद्मं सुसंस्कृतम् ।

विजहार स्थितस्तत्र बिन्दुरूपेण वज्रधृक् ॥

अत्रोच्यते ।

कलाद्वितीयं नवमेन चोक्तं

त्रिंशद्दशा पञ्चममेव बीजम् ।

कलाद्वयं पञ्चमषष्ठभिन्नं

विनिर्गतं बिन्दुमिमं वदन्ति ॥ इति ॥

समस्ताङ्गम् । पुनरार्षव्याख्या<sup>2</sup> ।

॥ ए ॥ एकारोपि सती प्रज्ञा विरागादि[9B]क्षणात्मिका ।  
एतन्मूलं विनिर्दिष्टं परिज्ञानं भवत्रये ॥

॥ वं ॥ वंशस्तम्भवदाभाति रागादिप्रसवान्वितम् ।  
आलोकाभासविज्ञानमुपायमिति संज्ञितम् ॥

॥ म ॥ महाविद्या स्वयं मूलमविद्याया विलोमतः ।  
अविद्याया भवेच्चैतत् तस्मादालोकसंभवः ॥

॥ या ॥ याति विज्ञानमादौ तदालोकाभाससंज्ञितम् ।  
तन्महाशून्यतां याति सा च याति प्रभास्वरम् ॥

॥ श्रु ॥ श्रुतं यदिह विज्ञानमाभासत्रयलक्षणम् ।  
प्रकृतीनामिदं मूलं सत्त्वधातोरशेषतः ॥

॥ तम् ॥ तमेकैकमर्थाभासं वायुः संगृह्य धारयेत् ।  
वायुयुक्तं च विज्ञानं शश्वज्जगति वर्तते ॥

॥ ए ॥ एष वायुर्महाधातुर्विज्ञानत्रयवाहनः ।  
तेभ्यः प्रकृतयः शश्वन्निर्गच्छन्ति यथायथम् ॥

1. योषित्सु संस्कृता- प्र० ।

2. सत्रव्याख्यं..... ॥- प्र०; मातृकायां 'सत्रव्याख्या' इत्ययं पाठस्तत्र संशोधितः प्रतिभाति तत उत्तरम्  
अक्षराणि अस्पष्टानि ।



- ॥ क ॥ कःखटो<sup>1</sup> धातुरापश्च तेजोवायुस्तथैव च ।  
उपादाय तु विज्ञानं जायते त्रिभवालये ॥
- ॥ स्मिन् ॥ अस्मिश्च पञ्च संभूताः स्कन्धाः संस्कृतिलक्षणाः ।  
रूपविन्नामसंस्कारा विज्ञानं चैव पञ्चमम् ॥
- ॥ स ॥ समता प्रत्यवेक्षा च कृत्या<sup>2</sup>नुष्ठानमेव च ।  
आदर्शो धर्मधातुश्च अस्मिन् विज्ञानपञ्चकम् ॥
- ॥ म ॥ मनआयतनश्चैव<sup>3</sup> लोचने श्रवणे तथा<sup>4</sup> ।  
घ्राणं जिह्वा ततः काय इत्यायतनसंभवः ॥
- ॥ ये ॥ ये वै त्रैधातुके सत्त्वाः<sup>5</sup> प्राणायामसमाश्रिताः ।  
मन्त्रराजं जपन्त्यज्ञा ध्यानाध्ययनवर्जिताः ॥
- ॥ भ ॥ भवन्त्यस्मिन् प्रकृतयो रागारागादिकाः पुनः ।  
ताभ्यः शुभाशुभं कर्म ततो जन्मसमुद्भवः ॥
- ॥ ग ॥ गतिः संभवति स्कन्धः<sup>6</sup> पञ्चबुद्धात्मकः पुनः[10A] ।  
पञ्चाकाराभिसंबोधेरिति नाम प्रचोदितः ॥
- ॥ वान् ॥ वायुस्तेजो जलमुर्वी लोचनादिचतुष्टयम् ।  
ज्ञानत्रयात्मकं ज्ञेयं बुद्धो बोधिप्रदायकः ॥
- ॥ स ॥ सर्वताथागतः<sup>7</sup> कायश्च<sup>8</sup>तुर्मुद्रासमादृतः<sup>9</sup> ।  
चक्षुराद्यात्मना तत्र क्षितिगर्भादिजिनौरसाः ॥

- 
1. कःखटाद् धातुरूपश्च- प्र०मा०; प्र० । गृहीतस्तु भोटानुसारी ।
  2. कृत्या०- प्र० ।
  3. मन आयतने- प्र० ।
  4. यथा- प्र० ।
  5. सत्ता- प्र० ।
  6. स्कन्धाः- प्र० ।
  7. स च तथागतः- प्र० ।
  8. कायच्च- प्र०मा०; कायाच्च- प्र० ।
  9. ०मुश्चाद्रितः- प्र०मा०; ०समादृतः- प्र० ।



- ॥ व ॥ अर्वन्ति ये तु दुष्टा<sup>1</sup> वै क्रोधराजमहाबलाः ।  
तां दिग्विदिक्षु भावेषु भुजाद्यङ्गेषु लक्षयेत् ॥
- ॥ त ॥ तत्तद्देशसमुद्भूता देवा देव्यः पृथग्विधाः ।  
न ते सन्ति न ताः सन्ति सत्त्वार्थं प्रतिदर्शिताः ॥
- ॥ था ॥ स्थातव्यं विषयेष्वस्माद् योगिनाद्वयदर्शिना ।  
हीनमध्यप्रणीतेषु ज्ञानत्रयनिदर्शनात् ॥
- ॥ ग ॥ गच्छत्ये[वे]न्द्रियं<sup>2</sup> तत्तत् स्वयं स्वविषयं प्रति ।  
आभासमात्रकं तत्तद् यद्यदिन्द्रियगोचरम् ॥
- ॥ त ॥ तत्तदिन्द्रियमार्गेण विषयं प्राप्य साधकः ।  
तथागतेभ्यः सकलं प्रीणनाय निवेदयेत् ॥
- ॥ का ॥ कायत्रयं समुद्दिष्टं पृथग्भावेन तायिना ।  
एकाकारं पुनर्याति निष्पन्नक्रमयोगतः ॥
- ॥ य ॥ यत्सत्यं संवृतेः प्रोक्तं बुद्धानां कायलक्षणम् ।  
स एष निष्पन्नयोगः स्यात् प्रभास्वरविशुद्धितः ॥
- ॥ वाक् ॥ वाक्पथस्यैव विषयः कायो ज्ञानमयः प्रभुः ।  
सर्वसत्त्वहितार्थाय दृश्यते शक्रचापवत् ॥
- ॥ चित्<sup>3</sup> ॥ चित्तं चैतसिकाविद्या<sup>4</sup> प्रज्ञो[10B] पायोपलब्धिकम् ।  
शून्यातिशून्यमहाशून्यमिति चापि प्रगीयते ॥
- ॥ त<sup>5</sup> ॥ ततश्चर्या प्रकुर्वीत प्रकृत्याभासभेदवित् ।  
कर्मभेदं<sup>6</sup> परित्यज्य वज्रदेहत्वमाप्नुयात् ॥

- 
1. द्रष्टा- प्र०मा० ।
  2. गच्छत्ये [वे]न्द्रियं- प्र० ।
  3. ॥चि॥- प्र०मा०; प्र० ।
  4. चैतसिका विद्या- प्र० ।
  5. ॥त॥- प्र०मा०; प्र० ।
  6. कर्मभेदं- प्र०मा०; प्र० । गृहीतस्तु भोटानुसारी ।



- ॥ ह ॥ हृदि कृत्यार्थचर्या वै लौकिकीं स तथागतः ।  
निर्माय सांवृतं कायं कामान् भुङ्क्ते यथायथम् ॥
- ॥ द ॥ ददाति प्रार्थितं सर्वं चिन्तामणिरिवापरः ।  
हठादाहत्य भुङ्क्ते च बुद्धानामपि सम्पदः ॥
- ॥ य ॥ यद् यदिच्छति योगेन्द्रस्तत्तत् कुर्यादनावृतः ।  
असमाहितयोगेन नित्यमेव समाहितः ॥
- ॥ व ॥ वज्रपद्मसमायोगाज् ज्ञानत्रयविभागवित् ।  
लिसालिसमतिस्तत्र सुखेन विहरेत् सदा ॥
- ॥ ज ॥ जृम्भते सर्वभावात्मा मायोपमसमाधिना ।  
करोति बुद्धकृत्यानि संप्रदायपदे स्थितः ॥
- ॥ यो<sup>1</sup> ॥ योगश्चैवातियोगश्च महायोगः स्वयं भवेत् ।  
वज्री च<sup>2</sup> डाकिनी चैव तयोर्योगश्च यः स्वयम् ॥
- ॥ षित् ॥ निषिद्धमपि कृत्वा वै कृत्याकृत्यविवर्जितः ।  
न लिप्यते स्वभावज्ञः पद्मपत्रमिवाम्भसा ॥
- ॥ भ ॥ भवत्यष्टगुणैश्चर्यै<sup>3</sup>रुपेतः सर्ववित् स्वयम् ।  
विचरेज् ज्ञानदेहेन लोकधातुरशेषतः ॥
- ॥ गे ॥ गेहस्तस्याम्बरं चैव यत्र संचरते प्रभुः ।  
तत्रैव रमते नित्यं महासुखसमाधिना ॥
- ॥ षु ॥ एष्वेवाभासभेदेषु सन्ध्यारात्रिदिनेषु च ।  
व्यवहा[11A]रः कृतो लोके ज्ञानत्रयनिदर्शनात् ॥
- ॥ वि ॥ विचित्रव्यवहाराश्च लौकिकैः<sup>4</sup> परिकल्पिताः ।  
अर्थत्रयविभागेन ज्ञानत्रयसमुद्भवाः ॥

1. ॥ये ॥- प्र०मा० ।

2. वज्रीव- प्र० ।

3. ऽगुणैस्वर्यै०- प्र० ।

4. ऽलौकिकैः- प्र० ।



- ॥ ज ॥ जन्म च स्थितिभङ्गेन अन्तराभवसंस्थितिः ।  
यावन्त्यः कल्पना लोके चित्तवायुविजृम्भितम् ॥
- ॥ हा ॥ हास्यलास्यक्रियाश्चैव नवनाट्यरसान्विताः ।  
मुद्रामन्त्रविकल्पाश्च वज्रसत्त्वविचेष्टितम् ॥
- ॥ र ॥ रत्नमन्यत्र चास्तीह स्वाधिष्ठानादृते महत् ।  
प्रभास्वरविशुद्धं चेद् वह्निशुद्धो मणिर्यथा ॥  
विजहारपदं त्वित्थं<sup>1</sup> श्रीसमाजपरिस्फुटम् ।  
व्याख्यातं<sup>2</sup> मञ्जुघोषेण वज्रमालानुसारतः<sup>3</sup> ॥ इति ॥

गर्भी । पुनरपरार्ध<sup>4</sup> व्याख्यानमाह ।

एवं मया श्रुतं तत्त्वमेकस्मिन् समये स्फुटम् ।  
भगवान् गुह्यवज्रेण शस्त्रिवज्रसमयोत्तम ॥  
सर्वताथागते ज्ञाने अचिन्त्यगुणसम्पदि ।  
सदसदुभयातीते<sup>5</sup> अस्थानस्थितिसंज्ञिनि ॥  
आकाशैकस्वभावेऽस्मिन् सर्वज्ञज्ञानभाविनि ।  
जगद् वृत्तिविशुद्धाख्ये विजहार महामुनिः ॥

कोलिकम् ॥ शिष्यव्याख्या ।

एवं विजहारपदेनैव सकलतन्त्राभिप्रायं निर्दिश्य तदनन्तरं पर्षत्सम्पदं दर्शयति ।  
अनभिलाष्येत्यादि । अनभिलाष्या गणनासमतिक्रान्ताः । पुनरनभिलाष्या रूपगुणादि-  
भिर्वागोचरातीतत्वात् । एषामप्रमेयत्वमेव दर्शितम् । बुद्धक्षेत्रपरमाणुरजःसमैरिति । अनन्त-  
बुद्धक्षेत्रसमष्टिपरमाणुवत् प्रमाणैरिति यावत् । यैर्देवताचक्रं परिपूर्यते, तन्मात्रमेवोदाहरण-  
माह । तद्यथा । समयवज्रेणेत्यादि स[11B]मयवज्रोऽमोघसिद्धिः । अत्र पुनस्तत्त्वलीनः ।

1. त्यक्तं- प्र० ।
2. आख्यातं- प्र० ।
3. अनुसारतेति- प्र०मा० ।
4. पुनरपरार्ध- प्र० ।
5. सदसद्भूतया०- प्र०मा०; प्र० ।



सर्वनिवरणविष्कम्भी समयवज्रशब्देन विवक्षितः। एवं कायवज्रः<sup>1</sup> क्षितिगर्भः। वाग्वज्रो लोकेश्वरः। चित्तवज्रो वज्रपाणिः। समाधिवज्र आकाशगर्भः। जयवज्रो मैत्रेयः। पृथिवीवज्रो लोचना। अब्जवज्रो मामकी। तेजोवज्रः पाण्डरवासिनी। वायुवज्रः समयतारा। आकाशवज्रो मञ्जुश्रीः। रूपवज्रो रूपविषयः। शब्दवज्रः शब्दविषयः। गन्धवज्रो गन्धविषयः। रसवज्रो रसविषयः। स्पर्शवज्रः स्पर्शविषयः। धर्मधातुवज्रः समन्तभद्रश्चेति। न केवलं बोधिसत्त्वगणैः सार्धं विहृतवान्। अपि तु तथागतैश्चेति। आह। आकाशधातुसमाख्यातैरित्यादि। एवं प्रमुखैरित्येवमादिभिः। पञ्चकुलगृहीतैराकाशधातुसमाख्यातैरिति। व्योमव्याप्तैस्तथागतैश्च विहृतवान्। गगनकुहरगततथागतानां स्थितिं दृष्टान्तेन दर्शयितुमाह। तद्यथेत्यादि। यथा तिलशिम्बे तिलबीजानि अन्योन्यसंपृष्टान्यपरस्परपीडारूपेण स्थितानि, तथा देशनाकाले सर्वतथागता गगनं व्याप्य स्थिता भगवन्त इति भावः<sup>2</sup>। नेयार्थः।

अनभिलाष्यानभिलाष्यबुद्धक्षेत्रपरमाणुरजःसमास्तथागता बोधिसत्त्वाश्च बुद्धक्षेत्राणि च महावज्रधरस्यैवाङ्गावयवभूताः।

पञ्चस्कन्धाः समासेन पञ्चबुद्धाः प्रकीर्तिताः।

वज्रायतनान्येव बोधिसत्त्वाग्रमण्डलः<sup>3</sup> ॥ (गु० स० 17.50)

इत्यत्रैव निर्देशात्<sup>3</sup>। अतः स एव भगवान् स्वकायमण्डलं विस्फार्य<sup>4</sup> [12A]-मण्डलचक्राकारेण विनेयजनावर्जनाय<sup>5</sup> कूटागारमध्ये निषण्णः। नीतार्थः।

एवं देशकस्थानपर्षत्सम्पदं संदर्श्येदानीं कामधात्ववस्थितविषयासक्तसत्त्वानां पञ्चकामगुणद्वारेण पक्ति<sup>6</sup>प्रदर्शनायाह। अथ भगवानित्यादि। अथ इत्यानन्तर्ये। अष्टगुणैश्चर्ययोगाद् भगवान्। महंश्चासौ वैरोचनश्चेति महावैरोचनो वीतरागरूपमपनीय महावज्रधररूपमात्मानमभिनिर्माय रागेण रागप्रहाणार्थं सर्वतथागतानां महा[न्] रागो महारागः सत्त्वपाचनमोचनविषयेष्वासक्तिः<sup>7</sup> स एव नयो यस्य समाधेः, तं समापद्य तमनन्तरोक्तं सर्वतथागतव्यूहमिति

1. कायवज्रं- प्र०मा०; प्र०।

2. भावो- प्र०।

3. निर्दिशेत्- प्र०मा०; प्र०।

4. विस्फार्य- प्र०।

5. ०नायं- प्र०मा०, ०नार्थ- प्र०।

6. युक्ति०- प्र०।

7. ०पावनशौच०- प्र०।



माण्डलेयान् स्वकाये प्रवेशयामासेति स्वबीजाक्षररश्म्यङ्कुशेनाकृष्य स्वकाये स्कन्धधात्वादि-  
स्वभावेन प्रवेशितवानित्यर्थः। अथ ते सर्वतथागता महावज्रधरस्य काये प्रतिष्ठा भगवतः  
परितोषणार्थमिति। भगवतः परमानन्दसुखेनाह्लादनार्थं स्वबिम्बानि स्त्रीबिम्बान्यभिनिर्मायेति  
पूर्वावस्थामपनीय दिव्यस्त्रीरूपमभिनिर्माय भगवतः<sup>2</sup> कायान्निष्क्रान्ता निर्गतवन्तः। तत्र  
केचिदित्यादिना<sup>3</sup> तानेव<sup>4</sup> दर्शयन्नाह। पृथिवीधातुर्लोचनाकारेण अब्धातुर्माक्याकारेण।  
तेजोधातुः पाण्डरवासिन्याकारेण। वायुधातुस्ताराकारेणास्थितः<sup>5</sup>। पुनरूपस्वभावेन  
वैरोचनः। शब्दस्वभावेन रत्नसंभव<sup>6</sup>ः। गन्धस्वभावेनामिताभः। रसस्वभावेनामोघसिद्धिः।  
स्पर्शस्वभावेनाक्षोभ्य इति यावत्। ने[12B]यार्थः।

महांश्चासौ रागश्चेति महारागो महारागधर्मः तस्य नयः। रागविरागमध्यरागादि-  
क्रमेण विशुद्धिः साक्षात्करणोपायः स एव नाम<sup>7</sup> यस्य समाधेः तं समाधिं समापन्नः। तं  
सर्वतथागतव्यूहं स्वकाये प्रवेशयामासेति तं बाह्यतथागतव्यूहालम्बनाभिनिवेशमपनीय सर्व-  
तथागतपरिघटितकायोऽहमित्यधिष्ठितवान्।

“आत्मा वै सर्वबुद्धत्वं सर्वशौरित्वमेव हि”। (द्र०-च० मे०, पृ० 19)

इत्यादिवचनात्।

अथ ते सर्वतथागता इत्यादि पूर्ववत्। नीतार्थः।

एवं धारणीमण्डलनिर्माणेन कामैश्वर्यं प्रदर्शयेदानीमस्य तन्त्रस्य चित्तप्राधान्याद-  
क्षोभ्यस्य संग्रहमण्डलनिर्माणव्यापारं दर्शयन्नाह। अथेत्यादि। अधिष्ठापयामासेति यावत्।  
सर्वतथागतयोषिद्भगेष्विति पूर्ववत् प्रज्ञालये तदन्तर्गतचतुरस्त्रादिकं मण्डलं निर्मिणोति सर्व-  
मलापगतत्वात् विरजस्कम्। महासमयो<sup>8</sup> महावज्रधरः तस्य मण्डलं महासमयमण्डल-  
मधिष्ठापयामासेति निर्मितवानित्यर्थः। स्वच्छं तत्स्वभावमिति। कूटागारबहिःस्थितानामपि

1. परिपोषणार्थमिति- प्र०।
2. भगवन्तः- प्र०मा०।
3. केचिदित्यादीत्यादिना- प्र०।
4. तामेव- प्र०मा०; प्र०।
5. ंणास्थित[1]- प्र०।
6. रत्नगुरवः- प्र०।
7. 'नाम' नास्ति- प्र०।
8. ०समयै- प्र०मा०; सर्वमलापगतत्वात्। विरजस्कमहासमयो- प्र०।



स्फटिकान्तर्गतरूपदर्शनवन्माण्डलेयदेवतारूपदर्शनात् । नानारूपं समन्तत इति<sup>1</sup> । इन्द्रनीलादि-  
विचित्रवर्णविशेषमाह । बुद्धमेघसमाकीर्णमिति । उत्सर्गमाण्डलेय<sup>2</sup> देवताभिव्याप्तम् ।  
स्फुलिङ्गगहनाकुलमिति । दशदिक्क्रोधरश्मिप्रज्वलितगहनम् । स्वच्छादिमण्डलैर्युक्तमिति ।  
चन्द्रमण्डलाद्यासनानि स्वच्छादिमण्डलानि तैर्युक्तं सर्वतथागतं<sup>3</sup> पुरमिति । सर्वतथा[ 13A ]-  
गताना<sup>4</sup> मिदं पुरं मण्डलमित्यर्थः ।

अथेत्यादिना कायवाक्चित्तवज्राधिपतिर्महावज्रधरो<sup>5</sup> ह्यनन्तरोक्तमहासमयमण्डलमध्ये  
आत्मानं प्रतिष्ठापितवान् । अथ खल्वित्यादि । बोधिचित्तवज्रस्य हृदये विजहारेति पञ्चकुल-  
प्रतिबद्धदेवताचक्रम् । पुनरपि बोधिचित्तवज्रस्य काये स्थितिं चकार इति नेयार्थः ।  
अक्षोभ्य[ : ] तथागतो विज्ञानस्कन्धात्मकः । सर्वतथागता रूपस्कन्धादयः । तैर्या उषिता  
निलयीकृता योषित् । कासौ ? प्रज्ञापारमिता । सैव भगं योनिः बुद्धोत्पत्तिकारणत्वात् । यथोक्तं  
भगवता सन्ध्याव्याकरणतन्त्रे —

सर्वबुद्धोषिता या वा भूमिः स्यात् सा त्रयोदशी ।

सा च योषित्समाख्याता<sup>6</sup> सद्धर्मं भग उच्यते ॥ इति ॥

तस्मिन् विरजस्कं महासमयमण्डलमात्मानं प्रतिष्ठापयामास स्थापितवान् ।  
कीदृग्विधमित्याह । स्वच्छं स्फटिकवत् तत्स्वभावम् आभासस्वभावं नानारूपं पञ्चरश्मिसमा-  
कीर्णत्वात् सर्वतथागतात्मकत्वाद् बुद्धमेघसमाकीर्ण<sup>7</sup> किरणामलक्रोधत्वात् । स्फुलिङ्ग-  
गहनाकुलम् । आलोकाद्याभासत्रयनिर्मितत्वात् । स्वच्छादिमण्डलैर्युक्तं सर्वतथागतं पुरं  
महावज्रधरदेहम् । ईदृग्विधम्<sup>8</sup> महासमयमण्डलं प्रभास्वरं प्रवेशितवानिति यावत् ।

अथ प्रभास्वरप्रवेशादनन्तरं भगवान् महावज्रधरः सर्वतथागतकायवाक्चित्ताधि-  
पतिः सर्वकुलात्मकमात्मानं परमार्थसत्याद् व्युत्थाय<sup>9</sup> भवनिर्वाणैकरसस्वभावेन सर्वतथागत-  
महासमयमण्डलम[ 13B ]ध्ये प्रतिष्ठापयामासेति । त्रैलोक्याधिपतित्वेन स्थापितवानित्यर्थः ।

1. समन्तादिति- प्र०मा०; प्र० ।
2. ऽमण्डलेय०- प्र०मा०; प्र० ।
3. सर्वतथा०- प्र०मा० ।
4. सर्वतथा०- प्र०मा० ।
5. कायवाक्चित्ताधिपतिः०- प्र०मा०; प्र० ।
6. ऽसमाख्यातास्त०- प्र०मा० ।
7. समाकीर्ण- प्र०मा० ।
8. कीदृग्विधं- प्र० ।
9. व्युत्काय०- प्र० ।



सर्वाकाशावकाशै<sup>1</sup> [ : ] श्रीवज्रसत्त्व [ : ] प्रतिष्ठितः ।

इति संवरे वचनात् ।

अथ खल्वक्षोभ्यस्तथागत इत्यादिना सत्त्वार्थक्रियां प्रति स्कन्धाद्यनुप्रवेशेन निर्माण-  
कायग्रहणं दर्शयतीति नीतार्थः । तमेवार्थ<sup>2</sup> द्योतयन्नाह । अथेत्यादि । अतीतानागतवर्तमान-  
तथागतानां चन्द्रवज्रादिक्रमेण एकीकरणं सर्वतथागताभिभवनम् । तदर्थं वज्रं तदेव नाम यस्य  
समाधेः तं समाधिं समापन्नः ।

समनन्तरेत्यादि सर्वतथागतवज्रमयः<sup>3</sup> संस्थितोऽभूदिति । महावज्र एव माण्डलेयाः  
संवृत्ता इत्यर्थः । तेन महावज्रधरमाण्डलेयेन किं कृतमित्याह । सर्वसत्त्वाः श्रीवज्रसत्त्वावेशेना-  
विष्टाः<sup>4</sup> वज्रसत्त्वत्वं प्राप्ताः । अत आह सुखसौमनस्यलाभिनोऽभूवन्निति । समस्ताङ्गम् ।

सर्वतथागताः स्कन्हादिस्वभावाः संवृतिबोधिचित्ताकारेणाभिभूयन्ते एकीक्रियन्ते येन  
समाधिना स एव वज्रमिवाभेद्यत्वात् । तदेव नाम यस्य समाधेः तं समापन्नः । समनन्तरे-  
त्यादि । सर्वाकाशधातुरित्यत्र द्वासप्ततिनाडीसहस्राणां सुषिरं<sup>5</sup> सर्वतथागतानां वज्रमत्र उपाय-  
ज्ञानं तन्मयं तत्स्वभावमभूत् भूतवानित्यर्थः । सर्वसत्त्वा इति स्थाण्वादयः । वज्रसत्त्वाधिष्ठाने-  
नेति उपायज्ञानोदयेन सर्वतथागतसुखसौमनस्यलाभिनोऽभूवन्निति । द्वयेन्द्रियसमायोगान्महा-  
रागानलेन द्रवीभूताः परमानन्दसुख [ 14A ] मनुभवन्त इत्यर्थः । गर्भी ।

सर्वतथागताः पञ्चस्कन्धाः तेषामभिभवनं परमार्थसत्ये चैकीकरणम्, तदेव  
वज्रमभेद्यत्वात् । तन्नामकं समाधिं समापन्नः<sup>6</sup> समाधिसमापन्नानन्तरमेवमाकाशधातुः  
शून्यत्रयम् । सर्वतथागतवज्रं सर्वशून्यं तन्मयस्तत्स्वभावोऽभूत्<sup>7</sup> । अथ यावन्त इत्यादिनापि  
इममेवार्थं द्योतयति । कोलिकव्याख्या ।

इममधिमोक्षेण महावज्रधरं निष्पाद्येदानीं परिशुद्धापरिशुद्धदेवतामूर्तिं दर्शयन्नाह  
अथेत्यादि । सर्वतथागतकायवाक्चित्तवज्रं त्र्यक्षरम्, अलङ्घ्यत्वात् तदेव समयः ।

- 
1. ऽकाशावकाशे- प्र० ।
  2. तममर्थ- प्र०मा०; तमर्थ- प्र० ।
  3. ऽसमयसंस्थितो- प्र०मा०; प्र० ।
  4. ऽसत्त्वावेगेन- प्र० ।
  5. सुषिरं- प्र०मा०; प्र० ।
  6. समाधिसमापन्नः- प्र० ।
  7. ऽस्वभावो भूतः- प्र०मा०; प्र० ।



तस्मात्संभवः उद्भूतः। अभेद्यत्वात् वज्रम्। समाधिं समापन्नः। महाविद्यापुरुषमूर्तिमिति। महाविद्या मन्त्राक्षराणि। तैर्निष्पादिता पुरुषमूर्तिर्यस्य स महाविद्यापुरुषमूर्तिः। सर्वतथागत-  
मन्त्राधिष्ठानमधिष्ठापयामासेति। सर्वतथागतानां मन्त्राः ओंकारादयः। तैरधिष्ठानं न्यासो यस्य  
स तथोक्तः। अनेनैतत् सूचितं स्यात्। साधनोक्तन्यायेन चतुर्योगक्रमेण त्रिसत्त्वपर्यन्तं यावत्  
सर्वमन्त्रमूर्तिं महावज्रधर-मात्मानमधिष्ठितवान्। सत्याधिष्ठाने<sup>2</sup> किमाकारः<sup>3</sup> संवृत्त इत्याह-  
त्रिमुखाकारेण विनेयानां दृश्यतां गतः। अत आह। सर्वलोकधातुस्थितैः संदृश्यते स्मेति  
नेयार्थः। सर्वतथागतकायवाक्चित्तवज्रिणः समयः प्रभास्वरः तस्मादुद्भव उत्पादो वज्रवद-  
भेद्यो यस्य स तथोक्तः महा[ न् ]-

श्रेष्ठोऽप्रमेयो विद्वांश्च[ 14B ] वीर्योत्साहक्रियात्मकः ।

अत्यद्भुतस्य कर्ता च महानित्यभिधीयते ॥

महाविद्या परमार्थसत्यम्, पुरुषः संवृत्तिसत्यम्। ताभ्यां निष्पादिता सर्वाकार-  
वरोपेतादियुक्ता पुरुषाकारदेवतामूर्तिः महाविद्यापुरुषमूर्तिः महावज्रधरः। सर्वतथागत-  
मन्त्राधिष्ठानमधिष्ठापयामासेति। सर्वतथागतपरमाणुपरिघटितमात्मानं निष्पादितवानित्यभि-  
प्रायः। समनन्तर इत्यादि पूर्ववत्। नीतार्थः।

अथेत्यादि। अक्षोभ्यादयस्तथागता हृष्ट<sup>4</sup> चित्ताः पूर्वोक्ताद् हृदयसमूहान्निष्क्रम्योदान-  
मुदीरितवन्तः। अहो आश्चर्यं। हिशब्दो यस्मादर्थे। बोधिचित्तप्रवर्तनमिति। द्विविधदेवता-  
रूपम्। विनेयानां सन्ताने प्रवर्तनं बोधिचित्तप्रवर्तनम्। सर्वतथागतानामिदं सर्वतथागतम्।  
गोपनीयं गुह्यम्। ऊहापगतत्वादप्रतर्क्यम्। त्रैधातुकाग्निःसृतत्वादानालयमिति। नासन्ध्यम्।

इदानीमनागतविनेयानां शिष्याचार्यसंबन्धप्रतिपादनायाह। अथेत्यानन्तर्ये। समाज-  
मागम्येति मीलनं कृत्वा। सर्वतथागतपूजास्फरणसमयतत्त्वरत्नानां समूहा मेघास्तैः। संपूज्य  
प्रणम्य चोक्तवन्तः। नेयार्थः। सर्वतथागता रूपादयः तैः कृता पूजा सर्वतथागतपूजा तस्याः  
स्फरणं बहुलीकरणं तदेव समयोऽलङ्घ्यत्वात्। तत्त्वरत्नानि स्त्रीरत्नानि तेषां मेघाः  
समूहास्तैः संपूज्य प्रणिपत्यैवमाह। नीतार्थः। भाषस्व समाजमिति संबन्धः। तत्त्वं यथाभूतम्।

1. समयस्तस्माभवः। उद्भूताभेद्यत्वात्। वज्रं- प्र०मा०; समयस्तस्यानुभवः। उद्भूताभेद्यत्वात्। वज्रं- प्र०।

2. सत्याधि०- प्र०।

3. किमाकारः- प्र०मा०; प्र०।

4. ंगताकृष्ट०- प्र०।



वज्रमारास्तथागताः तेषां [15A] मेकीभावलक्षणं समुच्चयः। सर्वतथागतं गुह्यमिति। सर्व-  
तथागतपरम्परायातं गुह्यं गोपनीयम्। गुह्यसंभवमिति रहस्यात्मभूतं समाजमिति। द्वयोरेकी-  
भावः समाजम्। अक्षरार्थः। वज्र<sup>2</sup>पद्मसमायोगं समाजं समस्ताङ्गम्। प्रज्ञोपायसमायोगं  
समाजम्। गर्भी। संवृतिपरमार्थसत्ययोर्मिलनं<sup>3</sup> समाजम्। गुह्यसंभवमित्यस्यैव विशेषणम्।  
गुह्यं प्रभास्वरं तस्मात् संभूतमद्वयज्ञानात्मकं महावज्रधरमिति यावत्। कोलिकम्।

अथेत्यनन्तरं बोधिचित्तवज्रधरः<sup>4</sup> सर्वतथागतानेवं वक्ति। साधु साध्वित्यभ्युपगमे।  
अभिमतार्थद्योतकत्वात् प्रश्रस्य। किन्तुशब्दो वितर्के। सर्वतथागतानामपि सन्देहकोऽयमिति।  
घटमान<sup>5</sup> योगिनोऽत्र तथागताः बोधिसत्त्वाश्च द्रष्टव्याः। न हि क्लेशवासनाप्रहीणानां बुद्ध-  
बोधिसत्त्वानां संशयोऽस्ति<sup>6</sup>। तथागता अत्र रत्नपुद्गलाः परिपक्वकुशलमूलाः श्रुतिपारङ्गता  
बुद्धत्वाभिलाषिणो नियतगोत्राः। गुरुवक्त्रेण विना तेषामप्यविषयः समाजार्थः ऊहापगतत्वात्।  
कुतोऽन्येषां बोधिसत्त्वानामिति? चन्दनादीनां पुद्गलानाम<sup>7</sup> परिपक्वकुशलमूलानां हीनाधि-  
मुक्तीनां प्रतिपादितेऽपि दुर्ग्राह्यत्वादानुत्साहमावेदयति।

एवं भगवद्वचनमुपश्रुत्य नियतगोत्रकाणां रत्नपुद्गलानामप्यविषयोऽयमित्याश्चर्यप्राप्ताः।  
किं पुनरनियत<sup>8</sup> गोत्रकाणां पुण्डरीकादीनामित्यद्भुतप्राप्तास्ततः पुनरपि [15B] सर्वतथागता  
भगवन्तमेवमाहुः। यदिह यस्मादेवंगुणविशिष्टेऽपीति रत्नपुद्गलानेव सूचयति। सन्ध्याभाषा।  
सर्वतथागतानां कायवाक्चित्तगुह्यं समयसंवरादि कुलत्रयपरिणामः। अक्षरार्थः।  
सर्वतथागतानां कायवाक्चित्तं गुह्यं त्र्यक्षरं समस्ताङ्गम्। सर्वतथागतानां कायवाक्चित्तं गुह्यं  
ज्ञानत्रयप्रकृत्याभासवायुवाहनम्। गर्भी। सर्वतथागतकायवाक्चित्तगुह्यं ज्ञानमयदेहः।  
कोलिकम्। सर्वतथागतवज्रसमयसंभवपदैरधिष्ठानं कृत्वा प्रकाशयत्विति संबन्धः।  
सर्वतथागताधिष्ठानं कायाद्यावेशः तैः<sup>9</sup> कृत्वा। कैः? सर्वतथागतवज्रसमयसंभवपदैः।

1. सर्वतथागतगुह्यं- प्र०मा०; प्र०।
2. चन्द्र- प्र०।
3. सत्ययोन्मीलनं- प्र०मा०।
4. वज्रधरं- प्र०मा०।
5. घटमानं- प्र०मा०।
6. संशये- प्र०मा०।
7. पुद्गलानां परि- प्र०मा०; प्र०।
8. पुनरनियतं- प्र०मा०; प्र०।
9. ते- प्र०मा०; प्र०।



अक्षरार्थः<sup>1</sup> । सर्वतथागतवज्रसमयाः कायवज्रादयः तेषां संभवपदानि तदुत्पत्तिबीजाक्षराणि । समस्ताङ्गम् ।

वज्रसमयो द्वयेन्द्रियसमापत्तिः । तत्संभवपदानि बोधिचित्तबिन्दवः । तैरधिष्ठानमभिषेकः<sup>2</sup> तं कृत्वा । गर्भी । वज्रसमयः प्रभास्वरं तत्संभवपदानि महाशून्यातिशून्यशून्यानि तैरधिष्ठानं विनेयजनसन्ताने द्विविधदेवतामूर्तिप्रद्योतनं कृत्वा संप्रकाशयतु भगवानिति । कोलिकम् ।

एवमध्येषितो भगवानध्येषणां विदित्वा तेषामभिषेकार्थं ज्ञानमण्डलं निर्मिणोति । ज्ञानमेव प्रदीपो ज्ञानप्रदीपः । अक्षरार्थः । ज्ञानप्रदीपो अक्षोभ्यः सत्त्वसन्तानेषु ज्ञानालोककर्त्वात् । समस्ताङ्गम् । ज्ञानमेव विज्ञानत्रयाभासं दशदिगवभासनात् । प्रदीप इव प्रदीपस्तं समाधिं [16A] समापन्नः । गर्भी । ज्ञा अवबोधने । नः प्रतिषेधे वर्तते । अवबोधाभावो यस्मिन् तज्ज्ञानम् । किं तत् ? परमार्थसत्यमनभिलाष्यम् । अशेषतेजांस्यभिभूयानन्तलोकधात्ववभासनात् तदेव प्रदीपः । अभेद्यत्वाद् वज्रम् । तन्नामकं समाधिं समापद्य । कोलिकम् । प्रभास्वर-समाधेर्व्युत्थाय पञ्चक्लेशाकीर्णसत्त्वधातुं विलोक्य क्लेशस्वभावपरिज्ञानमेव बोधिः तत्स्वभावोऽहमिति कृत्वा विनेयानां द्वेषक्लेशविशोधनाय इदं द्वेषकुलपरमसारहृदयं स्वकायवाक्चित्तवज्रेभ्यो निश्चारयेदिति । इदमिति बुद्धिस्थम् । महाकरुणोपायक्रोधो द्वेषः । तस्य कुलं द्वेषकुलम् । आकांक्षितफलावाहकत्वात् परमसारं हृदयमन्त्रं स्वकायादिभ्यो निश्चारयेत् समापत्तितः समुत्सृष्टवान् । यथारुतम् । वज्रधृति पञ्चाकाराभिसंबोधिसंसूचकम् । वज्रं धारयतीति वज्रधृक् । नेयार्थः । सत्यद्वयात्मकं वज्रज्ञानं धारयतीति वज्रधृक् । नीतार्थः ।

अथास्मिन्नित्यादि । निषीदयामासेति संबन्धः । स एवेति पूर्वोक्तो महावज्रधरः । कायवाक्चित्तेति त्र्यात्मकः<sup>3</sup> । विद्यापुरुष इति सत्यद्वयात्मकः । अक्षोभ्यमहामुद्राकृष्ण-मुखा<sup>4</sup>द्यात्मिका । तया संयोग एकीभावः । स एव परमपदं कृष्णासितरक्ताकारेणेति पूर्ववत् । कायवाक्चित्तवज्रे निषीदयामासेति । महावज्रधरस्य कायवाक्चित्तवज्रे निषण्णवानित्यर्थः । वज्रसत्त्वात् सर्गः [16B] प्रथमः । यथारुतम् ।

1. 'अक्षरार्थः' नास्ति- प्र०मा०; प्र० ।

2. अभिषेकं- प्र०मा० ।

3. त्र्यात्मको- प्र० ।

4. ०कृष्टसुखा०- प्र० ।



आदियोगानन्तरमुत्सर्गमण्डलं निर्दिशति । अथ भगवान् हृदयं निश्चारयामासेति संबन्धः । समयोद्भववज्रं नाम समाधिम्<sup>1</sup> । विभक्तार्थः । मूढसत्त्वविशोधनाय शान्तरसो मोहः स एव परमपदम् । तस्य कुलम् । परमसारेत्यादि गतार्थम् । जिनजिगिति । जयनशीला जिना माराः तान् द्वादशाकारधर्मचक्रेण जयतीति जिनजिक् । नेयार्थः । वज्रोपमसमाधिना चतुर्मासिभवेनात् जिनजिक् । नीतार्थः ।

स एव भगवान् पुरतो निषीदयामासेति संबन्धः । वैरोचनमहामुद्रया सहैकीभूय । पुरत इत्यग्रतो भगवन्तमेवालोकायन् निषण्णवान् । यथारुतम् ।

अथेत्यादि पूर्ववत् संबन्धः । सर्वतथागतानां रत्नं संवृतिबोधिचित्तं ततः संभवतीति रत्नसंभवः । वज्रश्रीः सा एव महामुद्रासम्पद् यस्मिन् समाधौ तमामुखीकृत्य । नेयार्थः । सर्वतथागतानां रत्नं परमार्थबोधिचित्तं तस्मात् संभवतीति रत्नसंभवः वज्रश्रीरविनश्वरश्रीः । तदेव नाम यस्य समाधेः तं समापन्नः । नीतार्थः । सर्वाशापरिपूरकत्वाच्चिन्तामणिः तस्य कुलं परमसारेत्यादि गतार्थम् । रत्नधृगिति । सर्वाशापरिपूरकं रत्नं धारयतीति रत्नधृक् । नेयार्थः । भूतकोटिरत्नं धारयतीति रत्नधृक् । नीतार्थः । रत्नसंभवमहामुद्रासमयसहैकीभावः संयोगः । स एव गगनपदम् । गगनवन्निलेपसमताज्ञानं गगनपदमुच्यते । धनमदगर्वितसत्त्वानां दाने [17A] तु(?) दमनं<sup>2</sup> कृत्वा मानविशुद्धिपदे संस्थाप्य भगवतो दक्षिणपार्श्वे निषण्णः<sup>3</sup> । यथारुतम् ।

एवं रागरतिसत्त्वानां रागेण रागप्रहाणार्थममिताभयोगं दर्शयन्नाह । अथेत्यादि । तथैव संबन्धः । सर्वतथागतानां महारागः परमानन्दः । तन्निष्पन्नबोधिचित्तं तस्मात् संभवोऽमिताभः । नेयार्थः । सर्वतथागतानां महारागः प्रभास्वरं तस्मादुद्भवोऽमिताभः । तदेव वज्रं तेनालम्ब्य<sup>4</sup> । नीतार्थः । प्रत्यवेक्षणाज्ज्ञानेष्वसक्तिः वज्ररागः तस्य कुलं परमसारेत्यादिर्विभक्तार्थः । आरोलिगिति । आ समन्ता[त्]रो<sup>5</sup> संसारः तस्माल्लिक् गच्छतीति आरोलिक् । नेयार्थः । रो इति ज्ञानत्रयं तस्मात् परमार्थसत्यं गतवानिति । नीतार्थः ।

अथेत्यादि पूर्ववत् संबन्धः । सर्वतथागतामोघः<sup>6</sup> अमोघसिद्धिः । स एव समयः कृत्यानुष्ठानलक्षणसकलजगदर्थसम्पादनेनालङ्घ्यनीयत्वात् । तदेव वज्रं यस्मिन् समाधौ स

1. समाधिः- प्र०मा०; प्र० ।

2. इतः परं 'बुद्धासनम्' इत्यधिकः पाठः- प्र० ।

3. निषण्णाः- प्र० ।

4. वज्रान्तमालम्ब्य- प्र० ।

5. रोः- प्र०मा०; प्र० ।

6. ०मोघो- प्र० ।



तथोक्तः। नेयार्थः। अमोघसमयः प्रभास्वरः अनिमित्तफलदानात् तदेव वज्रं तमालम्बनः समाधिस्तथोक्तः। नीतार्थः। ईर्ष्याक्लेशविशोधनेनैव क्लेश्यसमयभ्रंशादि। दोषापनयनार्थं कुलं समयाकर्षणकुलम्। नेयार्थः। समयः सूक्ष्मधातु[ :] तेनोपायज्ञानमाकृष्य परमानन्दमुत्पाद्य परिशोधनकुलं समयाकर्षणकुलम्। नीतार्थः।

परमसारेत्यादि विभक्तार्थम्। प्रज्ञाधृगिति। प्रविचयलक्षणा प्रज्ञा। तां धारयतीति प्रज्ञाधृक्। नेयार्थः। प्रज्ञा चन्द्रा[ 17B ]भासः तां सूक्ष्मधातुना धारयतीति प्रज्ञाधृक्। नीतार्थः। उत्तरे निषण्णः। यथारुतम्।

द्वेष इत्यादि। विनेयानां मोक्षाभिलाषोत्पादनं कामः। अनास्रवमहासुखं मोक्षः। नेयार्थः। कुला ह्येते [ तु वै पञ्च ] काममोक्षप्रसाधका (गु० सं० 1.4) इति एते कुलाः पञ्च-स्कन्धस्वभावाः कामोपभोगेन मोक्षप्रसाधकाः। अथवा कामप्रसाधका मोक्षप्रसाधकाश्चेति। यथारुतम्। अत आह व्याख्यातन्त्रे—

स्कन्धा एते हि बुद्धाः संबोध्यर्थप्रत्ययोद्भवाः ।

तेऽपि तथागताः ख्यातास्तथताद्वययोगतः ॥

इति। नीतार्थः। पुनर्वैरोचनादीनामुपभोगाय देवीचतुष्टयमुत्सृजति।

अथेत्यादि निश्चारयामासेति संबन्धः। वज्रधरानुरागणसमया मामकी तदालम्बन-समाधिं समापन्नः। यथारुतम्। द्वेषरतीति। द्वेषोऽक्षोभ्यस्तस्मिन् रतिः द्वेषरतिः। नेयार्थः। द्वेषक्लेशविशुद्धे रतिः द्वेषरतिः। नीतार्थः। स एव वज्रधरो मामकीरूपो भूत्वा नैर्ऋतकोणे उपविशेत्। यथारुतम्।

सर्वतथागतो वैरोचनः तदनुरागणवज्रा लोचना। यथारुतम्। मोहरतीति। मोहो वैरोचनः तस्मिन् रतिः। नेयार्थः। मोहविशुद्धे रतिर्मोहरतिः। नीतार्थः। अग्निकोणे उपविशेत्। यथारुतम्।

अथेत्यादि। रागधरोऽमिताभः। तदनुरागणवज्रा पाण्डरवासिनी। तदालम्बन-समाधिस्तथोक्तः। यथारुतम्। रागरतीति। रागोऽमिताभः तस्मिन् रतिः राग[ 18A ]रतिः। नेयार्थः। रागविशुद्धे रतिः रागरतिः<sup>2</sup>। नीतार्थः। अथेत्यादि वायव्यकोणे उपविशेत्। यथारुतम्।

1. ०नैवाकृष्य समय०- प्र०।

2. 'रागरतिः' नास्ति- प्र०।



अथेत्यादि। कायवाक्चित्तान्यनित्यानीति परेभ्यः प्रकाशनं कायवाक्चित्त-  
विसंवादनम्। अक्षरार्थः। शून्याः सर्वधर्मा इत्यालम्बनं कायवाक्चित्तविसंवादनम्।  
समस्ताङ्गम्। आभासत्रयस्वभावानि कायवाक्चित्तानि श्लक्ष्णधातोस्तत्तदाभासे। प्रविश्य  
क्षणक्षणमनुभवं कारयित्वा पुनर्निःस्वभावापादनं कायवाक्चित्तविसंवादनम्। गर्भी।  
स्कन्धधात्वायतनादीनां पिण्डग्राहानुभेदक्रमेण निराभासीकरणं कायवाक्चित्तविसंवादनम्।  
अभेद्यत्वात् तद्वज्रम्। तदालम्बनं समाधिः सर्वतथागतकायवाक्चित्तविसंवादनवज्रो<sup>2</sup> नाम।  
कोलिकम्। सर्वतथागतप्रज्ञाधरोऽमोघसिद्धिः। तदनुरागणवज्रा समयतारा तदाकारा  
चित्तैकाग्रतां कृतवानिति यावत्। यथारुतम्। वज्ररतीति। वज्रोऽमोघसिद्धिः तस्मिन् रतिः  
वज्ररतिः। नेयार्थः। वज्रज्ञाने रतिः वज्ररतिः<sup>3</sup>। नीतार्थः।

अथेत्यादि। उत्तरे ऐशानकोणे उपविशेत्। यथारुतम्। एताश्चतुर्देव्यः सहचर्यः। ताभिः  
सह संयोगं कुर्वतां सर्वतथागतानामग्रसम्पन्निष्पाद्यत<sup>4</sup> इति अग्रमहिषी। कामैश्वर्यम् अग्रमहिषी  
सम्पच्छब्देनोक्तम्। यथारुतम्।

अथेत्यादि। क्रोधं निश्चारयामासेति संबन्धः। वैरोचन एवाभिषेकस्वभावो वज्रं यस्य  
स वैरोचनवज्रः। त[18B] दालम्बनसमाधिः वैरोचनवज्रो नाम। सर्वतथागतमण्डल-  
मधिष्ठीयते निष्पाद्यते येन स तथोक्तः। यथारुतम्। यमान्तकृदिति। यमो नरकस्तस्य भगवान्  
महाक्रोधसमाधिनान्तं करोति नाशयतीति यमान्तकृत्। नेयार्थः। यमो मोहान्धकारः अविद्या।  
तस्य परमार्थसत्येनान्तं करोति नाशयतीति। यमान्तकृत्। नीतार्थः। अथेत्यादि पूर्वद्वारे  
निषण्णवान्। यथारुतम्।

अथेत्यादि। सर्वतथागतानामभिसंबोधिः रत्नसंभवः। स मुकुटे वज्रो यस्यापरा-  
जितस्य क्रोधस्य तदालम्बनः समाधि<sup>5</sup>रभिसंबोधिवज्रो नाम। नेयार्थः। सर्वतथा-  
गतानामभिसंबोधिः प्रभास्वरम्। तदेव वज्रम्। तमालम्ब्य। नीतार्थः। प्रज्ञान्तकृदिति। प्रज्ञया  
क्लेशं नाशयतीति प्रज्ञान्तकृत्। नेयार्थः। विकल्पात्मिका प्रज्ञा। तस्याः प्रभास्वरप्रवेशेनान्तं  
करोति प्रज्ञान्तकृत्। नीतार्थः। अथेत्यादि। वज्रसमयैर्दुष्टसंत्रासनं वज्रसमयसंत्रासनम्। अथवा

- 
1. '०स्तदाभासे'-प्र०।
  2. विसंवादनं वज्रो- प्र०।
  3. 'वज्ररतिः' नास्ति- प्र०।
  4. ०निष्पाद्यते- प्र०।
  5. समाधे०- प्र०।



वज्रसमया लौकिकडाकिन्यः तेषां संत्रासनं वज्रसमयसंत्रासनम् । दक्षिणद्वारे निषण्णवान् । यथारुतम् ।

अथेत्यादि । धर्मरत्नोऽमिताभः । स एवाकारो<sup>1</sup> । गोत्रं यस्य हयग्रीवस्य तन्नामकं समाधिं समापद्य<sup>2</sup> । नेयार्थः । धर्मरत्नं प्रभास्वरं स एवाकार उत्पत्तिस्थानं यस्य हयग्रीवस्य तदालम्बनसमाधिस्तं समापन्नः । नीतार्थः । पद्मान्तकृदिति । उदकालिप्तपद्मवत् क्लेशैरवलिप्तो [19A] भूत्वा<sup>3</sup> तानेव नाशयतीति पद्मान्तकृत् । नेयार्थः । पद्मं योनिः । अन्तर्मध्यः<sup>4</sup> । तस्मिन् द्वयेन्द्रियसमापत्युपायेन परमानन्दसुखं करोति उत्पादयतीति पद्मान्तकृत् । नीतार्थः ।

अथेत्यादि । पश्चिमे निषण्णवान् । यथारुतम् । सर्वतथागतकायवाक्चित्तो भगवान्-मोघसिद्धिः स एव वज्रो यस्यार्यामृतकुण्डलिक्रोधस्य तदालम्बनसमाधिस्तथोच्यते । नेयार्थः । सर्वतथागतकायवाक्चित्तवज्राणां विशुद्धिस्थानं प्रभास्वरम् । तदालम्ब्य । नीतार्थः । विघ्नान्तकृदिति । विघ्नानामन्तं विनाशं करोतीति विघ्नान्तकृत् । नेयार्थः । विघ्नाश्चत्वारो धातवः । ते क्षयवृद्धिभ्यां शरीरपीडनाद् विघ्नाः । तेषामुपायज्ञानोदयेन विनाशं करोतीति विघ्नान्तकृत् । नीतार्थः ।

अथेत्यादि । उत्तरे निषण्णवान् । यथारुतम् । माण्डलेयसन्तोषणाय समयसत्त्वा मण्डलसमयसत्त्वाः । सर्वविघ्नविध्वंसकत्वात् । यथारुतम् । एवं द्वारचतुष्टये न्यसेत् । पूर्वकोणादारभ्याचलादीन् न्यसेत् । पूर्वपट्टिकामारभ्य मैत्रेयादीन् न्यसेत् । गर्भमण्डलाद् बाह्ये पूर्वकोणादारभ्य रूपवज्रादीन् न्यसेत् । सर्वेषामासनादिनियमः साधनोपयिकायां कृत एव । अनाचार्यकं प्रवर्तनं मा भूदिति, यथैव देवतायोगो मण्डलं चान्यत्र परिपूर्णं भगवताप्रदर्शितम्, तथैवात्रापि यथाकायमण्डलं द्वात्रिंशद्देवताविन्यासं भवति, तथोत्सर्गमण्डलमपीति । काय- [19B] मण्डल एव तावत् द्वात्रिंशद्देवताविन्यासेन भवितव्यमिति । कथमेतद् गम्यते? भगवतैव विवृतं व्याख्यातन्त्रे ।

सामाजिकानां निःसन्दिग्धार्थमवतार्यते ।

शृणुत्वं महासत्त्व नान्यचित्तेन संस्मरेत् ।

वज्राचार्यस्य कायेऽस्मिन् क्रमः कायजिनस्थितिः ॥

1. एवाकरो- प्र०मा० ।

2. 'धर्मरत्नाकरम्' इति पाठः टीकायाम्

3. कृत्वा- प्र० ।

4. 'अन्तर्मध्यः' नास्ति- प्र० ।



प्रथमं कायवज्रेण रूपस्कन्धेन संस्थितः ।  
 अनुरागणवज्रेण वेदनास्कन्धेन संस्थितः ॥  
 वाग्वज्रेण भगवान् संज्ञास्कन्धेन संस्थितः ।  
 सर्वपूजनवज्रेण संस्कारस्कन्धेन संस्थितः ॥  
 चित्तवज्रेण भगवान् विज्ञानस्कन्धः<sup>1</sup> संस्थितः<sup>2</sup> ॥  
 मांसादि[ः] पृथिवीधातुर्भगवती लोचना स्थिता ।  
 शोणितादिर्जलधातुर्भगवती मामकी स्थिता ॥  
 उष्णादितेजोधातुर्भगवती पाण्डरवासिनी स्थिता ।  
 प्रेरणादिमरुद्धातुस्तारा भगवती स्थिता ॥  
 नेत्रद्वयेन्द्रियं तस्य क्षितिगर्भस्तथागतः ।  
 गोत्रद्वयेन्द्रियं तस्य वज्रपाणिस्तथागतः ॥  
 घ्राणस्थितेन्द्रियं तस्य गगनगञ्जस्तथागतः ।  
 जिह्वास्थितमिन्द्रियं तस्य लोकेश्वरस्तथागतः ॥  
 मनसि स्थितमिन्द्रियं तस्य मञ्जुघोषस्तथागतः ।  
 चतुर्धातुमयं पिण्डं शरीरं तु संज्ञितम् ॥  
 सर्वनिवरणविष्कम्भितस्तथागतस्तत्र तिष्ठति ।  
 सर्वसन्धिशरीरस्य समन्तभद्रस्तथागतः ॥  
 सर्वस्नायुशरीरस्य मैत्रेयस्तथागतः ।  
 दक्षिणे भुजमूले तु यमान्तकस्तथागतः ॥  
 वामे च भुजमूले तु अपराजितस्तथागतः ॥  
 मुखपद्मे संतिष्ठते<sup>3</sup> हयग्रीवस्तथागतः ।  
 गुह्यप्रदेशे तिष्ठति अमृतकुण्डलिस्तथागतः ॥  
 दक्षिणबाहौ तिष्ठति अचलोऽसौ तथागतः ।  
 वामबाहौ तिष्ठति टक्किराजस्तथागतः ॥

1. ०स्कन्ध- प्र०मा०; ०यन्त्र- प्र० ।

2. ०संस्थितौ- प्र०मा०; प्र० ।

3. संतिष्ठतो- प्र०मा०; प्र० ।



दक्षिणजानौ च तिष्ठति नीलदण्डस्त[20A]थागतः ।  
 वामे जानौ च तिष्ठति महाबलतथागतः ॥  
 स्वशीर्षमूर्ध्नि तिष्ठति चक्रवर्ती तथागतः ।  
 अधः पादे च तिष्ठति सुम्भराजस्तथागतः ॥  
 समस्ता चैव कायेऽस्मिन् सर्वतथागताः स्थिताः ।  
 कायमण्डलमित्युक्तं वज्राचार्यस्य कायिकम् ॥  
 एते सकलसंबुद्धा[ः] समस्ता बुद्धकायिकाः ।  
 प्रवेशयन्ति निर्वाणं वज्रीसंस्कृतदेशनम् ॥  
 शीघ्रं निर्वासि भगवन् परिपक्वकुशलो भव ।  
 तस्माद् वज्रगुरोः काये जिनाः सर्वे प्रतिष्ठिताः ॥  
 पश्चात्कालं महासत्त्व शृणु हे अमोघदर्शक<sup>1</sup> ।  
 सदा च सर्वसत्त्वैश्च गुरुः सेव्यः प्रयत्नतः ॥  
 तथामोघदर्शना महाबोधिसत्त्वा महायशाः ।  
 तुष्टाः प्रमुदिता हृष्टा प्रणम्याग्रपतिताः ॥

इत्याह वज्रमालायाम्<sup>2</sup> । अनेन न्यायेन लेख्यमण्डलेऽपि द्वात्रिंशद्देवताविन्यासः कर्तव्य इति ।

निदानमधिकृत्यापि योऽर्थः संदर्शितो भवेत् ।  
 उक्तस्तत्रैव तन्त्रार्थः शेषः प्रासङ्गिको भवेत् ॥ इति ॥

सर्वतथागतकायवाक्चित्तरहस्ये गुह्यसमाजे सर्वतथागतसमाधिमण्डलाधिष्ठानपटल इति । कायवाक्चित्तरहस्यमालोक्याधिगम्य कृतेऽस्मिन् गुह्यसमाजे समाधिमण्डलाधिष्ठानं यस्मिन् स तथोक्तः । [सर्वतथागतपटलः] पटो यथा दंशमशकाद्युपद्रवं निवारयति, तथायं तन्त्रार्थः क्लेशकर्मजन्माद्युपद्रवनिवारणात् पट इव पटः । तं लाति गृह्णातीति तद्धारको ग्रन्थसमूहः पटलः ॥

॥ प्रदीपोद्योतनटीकायां प्रथमपटले षट्कोटिव्याख्या ॥

•

1. अमोघदर्शकः- प्र०मा० ।

2. ०मालायाम्- प्र०मा० ।



## द्वितीयः पटलः

[20B] एवं प्रथमपटलेन सर्वं सम्पाद्य निष्पन्नक्रमद्योतनाय द्वितीयं बोधिचित्तपटल-  
माह । अथेत्यादि । भगवन्तं प्रणिपत्यैवमाहुरिति संबन्धः । कायवाक्चित्ताधिपतिर्महावज्रधरः ।  
तस्य पूजां कृत्वा प्रणम्य च भगवन्तमध्येष्यन्ति । भाषस्व बोधिचित्तमनुत्तरमिति संबन्धः ।  
सर्वावरणविमुक्तत्वात् सारम् । कायवाक्चित्तत्रयाणामभेदरूपत्वादुत्कृष्टम्, कारणे कार्योप-  
चारात् । क्रियादिनयाश्रितेष्वप्रकाशयत्वात् गुह्यम् । अत एवानुत्तरम् ।

अथ भगवान् बोधिसत्त्वानेवमाहेति संबन्धः । चेतसैवेत्यादिना । यदि भगवान्-  
स्माकं परिशुद्धदेवतामूर्तिनिष्पत्तये महाबोधिचित्तोपदेशं दद्यात्, तदा महासत्त्वार्थः स्यादिति ।  
एवं चेतसैव चेतःपरिवितर्कमाज्ञायेत्याह । यथारुतम् ।

उत्पादयन्तु भवन्त इत्यादि त्रिवज्राभेद्यस्वरूपेण बोधिचित्तमुत्पादयन्तु । तत्कथ-  
मित्यत्राह चित्तं कायाकारेणेति कायवज्राकारेण । कायं चित्ताकारेणेति चित्तवज्राकारेण ।  
चित्तं वाक्प्रव्याहारेणेति वाचः प्रव्याहारोऽभिलपन् । तेन वाग्वज्रेणेत्यर्थः ।

अथेत्यादि । कायवाक्चित्तानि आकाशाकारेण शून्यतास्वभावेन संयोज्य एकी-  
कृत्येति । नेयार्थः । उत्पादयन्तु मनोमयदेहं निष्पादयन्तु । कथमित्याह चित्तं कायाकारेणेति ।  
चित्तत्रयं सूक्ष्मधातुना सह संभोगिकदेहाकारेण यत्कायनिष्पादनं भवितुमेव तदिति कायं  
चित्ताकारेण । न हि चित्तादन्यत् किञ्चिदस्ति । चित्तं वाक्प्रव्या[21A]हारेणेति । यो वाक्-  
प्रव्याहारस्तेन स्वरूपेण चित्तमेवोत्पादयन्त्विति । कायेत्यादि । एवं निष्पन्नकायवाक्चित्तानि  
आकाशाकारेणेति । आकाशस्वभावेन प्रभास्वरेण संयोज्यैकीकृत्य महावज्रधरमात्मानं  
निष्पादयेदिति । उक्तं च श्रीवज्रमालामहायोगतन्त्रे —

त्रैधातुकसमं नास्ति सारभूतं स्वजीवितम् ।  
पश्यति स्वपुरं भास्वत्प्रसंख्यायुतधातुकम् ॥  
त्रैधातुके परं नास्ति सारभूतं स्वजीवितम् ।  
जीवितं पश्यति स्वप्नं अथवा यस्त्रिधातुकम् ॥ इति ॥

योगान्तरम् ।

त्रैधातुकाकारं तत्त्वं एकत्वं संप्रयच्छति ।  
अधिष्ठानपदं तत्कार्यसिद्धिमवाप्नुयात् ॥

अहो हीत्यादि । समन्ततो भद्रः महावज्रधरस्तस्य बोधिचित्तप्रवर्तनम् । अहो आश्चर्यं,  
हिर्यस्मात् । येनानुत्पादप्रयोगेणेति । अनुत्पादः परमार्थसत्यम् । तस्मिन् मनोमयकायस्य प्रवेशः



अनुत्पादप्रयोगः। तेन उत्पाद इति प्रभास्वरः परिशुद्धदेवतामूर्तिग्रहणलक्षणम् व्युत्थानम्, अयमुत्पादो येन प्रगीयते कथ्यत इति नासन्ध्यम्। षट्त्थागतानां यथास्वं बोधचित्तगाथाभिर-  
ममेव समाधिं द्योतयति।

**सर्वतथागतानामभिसंबोधिः** सत्यद्वयाद्वैधीकारलक्षणः। तस्य नयः तत्साक्षात्करणो-  
पायः। स एव वज्रवदभेद्यत्वाद् वज्रं यस्य समाधेः स तथोक्तः। नासन्ध्यम्।

स्थिरचल<sup>1</sup> सर्वपदार्थानामभावे सति भावनाया अभावः भाव्याभावात्। भावना नैव भावनेति। यापि सतो भावना सा न भावना, विनापि भावनाया विद्यमानत्वात्। इति इत्थं भावाभावयुक्तो यो भावः स न स्यात्। तस्माद् भाव्यो भा[21B]वको भावना नोपलभ्यते। अक्षरार्थः।

ऊर्ध्वादि<sup>2</sup>भेदेन सर्वधर्मान् निराकृत्य शून्याः संस्कृतासंस्कृता धर्मा इति या भावना तस्या अभावः शून्यताभिनिवेशदृष्टित्वात्। निमित्तनिराकरणायाह भावना नैव भावनेति। यापि हेतुफलाकाराभिनिवेशभावना सापि नैव युक्ता हेतुफलाद्वयत्वात्। प्रणिधानं निराकर्तुमाह। इति भाव इत्यादि। इत्येवं बाह्याकारं यत्प्रणिधानफलं तदपि न विद्यते प्रणिधानाद्युपलम्भा-  
भावात्। तेन बाह्यवस्त्वाकारभावना नोपलभ्यते। न विद्यतेऽचित्तमयत्वात्<sup>3</sup>। समस्ताङ्गम्।

**अभावेति।** ये स्कन्धादयः<sup>4</sup> तेषामभावे यद्भाव्यभूतं चित्तमात्रं तदभावाविशुद्धं सदा<sup>5</sup>सत्त्वात्। संवृतिसत्यं निराकर्तुमाह। भावना नैव भावनेति। या संवृतिसत्यात्मिका मायोपमदेवतारूपभावना सापि न युक्ता। प्रभास्वरेणापि विशुद्धत्वात्। इत्येवं संवृतिसत्यभावो न भावः स्यात्। तस्य सत्यद्वयाभिन्नत्वात्। तेन भावना सत्यद्वयाद्वयाकारभावना नोपलभ्यते। कृच्छ्रादुपलभ्यत इति यावत्। गर्भी।

**अभावे परमार्थसत्ये भावनाया अभावः** आदिशुद्धत्वात्। या संवृतिसत्यात्मिका भावना सापि न भाव्यते। असत्यत्वादित्यनेन<sup>6</sup> प्रकारेण सत्यद्वयात्मको भावो भाव्यो न स्यात्। सत्यद्वयाद्वैधीकारदर्शनमात्रेण मोक्षत्वात्। तेन भावको भावना भाव्यमित्ये[वं]<sup>7</sup> योऽभिनिवेशः युगनद्धक्रमाधिगतानां नोपलभ्यते न विद्यते इत्युक्तवान् महावज्रधरः। कोलिकम्।

1. स्थिरबल- प्र०।

2. उर्ध्वादि०- प्र०।

3. न विद्यते चित्त०- प्र०मा०; प्र०।

4. स्वप्ना०- प्र०।

5. सर्वा०- प्र०।

6. सत्यत्वादित्यनेन- प्र०।

7. ०मित्येव योऽभिनिवेशः- प्र०।



[22A] अथ भगवान् वैरोचनवज्र उदाजहारेति संबन्धः। सर्वतथागतानां अभिसमन्ताकारेण समयः प्रभास्वरं तदेव वज्रं तदालम्बनः समाधिः। सर्वभावेत्यादि। भाजनभूतैः सर्वभावैर्विगतं पुनः स्कन्धधात्वायतनात्मकैः ग्राह्यग्राहकैश्च वर्जितम् धर्मनैरात्म्यं प्रभास्वरम्। तेन समताद्वयीभावः। तथा धर्मनैरात्म्यसमतया आद्यनुत्पन्नं स्वचित्तं त्रिवज्रा-भेद्यविग्रहं शून्यतास्वभावं चक्षुर्मात्रगोचरत्वादित्युक्तवान् वैरोचनस्तथागतः। नासन्ध्यम्।

सर्वतथागतानामक्षयं भूतकोटिः तदेव वज्रं तदालम्बनः समाधिः। सर्वतथागतानामक्षयवज्रो नाम। अनुत्पन्ना इमे भावा इति। अमी बाह्यात्मिकाः पदार्थाः अनुत्पन्नाः प्रकृतिप्रभास्वरत्वात्। तस्माद् धर्मास्तावन्न सन्ति। न च धर्मतेति। तेषां धर्मतापि न विद्यते धर्माभावात्। अत एव इदं बोधिनयं बोध्युपायः दृढः सार आकाशवत्। नैरात्म्यलक्षणः प्रभास्वर इत्युक्तवान् अक्षोभ्यस्तथागतः। नासन्ध्यम्।

अथेत्यादि तथैव संबन्धः। सर्वतथागतनैरात्म्यं परमार्थसत्यं तदेव वज्रं तदालम्बनः समाधिः। सर्वतथागतनैरात्म्यवज्रो नाम समाधिः। अभावा इति निर्निमित्तत्वात्, सर्वधर्मा इति सास्त्रवानास्त्रवाः। धर्मलक्षणवर्जिता इति धर्मा एव तावत् न सिद्धाः कुतस्तेषां लक्षणम्? वन्ध्यासुतस्य च श्यामत्वगौरत्वादिवत्। कथं तर्हि देवतानिष्पत्तिरिति चेत्? धर्मनैरात्म्यसंभूता इति। धर्मनैरात्म्यं परमार्थसत्यं तस्मात् स्वाधिष्ठानक्र[22B]मेण संभूताः धर्मनैरात्म्यसंभूताः। पूर्वावेधः। सामर्थ्यादित्युक्तवान्। रत्नसंभवः। नासन्ध्यम्।

अथेत्यादि ज्ञानार्चिरेव प्रदीपो ज्ञानार्चिःप्रदीपः। किम्भूत[ः] प्रभास्वरालोकः<sup>2</sup>। तदेव वज्रं तदालम्बनः समाधिः ज्ञानार्चिःप्रदीपवज्रो नाम। अनुत्पन्नेष्वजातेषु धर्मेष्विति संस्कृतासंस्कृतेषु। न भाव इति भाव्यत्वं नास्ति। न च भावनेति। भावनापि न विद्यते। भाव्याभावात्। कथं देवतायोगः स्यादित्याह। आकाशपदयोगेनेति। आकाशं परमार्थसत्यं पदं संवृत्तिसत्यं तयोर्योगे एकीभावे। एतेनाकाशपदयोगेन। इति भावः प्रगीयत इति। इत्यनेन न्यायेन भावो महावज्रधरमूर्तिः। प्रगीयते कथ्यते इत्युक्तवानमिताभस्तथागतः। नासन्ध्यम्।

अथेत्यादि पूर्ववत् सम्बन्धः। सर्वतथागताभिभावनवज्रः<sup>3</sup> [नाम] समाधिः। विभक्तार्थः। प्रकृतिप्रभास्वरा धर्मा<sup>4</sup> इति। प्रकृतिश्च प्रभास्वरं च प्रकृतिप्रभास्वरम्। प्रकृतिः संवृत्तिसत्यम्। प्रभास्वरं परमार्थसत्यम्। सत्यद्वयस्वभावा बाह्याध्यात्मिकपदार्थाः। अत

1. पूर्वयेध[?]- प्र०।
2. प्रभास्वरलोक- प्र०।
3. भवनवज्रं- प्र०मा०।
4. प्रभास्वरधर्मा- प्र०।



एवादिशुद्धा नभःसमाः। परिशुद्धत्वान्न बोधिः फलरूपा। नाभिसमयः तत्प्रापको हेतुः। हेतुफलयोरभेदाभावादिति। हेतुफलयोरभेदपरिज्ञानमेव दृढो बोधिमार्ग इत्युक्तवानमोघ-सिद्धिः। नासन्ध्यम्।

अथ खल्वित्यादि। सर्वतथागतानां कायवाक्चित्तगुह्यं मनोमयदेहः। तस्य धर्मता परमार्थसत्येन विशुद्धिः। तस्या अक्षरं तत्पदद्योतको<sup>1</sup> वाक्यबन्धः। तं श्रु[23A]त्वा आश्चर्य-प्राप्ताः संवृतिसत्येनाद्भुतप्राप्ताः परमार्थसत्येन। अहो बुद्धेति संवृतिसत्यद्वारेण स्तवः। अहो धर्मेति परमार्थसत्यद्वारेण। अहो धर्मस्य देशनेति सत्यद्वयाभिन्नाकार<sup>2</sup>द्योतिकाया धर्मदेशनायाः कारणत्वेन स्तौति। शुद्धतत्त्वार्थः प्रभास्वरः। तेन शुद्धार्थः परिशुद्धदेहः। एवंगुणविशिष्ट बोधिचित्त महावज्रधर तुभ्यं नमः।

धर्मनैरात्म्यसंभूतेति परमार्थसत्यात् सज्जात इत्यर्थः। बुद्धबोधिनिष्पन्नक्रमः। तेन विनेयान् निष्पादयतीति बुद्धबोधिप्रपूरकः। सर्वकल्पनातीतत्वात् निर्विकल्पः। अत एवाना-लम्बनत्वात् निरालम्ब तुभ्यं नमः।

समन्तेत्यादि। संसारनिर्वाणयोर्भद्रत्वात् समन्तभद्रः। सर्वसम्पत्स्वभावत्वात् सर्वार्थः। देवताचक्रस्फरणात् बोधिचित्तप्रवर्तकः। बोधिः परमार्थसत्यम्। तच्चर्यते प्राप्यते येन बोधिचर्या संवृतिसत्यम्। महावज्र सत्यद्वयात्मकं तुभ्यं नमः।

चित्तमित्यादि। चित्तस्वरूपं कीदृग्विधम्? ताथागतम्। तथतां गतस्तथागतः तथागत एव ताथागतः। अत एव शुद्धं परमार्थसत्यम्। परिशुद्धमनोमयदेह इत्यर्थः। कायवाक्चित्त-वज्रिण<sup>3</sup> इति त्रिवज्राद्याकारेण<sup>4</sup> विनेयानां दृश्यमानत्वात् कायवाक्चित्तवज्री बुद्धबोधि-प्रापकत्वादप्रतिष्ठितनिर्वाणधातौ स्थापनात्। बुद्धबोधिप्रणेतारः तुभ्यं नमः। यथारुतव्याख्या।

बोधिचित्तप्रदीपकः पटलः बोधिचित्तपटलः ॥

॥ प्रदीपोद्योतनटी [23B] कायां द्वितीयपटलषट्कोटिव्याख्या ॥

- 
1. तद्वर०- प्र०मा०; प्र०।
  2. '०कारो द्यो०'- प्र०मा०; प्र०।
  3. वज्रेण- प्र०मा०; प्र०।
  4. ०वज्राद्या०- प्र०।



आचार्यहरिभद्ररचिता  
रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्या

RATNAGUṆASAÑCAYAGĀTHĀVYĀKHYĀ  
by  
ĀCĀRYA HARIBHADRA



प्रज्ञया न भवे स्थानं कृपया न शमे स्थितिः ।

अनुपायेन दूरत्वमुपायेनाविदूरता ॥

विपक्षप्रतिपक्षौ च प्रयोगः समतास्य च ।

दृडमार्गः श्रावकादीनामिति सर्वज्ञतेष्यते ॥ इति ॥ १ ॥

(अभिसमयालङ्कार- 1.11-12)



## अपरिमेयगुणधारणपरिवर्तस्तृतीयः

दर्शनमार्गानन्तरं भावनामार्गाभिधाने सति स्वल्पवक्तव्यत्वेन फलनिम्नत्वेन च विनेय-  
जनप्रवृत्तेर्वक्ष्यमान(ण)स्य अत्यन्तविशुद्धिभावनामार्गस्य मुख्यतस्तावत्कारित्रं कथयन्नाह—**य  
इमामित्यादि**। यत्र प्रज्ञापारमितायां भावनामार्गस्वरूपायां तादात्म्ययोगेन विहरन्ति जगत्परि-  
त्राणाशयान्नाथो(था) मञ्जुवाक्प्रभृतया(यो) बोधिसत्त्वाः। तामिमां यो ग्रहीष्यति ग्रन्थतोऽर्थ-  
तश्च, ज्ञानेन श्रुतचिन्तामयेन भाव[39b]नामयेन पर्यवाप्स्यति च सर्वकालम्। तस्य धर्मतत्त्व-  
विनाशाद्वावाभिनिवेशो विषम्। दहनात्मकत्वाद्वागो वह्निः, पीडात्मकत्वाच्छस्त्रं द्वेषो  
मोहोऽपि, शैत्येनानर्थकारित्वादुदकम्, न क्रामति भावनामार्गेणात्यन्तं विनाशान्न समुदाचरति।  
आवृत्तिन्यायेण(न) बाह्यमपि विषादिकं न क्रामति न प्रभवतीति बोद्धव्यम्। एवमेवमवतारं  
दोषज्छिद्रं(?) मारो नैव लभते तत्परिवारोऽपि मारपक्षो यत्र गृहीत्वाविहेठयेदिति भावः।  
कारित्रानन्तरं भावना[मा]र्गो वक्तव्यः। स च सास्रवानास्रवभेदेन द्विविधः। तत्र सास्रवोऽधि-  
मुक्तिपरिणामनानुमोदनामनस्कारलक्षणस्त्रिविधो भवति। अनास्रवः पुनरभिनिर्हारात्यन्त-  
विशुद्धिस्वभावो द्विविधः स्यात्। अतः प्रथमतोऽधिमुक्तिमनस्कारेण सास्रवेभ्योऽपि धर्मेभ्यः  
पुण्यमभिसंस्करोति। काञ्चनपिण्डमिव धातुभ्य इ[40a]त्यपरिनिष्पन्नस्वरूपा सामान्येन यथा-  
धिमोक्षदृष्टकुशलधर्मात्मनाऽपि सती समस्तार्थसंग्रहात्प्राधान्येन प्रज्ञापारमिताविषयेऽधि-  
मुक्तिर्लिखनादिकारिणी(?) बहुपुण्योपचयभूता वक्तव्या। सापि स्वार्था स्वपरार्था परार्थेत्य-  
प्रहीणाहंमानवासनत्वेन ॥ 1 ॥

स्वार्थाधिमुक्तिं वक्तुमाह—**परिनिर्वृतस्येत्यादि**। निर्वाणविनेयसत्त्वानुग्रहां(हार्थं)  
निर्माणकायेनोपदर्शितनिर्वृतेस्तथागतस्य यः कश्चिदेवैकः सत्त्वः।

**मुसारगल्ववैडूर्यरूप्यस्फटिकहाटकम् ।**

**सह लोहितमुक्ताभिरश्मगर्भेश्च सप्तमम् ॥ इति ॥**

सत्तरत्नमयं स्तूपं चैत्यं कारयति पूजयति च। क्रमेणैवं तैः सत्तरत्नमयैर्यथा  
गङ्गावालुकातुल्यैः सुगतस्य स्तूपैः प्रपूर्णाः स्युः लोकधातूनां क्षेत्रसहस्रकोट्यस्तथा स्तूपं  
कारयति पूजयति चेति सम्बन्धनीयम्। एवं क्रमेण यावन्त[40b]ः सत्त्वाः पुनर[न]न्तकोट्यः  
परिकल्प्येति सम्बन्धा(न्धः) स्तूपांस्तावतः कृत्वा ते सर्वे पूजां कुर्युरन्यकर्माणो दिव्यैः पुष्पा-  
दिभिः कल्पांस्त्रैयध्विकांस्ततश्च भूयोऽप्युत्तरकालं पूजां कुर्युः। यश्चान्यो जनः स्वार्थसंपत्सम्पा-  
दनाय अधिमुक्तिमुत्पाद्य स्थानास्थानज्ञानबलादियोगेन दशबलानां नानारूपेणार्थकरणाद्वि-



नायकानां भगवताम् । यतः सकाशादुत्पत्तिस्तामिमां ग्रन्थात्मिकां सुगतमातरं पुस्तके लिखित्वा  
ग्रन्थार्थधारणाद्धारयति । पुष्पादिभिश्च पूजनां सत्करोति ।

पुण्यस्य विषयभेदमेवं निर्दिश्य प्रकृतार्थमुपसंहरन्नाह—कलेत्यादि । पूर्वोक्ते स्तूपे  
पूजां कृत्वा यादृशः पुण्यस्कन्धः परिगृहीतः स यातुः(?) पूजाकारिणः पुण्यस्य कलाम-  
विकृष्टोऽपि भागो न भवति । तस्मात्प्रज्ञापारमितायामेव स्वार्थमिच्छताऽधिमुक्तिरु[41a]त्पाद-  
नीयेत्युक्तं स्यात् ॥ 2-4 ॥

अतोऽनन्तरमात्मपरसमतया स्वपरार्थाधिमुक्तिं कथयन्नाह—महविद्येत्यादि । यस्मा-  
द्दशसु दिक्षु समु[प]रतशासनत्वेन येऽतीताः । येऽसंप्राप्तशासनत्वेनानागता । ये च ध्रियमाण-  
शासनत्वेन लोकनाथास्ते सर्वे विद्यायामिह शिक्षित्वाऽविपरीतसवासनसर्वावरणव्याधि-  
प्रशमनोपायकथनात् । अनुत्तरवैद्यनायकाभूता भविष्यन्ति च । तस्मान्महाविद्येयं प्रज्ञापारमिता  
भगवतां सम्बन्धिनी । दुःखस्य तापादिना(का)यिकासातवेदितस्य, धर्मस्याभोगादिना वाग्वि-  
क्षेपस्य, शोकस्य समीहितार्थवियोगादिना चित्तवैमनस्यस्यादपनयनाच्छमनी निरवशेषस्य  
जगतोऽशेषस्य सत्त्वराशेर्बुद्धत्वप्रापणादिति यावत् ॥ 5 ॥

यद्येवं तथागतानामेवोत्पादनादर्थकारिका न बोधिसत्त्वादीनामिति चेदाह—[41b]  
ये वेत्यादि । ये वा बोधिसत्त्वाश्चरन्ति दानादिचर्यायां सत्त्वानां हिताः सन्तः सानुकम्प-  
कत्वात्सदयास्तेऽपीह विद्यायां शिक्षित्वा विद्वांसोऽधिगमिष्यन्ति बोधिम् । यानि सौख्यानि  
संस्कृतानि देवादीनाम्, असंस्कृतानि यानि सौख्यानि श्रावकानां(णां) सर्वाणि तानि सौख्यानि  
प्रसूतानि मातुरितः सकाशाद्वेदितव्यानि अतो मातेयं तेषामप्यर्थकारिकेत्युक्तं स्यात् ॥ 6 ॥

कथं पुनरेकाप्यनेकार्थकारिकेत्याह—बीजा इत्यादि । हरीतक्यादिबीजानि पृथिव्यां  
प्रकीर्णानि पूतीभावादिनाऽविनष्टत्वात् स्थितानि क्रमेणोत्पद्यन्ते । पुनरपि वृक्षायुर्वेदन्यायेन  
सहकारिकारणकलापं प्राप्यानेकरूपाणि फलानि प्रस्रवन्ति । एवं यथा सहकारिकारण-  
भेदाद्भेदस्तद्वदेकापि जिनजननी तथागतत्वाद्यनेकार्थकारिकेति मतिः[ः] । नन्वन्येषामपि  
मैत्र्यादी[42a]नां बुद्धत्वादौ कारणत्वे कथं मातुरेवैकस्याः कारणत्वं कथ्यत इति चेदाह—  
यावन्तेत्यादि । सामान्येन यावन्ते(न्तो) मैत्र्यादयो बोध्यावाहकत्वेन अभ्यस(स्य)न्त इति  
बोधिगुणा । विशेषेण पारमिताश्च पञ्च दानाद्या धर्माः संविद्यन्ते । यस्मात्ते सर्वे प्रज्ञा-  
पारमिता [अ]त एव कर्तृकर्मक्रियानुपलम्भादविपर्यासा भवन्त्यसौ सतैव(?) प्रधानं कारण-  
मित्यर्थः ॥ 7 ॥

नतु (नु) तेषामनुयायिनी कस्मादियं नोत्पद्यत इत्याह—येनैवेत्यादि ।



प्रत्युदा( द्या )नस्वयंयानकलहास्त्रजितोऽवधाः । ( अभि०को० 3.96)

सुवर्णरूप्यताप्रायश्चक्रिणस्तेऽधरक्रमात् ॥

एकद्वित्रिचर्तुर्द्वीपाः ॥ ( अभि०को० 3.95)

इतिवचनाच्चतुर्णां चक्रवर्तिनामन्यतमोऽपि राजा चक्रवर्ती येनैव मार्गेण वज्रति तेनैव तत्पुण्याधिपत्यनिर्जातत्वाच्चक्ररत्नादिसप्तत्नानां बलकायो हस्त्यादिसमूहः । सर्वोऽप्येवं [42b] येनैवाविपर्यासरूपेण मार्गेण प्रज्ञापारमितेयं जिनानां जगन्नैरात्म्यसंवित्तिर्योगिसन्ताने समुत्पद्यते । तदाधिपत्यनिर्जातत्वात्तेनैव सर्वगुणा मैत्र्यादयोऽविपर्यासरूपधारणाद्धर्माः । सम्यगाभिमुख्ये-  
नोत्पद्यन्तेऽतोऽविपरीतज्ञानपूर्वङ्गमत्वात्सर्वधर्माधिगमस्य न माता कस्यचिदनुयायिनीत्वेनोत्पद्यत इति । एवं सर्वप्रकारेण स्वपरार्थमिच्छताऽधिमुक्तिरुत्पादनीया मातरीत्युक्तं स्यादिति ॥ 8 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चय[ गाथा ]व्याख्यायामप्रमेयगुणधारणपारमितास्तूप-  
सत्कारपरिवर्तस्तृतीयः ॥





## गुणपरिकीर्तनपरिवर्तश्चतुर्थः

अतोऽनन्तरं स्वात्मीकृतजगत्स्वभावत्वेन परार्थाधिमुक्तिं वक्तुमाह—शक्र इत्यादि । अनयोर्द्वयोर्भागयोः स्थापितयोः कतर(रं)त्वं कौशिक भागं गृह्णीया इति जिनेन परिपृष्टः प्रश्नं [43a] यदि जिनधातुसर्वे सर्वेर्भूभागव्यापनात्परिपूर्णानि शिखापर्यन्तकरणाच्चूडिका बद्धानि गङ्गानदीवालुकसमानि स्युर्बुद्धक्षेत्राण्येको भागः । तदा इमामेव प्रज्ञापारमितां भागमहं गृह्णीयामित्येवमुक्तवानिति गाथार्थः ॥ 1 ॥

तथागतग्रहणं प्रत्यगौरवो को हेतुरित्याह—किङ्कारणमिति । परिहरन्नाह—नेत्यादि । न मे तथागतशरीरेष्वगौरवम् । अपि तु खलु पुनर्यथा राजानं निःश्रितो नरस्तदनुभावादेव लभते सर्वत्र तद्विजिने देशे पूजाम् । तथा प्रज्ञापारमितां निःश्रितो बुद्ध एवार्यधर्माणां हेतुत्वेन धातुस्तदधिपत्याल्लभते सर्वत्र त्रैधातुके पूजाम् । यतस्तस्मात् प्रज्ञापारमितायाः परिभावित-त्वान्माहात्म्ययोगेन सर्वथा परिवासितत्वात्तानि शरीराणि प्राणभृतः पूजन्ति । एवमहं प्रज्ञापारमितां स्वीकुर्याम् ॥ 2 ॥

यद्येवं [43b] परिनिर्वृते भगवति निःश्रित्वाभावान्न पूजेत्याशंक्य दृष्टान्तपूर्वकं कथयन्नाह—मणीत्यादि । यथा मणिरत्नमनुष्यादि अपनयनात्सर्वगुणैर्युक्तमत एव मूल्याति-क्रान्तत्वादनर्घप्राप्तम् । यस्मिन् करण्डके स्थितं सकरण्डको रत्नानुभावाद्वन्दनीयो भवेत् । तस्मात्करण्डकादुद्धृतेऽपनीतेऽपि मणिरत्नस्पृहाभिलाषो येऽन्ये दिदृक्क्षादयः । अपि शब्दा-त्करण्डेऽस्मिंस्तस्यैव मणिरत्नस्य ते सर्वे गुणहेतुत्वाद् गुणमया भवति । एवमे(मी)दृशाः प्रज्ञाया वरपारमिताया गुणा यस्मादभ्युपगतनिर्वाणेऽपि भगवति मातुराधिपत्येन भव्यानां प्रातिहार्यकरणान्मनःप्रसादहेतुत्वेन जिनधा[तु] । तथा धातुपरीक्षासूत्रलक्षणोपेता लभन्ते पूजाम् । तस्माद्यो जिनगुणात्परार्थाधिमुक्त्या परि[44a]गृहीतुकामः स प्रज्ञापारमितां लिखना-द्यभियोगेन गृह्णन्तु सर्वोपद्रवप्रशमनादेनां मोक्षं निर्वाणमिति यावत् । अनेन परार्थाधिमुक्ति-निगमता भवेत् ॥ 3-4 ॥

नन्वन्यास्वपि दानादिपारमितास्वधिमुक्तो कस्माज्जिनजनन्यामेव प्राधान्येन त्रिविधा-धिमुक्तिर्निर्दिष्टेत्याह—पूर्वङ्गमेत्यादि । प्रभेदेन यस्मात्कर्तृकर्मक्रियानुपलम्भेन दाने दीयमाने प्रथमतः प्रवृत्तत्वात्पूर्वङ्गमो प्रज्ञा भवति । एव(वं) शीले क्षान्तौ वीर्ये तथा ध्याने । पूर्वोक्त च (क्तस्य) शब्दस्य भिन्नसम्बन्धत्वात् । परिग्राहिका चोपलम्भकारिका च भवति । कुशल-



धर्माणां दानादीनां परिपुष्टत्वापादनादविप्रणाशे श्रावकादिबोधावनिर्यातनाच्चिरस्थायित्वे कर्तव्यः। ऐतन्निमित्तमेका च सा करुणागर्भत्वात्संक्षेपेणाभ्यस्यमाना सर्वधर्मानपि चित्तो-  
[44b]त्पादादीन्निर्दशयति प्रत्यक्षवत्। अत्रैवाधि(अतस्तत्र त्रिविधाधि)मुक्तिर्निर्दिष्टेति भावः  
अथवा प्रज्ञापारमितायां या चाधिमुक्तिः सैव सर्वत्राविशेषादिति ॥ 5 ॥

दृष्टान्तपूर्वकमाह—यथेत्यादि। यथा जम्बूद्वीपे बहवो वृक्षाणां सहस्रकोट्यो यथाक्रमं कार्यकारणवैचित्र्यान्नानाप्रकारविविधाः स्वरूपवैलक्षण्यादनेकरूपाश्च भवन्ति। तासां नापि छायाया नानां (नात्वं) भवेद्भिन्नशब्दवाच्यत्वान्न विशेषताप्यच्छायामात्रपरावृतरूपत्वाद्यदिपरं छायाकायेत्येवं संख्या व्यपदेशं गच्छति प्रतिलभते। कायस्वरूपेऽभिधीयमाने निर्दिश्यमान इति यावत्। तथा प्रज्ञापारमितया त्रिमण्डलविशुद्ध्याऽविपर्यासरूपान्तरकरणात्परिणामितत्वेन भवन्ति ॥ 6 ॥

पञ्चैमे धर्मा दानादयः पारमिता जिनानां सर्व[ज्ञ]ता[45a]याश्च बुद्धत्वे वक्ष्यमाण-  
परिणामनामनस्कारेण परिणाम्यमानाः सर्वे दानादयो भवन्ति पारमिता। **जिनानामिति** पूर्वेण सम्बन्धादेवं प्रकारद्वयेन दानादयः पञ्च पारमिताः प्रज्ञा तु गौणी प्रधानार्थानुकूल-  
त्वात्पारमिताऽतिप्रतीतेत्येवं षडपि पारमिताः प्रज्ञापारमितायां मुख्यायामपारमिताव्यवच्छेदात् पारमिताव्यवच्छेदात् पारमिताशब्दवाच्यत्वेन नाना विशेषरूपविरहादेकनयमेकस्वरूपं गच्छन्ति प्रतिपद्यन्ते। यदुत बोधिसत्त्वरूपमतोऽविपरीतधर्मतत्त्वद्योत[ना]न्मातरि यैवाधिमुक्ति-  
लिखनादिनाशयपरिशुद्धिः सैव सर्वत्रेति स्थितं भवेदिति ॥ 7 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्यायां गुणपरिकीर्तनपरिवर्तश्चतुर्थः ॥

•



## पुण्यपर्यायपरिवर्तः पञ्चमः

त्रिविधेयमधिमुक्तिः प्रतिवर्णिका[45b] दोषरहितत्वेनाभ्यसनीयेति ज्ञात्वा प्रहाणाय प्रतिवर्णिकार्थमन्वयमुखेन तावदाह—स चीत्यादि। स चेद् यो बोधिसत्त्वः कल्पितं रूपं यावच्चित्तमभावादनित्यमावृत्तिन्यायेन विकल्पितं रूपादिकं क्षणादूर्ध्वमनवस्थितत्वेनानित्यम्। धर्मतात्मकं तु ग्राह्यग्राहकादिविगमादनित्यमधिमुक्त्याधिमुच्य प्रकाशयति। स प्रतिवर्णिकायां प्रक्रान्तार्थतिरस्कारे चरति। पदार्थस्वरूपमप्रजानानो यस्मान्न धर्ममायोपमत्वावबोधात्पण्डितो जनो विनाशं करोति व्यवस्थापयति कदाचित्। विधर्मिणोऽसत्त्वादिति भावः ॥ 1 ॥

व्यतिरेकमुखेनाप्याह—यस्मिन्नित्यादि। यस्मिन् वस्तुतत्त्वाधिमोक्षे न रूपं यावन्नापि वेदनामुपलभते। किन्तु तत्त्वतोऽनुत्पादेन शून्यतारूपां जानाति सर्वधर्मानेषा सा प्रज्ञा[46a] या वरपारमितायाश्चर्या सम्यग्गधिमुक्तिः प्रतिवर्णिका रहितेति यावत् ॥ 2 ॥

अतो अनन्तरं त्रिविधाधिमुक्तेर्भावकबोधिसत्त्वस्योत्तरप्रवृत्तिं प्रत्युत्साहनाय सद्भूत-गुणाभिनन्दनाद्यथाक्रमं स्तुतिः स्तोभः प्रसंशा(शंसा) च बुद्धादिभिः क्रियत इति स्तुत्यादिकं वक्तुमाह—यावन्तेत्यादि। यावन्तो गङ्गानदीवालुकातुल्येषु बुद्धक्षेत्रेषु सत्त्वास्तान् सर्वान्न(न)-हत्वे प्रतिष्ठापयति कश्चित्। यश्चेमां प्रज्ञापारमितामक्षरात्मिकामन्यतमयाधिमुक्त्या लिखित्वा परसत्त्वेभ्यः पुस्तकं दद्याद् अयं ततो विशिष्टं पुण्यं प्रसवेत् ॥ 3 ॥

प्रतिविशिष्टपूर्वकार्यकारिणः सकाशात्पुस्तकमात्रदातुर्विशिष्टपुण्यत्वे को हेतुः किं कारणमिति। परिहरन्नाह—त इहेत्यादि। व्यस्तसम्बद्धादेवं गाथोऽयं प्रज्ञापारमिता श्रुत्वा श्रावकाः स्वविमुक्तिं तथा प्रत्येकबुद्धाः स्वबोधिं तथागताश्च बुद्धबोधिं चिन्ताभावनाभ्यां शीघ्रं स्पृशन्ति। तत्रेह ते मातुः पुस्तकग्रहीतारः शिक्षिताः कुतीर्थ्यवादिभिरनभिभूयमा[46b]—नत्वाद्वादिश्रेष्ठाः। यस्माद् बुध्यन्ते धर्मानखिलां शून्यतायामिह बोधित्रये तन्निमित्तम्। तस्माद-विकलकारणदानाद् बोधित्रयदानं पुस्तकमात्रदातुरधिकपुण्यत्वे हेतुः। अस्योपलक्षणत्वान्मातरि यापि काचिद् बोधिसत्त्वानामधिमुक्तिः सर्वाशा(सां) प्रतिविशिष्टपुण्यहेतुकेति ग्राह्यम्। बोधि-चितात्मकत्वाद् बोधिसत्त्व एव सर्वधर्माणामाश्रयो नान्य[ः] ॥ 4 ॥

शून्यता तस्मात् स्तुत्यादिभिरुत्साहित इत्याह—असत इत्यादि। यथाङ्कुरस्योपादान-हेतोरसत्त्वे द्रुमसम्भवो नास्ति लोके। कुतः शाखादीनां तदायत्तवृत्तीनामुत्पादः। तथा विना बोधिचित्तमुपादानकारणं जिनसम्भवो नास्ति लोके। कुतः पुनः शक्रादीनां तथागतपर्युपासना-ध्यायन्त(त्त)वृत्तीनां प्रादुर्भावः ॥ 5 ॥



नन्वेतदसिद्धं बोधिचित्तमन्तरेण सत्त्वानां बुद्धत्वादौ प्रवर्तनादिति चेदाह—आदित्ये-  
त्यादि । यथादित्यमण्डलं यदा प्रभ(भा)सहस्रं मुञ्चति तदान्धकारापगमेन सम्यगर्थावगमात्-  
कर्तव्यक्रियासु सत्त्वाः पराक्रामन्ति । तथा बो[47a]धिचित्तस्य शून्यताकरुणागर्भस्य जगत्स्व-  
रूपपरिज्ञानात्सदा लोकविदुषो जातो तेन ज्ञानेन दुःखार्णवनिमग्नस्य जगतो धर्मतत्त्वाव-  
बोधादभ्युद्धरणसामर्थ्येन शतगुणधर्मे बुद्धत्वादौ समाचरन्त्यन्यथाऽकारुणिकस्यानुपायवतो  
बुद्धत्वादावप्रवर्तनादित्यभिप्रायः ॥ 6 ॥

अन्वयमुखेन बोधिचित्तायत्तत्वं सर्वधर्माणां निर्दिश्य तदभावे तेषामभाव इति  
व्यतिरेकमुखेनाऽपि दृष्टान्तपूर्वकमाह—यथेत्यादि । यथानवतप्ते सरसि भुजगाधिपस्यासत-  
(त्त)त्सामर्थ्यनिर्जातः कुतो गङ्गानदीप्रवाहो भवेदिह जम्बूद्वीपेऽपि तु नैव । ततश्चासतीषु नदीषु  
फलपुष्पाणि तदुदक[1]प्यायनाभावान्न संभवयुः । न च सागराणां रत्नानि भिन्नोदकसंस्पर्श-  
योगाद्भवन्त्यनेकरूपाणि । तथेह प्रवचने बोधिचित्ते शून्यताकरुणागर्भेऽसति तथागतानां  
सम्बन्धिनि तत्सामर्थ्यनिर्जातः .....[47b] तो हिताहितप्राप्तिपरिहारज्ञानप्रवाहो भवेदिह  
सर्वलोकेऽपि तु नैव । ततश्चासति ज्ञाने नास्ति दानादिपारमिता पारमितागुणानां वृद्धिर्न च  
दुरवगाहत्वाद्बोधिः सागरसमा स्वार्थसम्पत् । न च बुद्धत्वोत्तरकालभाविनो धर्माः परार्थ-  
सम्पदः ॥ 7-8 ॥

विस्तरेण माहात्म्यमेवं निर्दिश्योपसंहरन्नाह—यावन्तीत्यादि । यावन्तो लोके क्वचि-  
ज्ज्योतींषि बृहस्पत्यादितारकाः खद्योतकादयः प्राणकभूताश्च जगदवभासनार्थं प्रभया संसरन्ति  
सर्वे । यदा च सूर्यमण्डलात्प्रमुक्तो भवेदेकरश्मिस्तदानवस्थाभासमात्रमपि पूर्वोक्ततारकादिगणे  
स्युराभाः सर्वाः । तद्वच्छ्रावकादिगणा न कलामपि प्रतिपद्यन्ते । तस्माद्बोधिसत्त्वानां बुद्धादिभिः  
स्तुत्यादयः क्रियन्त इति भावेति ॥ 9 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्यायां पुण्यपर्या[ 48a ]यपरिवर्तः पञ्चमः ॥





## अनुमोदनापरिणामनापरिवर्तः षष्ठः

सर्वबुद्धस्तुतस्तोभितप्रशस्तस्याधिमुक्तिमनस्कारस्येदानीमनुमोदनाविधेयेत्यतोऽनन्तर-  
मनुमोदनामनस्कारो वक्तव्यः। स च परिणामनापूर्वकत्वेन द्विविधस्तथा हि यदात्मनः  
कुशलमूलं परिणाम्य पृष्ठचित्तपरिपुष्टयेऽनुमोदते, तदा प्रथमो। यदा तु मात्सर्यादित्तनिग्रहाय  
परिकीयं(रकीये) दानादि अनुमोदते तदा द्वितीयो भवेत्। अतः प्राधान्येन द्वितीयमनुमोदना-  
मनस्कारं वक्तुमाह—

यावन्तीत्यादि। यावन्ति श्रावकगणाः प्रसवन्ति पुण्यानि दानशीलभावनामयानि तानि  
यदि बोधिसत्त्वोऽस्योपलक्षणत्वाद्बुद्धादीनामपि। अ<sup>1</sup>

[50a]परिणामयामीति चिन्तयति कर्मकर्तृक्रियोपलम्भेन सर्वाभिनिवेशस्थान-  
प्राप्तत्वात्सङ्गसक्तः। तस्मात् प्रमाणव्याहतत्वेन विपर्यासरूपत्वात्परिणामितं न भवेदुपलभ्य-  
मानम् ॥ 5 ॥

कथमेवं तर्हि परिणाम[ना] इत्याह। स चीत्यादि। यद्येवं बोधिसत्त्वो जानाति  
निरुद्धानिमान्यपरिणामकान्धर्मान्प्रकृतिविनाशेन क्षीणानुपचयविनाशान् तमेव धर्मं क्षीणं जानाति  
परिणामयिष्यति। यत्र बुद्धत्वे न च धर्मपरिणामनामनस्कारो धर्मं पुण्यक्रियावस्तु परिणाम-  
यतीत्यपि प्रतिपद्यते। तदा मायापुरुषस्यैव परिणामनान्तेन परिणामितं भवति ॥ 6 ॥

एवं सर्वधर्मानुपलम्भेन कर्तृकर्मादौ प्रज्ञायमाने सति किमर्थं तर्ह्युपलम्भः क्वचिदुक्तः।  
प्रणीत इत्याह—स चीत्यादि। यदि बोधिसत्त्वो मायोपमत्वावबोधेऽपीदमेव सत्यं मोहोऽन्य (न  
अन्य) इत्येकान्तग्रहं करोति। तदा नैव परिणामयत्युपलम्भस्य विप[50b]र्यासरूपत्वात्।  
अथानिमित्तमेकाभिनिवेशं न करोत्येवं परिणामितं भवति बोधौ सम्यक्प्रवृत्तत्वात्। यस्माद्यथा  
विषमृष्टं भोजनं पर्यवसाने दुःखविपाकमपि स्वादे सुखकरत्वात् कियन्मात्रेण प्रणीतमुक्तं तथा  
शुक्लधर्मस्य परिणामनादेरुपलम्भो बोधिभ्रंशहेतुरप्यादिकर्मिकाणां मनःप्रसादकारित्वात्कि-  
यन्मात्रेणोक्तः प्रणीतो भगवता तस्मात्तत्राभिनिवेशो न विधेय इति भावः ॥ 7 ॥

सर्वोऽयं न्यायः परिणामनामनस्कारोक्तोऽनुमोदनामनस्कारेऽपि ग्राह्योऽत एव विस्तरेण  
निर्दिश्य मनस्कारद्वयमुपसंहरन्नाह—तस्माद्बुद्धो मोदेत्यादि। यस्माद्येन केनचित्प्रकारेणोपलम्भे  
दोषस्तस्मान्मायोपमत्वावबोधमन्तरेणाप्येवमगत्या यथा ते बुद्धा भगवन्तः कुशलमविचारैक-

1. 48b पत्राके चित्रं वर्तते, अथ च 49a-b पत्रं नोपलभ्यते।



रम्यकारणाधीनत्वात् । यज्जातिकं विचारासहिष्णुकार्योत्पादनाद्यत्रभवमेकानेकस्वरूपविरहा-  
द्यल्लक्षणं च [51a] प्रजानन्ति । तथाहमनुमोदयामि तथाहं परिणामयामीत्येवमनुमोदे  
परिणामे च शिक्षितव्यम् । एवमप्यविपर्यस्तत्वात्सम्यक्प्रवृत्तिरिति मतिः ॥ 8 ॥

ततः को [गु]णः स्यादिति चेदाह । एवं चेत्यादि । एवमेवानभिनिवेशयोगेन पुण्यं  
परिणामयमानो बोधावस्योपलक्षणत्वादननुमोदमानो नैव सोऽविपरीतप्रवृत्तत्वेन फलदर्शनाद्बुद्धं  
प्रतिक्षिपत्यत एतदुक्तक्रमेण विहितानुमोदनादिवचनत्वाज्जिनानामुक्तवादी भवति । यावन्तं च  
जगत्यौपलम्भिका बोधिसत्त्वास्तांश्च सर्वानभिभवति पुण्यबहुत्वपरिग्रहात् । यथोक्तन्यायेन  
परिणामयमानोऽनुमोदनश्च सर्वोपलम्भभयाभावेन शूरो निर्भी[कः] बोधिसत्त्व इति यावत् ।  
अनयोश्च मनस्कारयोः पूर्वपर्यायनियमज्ञापनाय शतसाहस्रिकायां प्रथमतः परिणामनामनस्कार-  
मभिधाय पश्चादननुमोदनामनस्कारोऽभिहि[51b]तोऽत्र त्वन्यथेति प्रतिपत्तव्यमिति ॥ 9 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्यायामनुमोदनापरिणा[मना]परिवर्तः षष्ठः ॥



## निरयपरिवर्तः सप्तमः

त्रिविधसास्त्रवभावनामार्गान्तरमनास्त्रवो भावनामार्गो भावयितव्यः। स च हेतुफल-  
भेदेन द्विविध इति। प्रथममभिनिर्हारलक्षणं भावनामार्गं वक्तुमाह—**जात्यन्धे**त्यादि। यथा  
जात्यन्धानां कोटिनियुतानि सारथिभावरहितत्वादविनायकानां मार्गस्वरूपापरिज्ञानादकोविदानि  
कुतो नगरप्रवेशे पण्डितानि अपि तु नैव। तथा विना प्रज्ञामभिनिर्हारलक्षणां पञ्चैमा  
दानादिपारमिताश्चक्षुषा रहितत्वेन जात्यन्धभूतत्वादचक्षुषो बुद्धत्वप्रापकमार्गप्रमुदितादि-  
भूमिष्ववताराय परिणायकाभावादविनायका न प्रभवन्ति स्पष्टं बोधिमधिगन्तुं सर्वाकारज्ञता-  
महानगरमिति यावत् ॥ 1 ॥

कुत्र तर्ह्यासां चक्षुषो लाभ इत्याह—**यत्रे**त्यादि। यस्मिन्दर्शनात्यन्तविशुद्धिभा[52a]-  
वनामार्गयोरन्तरे मध्येऽनास्त्रवहेत्ववस्थाभावनाबलाद् यदा भवेत् प्रगृहीता प्रज्ञा दानादिना।  
तदा तत्रैव सर्वसम्पत्तिहेतोः प्रज्ञाचक्षुषो लाभाल्लब्धं चक्षुर्भवेत्। अत एव बुद्धत्वगमनात्पार-  
मितानामधेयं दानादिकं स्यात्। अन्यथा चक्षुषोऽलाभे तु यथा चित्रकर्मणि परिनिष्ठितः सर्वथा  
समाप्तिर्नयनाच्चित्रकरश्चक्षुषा हीनस्तदकरणात्रैव तावत्पण्यं तन्मूल्यं सम्पत्युपायं लभतेऽकृत्वा  
चक्षुस्तद्वत्सर्वसम्पत्यभाव इति मतिः ॥ 2 ॥

यद्यभिनिर्हारप्रज्ञाबलेन दानादीनां पारमितारूपत्वं तस्यास्तु कुत इत्याह—**यद**  
**धर्मे**त्यादि। यदा धर्मान् कामधात्वादीन् संस्कृतां शून्यतादीनासंस्कृतां हेयत्वेन श्रावकादि-  
सम्बन्धिनः। शुक्लांश्चानु(णु)मात्रान्नोपलभते प्रज्ञयाऽभिनिर्हारात्मिकया। मायोपमत्वेन विभावं  
बोधिसत्त्वस्तदा प्रज्ञा स्वत एव पारमितेति गच्छति संख्यां व्यपदेशम्। लोके किं भूते  
यत्राका[52b]शमात्रं न प्रतिष्ठितं किञ्चिदेकान्तरूपेण तत्र परिशुद्धैर्बुद्धबोधिसत्त्वजनैरिति  
यावत् ॥ 3 ॥

इत्थंभूतं धर्मतत्त्वेप्य(धात्व)भिनिवेशो विपर्यास इत्याह—**स चि मन्यत** इत्यादि। स  
चेन्मन्यतेऽहं चरामि जिनानां प्रज्ञायामेवमभिनिर्हारस्वभावायां मोचयिष्यामि बहुत्वोपलक्षण-  
त्वात् सत्त्वानां नियुतानि बहुभिर्जात्यादिदुःखैः स्पृष्टानि चेति मन्यते। तदायं विपरीतप्रवृत्तत्वेन  
सत्त्वसंज्ञायाः परिकल्पको बोधिसत्त्वो न भवति। न चेत्यस्याप्युत्तरेणाभिसम्बन्धान्न चैषा प्रज्ञाया  
यथोक्तरूपाया वरपारमितायाश्चर्याप्रतिपत्तिरिति यावत् ॥ 4 ॥

तदनन्तरं द्वितीयोऽत्यन्तविशुद्धिलक्षणो भावनामार्गो भावयितव्यस्तदुत्पादानुत्पाद-  
हेत्वोर्यथाक्रममादानपरित्यागेनेति। उत्पादहेतुं तावत् प्रतिपादयन्नाह—**यो बोधी**त्यादि। यो



बोधिसत्त्वः प्रज्ञापारमितामिह तथागताराधनादिपूर्वकमाभिमु[53a]ख्येन चीर्णश्चरितावी-  
(वान्) पूर्वचारिकयोपायकौशल्यबलेन स जिनजनन्यामिदानीं विमतेरकरणान्न कांक्षेति  
सम्यग्धर्मतत्त्वावबोधबलात्पाण्डित्येनापि तु श्रुत्वानन्तरं तस्येह पुनः शास्तृसंज्ञाभविष्यत्यतः स  
एवोत्पादहेतुसद्भावेन विशुद्धिलक्षणभावनामार्गप्राप्त्या शीघ्रमनुभोत्स्यतेऽखिलधर्मतत्त्वाधि-  
गमाद्बोधिं चोपद्रवप्रशमनाच्छान्ताम् ॥ 5 ॥

उत्पादहेत्वनन्तरमनुत्पादहेतुकं कथयन्नाह—**सत्कृत्येत्यादि**। सम्पूज्य परिवारादि  
प्रदानेन बुद्धानां नियुतानि पूर्वञ्चारिकायां चर्यायां न चेदानीं प्रज्ञापारमिता। स्कन्धाभिनिवेशेना-  
ऽसन्मित्रसम्पर्केण मास(रा)धिष्ठानेनाश्रद्धया जिनानां मातरं सोऽनुत्पादहेतुसामर्थ्येनाभिमत-  
भावनामार्गत्राणाभावादत्राणभूत इति सम्बन्धनीयम्। तथा श्रुत्वा च यो मातरमिमां प्रति-  
क्षेप्स्यति गम्भीरधर्मावबोधवैकल्यादल्पबुद्धिः स प्रतिक्षिप्य यास्यति अवी[53b]चिं महा-  
नरकम्। प्रज्ञापारमिताप्रतिक्षेपादेव बुद्धरत्नादिपरिग्राहकाभावादात्राणभूत इति योज्यम् ॥ 6 ॥

उपसंहरन्नाह—**तस्ये( मे )**त्यादि। यत एवमश्रद्धायां दोषः तस्माद्दूयं बोधिसत्त्वाः  
श्रद्धध्वमेनां प्रज्ञापारमितां जिनानां मातरं यदीच्छध्वं स्पृष्टुं साक्षात्कर्तुमुत्तमं बुद्धज्ञानम्। यथा  
स्वार्थकौशल्यादसौ वणिग्नरो गत्वा रत्नद्वीपं न मूलात्सकाशाच्छेदं कृत्वा पुनरागच्छति। तद्वत्  
प्रज्ञापारमिता रत्नद्वीपं प्राप्य पूर्वोपार्जितकुशलमूलोऽनुच्छेदेनाधिक्यं गच्छतेति भाव इति ॥ 7 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चयगाथाव्याख्यायां निरयपरिवर्तः सप्तमः ॥



## विशुद्धिपरिवर्तोऽष्टमः

अधिगमानधिगमहेतुं प्राप्तिपरिहारविषयमुक्त्वेवं प्रकृतस्यात्यन्तविशुद्धिलक्षणभावना-  
मार्गस्य सामान्येन तावद्विशुद्धिं वक्तुमाह—रूपस्य विशुद्धिं फलविशुद्धितं वेदितव्येति ।  
रूपस्य स्वभावस्य पञ्चस्कन्धादेः । कारणस्यात्मात्मीयाद्यभिनिवे[54a]शविगमात् मायोपमता-  
शुद्धिः प्रथमफलादिशुद्धितो वेदितव्याऽन्यथा विशुद्धिकार्योदयासम्भवात् । तथा फलशुद्धि  
रूपशुद्धितो वेदितव्येत्याद्याहार्यम् । कारणात्तु विधायित्वात्कार्यस्य सामान्येन विशुद्धिमेवम-  
भिधाय विशेषेणाह—फलरूपशुद्धितं सर्वज्ञतशुद्धिमाहुरिति । यदानागम्यस्थानमारभ्य यावदा-  
किञ्चिन्यायतनभूमिको भावनामार्गो निरात्मानः सर्वधर्मा इत्येवं सामान्येन पुनः पुनरालम्बना-  
त्प्रत्येकं भूमावधिमात्राधिमात्रादिनवप्रकारक्लेशप्रहाणये मृदुमृद्धादिक्रमेणोत्पद्यमानः  
सर्वत्रोपायपारमिताविशुद्ध्या वशित्वमापादयति । तदा मूर्ध्ना(र्धा)वस्थयोः फलरूपयोः  
शुद्धितोऽत्यन्तविशुद्धिलक्षणभावनामार्गलाभेन त्रिसर्वज्ञतासामान्यान्मार्गज्ञतैव सर्वज्ञता तस्याः  
शुद्धिमुक्तवन्तो बुद्धा भगवन्तस्तथा सर्वज्ञताशुद्धितः फलरूपशुद्धिमाहुरित्यपि ग्राह्यम् ।  
शतसाह[54b]स्त्रिकायां तथा विधानात् । एवं तर्हि शुद्धेर्भेदाद्विपर्यास इति चेदाह—सर्वज्ञता  
चेत्यादि । सर्वज्ञता चेत्यादि योगिसंवृत्या शुद्धिभेदव्यवहारोऽयमुक्तमन्यथा संवृत्याधिगमस्य  
प्रतिपादयितुमशक्यत्वेन । न्यायतस्तु सर्वज्ञताशुद्धिश्च फलशुद्धिः रूपशुद्धिश्चाकाशधातोर्वि  
समतया शून्यतया स्वलक्षणभेदाभावादभिन्ना । सामान्यलक्षणच्छेदाभावादच्छिन्नेत्युक्ता मार्गज्ञता ।  
तथा चोक्तम्—

ध्यामीकरणतादीनि शिष्यखड्गपथौ च यौ ।

महानुशंसो दृढमार्ग ऐहिकामुत्रिकैर्गुणैः ॥

कारित्रमधिमुक्तिश्च स्तुतस्तोभितशंसिताः ।

परिणामेऽनुमोदे च मनस्कारावनुत्तमौ ॥

निर्हारः शुद्धिरत्यन्तमित्ययं भावनापथः ।

विज्ञानां बोधिसत्त्वानामिति मार्गज्ञतोदिता ॥ इति ॥ १ ॥

(अभिसमयालङ्कार 1.8-10)

सर्ववस्तुपरिज्ञानं विना न मार्गज्ञतापरिज्ञानं सम्यगिति सर्वज्ञतां वक्तुमाह—  
त्रैधातुकमित्यादि । यथाभूतप्रज्ञया संसारादीनवदर्शनात्त्रैधा[55a]तुकं कामारूपारूप्यलक्षणं  
सम्यगतिक्रान्तवन्तो बोधिसत्त्वाः कृपया च सत्त्वार्थकरणपारतन्त्र्याद्विशुद्धि(त्व)लाभेन क्लेशे-



भ्योऽपनीतात्मभावत्वात् क्लेशापनीताः सन्तो जगत्यात्मभावपरिग्रहादुपपत्तिं निदर्शयन्त्य-  
नित्यतावैनयिकसत्त्वानुग्रहाय च तत्संवर्तनीयकर्मविगमाज्जराव्याधिभृत्युविगमा, जरादिपूर्वकं  
विनाशं कथयन्ति । प्रज्ञापारमितायां यत्र चरन्ति निमित्तविक्षेपैरप्रकम्प्यत्वाद्धीरास्तस्याः  
सर्वथोपायकौशलबलेनासन्नीभावलाभादिति मतिः । एवमासन्नीभूताया जिनतनयानामुपाय-  
कौशल्यादविपरीतप्रज्ञापारमितायाः संसारे निर्वाणे चानवस्थितेः प्रतिपादनात् सर्वज्ञताधिकारे  
व्यतिरेकनिर्देशेनानुपायकौशल्यात्सम्यक्प्रज्ञापारमिताया दूरीभावेन श्रावकादीनां स्वाधिगम्य-  
मात्रा(ना) प्रज्ञापारमिता कृपाप्रज्ञावैकल्यात्संसारे निर्वाणे च यथा[55b]योगमवस्थिता  
वस्त्ववस्तूपलम्भतयेति ज्ञेयम् ॥ 2 ॥

अतः श्रावकादीनां प्रतिपक्षो बोधिसत्त्वानां विपक्ष इत्याह—**कामे** चेत्यादि । काम्यत  
इति कामेऽनित्यत्वाद्याकारोपेतत्वेन श्रावकादीनामभिलषणीये । रूपस्यात्र सामान्येन  
स्वभावाभिधायित्वादूपे स्वभावे जगति च सत्त्वभाजनलोके योऽयं बोधिसत्त्वाद्विजिनो  
दुरुक्तत्वात् पङ्के संगस्थाने श(स)क्तोऽभिनिविष्टः । स यतः ध्वंसतिके (षट्गतिके) संसारचक्रे  
विपर्यासाप्रहाणाद् भ्रमति । अनियतवृत्तित्वाद्वातचक्रतुल्येऽजनितत्वाद् भ्रान्तिमतद्रूपे जगति  
धर्मधर्मिरूपेण ग्रहणात् । मृगो वागुरायामिव तस्यां तत्र विपक्षत्वात् न प्रवर्तितव्यमिति भावः ।

कथं तर्हि जिनपुत्राणां प्रतिपक्ष इत्याह—**आकाशे** चेत्यादि । यथाकाशे हंसप्रभृतयः  
पक्षिणो विचरन्ति । न च तत्र निश्चिता वस्तुभूताकाशस्यासत्त्वादेवमाकाशपक्षिसदृशा विचरन्ति  
रूपादौ प्रज्ञाबोधिसत्त्वा । न च तत्र [56a] धर्मधर्मिरूपेण निःश्रिता रूपादेरसत्त्वात् ।  
अतोऽनुपलम्भ एव निर्दोषत्वात्प्रतिपक्ष इत्यर्थः ॥ 3 ॥

तयोर्विपक्षयोर्हेयोपादेयविभा[व]नायां (विभावितायां) कथमनुक्रम इति । प्रयोग-  
समतां च वक्तुमाह—**रूपस्मी** चेत्यादि । रूपादिपञ्चस्कन्धेषु यो बोधिसत्त्वः समतावबोधबला-  
त्परिशुद्धचारी भावनाप्रारम्भे न चरत्यभिनिवेशयोगात् । एवं सं(स)क्रमेण शून्यताभ्यासात्परि-  
वर्जयति । प्रतिपक्षलाभाद्विपक्षं सर्वपङ्कनतः(ङ्कतः) पङ्केभ्यः सर्वश(स)क्तिस्थानेभ्यो विमुक्त-  
श्चरति सुगतानां प्रज्ञायाम् । श्रावकादिस्तु रूपादावनित्यत्वाद्यवग्रहाच्चरतीति व्यतिरेकमुखेनोक्तं  
स्यादिति ॥ 4 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चय[गाथा]व्याख्यायां विशुद्धिपरिवर्तोऽष्टमः ॥



## स्तुतिपरिवर्तो नवमः

समतया विभावितप्रयोगेण दृढमार्गो भावयितव्य इति तदर्थमाह—एवमित्यादि। एवं प्रयोगक्रमेण चरन् विद्वत् पण्डितो बोधिसत्त्वो रूपादिकं न नित्यं नानित्य[56b]मित्यादि विपक्षप्रतिपक्षप्रतिषेधान्नैरात्म्याकारेण भावयन्। दर्शनमार्गलाभे सति तत् प्रहातव्यक्लेश-बन्धनविगमेन संगच्छिन्नो मुक्तो व्रजत्युत्तरोत्तराधिगमयोगेन जगत्यसक्तः। अतः सूर्य इव राहुग्रहमुक्तो विरोचते, यथा चाग्निः प्रयुक्ततृणकाण(ण्डं) काष्ठवनं दहति। तद्वच्चासौ भावनायां प्रयुक्तस्तत्प्रहातव्यक्लेशगणं दहतीति शेषः। श्रावकादिस्तु नित्यत्वादिभि-[राकारप्रतिषेधे अनित्यत्वादिभि]राकारैः स्वदर्शनमार्गं भावयतीत्यर्थदुक्तं स्यात्। इत्युक्ता सर्व[ज्ञ]ता। तथा चोक्तम्—

प्रज्ञया न भवे स्थानं कृपया न शमे स्थितिः ।

अनुपायेन दूरत्वमुपायेनाविदूरता ॥

विपक्षप्रतिपक्षौ च प्रयोगः समतास्य च ।

दृढमार्गः श्रावकादीनामिति सर्वज्ञतेष्यते ॥ इति ॥ 1 ॥

(अभिसमयालङ्कार- 1.11-12)

त्रिसर्वज्ञतामेवमधिगम्य वशित्वार्थं पुनर्विशेषमार्गेण तस्या एव मनसिकरणात् सर्वाकाराभिसम्बोध इत्याकारं वक्तुमाह—प्रकृतीत्यादि। प्रकृत्या स्व[57a]भावेन बुद्ध्वा भावनामायोपमत्वात् परिशुद्धानिमान् सर्वधर्मान् प्रज्ञापारमितां सर्वाकाराभिसम्बोधस्वभावान् पश्यति अधिगच्छति। बोधिसत्त्वो यतो नैव पश्यकं परिकल्पितमात्मानं नापि च सर्वधर्मान् रूपादीन् स्वयूथैरवस्थापितानविद्यमानत्वान्नलभते। अतो पुद्गलधर्मनैरात्म्याकारद्वयावगमनेव सर्वाकाराधिगमादेष्टा सा प्रज्ञाया यथोक्ताभिसमयरूपत्वाद्वरपारमितायाश्चर्याप्रतिपत्तिरिति यावदिति ॥ 2 ॥

॥ रत्नगुणसञ्चय[ गाथा ]व्याख्यायां स्तुतिपरिवर्तो नवमः ॥



## ABSTRACTS OF ARTICLES

### *Stotras*

1-4

In this issue of *Dhīḥ*, the stotras under the title "Tathāgatasatva" are taken from the *Lalitavistarasūtra* where Lord Tathāgata has been praised by the Trāyastriṃśadevas, the Cāturmahārāja, the Antarikṣadevas and the Bhaumadevas.

### *Glossary of Buddhist Technical Terms*

5-24

In this issue of *Dhīḥ*, a glossary of the technical terms cited in the Commentary on the *Buddha-kapālatantra*, the *Abhayapaddhati* of Abhayākaragupta, is presented. This text is edited by Dr. Chhog Dorjee and is published by the Central University of Tibetan Studies, Sarnath, in 2009, under Bibliotheca Indo-Tibetica Series, No. 68.

### *Critical Analysis of First Turning of the Wheel of Dharma*

25-42

Through six years rigorous ascetic practice, Lord Buddha attained the Enlightenment. He realized that if the path which he had discovered be revealed to other sentient beings, they would also realize the same truth. He therefore gave his first sermon to the assembly of disciples in the Deer Park at Isipatana (Sarnath).

In the present article, the following topics are described: the meaning of Dharmacakrapravartana, the time and the place of the first sermon, the cognition of the four Noble Truths by the pañca-vargīya Bhikṣus, the main purpose of the sermon on the four Noble Truths through the three times repetitions and in twelve forms and the gradual and the sudden relization (*abhisamaya*) of the four Noble Truths.

### *Guhyasamāja-praṇidhāna*

43-68

Ācārya Tsoṅkāpa has composed two minor texts, namely, the *Guhyasamājavajrasattva-ārāadhanapāṭhakrama* and the *Sapraṇidhāna-*



*maṅgalaśrīguhyasamājamaṇḍalapūjāvidhi* which deal with the core of two stages through praṇidhāna in the Anuttaratantras, specially in the Guhyasamājatantra.

In the present text, the fundamental practice involving the two systems, i.e., the subtle and the gross Stages of Generation is described through the three-fold meditation. This practice is to be performed after having accumulated the sambhāra and having removed the obstacles. The Stage of Completion is narrated in two ways, viz., the Stage of Completion in the form of the three *vivekas*, that is to be achieved through the five-fold Path comprising the six-limbed Yoga (*ṣaḍaṅgayoga*) and the Stage of Completion as the form of the two truths. The method for the appropriate accomplishment of these two ways and the meditation on the same has been described in this work. The work also describes the meditation and the ripening of all merit, based on these two ways, for the quick achievement of the final goal, the supreme state of the Union (*yuganaddha*) with its two categories, the Union meant for the trainees (*śaikṣya*) and that for the non-trainees (*aśaikṣya*).

There are three commentaries and one a summary on this text composed by Tibetan scholars. With the help of that material, a short introduction with a Hindi translation has been prepared and the same is being published here.

*Sources of Rare Texts*

69-90

In the 47th issue of *Dhīḥ* under the above title, information about 76 important MSS. of Buddhist texts preserved in various libraries was given. The present issue brings forth information about 76 other important *Tantric* MSS.



*Introduction to the Tradition of Early Translation of Sūtra's and  
Tantras in Tibet*

91-104

The Tibetan tradition of the study of the early translation of Buddhist Sūtras and Tantras and their practice is known as the Nyingma or the Ancient Tradition. In the previous article, a number of topics such as the philosophy, the practice of meditation, the path, the result and differences of Guhyatantra in Tibet have been discussed. The present part of the essay is based on Kun-zañ-lamahi dzal-luñg of Ācārya za-paṭul. It throws light on the necessity of the purification of mind through the meditation on the four *apramāṇas*, viz. *maitrī*, *karuṇā*, *muditā*, and *upekṣā* that are necessary to enter into practice of Vajrayāna.

*Bhāvanāyogāvatāra*

105-118

The text called *Bhāvanāyogāvatāra* of Kamalaśīla is a short essay in the form of a gist of the work called the *Bhāvanākrama* by the same author. The yogin, desirous of achieving the Dharmakāya, removes all defilements and cultivates the Bodhicitta through the practice of śamatha and vipaśyanā. This work discusses the benefits of Bodhicitta, its necessity, the differences in the saṃvṛti and the paramārtha and their nature. It also describes the śamatha meditation, which is a basis of all meditations, the obstacles in meditation, their antidotes and lays emphasis on the efforts to be made for the pure insight that results from listening to and contemplation of the scriptures (*śāstras*) in the practice for the vipaśyanā, which is of the nature of wisdom.

During his stay at Sarnath, Prof. Pradeep Gokhale from the Pune University had restored the Tibetan text into Sanskrit and translated the same into Hindi in collaboration with the scholars of the Restoration and the Translation Units of this University. Prof. S. S. Bahulkar subsequently



revised the restored Sanskrit text to some extent. The Sanskrit text along with the Hindi translation and the Tibetan version is being published here.

*Guhyasamājatantraṭīkāpradīpodyotanaṣaṭkoṭivākyā*

119-156

The photo-plates of the manuscript of the *Guhyasamājatantraṭīkā Pradīpodyotana* is one among those that had been brought from Tibet by Mahapandita Rahula Sankrityayana. This text was edited by Prof. Chintaharan Chakravarty and was published from the K. P. Jaiswal Research Institute, Patna, in 1984. In that edition, the Tibetan translation of the text was not consulted for the correct understanding of the manuscript. The manuscript itself is in an archaic script. It could not, therefore, be transcribed properly. Recently, we could obtain a copy of the same photo-plates from the collection of the (Late) Prof. V. V. Gokhale. It is proposed to bring out a revised edition of the Sanskrit text with the help of those photo-plates and the Tibetan rendering. The Rare Buddhist Texts Research Unit has begun to prepare a new critical edition of the text. The first two paṭalas of the Sanskrit text are being published in this issue as a specimen.

*Ratnaguṇasañcayagāthāvyākhyā*

157-172

In the previous issue of the *Dhīḥ*, the first two chapters of the commentary on the *Ratnaguṇasañcayagāthā*, composed by Ācārya Haribhadra, was published. In the same series, chapters 3 to 9 are being published in the present issue.





# ཙམ་གྱི་དོ་སྤྱོད་མདོར་བསྟུན།

དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བསྟོད་པ།

༡ - ༧

དུས་དེའི་འདོན་ཐངས་འདིའི་ནང་བཀོད་པའི་བཙམ་ལྟན་འདས་ཀྱི་བསྟོད་པ་འདི་ནི། འཕགས་  
པ་རྒྱ་ཆེན་རོལ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོའི་ནང་གསལ་བའི་སྤྱུ་རྩ་ཙམ་གསུམ་པའི་ལྷ།  
རྒྱལ་ཆེན་རིས་བཞི། བར་སྒྲུང་གི་ལྷ་དང་ས་སྒྲུང་གི་ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་བསྟོད་པ་  
མཛད་པ་དེ་དག་ལས་རྩུ་འདོན་ཞུས་ཏེ་འདིར་བར་སྒྲུན་ཞུས་པ་ཡིན། (སྡེ་དགེ་བཀའ་འགྲུར།  
ལེའུ་༢༢ ཤོག་གྲངས་ ༡༧༥ན ནས་ ༡༧༧ན)

ནང་པའི་སྤྱུ་མིན་ཆོས་ཆོག་ཁག་གི་དགོངས་དོན།

༡ - ༢༧

རྒྱུ་དུས་དེའི་ཁོ་བརྒྱུད་པ་འདིའི་ནང་སྟོབ་དཔོན་མཁས་པ་འཇིགས་མེད་འབྱུང་གནས་སྤྱུ་པས་  
མཛད་པའི་དབལ་སངས་རྒྱུ་ཐོད་པ་རྒྱུད་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོའི་རྒྱ་ཆེན་འགྲེལ་པ་འཇིགས་པ་མེད་  
པའི་གཞུང་འགྲེལ་ཞེས་པར་གསལ་བའི་སྤྱུ་མིན་ཆོས་ཆོག་རྣམས་འདིར་སྟོགས་བདུས་བྱས་ནས་  
བཀོད་ཡོད། གཞུང་འདི་ཤོག་༢ར་མཆོག་རྩིས་ཞུས་བསྟོགས་གནང་བ་ལྟར་འཕགས་པོད་ཀྱི་པོད་  
སྡེ་དྲུག་རྩ་མེ་བརྒྱུད་པའི་ཐོག་སྤྱུ་ཆ་མཐོ་སྟོབ་ནས་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༠༧ ལོར་བར་སྒྲུན་ཞུས་ཡོད།

ཆོས་འཁོར་གྱི་མདོ་ལ་ཉམས་ཞིབ་དང་འབྲེལ་བའི་དབྱུང་པ།

༢༡ - ༧༢

སངས་རྒྱུ་བཙམ་ལྟན་འདས་ཀྱིས་ལོ་དྲུག་གི་རིང་དཀའ་སྤྱུད་དྲུག་པོ་སྤྱུད་པའི་རྩལ་བཞེས་  
ནས་བདེན་པ་མདོན་སྤྱུ་རྩུ་རྟོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་མངའ་བརྟེན་པའི་རྩེས། སྟོན་པའི་སྤྱུ་ལ་  
གལ་ཏེ་བདག་གིས་གང་རྟོག་ཅིང་རྟོགས་པའི་ལམ་དེ་དག་སེམས་ཅན་གཞན་ལ་བསྟན་པར་བྱས་ན།  
དེ་དག་གིས་ཀྱང་བདེན་པ་མདོན་སྤྱུ་རྩུ་རྟོགས་སྤྱུ་པར་དགོངས་ནས། དྲང་སྟོང་ལྷུང་བའི་རི་  
དྲུགས་ཀྱི་ནགས་སུ་ཐོག་མར་རང་གི་སྟོབ་མ་འཁོར་ལྷ་སྡེ་བཟང་པོ་ལ་བདེན་བཞིའི་ཆོས་འཁོར་  
གསུངས་པ་དེ་ལ་ཕྱིས་སུ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དང་པོ་སྟོར་བའི་མདོ་ཞེས་ཡོངས་སུ་གྲགས་པ་ལྟར།



ཆེད་ཚུལ་འདི་ནང་ཆོས་འཁོར་དང་པོའི་དོན་དང་། གང་དུ་བསྐྱོར་བའི་གནས། དེའི་དུས་ལ་དབྱུང་  
 པ། དགེ་སྤྱོད་ལྡེ་སྤྱོད་འཕགས་པའི་བདེན་པ་བཞི་ཇི་ལྟར་རྟོགས་ཚུལ། འཕགས་པའི་བདེན་པ་བཞི་  
 ལན་གསུམ་དུ་བསྐྱོས་ཏེ་ནམ་པ་བརྒྱ་གཉིས་སུ་བསྐྱོར་བའི་རྩ་བའི་དགོས་པ་བསྟན་པ་དང་ཆབས་  
 ཅིག་འཕགས་པའི་བདེན་པ་བཞིའི་གོ་རིམ་དང་། སྐད་ཅིག་གིས་མངོན་པར་རྟོགས་ཚུལ་བཅས་ལ་  
 དབྱུང་བ་བྱས་ནས་བཞོད་ཡོད།

རྗེ་ཚེ་ཁ་པ་ཆེན་པོས་མཛད་པའི་གསང་འདུས་སྟོན་ལམ། ལ ༢ - ༩༤

སྤྲུལ་སྤྱོད་མེད་སྤྱི་དང་ཁྱད་པར་དུ་འདུས་པའི་རིམ་གཉིས་ཀྱི་ཟབ་གནད་ནམས་འདུས་ཆེ་བའི་  
 གསང་འདུས་སྟོན་ལམ་འདི་བཞིན། རྗེ་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་གཞུང་གསང་འདུས་དོར་སེམས་མཉེས་  
 པར་བྱེད་པའི་དགའ་འདོན་གྱི་རིམ་པ་ཞེས་པ་དང་། དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དགྱིལ་འཁོར་གྱི་  
 འཁོར་ལོ་ལ་མཆོད་ཚུལ་སྟོན་གིས་དང་བཅས་པ་ཞེས་པའི་གཞུང་དེ་གཉིས་སུ་གསལ་བ་བཞིན་དེ་  
 དགའ་ལ་གཞི་མཛད་ནས་འདུས་པའི་བདག་བསྐྱེད་ཁག་དང་འདོན་ཆོག་མང་པོའི་ནང་གསལ་ཡོད།

གཞུང་འདིར་རྗེ་ལྟར་ཟབ་གསལ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ནལ་འབྱོར་ལ་བརྟེན་ནས་གང་བསགས་  
 པའི་བསྐྱོད་བྱའི་རྣམས་ཀྱི་མཐུ་ལ་བརྟེན་ནས་གོང་མའི་ཁྱད་པར་  
 འཛོལ་བའི་ཕྱིར་དོན་ཆེན་པོའི་གནས་ལ་དབྱོད་པ་ཞུགས་པ་ནམས་ཀྱི་ཆེད་དུ་ཐུན་མོང་ལམ་སྤྱད་  
 མདོ་ལུགས་ཀྱི་ཐེག་ཆེན་སེམས་བསྐྱེད་དང་། རྒྱལ་ལྡན་གྱི་སྟོན་པ་སོགས་སྤྱོད་པ་སྤྱི་ལ་སྟོན་  
 བཞིན་པའི་དང་ནས་ཐུན་མཉམ་སྤྲུལ་གྱི་འབྲུག་སྟོན་དབང་བཞི་ནམ་པར་དག་པ་མཉོས་ཤིང་། དབང་  
 དུས་སུ་ཁས་སྤངས་པའི་དམ་སྟོན་ནམས་ཚུལ་བཞིན་བསྐྱེད་པར་སྟོན་པ་དང་། སྤྱོད་ཐབས་བསྟོན་  
 པའི་སྟོན་འགྲོའི་ཐབས་སུ་མཐུན་ཤིང་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར་ཆོགས་གསོག་པ་དང་། འགལ་ཤིང་འགོག་  
 པ་བསྐྱེད་པའི་འཁོར་ལོ་བསྟོན་པ་གཉིས་སྟོན་དུ་བཏང་ནས། དངོས་གཞི་བསྐྱེད་རིམ་ལྟར་གསལ་གྱི་  
 ལམ་ནམས་ཉིད་དེ་འཛིན་གསུམ་འབྲོས་དང་བཅས་པའི་སྟོན་ནས་དང་། རྟོགས་རིམ་གྱི་ལམ་ནམས་  
 བསྐྱེད་སྤྱོད་དུག་དང་། སྤྱད་བྱེད་རིམ་ལྟའི་སྟོན་ནས་དཔེན་པ་གསུམ་གྱི་རྟོགས་རིམ་དང་། བདེན་པ་



གཉིས་ཀྱི་རྩོགས་རིམ་དང་། དེ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་མཐར་སློབ་མི་སློབ་ཀྱི་འབྲས་བུ་བྱང་འབྲུག་སློང་  
 བ་གསུམ་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་སློབ་ཅིང་དེ་དག་མདོན་དུ་མཛད་རྒྱས་པར་སློན་ཚུལ་དང་འབྲེལ།  
 ཆེ་འདིར་མཆོག་མ་འགྲུབ་ན་སྐྱེ་བ་བརྒྱད་ནས་འཆང་རྒྱ་དགོས་པའི་གང་ཟག་གིས་ལམ་ཉམས་སུ་  
 ལེན་ཚུལ་བཅས་གསལ་བར་མཛད་ཡོད།

གཞུང་འདི་ལ་སློམ་ཆེན་ངག་དབང་གྲགས་པ་སོགས་ཀྱིས་མཛད་པའི་འབྲེལ་བ་གསུམ་དང་།  
 བསྐྱུས་དོན་གཅིག་བཅས་ལག་དུ་སོན་པ་ལྟར་དེ་དག་དང་། འབྲེལ་ཡོད་ཀྱི་གཞུང་གཞན་ཁག་  
 བཅས་ལ་གཞི་བཅོམ་ནས་གཞུང་གི་བསྐྱུས་དོན་བཀོད་རྒྱ་དང་། ཅ་གཞུང་ལ་འདྲ་བསྐྱར་བསྐྱར་ཞིབ་  
 དང་སྒྲགས་ཉིན་སྐད་ཐོག་པའ་བསྐྱུར་ཞུས་ནས་ཐེངས་འདིའི་དུས་དེབ་ནང་འདོན་སྤེལ་ཞུས་པ་  
 དགོས།

ཆེས་དགོན་པའི་གསུང་རབ་ཁག་གི་ཙ་བའི་མ་དཔེ།

༩༩ - ༩༠

འགོ་བརྫོད་འདིའི་འོག་རྒྱུ་དུས་དེབ་ཞེ་བདུན་པའི་ནང་གལ་ཆེ་བའི་ལག་བྲིས་ཕྱག་དཔེ་བདུན་  
 ཅུ་དོན་དུག་གི་དོ་སློང་བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ཏ་ལན་གྱི་འདོན་ཐེངས་འདིར་དེ་ལས་གཞན་པའི་ཕྱག་དཔེ་  
 ལག་བྲིས་བདུན་ཅུ་དོན་དུག་གི་དོ་སློང་ཁག་བཀོད་ཡོད།

བོད་དུ་བསྐྱུར་པའི་སྤྱ་འགྱུར་གྱི་མདོ་རྒྱད་ཀྱི་དོ་སློང་།

༩༡ - ༡༠༠

བོད་དུ་སྤྱ་འགྱུར་ནང་པའི་མདོ་རྒྱད་ཀྱི་སློབ་གཉིས་དང་སློམ་སྐྱུབ་ཀྱི་བརྒྱུད་པ་ལ་རྟིང་མའམ་  
 རྟིང་མའི་བརྒྱུད་པ་ཞེས་བརྫོད་སྟོལ་ཡོད། རྒྱུ་དུས་དེབ་ཞེ་དུག་པའི་ནང་བོད་དུ་གྲགས་ཆེ་བའི་  
 གསང་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་དངོས་བོའམ་ལྟ་བུ་ལམ་མམ་སློམ་སྐྱུབ། འབྲས་བུ། དེ་དག་གི་དབྱེ་བ་  
 བཅས་ཀྱི་སློར་ལ་གསལ་བཤད་བྱས་པ་དང་སྒྲགས། དེ་དག་དང་འབྲེལ་བའི་རྒྱུད་གཞུང་རྣམས་ཀྱི་  
 དོ་སློང་བཀོད་བཅས་ཡོད། ཏ་ལན་འདིར་བཀོད་པ་འདི་ནི་ཆེད་རྩོམ་སྤྱ་མའི་འབྲས་ཡིན་ཅིང་།  
 དེའང་རྫོགས་པ་སྤྱུལ་རིན་པོ་ཆེས་མཛད་པའི་ཀུན་བཟང་གྲུ་མའི་ཞལ་ལྷང་ལ་གཞི་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན།



འདིའི་ནང་སྐབ་པ་པོས་དོ་རྩེ་ཐེག་པའི་སྒྲོམ་སྐབ་ལ་འཕྱག་པའི་སྒྲོན་དུ་བྱམས་པ། སྤྱིང་རྩེ། དགའ་  
བ་དང་བཏང་སྒྲོམས་བཅས་ཏེ་ཆད་མེད་བཞིའི་སྒྲོན་སྒྲོ་སྒྲོང་དགོས་པའི་སྒྲོར་ལ་གསལ་བར་  
བཀོད་ཡོད།

རྣལ་འབྱོར་བསྒྲོམ་པ་ལ་འཕྱག་པ།

༡༠༧ - ༡༡༤

འདིར་བཀོད་པའི་སྒྲོབ་དཔོན་ཀ་མལ་གྱི་ལས་མཛད་པའི་རྣལ་འབྱོར་བསྒྲོམ་པ་ལ་འཕྱག་པ་  
ཞེས་པའི་གཞུང་འདི་སྒྲོམ་རིམ་གྱི་བཛྲ་བྱ་མདོར་བསྐྱས་པའི་ཚུལ་དུ་བསྟན་ཡོད། དེ་ཡང་སྤྱིབ་པ་  
ཐམས་ཅད་སྤངས་པའི་ཆོས་སྐྱོབ་པར་འདོད་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་བྱང་ཚུབ་གྱི་སེམས་བསྐྱེད་ནས།  
ཞི་གནས་དང་ལྷག་མཐོང་བསྒྲོམ་པ་ལ་འབད་དགོས་པས། སྒྲོན་དུ་བྱང་ཚུབ་གྱི་སེམས་གྱི་ཕན་ཡོན་  
དང་། དེ་བསྐྱེད་པའི་དགོས་པ། ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་གྱི་དབྱེ་བ་དང་། དེ་དག་གི་ངོ་བོ་རྣམས་  
བསྟན་ཡོད། དེའི་རྩེ་སྤྱིང་ཏིང་ངེ་འཛིན་མཐའ་དག་གི་ངོ་བོ། ཞི་གནས་སྒྲོམ་པའི་ཚུལ། དེ་སྒྲོམ་  
པའི་བགོགས་རྣམས་སྤང་བའི་ཚུལ་དང་། ཤེས་རབ་གྱི་ངོ་བོ་ལྷག་མཐོང་བསྒྲོམ་པའི་ཆེད་དུ་བཀའ་  
བསྟན་ཐོས་བསམ་ལས་བྱང་བའི་ལྷ་བ་རྣམས་པར་དག་པའི་རྒྱ་ཚོགས་ལ་འབད་དགོས་པར་བསྟན།

ཞི་ལྷག་གཉིས་དངོས་སུ་སྒྲོམ་པའི་དུས་སེམས་གྱི་ཀུན་སྒྲོང་དང་ལུས་གྱི་སྒྲོང་ལམ་རྣམ་དག་གི་  
སྒྲོན་ས་སངས་རྒྱས་གྱི་སྐྱེ་གཟུགས་སོགས་ལ་དམིགས་པའི་སེམས་ཅེ་གཅིག་དུ་གནས་པའི་ཞི་  
གནས་དང་། དངོས་པོའི་གནས་ལུགས་ལ་དབྱུང་པའི་སྒྲོན་སྒྲོམ་པའི་ལྷག་མཐོང་སྒྲོམ་པའི་རིམ་  
པ་བཅས་བསྟན་ནས། རྣལ་འབྱོར་བསྒྲོམ་པའི་དུས་སུ་བྱང་བའི་བྱིང་ཁྱོད་ཞི་བའི་ཐབས། བྱིང་ཁྱོད་  
ཞི་རྩེ་སེམས་གནས་པའི་ཐབས་དང་། དེའི་རྩེ་སྤྱིང་ཚོགས་གཉིས་རྒྱ་ཆེན་པོ་གསོག་པའི་ཚུལ་  
དང་། རྟག་པར་ཐུན་དུག་གི་སྒྲོན་སྒྲོམ་པ་ལ་འབད་དགོས་པ་དང་བཅས་བསྟན་ཡོད།

དུ་ཁེ་མཐོ་སྒྲོབ་ཁང་གི་སྒྲོབ་དཔོན་ཆེན་པོ་ཡུདྲི་བ་གོ་ཁ་ལེ་ནས་མཐོ་སྒྲོབ་འདིར་ཐེབས་པའི་  
སྐབས་བསྐྱར་གསལ་སྤྲེ་ཆོན་དང་པལ་བསྐྱར་སྤྲེ་ཆོན་གཉིས་གྱི་ཉམས་ཞིབ་ལས་བྱེད་རྣམས་དང་ལྷན་  
དུ་གཞུང་འདི་ཉིན་སྤང་ཐོག་པལ་བསྐྱར་དང་ལེགས་སྐྱར་ཐོག་བསྐྱར་གསོ་བགྱིས་ཏེ། དེའི་བོད་  
འགྲུར་གྱི་གཞུང་དང་མཉམ་དུ་འདིར་པར་སྐྱན་ཞུས་ཡོད།



གསང་འདུས་ཀྱི་འགྲེལ་བ་སྟོན་གསལ།

११९ - १२७

མཁས་པའི་དབང་པོ་རྒྱལ་སྤྱི་རྒྱལ་མཆོག་གིས་བོད་ནས་ཡིག་རྟིང་ཙུ་བའི་མ་དཔེ་མང་  
དག་ཅིག་བསྐྱམས་ཡོད་པ་དེ་དག་གི་ཁྲིད་དུ་སྟོབ་དཔོན་དཔལ་ལྷན་ལྷ་བ་གྲགས་པས་མཛད་པའི་  
གསང་འདུས་ཀྱི་འགྲེལ་བ་སྟོན་གསལ་ཀྱང་བཞུགས་ཡོད་པ་དེ་ཉིད་སྤྱི་ལོ་ १९८७ ལོར་སྟོབ་  
དཔོན་ཅིན་ཉ་ར་ཅག་མཆོ་ཞུ་བས་བཅ་རྒྱ་སྤྱི་བྱས་དུས་སྤྱི་ལོ་ཉམས་ཞིབ་བསྟེན་གནས་ཁང་  
ནས་པར་བསྐྱུན་ཞུས་ཡོད། འོན་ཀྱང་བོད་འགྲུར་གྱི་པར་མ་དང་མཉམ་དུ་མཚུངས་བསྐྱར་ཞུས་མེད་  
ཅིང་། ཙུ་བའི་ཡིག་རྟིང་མ་དཔེའི་གནས་བབས་དང་། གསལ་ཁ་ཞན་པའི་རྟིན་ལས་གཞུང་དེའི་ཞུ་  
བསྟེན་གསལ་སྤྱི་དག་ཞིག་མ་བྱུང་བའི་དབང་གིས་དེ་ལ་ཞུ་དག་ངེས་ཅན་དགོས་གལ་ཆེ་བས། ད་  
ལན་ང་ཚོར་གཞུང་དེའི་ཙུ་བའི་མ་དཔེའི་འདྲ་བཤུས་ཞིག་སྟོབ་དཔོན་གོ་ཁ་ལེ་ཡི་གཞུང་སྟོགས་  
བདུས་ལས་ཐོབ་པ་ལྟར་དེ་དང་དེའི་བོད་འགྲུར་པར་མ་ལ་བརྟེན་ནས་གཞུང་འདིའི་པར་མ་གསར་བ་  
ཞིག་པར་བསྐྱུན་ཞུ་རྒྱུའི་གྲ་སྒྲིག་བྱེད་བཞིན་ཡོད། སྤྱི་ཚན་འདིའི་ངོས་ནས་གཞུང་འདིའི་ལེའུ་སྤྱི་མ་  
གཉིས་ལ་ཞུས་བསྟེན་གསལ་རགས་ཅམ་བྱས་ཏེ་དུས་དཔེ་འདོན་ཐེངས་འདིའི་ནང་པར་བསྐྱུན་ཞུས་ཡོད།

བཅོམ་ལྷན་འདས་ཡོན་ཏན་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱད་པའི་ཆོགས་སུ་བཅད་པའི་

དཀའ་འགྲེལ་ཞེས་བྱ་བ།

१२७ - १२८

རྒྱུ་དུས་དཔེ་སྤྱི་མའི་ནང་སྟོབ་དཔོན་སང་གོ་བཟང་པོས་མཛད་པའི་ཡོན་ཏན་རིན་པོ་ཆེ་སྤྱད་པའི་  
ཆོགས་སུ་བཅད་པའི་དཀའ་འགྲེལ་གྱི་ལེའུ་དང་པོ་གཉིས་ལ་ཞུས་བསྟེན་གསལ་བྱས་ཏེ་པར་བསྐྱུན་ཞུས་  
ཟིན་ཅིང་། འདོན་ཐེངས་འདིར་སྤྱི་མའི་འཕྲོས་ནས་དབག་ཏུ་མེད་པའི་མན་ཡོན་འཛིན་པ་དང་མཚོད་  
ཉིན་ལ་བཀུར་སྟེ་བྱ་བའི་ལེའུ་སྟེ་གསུམ་པ་ནས་བསྟོན་པའི་ལེའུ་སྟེ་ལེའུ་དགྲུ་བ་བར་ཞུས་བསྟེན་གསལ་  
ཀྱིས་པར་བསྐྱུན་ཞུས་ཡོད།



















